

KAPESNÍ SLOVNÍK
LUŽICKO-
ČESKO-JIHOSLOVANSKÝ
A
ČESKO-LUŽICKÝ.

Sestavil
prof. Dr. Josef Pátá

V PRAZE 1920.
Vydal Českolužický spolek »Adolf Černý«.
Vytiskla »Politika«.

KAPSOŦY SŁOWNIK
SERBSKO-
ČĚSKO-JUŹNOSŁOWJANSKI
A
ČĚSKOSERBSKI.

Zestajał
prof. Dr. Józef Páta.

W PRAZY 1920.
Z nakładom Čěskoserb. towařstwa »Adolf Černý«.
Čiště »Politiki

DŽEPNI REČNIK
LUŽIČKO-
ČEŠKO-JUGOSLAVENSKI
I
ČEŠKO-LUŽIČKI.

Sastavio

prof. Dr. Josip Páta.

U PRAGU 1920.

Izdalo Češkolужиčko društvo »Adolf Černý«
Štamparija »Politike«

Předmluva.

Přítomný *Lužický* (t. j. přesněji řečeno *hornolužický*) *slovník* jest třetí částí mé práce o lužicko-srbském jazyku a literatuře, z níž *Krátká příručka hornolužické srbštiny* a *Lužickosrbská čítanka* jsou již v rukou našich přátel Lužice. Slovník jsem původně zamýšlel vydati jako část Čítanky, ale poněvadž jsem chtěl, aby posloužil při čtení lužických věcí vůbec, a to nejen Čechům, nýbrž i Jihoslovánům, doplnil jsem jej ve větší Lužicko-česko-jihoslovanský slovník kapesní a připojil též část česko-lužickou. Slovník sám jest spíše diferenciální a spokojuje se namnoze pouhými hesly, jak lužickými, tak českými i jihoslovanskými (srbochorvatskými). Čtenář lužických knih jistě si snadno najde smysl slova složeného anebo doplní výraz příslušnou koncovkou, jako na př. *pisać* — psáti, a *napisać* — napsati, *wjesć* — vésti a *přewjesć* — převésti; *pobožny* a *pobožnosć*, anebo snadno pozná příslovce, které tvoří Lužičané z přídavného jména koncovkou *-cy*: *čěski*, *čěscy* — český, česky; *wumjelski*, *wumjelscy* — umělecký, umělecky, uměle, jakož i slova zdrobnělá: *słownik*, *słowničk* — slovník, slovníček, *hłowa*, *hłowička*, *hłóvíčka* — hlava, hlavička, *brat*, *bratřík* — bratr, bratříček atd; slova v obou jazycích shodná uvedena *nejdou*.

Celkově odkazují čtenáře lužických věcí k své Krátké příručce hornolužické srbštiny, v níž najdou potřebné poučení mluvnické, zejména tvaroslovné. Připojil jsem tedy k jednotlivým slovům jejich rod, podle něhož si pak čtenáři snadno ve skloňování v Příručce najdou další tvary jak lužické tak české, stejně jako podle příslušnosti tříd slovesných, ozna-

čených římskými číslicemi I až VI, najdou další tvary slovesné.

Přítomný slovníček, *první* lužický slovník u nás, chce usnadnit čtení lužických novin a lužických knih vůbec. Pro zevrubnější studium horní lužičtiny odkazují čtenáře k Lužicko-německému slovníku Pfulovu z r. 1866 a k Německo-lužickému slovníku Řezakovu z r. 1920. Malý Slovníček Smolerův z roku 1843 je již dávno rozebrán a byl nahrazen letos větším a dokonalejším slovníkem Mukovým »Serbsko-němski a němskoserbski příručný słownik«. Pro čtení dolnolužických textů nemáme dnes vůbec slovníku. Starší, slabá práce Zwahrova z r. 1847 jest již rozebrána a veliký vědecký Dolnolužický slovník Mukův, v rukopise hotový, uvázl za války v Rusku, kde byl nákladem Petrohradské akademie vydáván, v 62. archu u písmene N — to jest tedy asi v polovině. Doufejme, že za klidných poměrů veliké dílo Mukovo bude v dohledné době skončeno. Jinak by bylo žádoucí, abychom měli zatím aspoň příruční slovníček dolnolužický, neboť jej velmi pohřešujeme.

V závěr děkuji p. M. Mezzoranovi za ochotné přispění při doplnění jihoslovanských hesel Slovníku, jakož i p. J. Cyžovi-Zuřčanskému za částečnou účast při sestavování části česko-lužické a za pročetí korektur celého slovníku. Mimo to považuji při dokončení celého díla za svou povinnost poděkovati tiskárně »Politiky« a zejména pp. řed. K. Balounovi a Ž. Jovanovićovi za ochotné přispění při tisku a za brzké i přesné vydání všech tří částí mé práce. A konečně znova děkuji p. min. radovi *Fr. Mlčochovi*, s jehož pomocí bylo možno vydati celé dílo Příručku, Cítanku i přítomný Slovník najednou.

V Praze dne 15. října 1920.

Josef Páta.

Serbskim čitarjam!

Tutón *Serbski* (t. j. lěpje prajene *hornjoserbski słownik* je třeći džěl mojeho džěla wo serbskej řeči a literaturje, z kotrehož stej „*Krátká příručka hornolužické srbštiny*“ a „*Serbska Čitanka*“ hižo w rukomaj přecelow Łužicy. Zwoprědka myslach na słownik jako džěl Čitanki, ale dokelž chcych, zo by słužił při čitanju serbskich wěcow zcyła, dopjelnich jón do wjetšeho kapsoweho słownika a přidach tež čěskoserbski džěl. Słownik sam je skerje diferenciálny — rozdžělny — a spokoja so zwjetša ze samymi hesłami, kaž serbskimi tak čěskimi a južnosłowjanskimi (serbsko-khórwatskimi). Čitař čěskich knihow zawěsće sej namaka snadno zmysł zesta-janeho słowa abo dopjelni sej wuraz z přisłušnej kóncowku, jako na př. *psáti* — pisać, a *napsati* — napisać, *wěsti* — wjesć a *přewěsti* — přewjesć; *zbožný* a *zbožnost*; *král* a *království*, abo pónaje snadno přisłowjesnik, kotryž tworja Česa z připawnika z kóncowku -ě, -o (pola přidawnikow na -cký, -ský na -cky, -sky, na př. český — česky, — lužický — lužicky = čěski — čěscy, lužiski (serbski) — lužiscy), kaž tež pomjenšeňki: *slovník* — *slovníček*, *hlava* — *hlavička* — *hlavinka*, *bratr* — *bratřík* — *bratříček* atd.

W druhim zložuju kedžbnosć serbskich čitarjow k swojej »Krátkej příručce hornolužické srbštiny«, hdžež nańdu pódla serbskeho twórbosłowa tež najnuzniše řečnične powučjenja wo čěšćinje. K jednotlivym słowam sym přidał jich ród, po kotrymž nańdu sej čitarjo potom snadno w skłónjowanju w »Příručce« wšě dalše twórby, kaž serbske tak tež čěske. Tohorunja sej nańdu po přisłušnosći słowje-

sowych rjadownjow, woznamjenjenych z romskimi cyframi I hač VI dalje słowjesowe twórby.

Čěskoserbski džěl tutoho słownička chce serbskemu čitařtwu wolóžić čitanje čěskich nowin a knihow zcyła a wobsahuje tež najběžniše wurazy, trěbne za wšědnu konwersaciju. Štóž chce čěsku řeč dokładnišo studować, tón njech saha za Rankowym słownikom (I. čěskoněmski, II. němskočěski) a za Gebauerowej-Ertlowej »Českej mluvnicu« za srědžne šule = Dobrej praktiskej řečnicy stej wušłoj wot Maschnera (Tschechische Konversationsgrammatik, Methode Gaspey — Otto-Sauer, J. Groos Heidelberg) a wot dra. E. Smetánki (w Sammlung Götschen — Lipsk; tež konwersacija). Dobre praktiske pomocne knihi za nawuknjenje su dale »Malý Čech« wot dra. L. Drůbka (J. Bielefeld's Verlag, Freiburg im Breisgau), znaty »Metoula Sprachführer Böhmisches« (Berlin—Schöneberg, Langenscheidt) a za konwersaciju Sterzingerowa »Kniha německé konversace (Małe, srěnje a wulke wudaće).

Skónčnje džakuju so k. M. Mezzoranej za zwólniwu pomoc při dopjelnjenju južnosłowjanskich hesłow, kaž tež k. J. Cyžej-Zurčanskemu za sobudžěło při zestajanju čěskoserbskeho džěla, kaž tež za čitanje korekturów cyłego słownika.

W Praze dnja 15. winowca 1920.,

Józef Páta.

Jugoslavenskim čitaocima!

Ovaj *Lužički* (t. j. točnije rečeno *gornjolужиčki*) *rečnik* je treći deo moga rada o lužičkosrpskom jeziku i književnosti, dok su „*Krátká příručka hornolužické srbštiny*“ (priručna vežbenica) i „*Lužicko-srbská čítanka*“ već u rukama naših prijatelja Lužice. Rečnik sam zapravo zamišljao kao sastavni deo Čitanke, no budući da sam hteo, da posluži kod čitanja lužičkih stvari u opšte, proširio sam ga u veći džepni rečnik i pridodao mu također češko-lužički deo. Sam rečnik je pre svega diferencijalan, pa sadržaje na mnogim mestima sušta gesla lužička, kao i češka i jugoslavenska (srpskohrvatska). Čitalac lužičkih knjiga sigurno će lako sam naći smisao složenih reči ili će dopuniti izraz podesnim nastavkom, kao na pr. *pisać* — pisati, a *na-pisać* — napisati, *wjesć* — voditi, a *pře-wjesć* — prevoditi, *pobožny i pobožnosć*, ili će lako prepoznati prilog, koji tvore Lužičani iz prideva s nastavkom *-cy*: *čěski, čěscy* — češki, *wumjelski, wumjelscy* — umetnički, umetno, kao i reči: *stownik; stowničk* — rečnik, rečničić, *hlowa, hlownička* — glava, glavica, *brat, bratřik* — brat, bratić itd.

Inače upućujem čitaoce lužičkih stvari na moju Kratku priručnu vežbenicu gornjolужиčkog srpskog jezika, u kojoj će naći potrebne gramatičke pouke, osobito oblikoslovne. Dodao sam dakle pojedinim rečima rod, prema kojem će čitaoci u sklonidbi u Příručci naći daljnje oblike i lužičke i češke (a u belešci i srpskohrvatske), a isto tako će prema pripadnosti glagolskih vrsta, označenih rimskim brojkama I do VI, naći daljnje glagolske oblike.

Ovaj će rečnik olakšati čitanje lužičkih novina i lužičkih knjiga u opšte. Ko hoće da se u tančine uputi u gornjolужиčkom jeziku, upućujem ga na Lužičko-nemački rečnik Pfulov iz g. 1866 i na Nemačko-lužički rečnik Rězakov iz 1920 g. Mali rečnik Smolerov iz 1843 g. je već davno rasprodan i nadomešten 1920 g. većim i savršenijim Mukovim rečnikom. Za čitanje doljnjolужиčkih tekstova danas u opšte nemamo rečnika. Stariji, slabi rad Zwahrov iz 1847 god. je već rasprodan i veliki Mukov naučni rečnik, koji je u rukopisu, zapeo je za rata u Rusiji, gde je izdavan nakladom Petrogradske akademije u 62. arha, pismena N — dakle polovice. Nadajmo se, da će za sređenih prilika veliko Mukovo delo biti u dogledno vreme dovršeno. Zato bi bilo poželjno, da imamo barem priručni rečnik doljnjolужиčki, jer ga veoma trebamo.

Na koncu zahvaljujem g. M. Mezzorani, koji je dobrohotno pripomogao kod dopunjavanja jugoslavenskih reči Rečnika, kao i g. J. Cyžu-Zuřčanskomu za sudelovanje kod sastavljanja češko-lužičkog dela i za pomoć kod korekture ce log rečnika.

U Pragu 15. oktobra 1920.

Josip Páta.

I.

SLOVNÍK
LUŽICKO-ČESKO-JIHOSLOVANSKÝ.

SŁOWNIK
SERBSKO-ČĚSKO-JUŻNOSŁOWJANSKI.

REČNIK
LUŽIČKO-ČEŠKO-JUGOSLAVENSKI.

A, a.

m. = mužský rod ; ž. = ženský rod ; s. = střední rod ;
n. = nebo (abo, ili).

Složená slova hledej u jednoduchých tvarů. — Ze-
stajane słowa pytaj pola jednorych twórbow. —
Složene reči traži prema jednostavnim oblicima.

Abejcej, -a m. abeceda, slabikář ; azbuka, bukvar ; -owy, -a, -e nebo -jski, -a, -e abecední ; -jscy abecedně, podle abecedy, slabikáře.

Abejcejeř, -rja m. žák ; učeník ; -ka, -i ž. žákyň ; učeníka.

Abo, nebo, anebo ; ili ; abo
— **abo**, buď — anebo ili — ili ; **tón abo tamny** ten či onen ; ovaj ili onaj.

Abt, -a m. opat.

Ale adv. nýbrž.

Aw! au, ouvej! joj, jao!

B, bej.

Baba, -y, ž. bába, stará žena, bába ; 1. porodní bába ; 2. bábovka ; primalja, babica ; **khuda baba: khudu babu łojíc** = chytat slepou bábu (hra na slepou bábu) ; igrati se slepog miša.

Babić so IV. zachumlati se, obléknouti se jako bába ; zakukuljiti se.

Babistwo, -a s. babictví, porodnictví ; babičluk, primaljstvo.

Babot, -a m. 1. lomož, 2. žvast ; 1. štropot, lomljava ; 2. brbljanje.

Babotać V. žvaniti, ševeliti (rty) ; brbljati.

Babotak, -a m. žvanil ; brbljavac.

Babotanje, -nja s. žvanění ; brbljanje.

Baby, -ow ž. (hvězdy) plejady ; vlašiči, plejade (zvezde).

Babyduška, bašduška -i ž. Thymus Serpillum,

- mateřídouška ; majčina dušica.
- Bač V.** obyčejně **basničku** nebo **basnički bač**, vypravovati pohádku (-ky) ; přiřati přiřu ; nemoudře mluvit ; **baje štož so njehodži** = mluví hlouposti ; on brblja koje što ; **kóčka basničku baje** = kočka přede ; mačka prede ; **bač so I.** = žehlič so, doutnati, tlíti ; tinjati.
- Baće, -a s.** 1. bájení, pohádkové vyprávění, 2. žvast ; bajanje, přiřanje (bajke) 3. tlení ; tinjanje.
- Bačoň, -nja m.** čáp ; roda ; Bačoň, vesnice u Budyšina, něm. Storch ; -owy, -a, -e, čapí ; -ica, -y ž. pelargonie ; -isko, -a s. veliký, ošklivý čáp, čá-pisko ; **bačonjo, -njeća s.** nebo **bačonk, -a m.** malý čáp ; mala roda.
- Bahno, -a s.** bahno, bažina ; močvara ; blato, mulj ; -naty, -a, -e, -nity & -niwy, -a, -e bahnitý, bažinatý ; močvaran, blatan. [lina ; mulj.
- Bahnowina, -y ž.** rašebachtač V. 1. kvákati, 2. pleskati, tlachati ; naklapati, buncati.
- Bachtak, -a m.** klevetník, tlachač ; onaj koji bunca.
- Bachtanje, -a s.** kvákoť, pleskoť ; naklapanje, buncanje.
- Bachtawa, -y ž.** klepna, klevetnice, treperenda ; blebetuša.
- Baja, -e ž.** báje, mythus, vyprávění ; baj, mít ; -iny, -a, -e ; -jowy, -a, -e bájný ; bajan, mitski.
- Bajepis, -a = bajesłowstwo m.** bájesloví, mythologie ; mitologija.
- Bajka, -i ž.** bajka, pohádka ; přiřa ; -aty, -a, -e ; owy, -a, -e bajkový, pohádkový ; kao iz přiře.
- Bajkař, -rja m.** bajkář, pohádkář ; -ka, -i ž. bajkářka, pohádkářka ; čovek (žena), koji (koja) přiřa bajke.
- Bajstwo, -a m.** bájesloví, mythologie ; mitologija.
- Bakut, -a m.** sluka ; šljuka ; -towy, -a, -e slučí ; -kin.
- Bałma = bawłma, -y ž.** bavlna ; pamuk.
- Balka, -i ž.** sedmikrása ; krasuljak.
- Bambor, -a m.** žvanil ; brbljavac ; -a, -y ž. žvanilka ; blebetuša, brbljavica.

Bamborič IV. žvaniti; brbljati.

Bamski (bamžski), -a, -e papežský; papinski.

Bamž, bamuž, -a m. papež; papa; -žowski, -a, -e papežský; papinský, papeški; -žowy, -a, -e papežův; papin.

Bamžička, -i ž. legenda; -kowy, -a, -e legendární; legendaran.

Bamžtwo, -a s. papežství; papinstvo.

Bančík, -a m. poutko, stéblo; mala petlja, zamka.

Bančička, -i ž. džbáněček; vrčić, mali vrč.

Banja, -e ž. džbán, bandaska; vrč, džban, krčag.

Banka, -i ž. banka, -kowski, -a, -e; -kowy, -a, -e, bankovní; bankovní.

Baňka, -i ž. baňka, džbánek; vrčić, krčazič.

Bankowka, -i ž. bankovka; banka, novčanica (papirni novac).

Bant, -a m. stuha, páska; travina; vrpca, traka, veza, travuljina.

Barba, -y ž. barva, šafrán; boja; **do barby dać** dáti do barvy; obojiti; **barbaty, -a, -e** barevný, barvitý; obojen, bojadisán.

Barbič, -a m. štětec; kist. **Barbidło, -a** s. líčidlo; líčilo.

Barbjeř, -rja m. barvíř; bojadisar, bojadžija; -rjowy, -a, -e barvířův; -řski, -a, -e barvířský; bojadisarski, bojadžijski; **barbjeřski, -eho** barvířský pomocník; bojadisarski pomocník.

Barbjeřka, -i ž. barvířka; bojadisarka. bojadisareva žena.

Barbjeřstwo, -a s. barvírna, bojadisaona; gde se bojadiše.

Barbič IV. barviti, natírati; přeháněti, lháti; bojiti, bojadisati; preterivati (u govoru).

Barboměňjak, -a m. měnič barev, chameleon; koji menja boju.

Barbowc, -a m. skříňka na barvy; kutija, škatulja za boje.

Barma, -y ž. parma, (vrsta ribe).

Baršč, -a m. léčivá bylina; lekovitá biljka; Heracleum.

Baseň, -snje, ž. báseň; pesma.

Basnička, -i ž. básnička, pohádka; pesmica, pri-

čičica, priča; **basnič-**
kova kniha pohádková
 kniha; knjiga priča.
Basnik, -a, basnjeř, -rja
 m. básník; pesnik.
Bažanařnja, -e ž. bažant-
 nice; fazanarija.
Beja (bjeja), -e ž. psice,
 šulka, smilnice; kuja,
 kučka.
Bejak, -a m. vilník; raz-
 bludnik.
Bejny, -a, -e smilný; raz-
 bludni.
Bě = byl, -a, -o 2. a 3.
 osoba min. času od slo-
 vesa **być, být**; bio, -la,
 -lo (od biti).
Běda, -y ž. bída, svízel.
Bědnik, -a m. mrzák,
 ubožák; bogalj.
Bědny, -a, -e bídný, ubohý.
Bědowac IV. úpěti, úpím.
Bědowanje, -a s. úpění.
Bědzaty, -a, -e & -awy,
 -a, -e bojující, zápasící;
 onaj koji se bori, bo-
 reći se.
Bědženje, -a s. zápas,
 boj; borba, boj, utak-
 mica.
Bědžeř, -rja m. zápas-
 ník, bojovník; borac,
 bojovník, takmac; -řský,
 -a, -e zápasnický; bo-
 rački.
Bědžíc (so) IV. zápasiti,

bojovati; takmiti se, bo-
 riti se.
Bědžícel, -a, -ćeř, -rja
 m. zápasník, bojovník,
 rek, hrdina; borac, ju-
 nak.
Běhač, -a m. běžec; trkač.
Běhak, -a m. běhoun,
 (vrchní mlýnský kámen);
 gornji mlinski kamen;
běhaki, -ow běhy (za-
 ječí na př.); beganje,
 trčanje (na pr. zečije).
Běhańca, běžeńca, -y ž.
 shon; strka.
Běhař, -rja m. běžec;
 sele (asi 14-nedělní);
 něšto što beži; prase
 (oko 14 nedelja).
Běhawa, -y ž. úplavice;
 srdobolja, griža.
Běhlo, -a s. běh, kurs,
 platnost, oběh (o pe-
 nězích); tok, kurs, opti-
 caj; **pjenjezy z běhla**
wzac, stajić, peníze
 vzíti z oběhu; uzeti
 novac iz opticaja.
Běhnyć II. = čeknyć u-
 téci; pobeći, uteći.
Běch, byl jsem, min. čas
 od **być**; bio sam (od
 biti).
Bělobóh, -oha m. Běl-
 boh, 1. Bůh světla u sta-
 rých Slovanů, 2. vrch u
 Budyšina v Horní Lu-

- žici; Belobog, bog svetla kod starih Slavena; gora kod Budyšina.
- Běločina**, -y ž. bělost; belina, beloča.
- Bělowłosny**, -a, -e plavý.
- Bělša**, -e ž. = **Bělta**, -eje Bělka (kráva); Belka (krava).
- Běl**, -e ž. bělmo; bela mrečica na očima.
- Bělec** V. **bělować** VI. běleti; beliti.
- Běleř**, -rja m. bělič; -řka, -i ž. bělička; onaj koji beli (čovek ili žena).
- Bělič**, -a m. štětec; kist.
- Bělic** IV. bíliti; loupati, beliti.
- Bělik**, -a m. = **bělk**, -a m. bílek; belance.
- Bělizna**, -y ž. skořápka; ljuska.
- Běrc**, **běric**, -a m. výběrčí.
- Běrka**, -i m. = **běrc**, výběrčí; mitničar.
- Běrkownja**, -e ž. příjem, příjem daní; prihod, prijem.
- Běrna**, -y ž. brambora; krompir, krtola.
- Běrníščo**, -a s. bramborové pole; krompirište (polje s krompirom).
- Běrtl**, **bětl**, -a m. = **štwórt**, **štwórcina**, čtvrt; četr
- tvrtina; čtvrták, kvartal.
- Bětnař**, -rja m. bednář, -řka, -i ž. bednářka; bačvar, -ka.
- Bětnarič** IV. býti bednářem.
- Bězman**, -a m. hulvát; prostak.
- Běžeč** III. řinouti se; curiti. [kući.
- Běžny**, -a, -e berný; te-
- Bibasa**, -y ž. vulg. nudle; rezanci.
- Bič**, -a m. tlukadlo, srdce (u zvonu), klacek; bat, batič, toljaga.
- Bič**, biju, biješ... biju, bija, bíti, tlouci; tući.
- Bidmo**, -a s. bidlo, tyč, závora; motka, letva.
- Bikus**, -a, **bikusk**, -a m. tlustý člověk, dítě; debeo, jak čovek (dete).
- Bimbač** V., **bimbowač** VI. **bimbnyč** II. pohybovati, mávati, klátiti; mahati, klatiti, pokretati, drmati.
- Bimbadło**, -a s. věc, která se pohybuje, klátí; klatno.
- Bjadło**, -a = **bodło**, -a s. houba; gljiva.
- Bjakač** V. vyplazovati jazyk (s pohrdáním); plazití jezík.

- Bjeńtuch, -a** m. náplast; obvoj.
- Bjechať, -rja** m. pohár; pehar, vrč.
- Bjeř** = rozk. způsob od **brać**: ber, beř! uźmi, imperativ od uźeti.
- Bjesada, -y** ž. beseda.
- Bjez(e)** předl. **bez(e)** bez; **bjeze mnje**, beze mne; bez mene; **bjez poroka**, bez výčitek; bez prebacivanja, bez reči.
- Bjezdno, bjezedno, -a** s. bezdno, bezedno, propast; bezdan.
- Bjezdźak, bezděky, nerad**, proti vůli; nerado, protiv volje.
- Bjezdźečny, -a, -e** bezdětný; bez dece.
- Bjezgrotowy, -a, -e** bezdrátový; bežični.
- Bjezposrědny, -a, -e** bezprostřední; neposredan.
- Bjezstrach, -a** m. bezpečí; sigurnost.
- Bka (*błkha), -i** ž. blecha; buha.
- Błazeń, -znja** m. blázen; luda.
- Błazinc, -a** m. blázinec; ludnica.
- Blóćić** IV. zablátiti; zablátiti.
- Błócka, -a** s. dláto; dleto.
- Blónk, -a** m. buňka; ćelica.
- Błóta, -ow** pomn. Blata.
- Błótownčan, -a** m. -anka, -i ž. obyvatel(-ka) Błót, stanovník (-ica) Blata.
- Błóto, -a** s. bláto; blato; -jty, -a, -e močálovitý; blatan, močvaran.
- Błud, -a** m. pochybení, blud, scestí; zabluda.
- Błudmo, -a** s. obluda; neman.
- Błudnica, -y** ž. 1. blázinec, 2. bludice; 1. ludnica, 2. latalica (zvezda).
- Błudnišćo, -a** s. labyrint, bludiště.
- Błudny, -a, -e** bludný, chybný; pogřešan; **błudna głowa** šinodrcha; smušenjak; **błudna myśl** utkvělá myšlenka; fiksna ideja.
- Błuki, -a, -e** matný, tmavý; taman.
- Błuzna, -y, -nička, -i** ž. jízva; ožiljak, brazgotina.
- Błyšć, -a** m. lesk; sjaj.
- Błyšćić** so III. lesknouti.
- Błyšćinka, -i** ž. slída; macino zlato.
- Błysk, -a** m. blesk; munja, bljesak.
- Blabać** V. blebtati; bletbetati. [brbljavac.
- Blada, -y** m. tlachal;

Blady, -ow pl. ž. bleb-
tání s., žvástání; tlachy;
blebetanje, brbljanje.

Blach, -a m. plech; lim,
čela; **blešk**, -a m. plí-
šek; mali komad lima.

Blak, **blečk**, -a m. skvrna;
to z blaka njeńdže to
nejde s místa, ani se
nepohne; to se i ne
miče s mesta.

Blawkać V., -ować VI.,
-knyć II. = **šćowkać**
štěkati; štektati, lajati.

Bleć, bluju I., **bluwać** V.,
blunyc II. blíti; blju-
vati.

Blědnica, -y ž. blednička;
bledoća, bledilo.

Bledzić, -u IV. brebtati,
tlachati, plácati, -ám;
brbljati.

Blědzišćo, -a s. bělidlo;
be'lorublje.

Bleša, -e ž. bleška, -i
láhev, lahvička; boca,
bočica.

Blidař, -rja m. truhlář;
stolar; -stwo, -a s. tru-
hlářství; stolarstvo.

Blido, -a s. stůl; sto; **blid-
ko**, **blidžičko** stolek,
stoleček; stolčíc, sto-
číc; za **blidom** sedžeć
seděti za stolem; sediti
za stolom; **blidne to-
wařstwo** společnost (u

tabule), družstvo; **bože**
blido večere Páně; ča-
sna večera.

Blidować VI. stolovati,
hodovati; gostiti se, ča-
stiti se.

Blinc, -a m. (velký) lí-
vanec; vrsta kolača.

Blizkowid, -a m. krátko-
zrakost; -ny krátko-
zraký; kratkovidan.

Bližnosć, -e ž. příbu-
zenství, -stvo; srodstvo.

Blota, -y ž. žehlička;
utija; **blotować**, -uju
VI. žehlit; glačati, uti-
jati, peglati.

Bluwać, -am V. blíti; blju-
vati.

Bobak, -a m. svišť.

Bob, -a m. bobik, 1. bob;
2. bobek (vavřínový);
lovorov grm.

Boblić IV. vařiti na tvrdo
(na př. jeja — vejce,
hroch — hrách); kuhati
na tvrdo (na pr. jaje).

Boblija, -e ž. bobule;
boba, bobica.

Bobot, -a m. rachot, du-
nění (hromu); tresak,
tutnjava (groma).

Bobotać V. duněti, ra-
chotiti; tutnjiti.

Bóčka, -i ž. pecka, kámen
anebo zrno obilí; ka-
men ili zrno žita.

Bóh, Boha Bůh; **božo!** bože! Bog, Bože! **Bóh** tón knjez, Pán Bůh; **pomhaj Boh** (pomáhej pán Bůh); Pomozi Bog; odpověď: **wjerš pomazy!** = Nejvyšší pomoz! Bog ti pomogao! **bóh da!** = bóh daj; dejž bůh; kéž by bůh to dal! bog dao! da bog da! **Božemje** s Bohem! S Bogom!

Bohowka, -i ž. bohyně; boginja.

Bohot, -a m. fojt, místo-držící; namjesnik zemlje.

Bojazliwosc, -e ž. bázeň; strah, nesmělost.

Bojazny, -a, -e bojácný; bojažliv.

Boječ so III. báti se, ostýchati se; bojati se.

Bojosć, -e ž. obava.

Bójski, -a, -e (místo bóžski) božský; božanski.

Bołmončka, -i ž. květná neděle; cvetna nedelja.

Bólčk, -a m. malá nádobka, hrneček; mala posuda, lončíc.

Bóle, 2. stupeň k **jara** (velmi), více; více; **předco bóle a bóle,** čím dále tím více; što dalje to více.

Bolosć, -e ž. bolest, bol. **Bónk, -a** m. čerpačka; posuda za crpanje, vedro.

Boran, -a m. beran; ovan.

Bórbot, -a m. šumot, bzukot; buka, zujanje.

Bórbotać V. mumlati, bručeti; zujati.

Bórčec III., **borkać V.** bručeti, bzučeti; mrmljati, zujati.

Bork, -a m. nevlídné stvoření, morous; brundalo.

Borkawa, -y ž. trusnice, strusná moucha; muha.

Bórkotać V. kmitati se, blikati; bleštiti; **mi so před wočomaj wšo bórkoce** mně se všechno před očima míhá; meni se před očima mrěska; **lampa borkota** lampa bliká; lampa se gasi. [brlog.

Borło, -a s. brloh, zátoka;

Bórnica, -y ž. tkanice, motouz; konop.

Bornička, -i ž. tkanička, konopać.

Borta, -y ž. borta, nevěstin čepec; vysoká homolovitá sametová čepice, ozdobená nahoře 10—12 pohyblivými zlatými hvězdami; kapa za nevestu »borta«.

Bórzowny, -a, -e brzký ;
 brzi.
Bórzy brzy, hned ; odmah.
Bosć I. bodu, bodžeš,
 bodł ; trkati, bodati ;
 bosti.
Bow, -a m. džber, velké
 vědro ; kabao, škař.
Bowik, -a m. džberík ;
 -isko, -a s. ohromný
 džber ; kada.
Bóz, boza i bozu m.
 bez, šerík ; jorgovan.
Bozójty, -a, -e bezovitý ;
 jorgovanasti.
Bozowc, -a m. bezový
 keř ; jorgovanov grm
Bože ćelo, -eho ćela s.
 Boží tělo ; Božje telo.
Božedla! citoslovce : pro
 bůh ! za Boga !
Bože džěćo, -eho džěśća
 (m. džěćeća) Ježíšek, Je-
 zulátko ; Božje detence,
 Isus ; **Božoh džěśćowy**
 štom vánoční stromek.
Božemje! (= w bože mje,
 v božím jměnu) s bo-
 hem ! s Bogom ! loučení ;
 obyčejně v obratech :
 budź, budźće w bože
 mje ! bud s bohem, žij
 blaze ! dźi, dźiće nebo
 khodź, -će w bože mje
 jdi ve jměnu páně, jdi
 s bohem ! idi s Bogom !
Božemje da(wa)ć komu

rozžehnati se (s kým)
 razstaći se.
Boža matra, -eje -try ž
 krucifix, kříž ; križ, ra-
 spelo.
Boža nóc, -eje nocy ž.
 svatá noc, štědrovečerní
 noc ; badnja noć.
Boža ručka, -eje ručki
 ž. mrtvice ; jeho je b.
 r. zajala, ranila ho
 mrtvice ; kâp mu pala.
Bože sedleško, -eho -ka
 s. hlas (anebo bájeslov-
 ná bytost) věšticí ne-
 štěstí ; glas ili biće, koje
 navešćuje nesreću.
Bože stpěće, -eho -ća s.
 nanebevstoupení ; uza-
 šašće.
Bradła, -dłow plur. s.
 bradla ; bradva.
Brach, -a m. chyba, ne-
 dostatek ; pogrješka, po-
 manjkanje, nedostatak.
Brachować VI. chyběti,
 nedostávati se ; pogrje-
 šiti, faliti, nedostajati.
Brambor, -a m. vulg.
 Braniborák, Prušák ;
 nadimak za Prusa.
Bramborska, -eje vulg.
 Prusko ; nadimak za
 Prusiju.
Brašćenje, -a s. k slo-
 vesu **brašćić** IV., ko-
 nati úřad brašky, staro-

- svata, tlampače; starosvatovati.
- Braška**, -i m. starosvat, tlampač; stari svat.
- Brašnica**, -y ž., **brašnik**, -a m. mrzák (muž nebo žena); bogalj.
- Brašniwy**, **brašny**, -a, -e vadný, křehký; krhak.
- Bratr**, -a m. (brat) bratr, brat; **přirodny bratr** nevlastní bratr; polubrat.
- Brěčka**, -i ž. brěčka, brězová štáva; sok.
- Brěkowc**, -a m. moruše; dud, murva.
- Brěmjo**, **brěmjjenja** s. břímě, náklad, útěžek; breme, tovar.
- Brěšk**, -a m. broskev; breskva.
- Brěza**, -y ž. bříza; breza.
- Brěžan**, -a m. tetřívěk; tetreb.
- Brinčeć** III. břinčeti.
- Bristej** (*-stew), -stwje ž., **bristwja**, -e ž. lýtko; list.
- Britej** (*-tew), -twje ž. břitva; britva; **britvička**, -i ž. břitvička; britvica.
- Brjeńda**, -y ž., **brjeńk**, -a m. 1. čepel; 2. želízko (nože); oštrica.
- Brjodawka**, -i ž. bradavka; bradavica.
- Brjód**, -oda & -odu m. vřed; čir.
- Brjóh**, -oha m. břeh, stráň; obala.
- Brjuch**, -a m., **brjušk**, -a m. břicho, břisko; trbuh; **brjuchač**, -a m. břicháč.
- Bród**, -oda & -odu m. brod; prelaz (preko vode).
- Broda**, -y ž. brada; **brodu truhač** holiť; brada, brijati.
- Brodař**, -rja m. holič; -nja, -e ž. holírna; brijač, brijačnica.
- Brojak**, -a m. rozhazovač, ledabylý člověk, ledaják; raspikuća; -awa, -y ž. ledabylá osoba; rasipnik, anebo **brojeř**, -ka = týž smysl (isto značenje).
- Brojić** IV. rozhazovati, vyplýtvati; rasipati.
- Brón**, -nje ž. zbraň, zbroj; oružje; -njenoš, -rja m. zbrojnoš; oružar.
- Brónidło**, -a s. = **brónjenje**, -ja s. brnění; zruvanje.
- Bróna**, -y ž. lépe bróny, -ow pomn. brány; brana, **mój pluh a moja bróna** = pořekadlo: to jest, co mne živí; od čega živím.

Bróniċ IV. zbrojiti, - so, wobroniċ so, ozbrojiti se; oružati, naoružati se.
Brónitosć, -e ž. brannost; -ity, -a, -e branný; vrstan, sposoban.
Brónjenc, -a m. ozbrojenec; naoružan.
Brózda, -y ž. brázda, lícha; brazda, leha.
Bróžen, -žnje ž. n. bróžnja, -e ž. stodola; senik.
Brud, -a nebo -y, -ow pl. m. neřest, havěď, nečistota, špína; blud, nečistoća.
Brudziċ IV. znečišťovati, kaliti; zamazati; - so znečišťovati se; zamazati se.
Bruk, -a, brunk, -a m. brouk; bručk, brunčk m. brouček; hrušt; mejski bruk chroust, majka.
Brumla, -e ž. & -lak, -a m. bručoun, bručák; brundalo.
Brunač, -a, brunak, -a, -načk, -a m. hnědák, hnědka; smeďe kose.
Brunica, -y ž. hnědé uhlí; smeď uglijen; bruny, -a, -e hnědý; smeďi.
Bubon, -a m. -nk, -nčk buben, bubínek; bubanj; bubonowe hejki, bub-

nové paličky; palice za bubanj.
Bubnař, -ja m. bubeník; wolaty holub, rousňák; golub s gušom.
Bubniċ, -nju IV. puchnouti; oteći..
Budžak, -a m. budiček; budilica.
Budka, -i pomn. ž. bouda, budka; daščara.
Buchta, -y ž. parna (prkny ohražené místo pro jednoho koně v konírně) z angl. box-oddělení; konjsko stajalište u staji.
Buncl, -a m. plstěné střevíce; pustene cipele.
Buna, -y ž. fazole.
Bunišćo, -a s. bobové pole; bobovo polje.
Bur, -a m. množ. číslo burjo a burja sedlák, venkovan; seljak; zmenšenina -rk & -rik sedláček; seljačič.
Burowka, -i selka; seljakinja.
Burski, -a, -e selský, venkovský; burski, seoski; po -sku po selsku; seljački.
Bušak, -a m. palice.
Buškwica, -y ž. n. buškwja, -e ž. krabice, -ička; kutija.

Butra, -y ž. ⁶ -tříčka, -i ž. máslo; butru dželač tlouci máslo; praviti masla; **butřanka**, -i ž. podmáslí.

Butrobas, -a m. máselnice; maslenica.

Być, bywać V. býti; biti, sym, nejsym, sy, je atd., bėch, bėše býval jsem; buch, bu byl jsem; **swojeje głowy** być míti svou hlavu; biti

tvrdoglav; z knjezom być býti pánem; biti gospodar; mi so njecha (nóchce) głódnemu być mně se nechce hladovět; neću da gladujem.

Byće, -a s. jsoucnost.

Bydło, -a s. = bydlenje, -a s. byt, obydlí. ; stan.

Byrnje (= byrunje), -ž ačkoliv, ač; premda. ako i.

C, cej.

Całćlčka, -i ž. houstička, žemlička; žemljica, pe-civo.

Całta, -y ž. nebo całtka, -i ž. houska, žemle; žemlja.

Campać, **capać** V. capati. šourati se; vući se u hod.

Canka, -i ž. obyč. -ki, -ow pomn. krajky; čipke.

Cankař, -rja m. krajkář; -ka, -i ž. krajkářka; čipkačica.

Capa, -y ž. obyč. pomn. capy tlapa, tlapy; šape.

Ce! Na! na! (voláme tak psa).

Cedla, -e ž. = cedula, -e ž. cedula, list, lístek; cedulja, ulaznica.

Cejch, -a m. znamení, cejch; znamenje; **cejchi** a džiwy znamení a zá-zraky

Cejchować VI. cejchovati, značiti; baždariti.

Cybać V. cupovati, třepiti; čupati, čihati.

Cło, -a s. clo, -onica, -y ž. celnice; carinara.

Cofać V., **cofnyć** II. couvati, couvnouti; ustupiti, popustiti.

Cokor, -a m., **cukor**; -rk, -a m. cukr; šećer;

cokornička, -i ž. cukřenka; posuda za šećer.

Cokornik, -a m. cukrář; slastičar.

Cukornja, -je ž. c. krárna; slastičarna.

Cól, -a m. coul; palac (mjera), col.

Cpić, cpěć, cpju, cpěju, cpiš, cpěješ atd. I.; **cpi-wać**, **cpěwać** V. cpáti; **za**— zacpati; sipati, zasipati; **docpić** do-sáhnouti; **přicpić**, **při-cpěć** přispěti.

Cugl & cugel, -a m. sčahowak uzda.

Cuni, -nja, -nje něžný, jemný, útlý; nežan.

Cuzba, -y ž. cizina; tu-đina; **do cuzby** hić jíti do ciziny; **cuzbu** po-być býti v cizině.

Cuzbař, -rja m., -řka, -i ž. jdoucí do ciziny; koji ide u tuđinu.

Cuzbnica, -y ž., **cuzbnik**, -a m. cizinec, cizinka; tuđinac.

Cuzy, -a, -e cizí; tuđi.

Cuzyć IV. i **wotcuzyć** od-ciziti; otuđiti.

Cwawka, -i ž. — špała palička, srdce ve zvonu.

Cwólba, -y ž. luza, se-branka; smet, ništarija.

Cwjeka, -i ž. = **cwok** cvok.

Cworn, **cwjern**, -a m. nit; konac (zwirn).

Cybla, -e ž., **cybula**, zmenš. -ička, -i ž. ci-bule, cibulka; luk.

Cyc, -u m. prs (mateřský). **Cycać** V. ssáti, cucati; sisati.

Cycak, -a m. ssavec.

Cydzak, -a m. cedník; cedilo.

Cyhel, **cyhl**, -a m. cihla, taška; cigla.

Cyhelickować VI. žehliti; gladiti.

Cyhelnica, -y; -iča, -e cihelna; ciglana.

Cyłk, -a m. celek, celost; celina.

Cyły, -a, -e celý; ceo, čitav; **z cyłej šiju wo-łać** křičeti z plna hrdla.

Cypy, -ow pomn. cepy, cep; mlat.

Cyrać V. crkati; kopati.

Cyrćeć III., **cyrkać** V., **cyrkotać** V., **cyrknyć** II. crčeti, prouditi, dá-vati mléko; teći.

Cyrkej (eń), -kwje ž., -kwička, -i ž. kostel, chrám; crkva.

Cyroba, -y ž. výživa, jí-dlo; hrana, jelo.

Cyrować VI. trávití, strá-viti; boraviti.

Cyrowanski, -a, -e vy-živovací; hraniv; **cyro-wanske wudawki** vý-lohy se stravou, stravné.

Cywa, -y ž.; **cywka**, -i ž. cívka; špolja.

Cywčićka, -i ž. cívečka ;
špoljica.

Cyžik, -a m. čížek, číž ;
čížak.

Č, čej.

Čakać V., **wočakować VI.**
čekati, očekávati; če-
kati, očekivati.

Čakanc, -a m. čekatel,
kandidát.

Čakanca, -y ž. čekaná ;
zaseda.

Čakańja, -e ž. čekárna ;
čekaonica.

Čampać so V. šourati se ;
šajdati, vući se.

Čapać so V., **čapnyć so**
II. krčeti se, chouliti se ;
čućnuti.

Čapka, -y ž. čepice ; kapa.

Čapla & čapula, -e ž.
volavka ; čaplja.

Čapor, **čaper**, -a m. starý
krám, brak, haraburdí ;
sitnež.

Čas, -a m. čas, doba,
lhůta; vreme, doba, rok;
rjany čas krásné po-
časi ; **kak je na času?**
kolik je hodin ? **ja sym**
tajke časy čakał já
jsem tak dlouho čekal ;
w prawym času zavčas,
včas ; na vreme.

Časc, -e ž., **časka (část-
ka)** část, kus (masa) ;
dio, komad.

Časćować VI. kouskovati ;
cepkati.

Časnik, -a m. hodiny, sat ;
-ań, -rja m. hodinář ;
časovník, urar.

Časny, -a, -e časný, ran-
ný, pomíjející.

Častkować VI. kousko-
vati.

Čeć, -a m. bambulka, střá-
pec, hrozen ; kita resa.

Čečeranc, -a m. kuřátka ;
glivice.

Čeho dla ? proč ? (přečo) ;
zašto ?

Čech, -a m. - Čech ; **Če-
chi**, **Čech** Čechy ; Čeh,
Češka ; **to su mi Čechi**
to jsou mně české ves-
nice, t. j. neznámé, da-
léké ; **to tajke Čechi**
njejsu to není přec tak
daleko.

Čeji, **čeja**, **čejo** čí ; čiji.

Čeknyć II. utéci ; pobeći.

Čeladnica, -y ž. děvečka ;
devoiče, služavka.

Čeladnik, -a m., **če-
ledžin**, -a m. čeledín ;
chasník ; sluga, težak.

Čeledź, -e ž. čeled ; dru-
žina.

Čelesno, -a s. čelist, čeljust.

Čěpc, -a m. zmenš. -pčk, -a čepce, podbradek u katolického kroje; podbradica.

Čěpcować VI. ,- so dávatí (si) čepce na hlavu; pokrívati hlavu.

Čěpl, -a m. = čert: to by čěpl! to by v tom byl čert (ďas!); čěpl wě! čert ví! vrag, ďavo, vrag zna.

Čěrač, čěrač V. čerpati; crpsti.

Čěrawa, -y ž. vědro; kabao.

Čěrcić (so) IV. čertiti se; gnjeviti se.

Čěrcica, -y ž. čertice; vragoljanka; čěrcík, -a m. čertík; vražičak.

Čěrchac so V. = čampac so šourati se; vući se.

Čěrlć IV po vrchu orati; orati.

Čěrpac V. nabíratí; nagrabiti.

Čěrw, -wja m. = wičk, -a m. červ; crv.

Čěrwjenohłować, -a m. zrzoun; riďo; čěrwjeny, -a, -e rudý; crveni.

Čěrwjenosc, -e ž. čěrwjen, -nje ž. ruměnc; rumenilo.

Čěrwjenjak (pták) plamenák.

Čěrwjenić so IV. rdíti se; crveniti se.

Čěrtowe, wjelče woko, čěrtowa, jědojta wišeń rulík; velebilje.

Česačk, -a m. česak, -a hřebínek, hřeben; češalj.

Česakař, -rja m. hřebenář; češljar.

Česař, -rja m. česač, kaděrník; vlasuljar.

Čěsc, -e ž. čest, chvála, pocta; čast, pohvala.

Čěscelakomnosć, -e ž. ctižádostivost; slavohlepje.

Čěsceny, -a, -e ctěný; cenjen.

Čěscěprózny, -a, -e bezectný; besčastan.

Čěski, -a, -e český, češki; čěscy po čěsku; čěsky, po čěsku; čěska ľudowa reja rejďowak.

Čěslina, -y ž. šupina; lupina, ljuska.

Čěž, -e ž. přěkuš, -a m. přička.

Čičrač V., -ować VI. zobákem ve vodě loviti (jako husy, kachny); kljunom loviti u vodi ili po vodi.

Čičhać V., čičhnyć II., khichać, třichać kýchatí; kihati.

Cikać V., łoskotać lechtati; škakljati.

Čikawy, -a, -e lechtivý, škakliv.

Čim — **ćim** čim — tím; čim starši — ćim slabši; čim starši — tím slabši; čim — tim).

Čin, -a, abo -u m. děj, jednání; čin.

Činić IV. činiti, jednati, konati; **dha**, **čin dha!** tak dělej přec! **so swjaty činić** dělali se svatým; **to so čini** to se dá dělat; činiti, raditi.

Činićel, -a m., činjeř, -rja m. činitel; izvršitelj.

Čink, -a m. dělo, čin; čin, delo; **činki**, -ow pomn. 1. udělání, učarování; 2. činki, **wón ma činki** on je očarován; bylo mu uděláno; on je očaran; **činki přeńć** přejíti očarované místo a onemocněti.

Činkař, -rja m. čarodějník, kouzelník; -řka, -i ž. čarodějka, čarodějnice (zastar.); vračar, vračarica, věstica.

Čisc, -a m. očištec, čistiště.

Čiscerjenje na dobro; po svema; **to sym** —

zabyl, **zjedł** to jsem na dobro zapomněl, snědl.

Čistosplažny, -a, -e čistého plemene; čiste pasmine.

Čitać V. čísti; čitati.

Čitanje, -ja s. čtení.

Čitař, -rja m. čtenář; -ka, -i ž. čtenářka; čitalac.

Člónk, -a m. člen, článek, obratel; član, članak.

Čłowjek, -a m. člověk; čovek.

Čłowski, -a, -e, **čłowjeski**, -čny, -a, -e lidský, člověčí; čovečji, ljudski.

Čmačka, -i ž. pečená švestka, slíva; pečena šljiva.

Čmačkowica, -y ž. slivovice; šljivovica.

Čmjela, -y ž. čmelák, bručoun (nevrlý člověk); brundalo.

Čolizna, -y ž. obrví.

Čołm, -a m. člun; -ik, -a m. člunek; čun.

Čołmař, -rja m. člunař, majitel člunů; laďar.

Čołmk, -a m. (tkalcovský) člunek; čunak (tkalački).

Čoło, -a s. čelo.

Čop, **čopik**, -a m. čep, zátka, čípek; klin, čep, vranj.

Čórbas, -a, **šórbas** kád; kada (posuda).

Čork, -a m. čwork užovka; guja.

Čórlat, -a m. spála; skrlet.

Čorn, -nje ž. čern, crnina.

Čornak, -a m. vraník, černý kuň; vranac.

Čornawc, -a, čornoch, -a, čornuš, -a čornoch, crnac.

Čornawić IV. černati; crniti.

Čornica, -y ž. ostružina; ostružnica.

Čornidło, -a s. inkoust; mastilo, crnilo; -ik, -a inkoustová tužka; **čornikowc, -a** m. kalamár; mastionica; -rna, -y ž. černá skvrna; crna pega.

Čornobóh, -boha m. Černý bůh (vrch u Budyšina); Crni bog.

Čorš, -a m. serž, hedvábná látka.

Čowpac V. šplhati se; penjati se.

Črij, -a m. střevíc; cipela.

Črijeř, -rja m. obuvník; cipelar.

Črjewo = črjowo, -a s; střevo; crevo.

Črjewula, -y ž. škrkavka; gljista.

Črjóda, -y ž. řada, množství, dav, hejno; red, množství, gomila.

Črjódzić IV. črjódžec V. řaditi, skupiti; skupljati.

Črjop, -a, zmenš. -pik, -pk, -pěk střep, -ina, střípek; **kwětkowy črjop** květináč; crep.

Črólička, -i ž. mřeněk; (vrsta ribe).

Črona, -ow s. pomn. jilec, střenka, držadlo; držak.

Čronowc, -a m. stolička (zub).

Čuće, -a s. = **čućiwośc, -e** m. cit; osećaj.

Čuch, -a m. čich; njuch.

Čujawk, -a m. výr; jejina.

Čujawka, -i ž. obyč. -i, -ow pomn. nervy; žilje.

Čujk, -a m. výr (pujwuj).

Čujemny, -a, -e citelný; osetljiv.

Čumjel, -a m. cumel; sisa.

Čumpac (so) V. houpati (se); njihati se.

Čumpjel, -e ž. viz čumpjel kolébka.

Čumpowopuška, -i ž. třasořitka; repomiga.

Čušlic IV. čenichati; čmuchati.

Čušlak, -a m. čušleř, -rja m. čmuchal; njuškalo.

Čuwa, -y ž. nerv; živac.

Čuwidło, -a s. čidlo; njušni organ.

Čwak, -a m. (**žwak**) hrst. žvanec; šaka.

Čwěla, -e ž. **čwila** utrpení, žal; patnja, bol.
Čwica, -y ž., **čwīj**, -a m. kád, bečka; bačva.
Čwila, -e ž. utrpení, bol, trápení; patnja, bol; -ować svíratí; sapinjati.
Čwilić IV., **čwileć** V., **čwilować** VI. (so) mučiti, týratí, trápiti (se); mučiti (se).
Čwilowadło, -a s. skřípec; mučilo.

Čwjerjēn, -a m. tyč na držení džberu; motka za sud.
Čwóda, -a m. nestvůra; nakaza.
Čwódo, -a zázrak, div, něco neobyčejného; čudo.
Čwor, -a m. kád, kbelík; kada (posuda).
Čwork, -a m. užovka; guja.

Č, čet.

Čah, -a m. tah, spřežení, vlak; vučenje, vlak.
Čaha, -i ž. váha; vaga.
Čahadło, -a s. kladkostroj; kolotur; tahadło; vitao.
Čahak, -a m. tahoun, uzda; uzda.
Čahło, -a s. tah (v loterii), vlečka (u šatů); vučenje.
Čahnidba, -y ž. (čehnidba) vychování, mrav; odgoj, običaj.
Čahnyć II., **čahnu**, **čehnješ**, (oni) **čahnu**, **čehnjeja** táhnouti, vléci, cestovati, vztahovati; vući; **čahać** so tahatise; **kocora čahać** tahati se, hádati se; navlačiti se; **sčehnši**, (sčahnywši)

klobuk přińc se smeknutým kloboukem přijíti.
Čahwy, -a, -e houževnatý; žilav.
Čarosćić so IV. vléci se do dálky, líně, pracovati; **proces začarosćić** proces prodloužiti; vucariti se.
Čaza, -y (čeža, -e) ž. zástava, zabavení; zalog, zaplena.
Čazać V. zabaviti, založiti; zapleniti.
Če = 4. pád zájm. Ty : tě, tebe; te, tebe.
Čec, **čeku**, **čečeš** I. téci; teći; **čec** (do morja) = ústiti do moře.
Čečel, -a m. kytice, kytká; kita, kitica.

Čeć, tnu, tnješ II. títi; seći.
Čećelić so IV teteliti se,
třásti se; tresti se.

Čekać V., čeknyć VI.
prchati, prchnouti; be-
žati, pobeći.

Čekanc, -a m. zběh,
uprchlík; ubeglica, be-
gunac.

Čekuty, -a, -e plynny; te-
kući.

Čelacy, -a, -e telecí; te-
leći.

Čelatko, -a s. telátko,
teoce.

Čelc, -a m. (mladý) býk;
junac.

Čelc, čelčk, -a m., -ka,
-i ž. tele.

Čelčk, -a m. střechek; štr-
kalj; **-ać V.** střechkovati.

Čelność, -e ž. smyslnost,
tělesnost, hmotnost;
obsah, kubický obsah;
putenost; **-ny, -a, -e**
tělesný, hmotný; mate-
rialan, tvaran.

Čelo, -a s. čelko, čelič-
ko tělo, tilko, těličko,
mrtvola, kmen stromu;
tijelo, lešina; **čelowa**
žona žena, která chodí
omývati mrtvoly; **-owy**
rub příkrov; poklopac.

Čelojty, čelowaty, -a, -e
tělový; telesni; **čelo-**
zwučenje, -a s. gy-

mnastika, tělocvik; telo-
vežba.

Čelőzwučny, -a, -e tělo-
cvičný.

Čěmnica, -y ž. temnota,
temnice; tama, tamnica.

Čeńki, -a, -e tenký, jemný;
tanki; **čeńki hłos** jemný,
vysoký hlas.

Čepař, -rja m. klepač,
klepadlo; štap, kuckalo.

Čepica, -y ž. širočina;
bradva.

Čepić IV., čepać V. tlouci;
štípati, klepati; lupati,
tući, kucati, udarati.

Čeř, -rja m. roj (včel)
žabí potěr; roj.

Čeř, -rje ž. dráha; **sańča**
čeř sanice; cesta.

Čěrić IV. (= hnać) honiti,
běžeti, hnáti se; bežati,
goniti; **čěrić IV. (za**
někim) páliť; bežati.

Čerlica, -y ž. = čerlca
(čedlca) trdlice, trlica
(kojom se lan tare); **na**
swjatu Čerlicu = nikdy;
nikada (t. j. asi jako
české: za uherský mě-
síc).

Čerń, -nja m. trn.

Čerpjec III., čerpjec III.
trpěti, snášeti; trpeti,
podnositi.

Čerpjenje, -ja s. utr-
muka.

Cesać V. tesati.

Česanina, -y ž. srub ;
drvena građevina.

Česla, -e m. tesař ; tesar.

Česň, -nje ž., **česnja, nje** ž., **česno** úzkost, tíseň ; teskoba, tesnac ;
do česna zahnać zahnati do úzkých ; zaterati u rog.

Česnić IV. obmeziti, soužiti ; omeđiti, sužiti.

Čest, -a m. n. **česta, -y** ž. tchán, tchyně ; punica, tast = **přichodny nan, -na mać.**

Često, -a s. těsto ; testo.

Češić IV. těšiti, kojiti ;
tešiti.

Četa, -y ž. teta ; tetka.

Čeža, -e ž. tíže, břímě, závaží, zástava ; teret, breme, utezi.

Čežmo, -a s. = čeža.

Čežić IV. zatížití, obtěžkati ; otešćati, oteretiti.

Čežička, -i ž. zástava ; založena stvar ; **-idlo, -a** s. závaží ; utezi.

Čiba, -y ž. 1. lichotivé jméno pro ovci ; ime od milja za ovcu ; 2. nadávka : hlupák ; glupan, budala.

Čicolić, čičorić IV. šfěbetati, cvrlikati.

Cichi, -a, -e tichý ; tihi ;
ćichi pĵatk velký pátek ;
veliki petak.

Čikać V. tikati, cvrlikati.

Čikotanje, -ja s. šviríkání ; cvrkutanje.

Čim tím ; čim wjacy, čim lepší čím více, tím lépe ;
čím — tím.

Či(n)ćera, -y titěra ; maljušan, síćušan ; **-ny, -a, -e** titěrný.

Činkot, -a m. břinkání ; zveckanje, zveka.

Čis, -a m. tis.

Čisk, -a m. vrh ; bacaj.

Čiskać V., čisnyć II. házeti, hoditi ; baciti, bacati.

Čišć, -a m. tisk ; tisak ;
ćišćadło, -a s. lis. štamparski stroj.

Čišćeć III. tisknouti, tlačiti ; stiskati, tlačiti.

Čisćeńca, -y ž. dav, tlačence ; gomila, gužva.

Čišćeř, -rja m. tiskař ;
-nja, -e ž. tiskárna ; tiskaonica. [na.

Čišno, -a s. zátíší ; zavetřivati.

Čišić IV. chlácholiti ; umírivati.

Čiwčak, -a m. ; **-awa, -y** ž. pepř, pepřina ; papar.

Čma, -y ž. tma ; tama.

Čmíc IV., začmiwać V
tmíti ; - so tmíti se ;

stmívati se; zatamniti (se); **hižom so čmi** již se stmívá; mračí se.
Čmowak, čemušk, -a m. tmář; nazadnjak; -wjeŕstwo, -a tmářství.
Čoban, -a m. tajtrlík; zvrndalo.
Čoki, -čki, -ow m. vyrážka; kraste.
Čołpać V. = khelpać šlapati, neohrabaně jíti, motati se, šplhati; biti glomazan.
Čoplica, -y ž. teplá lázeň; -na, -y ž. teplota.
Čopły, -a, -e teplý; topao.
Čula, -e ž. psice; kuja.
Čuleń, -nje m. tuleň; tulanj.
Čumpac V., -pnyć II. viz též **čumpac** houpati; njihati, ljuljati.
Čumpjel, -e ž. houpačka; njihaljka, ljuljanka.

D, dej.

Da, dha tak, teda; tako, dakle.
Dać, dam, daš ... dadža (daja, daju); min. čas dach, da (děj skončený) daše (děj trvající); dawac V. dáti, dáwati, darovati, nechati; dati; **dać so do pisanja** rozepsati se; **dać so do někoho** obořiti se, udeřiti; oboriti se.
Dajíc (dawić) IV. dáviti, také: škrčiti, rdousiti; daviti.
Dajnica, -y ž. záškrť; difteritis.
Dajny kašel zádušní kašel.
Dalekorěčak, -a m. (z něm.) telefon.
Dalić (so) IV. vzdáliti (se); udaljiti (se).
Dalina, -y ž. vzdálení; udalivanje.
Dalokowidžny, -a, -e dalekozraký; dalekovidan.
Dań, -nje ž. úrok; **danić** úročiti; **penjezy so danja** peníze se úročí; kamat.
Darliwosc, -e ž. štědrost, štědrota; darežlivost.
Darmotny, -a, -e bezplatný.
Dawac: přes hłowu dawac ukvapeně pracovati; žurno raditi.
Dawk, -a m. daň, poplatek; porez.
Dawki pl. berně; porez.

Darować, -uju VI. obdařiti, obdarovati.
Dawnina, -y ž. starověk, dávnověk; starina, prošlost.
Debjeńka, -i ž. okrasa; ukras.
Debić IV. zdobiti, cídiťi; kititi, prati.
December, -ra = **hodownik, -a** m. prosinec.
Dejić (dojić) IV. dojiti; musí.
Dejka (dojka), -i ž. dojčka, kojná, chůva; dojilja.
Delan, -a m. **Delenjo** = **Dolan**, t. j. v dolinách bydlící Lužičan.
Delčica, -y ž. tabule; pločica.
Delčka, -y ž. oplatka; po-gačica.
Dele, deleka dole; **wot deleka horje** z dola nahoru; odozdo gore.
Deleńca, -y ž. čeledník, šalanda, ratajna; komo-ra, izba.
Deleńk, -a m. spodek (v kartách); donji dio; karta.
Delišća, -ow pomn. nížina; nizina.
Deńco, -a s. dýnko, poklička; poklopac.
Derje dobře; dobro; de-

rje zaplaćić řádně zaplatiti.
Desćička, -i ž. tříslo; treslovina.
Dešč, -a m. déšť; **dešč (so) dže** = prší; kiša, dažd.
Dha, da tak, tedy, pak: **štó dha** = kdo pak? **hdže dha?** kde pak? tako, dakle, ali gde.
Diki = **džíki** = **džiwy, -a, -e** divý, divoký; divlji; **diki Bernhard** divoký Bernhard, lovec.
Diletant, -a m. ochotník; ljubimac; **diletansky, -a, -e** ochotnický.
Dlón, -nje ž. dlaň; dlan.
Dlóżba, -y ž. dlažba; kaldrma; **dłóždženy, -a, -e** dlážděný; pokaldrmljen.
Dla předl. s 2. pádem: 1. podle; **dla zakonja** podle zákona; prema, po; 2. k vůli (pro); **nana dla** k vůli otci; **zakonja dla** k vůli zákonu; **mnje dla** pro mne za mne; **čeho dla** proč? zašto.
Dlěje déle; více, dulje.
Dlějić IV. = **dlić** dlíti, prodlévati; **so** - prodlévati, váhati; oklevati.
Dlěši, -a, -e delší; dulji; **dlijić, -ju, -eš** protaho-

vati, protáhnouti; pro-
dužavati.
Dlić = dlějíc.
Dlózka, -i ž. dlaždice,
dlážka; pločica ot kal-
drme.
Dnjownik = dženik, -a
m. deník; dnevnik.
Doběhi, -ow dostihy; zá-
pasy; natecanje.
Doběrka, -i ž. dobírka;
pouzeće.
Dobitk, -a m. zisk; do-
bitak, korist.
Dobjerk, -a m. zbytek;
ostatak.
Dobo, -a s. čas, lhůta,
doba; doba, rok; **jene**
dobo, **z dobom** na-
jednou; na jedan put;
na dobo zároveň; u
jedno.
Dobrić, obyčejně jen
zdobrić (so) IV. schvá-
liti, dobřiti (se); odo-
briti.
Dobrina, -y ž. všechno
dobré, zdravé; úrodný
kus pole; plodan dio
polja.
Dobročinski, -a, -e bla-
hodárný; **dobrotny**, -a,
-e blahodárný.
Dobruš, -a m. dobrák;
dobričina.
Dobry, -a, -e dobrý, do-
bra **pondžela** modré

pondělí; ponedeljak u
velikoj sedmici; **dobra**
wola, -eje wole ochota;
spremnost.
Dobudžef, -rja m. vítěz;
pobednik.
Dobyć, **dobudu** I. vytěžiti,
vybojovati, ztěci, zís-
skati, opanovati, zvítě-
ziti; dobiti, pobediti.
Dobyće, -a s. vytrvání,
zisk, vítězství, kořist;
dobitak, plen, pobeda.
Dobyceť, -rja m. vítěz;
pobednik.
Dobytk, -a m. výboj,
zisk; dobitak, korist.
Docpěc (-ěju, -eš) I. pro-
nikati.
Docpić I. dosáhnouti, do-
spěti; doseći.
Docyła zcela, úplně, šma-
hem; posvena.
Dočink, -a m. dokončení;
završetak.
Dodawk, -a m. dodatek.
Dodrab, -a m. zadní hlíd-
ka; stražni dio vojska.
Dójž = **dónž** tak dlouho
až, pokud; **dawaj**, **dójž**
maš dávej, pokud máš;
dok.
Dokal, **dokalž**, **dokelž**
až, tak dlouho až, po-
něvadž; dok, budoucí da.
Dokonjeć (-am, -eš) V.
dokončiti; svršiti.

Dokhód, -u m. příjem, důchod; dohodak.

Dołamawc, -a m. troska; zlomek; odlomak.

Dołh, -a m. dluh; **dołh praskać** lehkomylně dělati dluhy; dug.

Dołhorěčny, -a, -e rozvláčný; opsiran.

Dołk, -a m., zmenšeno z pův. **doł**, údolí, údolíčko; dolina.

Dołpań, -rja m. sochař; kipar.

Dołžić VI., dołžec III., dołžować IV. dluhovati; biti dužan.

Dołžny, -a, -e dlužný; dužan.

Domach, -a m. poslední úder, raz; zadnji udarac.

Domapytanje, -a s. navštívení; poset.

Domizna, -y ž. domovina; rođena gruda.

Domjacy, -a, -e domovský.

Domjetki, -ow plur. výmětky, smetí; smet.

Domkhowanka, -i ž. obžinky; veselje o berbi.

Dompuc, -a m. návrat domů; povratak kući.

Domske, -eho s. obytné stavení; kuća.

Domysł, -e ž. nápad, dohad; namisao.

Domysl, -e ž. důmysl, důvtip; duhovitost.

Dónca, -y ž. sud, necky; bačva, načve.

Dóncań, -rja m. bednář; bačvar.

**Dónć (dójć) I., dokhod-
zić IV., dokhadžec V.** dojíti, dochoditi, docházeti; dolaziti; **to ma so dónć** to se má státi.

Dóniž, doniž pokud; dok; **čakaj, doniž njeprin-
dže** čekej, pokud nepříjde.

Dónť, -a m. osud; sudbina.

Dopis, -a m. psaní; pisanje, pismo.

Dopjelnić IV. vyhověti, vyřídit; řešiti, učiniti.

Dopłaćeńka, -y doplacení; doplatak.

Dopokaz, -a m., = **dopokazmo** důkaz; dokaz.

Dopołdnja adv. dopoledne; do podne, jutro.

Dopomnjeć (-ju, -niš) III. (koho) upamatovati.

Dopomnić (-ju, -iš) IV. pamatovati, připomenouti.

Dopomnjenki, -ow ž. pl. paměti; spomeni.

Doprašeńka, -i ž. sháňka; traženje.

Doprašować so VI. vyptávat se; pitati.

Dorn, -a m. drn; tratina, busa.
Doraz, -a m. důraz; važnost.
Dorosćeny, -a, -e m. urostlý, dorostlý.
Dosada, -y ž. náhrada, instalace; nakn: da.
Dosadzić IV., -dzieć V., -dżować VI. dosaditi, dosázeti, dosazovati; popuniti, namestiti.
Dosahać V. dosahati, stačiti, obejíti se; dosizati, dostajati; **to dosaha** to stačí.
Dosahacy, -a, -e dostatečný; dostatan.
Dosćęhać V., -cęhnyć II. dostihnouti, dohoniti; dostignuti.
Dosćinjenje, -ja s. dostatek; obilje.
Dosłód, -odu m. pachuť; ukus, tek (koji ostane u ustima).
Dospołnić IV., dospołnjeć V. zdokonaliti, zdokonalovati; usavršiti.
Dospołność, -e ž. dokonalost; **-ny** dokonalý, zevrubný; potpuni.
Dosrjedź předl. s 2. pádem: doprostřed; u sredinu.
Dostójność, -e ž. výsost, hodnost, důstojenství;

část, čin; **-ny, -a, -e** důstojný; častan.
Dóstać (-anu, -eš) obdržeti; dobiti.
Dosud, -a m. rozsudek; odsuda.
Dotal potud; dosud až potud; do nynějška; do sada.
Dótk, -a styk; doticaj; **-ać V.** stýkati se; dotaći se, općiti.
Dowol, -a m. dovolená, -é ž.; dopust.
Dowolność, -e ž. dovolení; dozvola.
Dowęra, -y ž. důvěra; poverenje; **-ny, -a, -e** důvěrný.
Dozběrka, -i ž. paběrek.
Drać, -a m. ras, kat, otrapa; krvník, dželat.
Dralica, -y ž. kompas.
Drapa, -y ž. svrab, slotá; svrab; dotěravý člověk; dosadan čovek.
Drapačka, -i ž. drapačka.
Drasta, -y ž. úbor, šat, oděv, šatstvo, kroj; pl. **drasty** anebo **drastnica, -y** ž. šatna; odelo, odeća; **lindr dr.** kroje v Dol. Lužici.
Drascić IV. oblékati, strojiti; odenuti.
Dręmac V. dřímati; dre-
 mati.

Drěmk, -a m. dřímky; drem. [piště.

Drěwc, -a m. ratiště, ko-

Dripa, -i ž. sloupec, štěpina; slupac, reška.

Drisak, -a m. sketa, zbabělec; strašlivac.

Drje, zkráceno z derje, věru, sice; **wulki drjesy, ale njerozomny** velký sice jsi, ale nerozumný.

Drjebjeńčka, -i ž. drobček; mrvica.

Drjecho, -a s. stará žena, baba.

Drječ, drěc(so), dru, drě-ju dříti (se); trljati (se).

Drjechły, -a, -e sešlý; manjičav.

Drjenje, -a s. trhání, dření, lámání (píchání) v kostech: suche drjenje, trganje, muka.

Drjenka, -i ž. loučka, tříška; livadica.

Drjewjanc, -a m. dřevák; cokula.

Drjewjenc, -a m. drevník; drvarnica.

Drjewjenk, -a m. vrták; vrtiprah.

Drob, -a m. broky; sačma; **drobowa třělba** brokovnice.

Drobjaz, -a m. všechno drobné, drobotina, drob-

né (mince, peníze); sve sitno.

Drobnostka, -i ž. tretka, ozdůbka; starež, ukras.

Drobny, -a, -e drobný, malý, jemný, něžný; droban, sitan; **drobnych stawow** slabých údů; **drobny lud** obecný lid; **na drobne(o)** zevrubně, jasně; sasvim.

Droha, -i ž. stopa, cesta, trať, silnice; trag, cesta.

Drohować VI. cestovati, putovati.

Drohušk, -a m. miláček; mezimče.

Droholuby, -a, -e (lubodrohi) drahý a milý; mili; vřele milovaný; ljubljeni.

Drohowař, -rja m. pocestný; putník.

Drózna, -y ž. drozd; kos.

Droždže, -ow pomn. droždí.

Droždźmojty, -a, -e vzdorovitý; tvrdoglav.

Drožic so IV. upejpati se; nechteti.

Drožinki, -ow ž. plur. skvosty; nakit.

Drožnica, -y ž. drožka; kočija.

Drožnik, -a m. pocestný, cestař; cestar.

- Druhdy** druhdy, jindy, občas; drugda.
- Druhdže** jinde; drugdje.
- Družba**, -y m. svat.
- Družina**, -y ž. druh.
- Družka**, -i ž. družka, družicka; deveruša.
- Družstwo**, -a s. společenstvo; društvo.
- Duč**, -a m. buclaté děcko; bucmasto dete.
- Ducy** (od du, hić) jdoucí, na cestě, mimochodem; na putu.
- Duč** I. douti, vanouti; duvatí.
- Dudławy**, -a, -e bez mízy, bez šťávy; bez soka.
- Dula**, -e ž. hruda, chuchel, boule; gruda.
- Dumpač** V. buchati; lupati.
- Dundač** so V. cáрати se; cerekati se.
- Dundak**, **dunder**, **dundyr**, **dundr**, -a m. pobuda, tulák; skitalica.
- Dupa**, -y ž., -pka, -i ž. otvor, křtitelnice; krsti-onica.
- Durje**, -rjow pomn. dvěře; vrata.
- Duřnik**, -a m. dveřník, vrátný; vratar.
- Dusyc** IV. škrtiti, tlumiti, rdousiti; daviti, gušiti.
- Duša**, -e ž. duše; **khude** duše Dušičky; Duhovi.
- Dušnosť**, -e ž. schopnost, poctivost, dobrotivost; sposobnost.
- Dušny**, -a, -e schopný, hodný, poctivý, krásný; sposoban, vreden.
- Duž** tudíž, teda; dakle.
- Dutka**, -i ž. kukla, larva.
- Dwajpráh**, -a m. dvoj-sprežení; dvoprežni.
- Dwanatk**, -a m. 12 kusů, tucet.
- Dwěl**, -a m. pochybnost; sumnja; -ować VI. pochybovati; dvojiti, sumnjati; -owaty pochybný; sumnljiv.
- Dwělomny**, -a, -e sporný.
- Dwojcy** dvakrát; dva puta.
- Dwojić** so (-ju, -iš) IV. pářiti se.
- Dwojica**, -y ž. pár.
- Dwójnik**, -a m. dvojník, dvojče; dvojník.
- Dworić** so (-ju, -iš) IV. upejpati se; sramiti se.
- Dworišćo**, -a s. nádvoří; dvorište.
- Dwórnišćo**, -a s. nádraží; stanica, kolodvor.
- Dyba**, -y ž. = **dybawość**, -e ž. chrapot; hrkanje; **dybu drěć** chladiti si žáhu na někom.
- Dybzak**, -a m. kapsa; džep.
- Dych**, -a m. dech; dah.

Dychanska, -i ž., dych-
nica, -y ž. průdušnice;
grkljan.

Dypać V. zobati, klobati;
zobati.

Dypk, -a m. tečka, bod;
tačka; -owny, -a, -e
dochvilný; **z dypkom**
adv. přesně; na vreme.

Dyrbjeć III. míti, museti;
imati.

Dyrdomdej, -a m. dobro-
druh; pustolov; -stwo,
-a ž. dobrodružství;
pustolovina.

Dyrić IV. tepati, (u)deřiti;
uhoditi; udariti.

Dys a dys občas; katkad.

Dž, džej.

Džak, -a m. dík, uznání;
zahvala.

Džakny, **džakowny**, -a,
-e vděčný, uznalý, po-
vděčen za —; zahvalan.

Džakować so VI. děko-
vati; zahvaliti.

Džasno, -a s. patro; nepce;
-na, -ow pomn. dásně;
desna.

Džě, **dže** vždyť: **ty džě**
njewěš ty jistě nevíš; **tà**.

Džec, **džěc** 1. **džeju**, či-
niti, díti se; događati
se; 2. **džiju**, mluviti;
díti; govoriti.

Džec so sníti se, zdáti se;
mi so džije zdá se mně;
sanjati, činiti se.

Džeće, -a s. dění, snění,
zdání; přičina, sanjanje,
prikaza.

Džećel, -a m. jetel; dje-
telina. [datulja.

Džećelc, -a m. datel;

Džěco, -ěšća s, mn. č.
džěci dítě, robátko; de-
te, otrok; **džěscowy**,
-a, -e dětský; dečji;
džěscowsky, -a, -e dě-
tinný; **džěcacy**, -a, -e
dětinský; **džěcatstwo**,
-a s. dětství.

Džědžic IV. děditi; bašti-
niti; **džědžic**, -a m.
dědic; baštinik, násled-
nik.

Džělać V. dělati, praco-
vati; raditi, činiti; **herc**
džěla hudebník hraje.

Džělaćeŕ, -rja m. dělník,
pracovník; radník; -řka,
-i ž. dělnice; radnica;
-rnja, -je ž. dílna; ra-
dionica.

Dělawaśc, -e ž. činnost;
delowanje; -wy, -a, -e
činný; marljiv.

Džěło, -a m. dílo, úkon,
práce; rad, delo.

Džěl, -a m. díl, část; dio;
z **džěla** — z **džěla** dí-
lem — dílem, částečně.

Dželenje, -a s. rozluka,
odluka; rastanak.

Dželeńka, -i ž. rozvod;
raspust.

**Džělic (-u, -iš) so (wot
koho)** rozžehnati se,
rozvésti se; rastati se.

Džen, dnja m. den, dne;
dan; **sudny džen** nebo
knjezowy den soudný
den; **póstny džen** půst;
swjaty džen svátek;
dnjowny, -a, -e denní;
wo dnju ve dne.

Džensa dnes; danas; **hač
do džensa** podnes;
džensniši, -a, -e dnešní.

Džera, -y ž. díra, otvor;
rupa.

Džěrkaty, -a, -e průlinčítý,
dirkovaný; šupljikav.

Džeržak, -a m. topůrko;
držalo.

Džěržeć III. držeti, třímati;
držati.

Džesać deset; deset.

Džěscownja, -e ž. opa-
trovná; oskrbionica.

Džewjeć devět; devet.

Džeža, -e ž., **džěžka, -i**
ž. díže, dížka; načve.

Džiki = džiwy, -a, -e
divý; divlji.

Džiw, -a m. (po)div, zá-
zrak; čudo.

Džiwać V. dívati se, hle-
děti; **so džiwać** diviti
se, žasnouti; gledati,
čuditi se.

Džiwjenc, -a m. pytlák;
divljačar.

Džiwjeńk (štom) -a m.
pláň, plaňka; divljak.

Džiwina, -y ž. zvěřina;
divljač; **džiwínu łojć**
pytlačiti.

Džiwjosć, -e ž. divost,
divokost; divljarenje.

Džiwnušk, -a m. podivín;
čudak.

Džiwny, -a, -e divný, po-
divuhodný, vzácný; ču-
dan, vředan poštovanja.

Džowći, -a, -e dívčí; de-
vojački.

Džowčo, -čatko, -a s.
dívenka, dívka, děvče;
devojče.

Džowka, -i, -čička, -i ž.
dcera, dceruška; kći,
kčerka.

E, ej.

Echo, -a m. ozvěna.

Ert, -a m. = **hort** ret,
ústa; usne, usta.

Ertny, -a, -e ústní; usmen.

Ewangeliski, -a, -e evan-
gelický.

F, ef.

Fal, -a m. nedostatek; nedostatak, beda.

Fala, -e ž. zástěra; pregača.

Falda, -y ž. řasa; trepavica.

Faldaty, -a, -e řasnatý.

Falšowanka, -i ž. padělek; falsifikat.

Fifolak, -a m. pištec, zpěvák, pěvec; pevač.

Fifolić IV. jemně hvízdati; žviždati.

Figa, -i ž. fík; smokva.

Fišk, -a m. násadka; ušće.

Frunćeć III. bzučeti; zujati.

Fukać V. šiditi; prevariti.

Funkać V. házeti, vléci; bacati, vući.

Furkawa, -y ž. žíla, puls; žíla.

Fyrkać V. sršeti; iskriti se, vrviti.

G, gej.

Ganzor, -a m. = husor, -a houser; gusak.

Gěrle, -ow pomn. varhany; orgulje.

Gigotać, **gagotać** V. kvákati; gakati.

Gingawa, -y ž. leknín; vodna lilija.

Gmejna, -y ž. obec; općina; -nska khěža pastouška; općinska kuća.

Gmejnski, -eho m. obecní; općinski. [delo.

Grat, -a m. ruční práce;

Gratej, -twje ž. dratev; dretva.

Grawoćiwy, -a, -e ošklivý; ružan. [žica.

Grót, -otu & -a drát;

Grychta, -y ž. soud; sud.

Gwałt, -a m. moc; moć, síla.

H, ha.

Ha = 1. a; 2. ha ho, ha hoj = čes. hyjé, ku předu; 3. sesil. částice štoha? co pak? što?

Habla, -e ž. šiška (jedlová); jelov češer.

Hač když, jestli, až; hač

do džensa podnes; do danas; hačrunje(ž) ačkoli, byť i; premda, ako i, ma da. [štrkaljica.

Haćadło, -a s. brzda;

Haćenje, -ja s. hráze; breg, nasip.

Hadlena, -y ž. darmošlap, badavadžija.
Haj, -a m. háj, hvozď; gaj.
Haj ano, tak jest; da.
Hajić (-ju, -iř) IV. pěstovati; gojiti.
Hajnik, -a m. lesník, lovec, myslivec; šumar.
Hakle, **haklej** teprv; istom. [grana.
Haľuška, -i ž. ratolest;
Haľza, -y ž., **haľoza**, -y ž. větev, haluz; grana.
Haman, -a m. batist.
Hamor, -a (klepak) m. kladivo.
Hamt, -a m. = zastójnstwo, -a s. úřad; ured.
Hańba, -y ž. ostuda; sramota.
Hańbićiwy, -a, -e plachý; plařljiv.
Hańbować so VI. ostýchaty se, styděti se; sramiti se.
Hanić, -ju IV. nadávati, rouhati; grđiti.
Haniblc (-ju, -iř) IV. zahanići; posramiti.
Hanjenje, -ja s. výsměch; ismehivanje.
Hapać V. chňapati V.; grabiti. [usekać.
Hapawka, -i ž. krauknot;
Hapk, -a m. kousek, sousto; komadić.

Hapl, -a m. koníček; konjić.
Hara, -y ž. lomoz, rámus, hluk, vřava; buka; **wulka hara pjenjez** veliké množství peněz.
Harować VI. 1. dělati rámus, lomoziti; bućiti; 2. vydělávati (kůži); obraďivati (kůžu).
Harowanje, -e s. rejdy, rejdů m. pl.; metež.
Harowař, -rja m. kožeľuh; kožar.
Hasa, -y ž. třída, ulice; ulica.
Haša, -e ž. losos.
Hatna lilija leknín.; vodna ruža.
Hat, -a; **hatk**, **haćik**, -a m. rybník; ribnjak.
Hěbl, -a m. struhák, hoblík; strugać, blanja.
Hećka, -i ž. podnožka; podnožje.
Heja, -e ž., **hejka**, -i ž. palice, kyj, palička; palica, toljaga; **hejkojta jehľa** špendlík; gumbaćica.
Hejduška, -y ž. pohanka; heljda.
Hejekać V. hulákati; derati se; krićati.
Hejsak, -a m. světák; čovek od sveta.
Hejzo-li jestliže; dali.

Hela, -e ž. peklo; pekelec; pakao.

Hemzać V. škrabati, mīrně kousati; grepsti.

Hepjel, -a m. hrubián; osoran čovek, napržica.

Hepjelak, -a m. výlupek, nezbeda; ništarija.

Herba, -y ž. (dobjernik, -a m.) dědic; naslednik.

Herbować VI. děditi; nasledovati.

Herbski, -a, -e dědičný; nasledni; **-stwo, -a** s. dědictví; nasledstvo.

Herc, -a m. hudebník, šumař; glazbenik.

Hercować VI. hráti, šumařiti; svirati.

Hermank, -a m. výroční trh; sajam.

Hesło, -a s. heslo; geslo.

Hětka, -i ž. chatřč, krám; stojnica, dućan.

Hewak, hewjak jinak, jindy, sic, ostatně; ináč.

Hewjeř, -rja m. horník, horák; rudar.

Hibanje, -a s. hnutí, ruch; pokret.

Hibik, -a m. tepna; žila kucavica.

Hibitosć, -e ž. hýbavost, pohyblivost, hbitost, gipkost; **-y, -a, -e** hýbavý, bodrý; pokretljiv, živahan.

Hibity, -a, -e movitý; pokretan.

Hibot, -a m. ruch; pokret.

Hić, du, džeš jíti; íci; **hić** po něšto jíti pro něco; **wo žiwjenje dže** jde o život; radi se o glavi.

Hida, -y ž. nenávist, zášť; mržnja, zavist.

Hidzić IV. nenáviděti, nevražiti; mrziti, prezirati.

Hikawka, -i ž. škytavka; štucanje.

Hilka, -i ž. koza.

Himbjeř, -rja m. zazvor; korjenčić.

Hinjenje, -a s. odkvět; ocvat.

Hinitosć, -e ž. pomíejícnost, marnost; prolaznost, ispraznost; **-ity, -a, -e** pomíející; isprazan.

Hišće ještě; još.

Hitwa, -y ž. jíti, chůze, chodba; hod, hodník.

Hižo(m) již, už; već.

Hładzić IV., -kować VI. hladiti, polírovati; gladiti, glaćati.

Hładki, -a, -e uhlazený; uglađen.

Hładzeř, -rja m. vlásenkář, kadeřník; vlasuljar.

Hłód, -odu, -oda m. hlad; glad; **hłodu mrječ** mříti hladem; **hłód žiwic,**

čerpiec trpěti hlad; gladovati.
Hłódnjec III., **hłodzić** IV. hladověti; gladovati.
Hłójčka (hłowička), -i ž. hlavička; glavica.
Hłós, -osa m. hlas, zvuk, tón, nápěv; glas, zvuk; **z hłosom płakać**, **wolać** hlasitě plakati; volati.
Hłowa, -y ž. hlava; glava; **swojeje hłowy być** míti svou hlavu; **přez hłowu podawać** něco ledabyly dělati; površno raditi; **hłowny**, -a, -e hlavní, úhlavní; glavni; **hłowna shromadźizna** valná hromada; glavna skupština. [jastuk.
Hłowak, -a m. poduška;
Hłowina, -y ž. (łódje) přída; pramac.
Hłowojca, -y ž. ohlávka; naglavak.
Hłub, -a košťál, nožka (u houby); stablo, deblo.
Hłubina, -y ž. hloubka, tůně, hlubokost, prohlubeň; dubina.
Hłuboki, -a, -e hluboký; duboki; **hłuboki puć** úvoz; klanac.
Hłuchař, -rja m. tetřev; tetreb.
Hłupak, **hłupjenc**, -a m. trdlo, vrták; budala.

Hłupikajtość, -e ž. pošetilost, blbost; ludorija.
Hłupy, -a, -e hloupý, blbý, zpozdilý, pitomý; glupav.
Hładać V, hlídati, zírati, dívati se, čekati; čuvati, gledati, čekati; **ně-koho domoj hładać** opatrovati; negovati; **so hładać** stríci se, šetríti, míti se na pozor; paziti, čuvati se; **hładaj so słódkeje řeče a smykleje** (= hladké) **sćežki** (přísloví).
Hładajcy adv. vůčihledě; očividno.
Hładař, -rja m. divák, opatrovník, dozorce; posmatrač, pazitelj, negovatelj.
Hłaj (hładaj)! hlej, hle, hle! hled! gle!
Hlebija, **hlebja**, (= le-bija), -e ž. kopí, oštěp; koplje.
Hnada, -y ž. = **miłosć** milost; **-dny**, -a, -e milostivý; milost, milostiv.
Hněw, -a m. zlost, zloba; gnev; **z hněwom horić** zuřiti; **hněwać** (-am, -aš) V. zlobiti; srditi.
Hnój, -a m. hnůj, trus; gnoj.
Hnuć, **hnuju** I. hnouti,

- dojímati; micati, ganuti, dojimati; **hnujaty, -a, -e** dojemný, tklivý; ganutliv; **hnuty, -a, -e** dojatý; ganut.
- Hnuće, -a** s. hnutí; ganuće.
- Hnyd, -dom** ihned; odmah.
- Hobr, -a, hobjeř, -rja** m. obr; div; **-řka, -i, hobrica, -y** ž. obryně; jakota žena.
- Hobrak, -a** m. nájemce, - dobytka; najemník.
- Hobrski, -a, -e** ohromný; ogroman.
- Holina, -y** ž. palouk; livadica.
- Hóčka, -i** ž. tácek, podnos.
- Hód, -odu, -oda** m. hod; blagdan; **hody, -ow** pomn. hody, Vánoce; Božic.
- Hódać** V. hádati; pogaďati.
- Hodnosćić** IV. odhadnouti; pogoditi, proceniti.
- Hodownik, -a** m. prosinec; prosinac.
- Hódź** vhod; zgoda; **nje-hódź** nevhod; nezgoda.
- Hojić** IV. léčiti; lečiti.
- Hoľb, -bja, -bik, -a** m.; **-bjatko, -a** s. holub, holoubek, holoubátko; golub, golupče.
- Hoľbica, -y** ž. holubice; golubica.
- Hoľbjeř, -rja** m. holubář; golubar.
- Hoľčeć** III. hlućeti, hućeti; bućiti.
- Hoľdować, (-ju, -eš)** VI. holdovati, zbožňovati; obožavati, častiti.
- Hoľk, -a** m. hluk, ryk, lomož; buka; **-ać** V. bouřiti, brojiti; buniti.
- Hoľkot, -a** m. rachot; buka.
- Hoľy, -a, -e** jalový, prázdný; jalov, prazan.
- Hola, -e** ž., zmenš. **hólka, -i** ž., niva; njiva; les, písečná planina, porostlá zakrslymi stromky: **Mužakowska hola**; dubrava.
- Holan, -a** m.; **-nka -i** ž. Holan, obyvatel holy; stanovnik dubrave.
- Hólc, -a** m.; **-lčk, -lčik, -a** m.; **hólčo, -eća** s. hoch, chlapec, hošík, hošíček, chasník; **młody hólc** mládenec; momak.
- Holca, -y** ž.; **holčka, -čička, -i** ž.; **holčo, -eca** s. dívka, děvče, dívčina; devojče.
- Holčacy, holči, -a, -e** dívčí; devojački.

Hólčacy, hólči, -a, -e chlapecký; momački.

Holečo = holičo, -a s. dívka (básnický); deva, devojka.

Holička, -i ž. panenka, dívenka, děvčátko; **młoda holca** panna, devojka.

Honač, honak, -a m. kohout; **honač spěwa** kohout kokrhá; kokot, pevac.

Honić (-nju, -iš IV.) (so) pářiti, toulati se; pariti, lutati

Honjak, -a m. honák, pohonč, běžec (o závod); gonič, točalac; závodní loď; laďa za natrcanje.

Hono, -a s. kus pole, lán; deo polja.

Hońtwa, -y ž. honba, lov; **hońtwjerski, -a, -e** lovecký; lovački; **hońtwjerski pós (psa)** ohař; lovački pas.

Horb, -a m. hrb; grba; **-oľ, -a** m. hrbol; korga.

Horcota, -y ž. teplota, dušnost; toplina.

Hórcy = hóřki hořký; žuk, gorak.

Hórdačk, -a m. hrdo-pýšek; ponositi čovek.

Hordľo, horľo, -a s. hrdlo, krk; vrat, grlo.

Hordoznosť, -e ž. velebnost.

Hordy, -a, -e hrdý, pyšný, pitvorný, nadutý; ponosan, ohol.

Hordžina, -y ž. rek, hrdina, bohatýř; junak.

Horić IV., -rjeć V. hořeti, planouti, lesknouti se; **słóńco** hori slunce praží; **horić so hněwom** rozvztekatí se; **mi tak hori** mám žízeň; **so horić** planouti (duševně); **wutroba** so hori srdce plane; goreti, plamsati, leskati se.

Horina, -i ž. pohoří; pogorje.

Horjan, -a m. horal, obyvatel hor; goranin.

Horje vzhůru! nahoru! gore! na noge!

Hórje hůře; zlo, beda.

Horjeć (-rju, -eš) so III. plápolati; plamsati.

Horjeka adv. nahoře; **wot horjeka** shora, shůry; gore.

Horjenk, -a m. svršek (v kartách); figura u kartama.

Horjestać I., -stanyć II. vstátí, ustati.

Horjo, -a s. hoře, zármutek; tuga.

Hórka, -i ž. výšina; visma.
Horka, -ch, horjeka na-
hoře; gore.

Hórkí, -a, -e hořký, roz-
hořčený, perný; gorak,
ogorčen, besan.

Hornč, -a m. hrnec; **-čeř,**
-rja m. hrnčír; lonac,
lončar. [dokopač.

Hórník, -a m. horník; ru-

Horšč, -e ž. hrst; **horstka,**
-i ž. hrstka; šaka.

Hórši, -a, -e horší od zly;
gori (od zao).

Horšíc (so) IV. stěžovati
(si); tužiti se.

Hort, -a m. = rty, rót,
ert ret, ústa; **hortny**
ústní; usne.

Hósc, -a m. host; **hosćenc,**
-a m. hostinec; gostio-
nica; **-encař, -rja** m.
hostinský; gostioničar.

Hosćeř, -rja m. hostitel;
-ćíc IV. hostiti; **-ćícel,**
-a; **-lka, -i** ž. hostitel,
-ka; gostoprimac.

Hospoda, -y ž. noclehárna;
prenočíšte.

Hospodař, -rja m. pan-
táta; kum, gazda.

Hospodliwosc, -e ž. po-
hostinnost, pohostinství;
gostoljubivost.

Hospodliwy, -a, -e po-
hostinský, pohostinný;
gostoljubiv.

Hospoza, -y ž. hospo-
dyně; domácíca, gospo-
darica.

Hot, -a m. příprava; pri-
premanje; **dołhi hot**
dlouhé strojení, chystá-
ní, loudavost; okleva-
nje, krzmanje.

Hotowić so VI. chystati
se; připremati se.

Hotowizna, -y ž. poho-
tovost, zásoba; zaliha.

Hotowosc, -e ž. pohoto-
vost; spremnost.

Hotowy, -a, -e ochotný;
spreman, pripravan.

Howrić IV. temně zníti,
hučeti, zníti; muklo zvu-
čiti.

Hózdź, -a m. hřebík, cvo-
ček, cvok; čavao.

Hra, jhra, -y ž.; **hrička,**
hrajka, -i ž. hra, hříčka,
hračka; igra, igračka.

Hrab, -a m. habr; grab.

Hrabina, -y ž. hraběnka;
grofica.

Hrabja, -e m. hrabě, pur-
krabí; grof.

Hrabje, -ow pomn. hrabě;
grof.

Hrabnyć II. uchopiti, uchy-
titi; primiti, uhvatiti.

Hračk, -a m. hráč, herec;
igrač, glumac.

Hrajeř, -rja m. herec;
glumac.

Hramować VI. chramoliti, lakotiti, sháněti; gram-ziti.

Hrazda, -y ž. (Reck) hrazda; přeča.

Hrěch, -a m. hřích; smjertny - smrtelný -; greh; přinarodny - dědičný -; nasledan greh; to je z hrěchom to je hříšné.

Hrěwać V. hřáti, ohřáti; grijati.

Hrib, -a m. houba; gljiva.

Hrimanje, -ja s. bouřka, hřmot; oluja; hrímać so = hrímotać; hřměti, hřmotiti; grmeti.

Hriwna, -y ž. marka (mince).

Hrjada, -y ž. trám, břevno, hřada; greda, brvno.

Hrjebja, -e ž. příkop, zákop, brázda, hloubení půdy vůbec, strouha; brazda, jama, graba.

Hrjebło, -a s. pohrabáč; žarilo.

Hrjechtać V. řechtati, kvákati; kreketati; žaba hrjechta.

Hrjuz, -a m. řeřicha; divlíj hren.

Hród, hrodu, -a m. hrad, zámek; grad, dvorac.

Hródny pan, -a m. purkrabí; zapovednik tvrďe.

Hródž, -e ž. stáj; staja.

Hrodžišćo, -a s. hradisko, hradby, opevnění, ochrana; utvrda.

Hromada, -y ž. hromada, množství, zástup; w hromadu, w hromadže, častěji hromadu, hromadže nosyć, zběrać = pohromadě, zároveň nositi, sbíratí; skupina, mnoštvo, gomila.

Hromak -a m. chřest; šparga.

Hromadže adv. spolu; zajedno.

Hrono, hrónko, -a s. verš, věta, obvěti, přestávka; rečenica, odmor; hrónčko průpověď, výrok; izjava.

Hronownik, -a m. taktočka; palica za udaranje takta.

Hruzla, -y ž., hruzl, -a m. hruda; gruda.

Hrymzać V. chrupati; hrhnjati.

Huba, -y ž. ret, pysk; polibek (hubička); usne, poljubac, celov.

Hubjenc, -a m. mrzák; ubožák; nemočník, bogalj.

Hubjenstwo, -a s. svízel; neprilika.

Hubjeny, -a, -e ubohý, vyzáblý, chudý, hubený,

suchý, vadný (suchi , khudy); ubog, mršav, mrhli.	Husle , -ow pomn. housle; gusle; huslički , -ow ž. pl. skřipky.
Hudać V. hádati, řešiti, rozřešiti; pogaďati.	Huso , -eća s. house; -yca, -y ž. husa; husať , -rja houser; guska, gusak.
Hudančko , -a s. hádanka; zagonetka.	Huškać V. studiti; mrzliti.
Hudženć , -a m. smyčec; gudalo.	Huzać so V. neklidně seděti, vrtěti se; nemirno sedeti, vrteti se.
Hudzić IV. housti; guditi.	Huž , hižo , -m již; več.
Huhotak , -a m. zmrzlík; zimogrozan.	Hwězda , -y ž. hvězda; zvezda; wowčeřska hwězda večernice; večernica; hwězdno , -a s. souhvězdí; zvežďe.
Hujny , -a, -e kvapný; žurni.	Hwizdać , -am pískati; žviždati.
Huno , (humno), -a s. humno; gumno.	Hwiždk , -ždžk, -a m. písťala, suchý člověk; žvižďaljška, mršav čovek.
Huntora , -y ž. bručící nespokojená osoba, nespokojenec; nezadovoljšnik, hupac.	Hwizdžel , -e ž. holeň; golenica.
Hupak , -a m. dudek; dud.	
Huscina , -y ž. houšť; guštara. [gusenica.	
Husańca , -y ž. housenka;	

Ch, cha.

Ch české = luž. kh. Viz tamže.	ka; mi chce so pić, spać chce se mi píti, spáti; zechce-li Bóh dá-li Bůh, po vůli boží.
Chcyć , chcu , chceš ... chceja , chcedža chtěti, hodlati, bažiti po něčem; hteti, nameravati; záporně: nochcyć , njechać ; mi so chce mloka rád bych se napil mlé-	Chcyćiwy , -a, -e chtivý; pohotliv.
	Chcyjaty , -a, -e mlsný; obl žljiv.

J, jót.

Jadomny, -a, -e k jídlu, k pití; jestiv i pítan (piti); **jadomna woda** pitná voda.

Jahoda, -y ž., čefnjowe jahody (-dki), čorna (tuchorska) jahoda borůvka, ostružina; borovnica, ostružina; **kosmate jahody**, srstka = angrešt; ogrozd.

Jachlenje, -a s. supění, těžké dýchání; zaduhavanje; -lič IV. supěti; zaduhati se.

Jakoćić (-ćiwic) IV., **jakotać V.** (zajakować so VI.) zajíkově mluvit, koktati, zajíkati se; mucati.

Jałmožna, -y ž. almužna; milodar.

Jama, -y ž. doupě; duplje.

Jamnik, -a m. obyvatel jámy, jeskyně; jezevec; stanovnik spilje, jazavac.

Jandžel, -a m. anděl; anđeo.

Japoštoł, -a m. apoštol.

Jara velmi, tuze; veoma; **jara derje** velmi dobře; **jara wulki**, -a, -e ukruťanský; **přejara** přes- příliš; previše.

Jaseń, -nje ž. jasan; jásen.

Jasotr, -a m. jeseter; jesetra.

Jasny, -a, -e zřejmý; jasan, očit; **z toho je jasne** z toho vysvítá.

Jastno, -a s. vězení, zajetí, žalář; ropstvo; tamnica.

Jaworc, -a m. javor.

Jebać V. šiditi, klamati; varāti.

Jebak, -a, -ař, -rja m. podvodník, šejdír, šibal; varalica; -anski = jebawy, -a, -e šejdírský, šibalský; lopovski, varalački.

Jebanstwo, -a s. podvod; prevara.

Jećibjel, -a m. satanáš; ďavo.

Jeć, jmu, jmješ, jmu, jmjeja I., **jimać V.** zajmati, zajmouti; zanimati; **so jimać** ujímati se, míti vliv; zauzeti.

Jěć, jědu, jědžeš, jědu (jědžeja) jeti, jedu; voziti se.

Jěd, -a m. jed; otrav; **jědojty-a**, -e jedovatý; otravan; **z jědom** zawać otrávit.

Jědla, -y ž. jedle; jela.

Jědmić so IV. hnojiti se,

- jitřiti se, hnisati; gno-
jiti se.
- Jednanje, -a s. (sudni-
ske) přelíčení; rasprava.**
- Jednory, -a, -e jedno-
duchý, obyčejný; jedno-
stavan.**
- Jědź, -e ž. jídlo; jelo;
-ny, -a, -e jedlý; jestiv.**
- Jědźk, -a m. jedlík; iz-
jelica.**
- Jehła, -y ž. jehla; igla;
hejkojta jehła špendlík;
igla.**
- Jěchać V. jeti, uháněti
(na koni); jašiti.**
- Jěchař, -rja m. jezdec;
jahač. [vejce; jaje.**
- Jejko, jejo, -a s. vajíčko,**
- Jejnik, -a m. vaječník.**
- Jělenca, -y ž. saň; aždaja.**
- Jendželčan, -a m., -ka,
-i ž. Angličan, -ka; En-
glez.**
- Jenički, -a, -e jediný;
jedini; -čcy adv. jediné,
výhradně; samo, izričito.**
- Jenka, -i ž. jednička;
broj 1.**
- Jeno: 1. jedno; z jena,
jeneho być býti sroz-
uměň; po jenym jed-
notlivě; jedno, pojed-
načno; 2. jeno, -ž jen,
jenom, pouze, toliko;
nic jenož ale též, ne-
jen, ale i; samo.**
- Jenozłóžkny, -a, -e jed-
noslabičný; jednosložni.**
- Jěrcheń, -nja m. ledvina;
bůbreg.**
- Jěrić so IV. křiviti se; ce-
riti se; so wujěrić: dě-
lati kyselé obličej; na-
kyseliti se.**
- Jerjej, jerij, -a m. hery-
nek, slaneček, sledř; ha-
ringa (riba).**
- Jerk, -a m. jikra; ikra.**
- Jěrowc, -a m. kaštan
(strom); kastanj; -wka,
-i ž. plod kaštanu: ka-
štan.**
- Jěry, -a, -e trpký, roz-
hořčený; trpak; ogorčen.**
- Jěśc, jěm, ješ... jědža
jísti; jesti.**
- Jěśc, -a m. pěna; pena;
-aty, -a, -e pěnivý; pe-
nušav.**
- Jětro, -a s. neštovice; ko-
zice.**
- Jězor, -a m. jezero; je-
zero.**
- Jěżowc, -a m. dikobraz.**
- Jimař, -rja m. pochop;
krvnik.**
- Jow adv. sem: pój jow
(sem) pojd sem! ajde
ovamo!**
- Jstwa, -y ž. jizba, svět-
nice; soba; jstwica,
jstwička světnička; so-
bica, komora.**

Jstwinska, -eje ž. panská; sobarica.

Jucha, juška, -i ž. jícha, jíška, kaše, omáčka, hnojnice; juha, sok; mokraća.

Jun, junu, junkróć adv. jednou; jedanput.

Juskać, juskotać V. výskati (wyskać), plesati, houkati; vriskati, juškati; **sowa juska** sova houká.

Juskanje, -nja s. ples; veselje, zabava.

Juskawa, -y ž. výr, sýček; velika ušara.

Jutnička, -i ž. (zernička)

jitřenka, zornička; danica.

Jutnje (jutrnje), jitnje, -ow pomn. roráte; jutarnja molitva.

Jutny, -a, -e (jutrny) ranní; jutarnji.

Jutro, -a s. = ranje jitro, ráno; jutro.

Jutrownička, -i ž. první velkonoční den; prvi uskrsni dan.

Jutrownik, -a m. duben; april.

Jutry, -ow pomn. Velkonoce; Uskrs.

Jutře ráno, zítra; u jutro, sutra.

K, ka.

Kabat, -a m. kabát; kaput.

Kabija, -je ž. sojka; šojka.

Kad, -a m. kouř, dým, čad, kopt; dim, čaďa; -dźić IV. čaditi.

Kadž, -e ž. kád; -dźička, -i ž. kadečka; kada, kaca.

Kadžiwý, -a, -e ukoptěný; čaďav.

Kajawka, -i ž. lítost; žalost (zosobněno): **kajawki su njewróćawki** pozdě bycha honiti; kasno žaliti.

Kajeńca, -y ž. pokání; pokajanje.

Kajki, -a, -e jaký; -kosć, -e ž. jakost; kakav, kakvoća.

Kak jak; kako; kak ře-kaš? jak se jmenuješ? kako se zoveš?

Kaľ, -a (u) zelí; zelje.

Kaľač, -a m. bodlák, bodák, dýka; stričak, bodež.

Kaľač V. bodati, píchati; bosti; **prawda do wočow kaľa; kaľaty, -a, -e** bodavý; bodljikav.

Kaľať, -rja 1. pěstitel zelí, obchodník zelím; trgovac zeljem; 2. bodáč.

Kana, -y ž. konvice, konvička; kanta, ibrik.

Kanikl, -a m. králík; kunič; -acy, -a, -e králičí; kuničev.

Kanja, -e ž. volavka, káně; mišar (ptica), sokolič.

Kansle (budki), -ow venkovské škorně; čizme.

Kapa, -y ž. čepec; kapa, kube.

Kapaľa, -y ž., -ľka, i ž. sakristie, kaple, kaplička; kapela.

Kapica, -y ž. šišák; kaliga.

Kapsa, -y ž. tobolka; novčarka.

Kara, -y ž. trakař; kolic, tačka, djidija, nitkov.

Karan, -a m. džbán, bandaska, báně; vrč.

Kašč, -a m. skříňka, rakev; mrtvački sanduk; kaščik schránka; škriňa.

Katólski, -a, -e katolický; katolički. [puran.

Kawdron, -a m. krocan;

Kawka, -i ž. kavka; otevřená huba; otvorena gubica; -ač V. otvírati hubu, zevlovati; zjati, prodavati zjala.

Kazń, kaznja, -e ž. příkaz, rozkaz, přikázání; zapoved; džesač bože kaznje desatero boží přikázání.

Kćeć, kćěć, ktu, kćěju, kćeš, kćěješ... ktu, kćeja kvěsti; cvasti.

Kecař, -rja m., -ka, -i ž. kacír, -ka; krivoverac, raskolnik.

Kedźba, -y ž. pozor, úcta; poštovanje, pozor; so na kedźbu wzać, brać míti se na pozor, chrániti se; čuvati se; -liwy, -a, -e bedlivý, pečlivý, dbalý, opatrný; oprezan.

Kedźbny, -a, -e bdělý; kedźbne činić upozorniti; upozoriti.

Kedźbować VI. pozorovati, ctíti, vážíti si (něčeho), dávati pozor, bdíti; paziti na něšto.

Kehel, -a m. (něm.) kuželka, homole (cukru); čunj.

Kejsać V. uháněti, skákati; bežati.

Kejžor, -a m. císař; česar.

Kekleř, -rja m. kejklír, komediant; komedijaš; -stwo, -a s. kejklířství; opajena.

Kelko = kak wjele? kolik, jak mnoho; ko-

liko ; kelko to plaći? zač to je? koliko to stoji?

Kelušk, -a m. pohár; čaša.

Kemš, -a m., **kemše**, -ow pomn. Boží služba; Božja služba; -eř, -rja jdoucí do kostela, na mši.

Kepa sotva, stěží; jedva.

Kepsač V. přeházeti, ničiti, kaziti; ništití.

Keřk, -a m. keř; grm.

Kěrluš, **khěrluš**, -a m. kostelní píseň; crkvena pjesma.

Kermuš, -e ž. posvícení; crkveni god.

Khlósčenska, -i ž. lahůdka; poslastica.

Kić, -e ž. hrozen, vinný hrozen; grozd.

Kij, -a m. hůl, berla; štap.

Kijeñc, -a m. palcát; buzdovan.

Kipry, -a, -e slabý, křehký, sypký; slab, krhak.

Kisało, -a s. ocet; ocat, sirče.

Kiselc, -a m. štavel; kiselica.

Kiselnička, -i ž. ocetníčka; boca za ocat.

Kista, -y ž. bedna; sandúk.

Kiškotač V. šišlati; šušljati.

Kitač V. chrániti (škitač); braniti, čuvati.

Kitel, -a m. rubáš; mrtvačka košulja.

Kiwica, -y ž. čejka; vivak.

Kiž nesklonné: jenž; koji.

Kłaka, -i ž. háček; kuka.

Kłóć, **kłóju**, **kolu**, **kłóješ**, **koleš**... I. rýpati, rýpu V.; **kałač** V. píchati; bosti, ubadati; **ani čaty ani kłóty** (doslovně: ani řatý ani skácený) ani studený ani horký = nijaký; nika-kav; **drjewo kałač** dřevokáceti, rubati; **zakłóć** proklátí, probodnouti.

Kłócenje, -nja s. šfou-rání, píchání; probada-nje. [strela.

Kłok, -a m. šíp, střela;

Kłonica, -y ž. klanice; motka, potega.

Kłónk, -a baňka; kanta.

Kłótko, -i ž. rukovět; rukovět.

Kłacač V. kulhati; hramati.

Klak, -a m. kleč; klekovina.

Kłakač V., -nyć II. klekati, kleknouti; kleknuti.

Kłamař, -rja m.; -ka, -i ž. kramář, -ka; dućan-džija.

Kłamy, -ow pomn. krám, obchod; dućan, trgovina.

Klanka, -i ž. loutka (dřevěná), panna, panenka; lutka.

Klečka, -i ž. klekátko; klecalo.

Klecha, -i ž. pazneht, tlapa, ohromné, nesouměrné chodidlo; papak, šapa.

Klekotač V. kloktati; ključati.

Klepač V., **kłapač** V. klepati; kucati, tući.

Kleskač V. bítí, pleskati (někoho), tleskati; udarati, tući.

Klēšč, -a m. veš (ovčí, psí); krpelj; -e, -ow pl. kleště; klješte.

Klětka, -i ž. klec, kazatelna; krletka, propovedaonica.

Klibora, -y ž. všecko, co jest tupouhélné; nadávka pro neobratného člověka; nespretnjaković.

Klij, -a m. klich; tutkalo.

Klinčec III. zvoniti, zníti; zvoniti.

Klink, -a m. zvuk; zvuk; to žaneho klinka ani zynka nima nemá to ani nápěvu ani zvuku = je to nerýmováno; bez soka i smoka.

Klinka, -i ž. klika; kvaka; **klinki bić** čistit kliky,

obcházet dům od domu, hledat přímluvu; obijati pragove.

Klon, -a m. klen; klen.

Klock, -a m. podpatek; petiča.

Klubu adv. navzdor, na-proti; usprkos.

Kluč, -a m. klíč; ključ; -čik, -a klíček; **klučnik**, -a m. klíčník.

Kludzić IV. kliditi, cídití, čistiti; čistiti; so — čistiti se.

Kluka, -i ž. klika, napi-nač; kvaka.

Klukowc, -a m. špalek (pro včely); panj.

Klumpac V. žbluňkati; grgoljati.

Kluskač V. pleskati (ve vodě); pljuskati.

Kluskot, -a m. pleskot, šum (vody); pljuskot.

Kluwučinki, -ow pl. ž. šašky, taškařice; šala.

Knadžik, -a m. strnad; strnad.

Knjejski, -a, -e = knježski panský; gospodski.

Knjejstwo = knježstwo = knježenje, -a s. panstvo, panství, vláda, država; vlada, gospoštija.

Knjeni, -nje ž. paní; gospođa.

Knjez, knjezk, knježik, knježk, -a m. pán, urozený, duchovní; gospodin, svećenik; **-ować** VI. dělati pána, panovati; gospodovati.

Knjezojty, knjezowski, -a, -e pánovitý. [stvo.

Knježa (wosoby) pan-

Knježeř, -rja m. panovník; **-ka, -i** ž. vladař, -ka, vládce, -kyně; vladar.

Knježić IV. vládnouti, panovati; vladati.

Knježiwy, -a, -e panovačný; gosparski.

Knježk, -a m. junker, zeman, velkostatkář; veleposedník, gospodar, spahijska.

Knježka, -ička, -i ž. panna, panenka, slečna, slečinka; gospoďica.

Knóskot, knoskot, knyskot, -a m. chřestot, šumot; prasak.

Knot, -a m. krt, krtek; krtica.

Kobjel, -e, -ka, -i ž. košík; košić, brnjica.

Kobla, -y ž. kobyla; kobila.

Kobluk, -a m., **kobołk, -a** česnek; češnjak.

Kobołčk, -a m. pažitka; vlašac.

Kocor, -a m. kocour; mačak; **kocora čahać z někím s někým** se hádati; svaďati se.

Koči, -a, -e kočičí; mačji.

Kóčka, -i ž. kočka; mačka.

Kofejowna, -y ž. kavárna; kavana.

Kohlica, -y ž. kolčava; lasica.

Kochowc, -a m. trn; trn.

Kocht, -a m. osten; ostan, žalac.

Kokaš(k), -a m. řiť; otružnica.

Kokoš, -e m., **-ka, -i** ž. slepice, slípka; **turkowska kokoš** topka, v množ. č. kokoše anebo kury.

Kokot, -a m. = **honać, kapon** kohout; pevac, kokot.

Kokula, -y ž. kukačka, žežulka; kukavica.

Koł, -a m. kůl; **kolík, -a** m. kolík; kočič.

Kołbasa, -y ž. klobása; **kołbasy (dwě)** párek; kobasica.

Koła, -y ž. včelín; pčelínjak.

Kołč, -a m. úl; ul.

Kołk, -a m. kolek; biljeg.

Kołoch, -a m. zárodek, nezralé víno; klica.

Koľp, -pja m. labuť; labud.
Koľs, -a m. klus; trysk;
kón, koľs dže, běží;
kas; -ač VI. klusati; ka-
sati.

Koľwrot, -a m. přeslice,
kužel; preslica.

Koľwrótny, -a, -e poma-
tený (na rozumu), po-
trhlý; šenut.

Kolancia, -ow s. křtiny;
krstitka.

Količk, -a m. roub; cep.

Kolebawka, -i ž. ukolé-
bavka; uspavanka.

Kolij, -a m. rdesno.

Kolija, -e ž. kolej; zavod.

Komda, komuda, -y ž.
prodlévání, průtah; za-
državanje, odugovla-
čenje.

Komdžak, -a m.; **-awa,**
-y ž.; **komdžeř, -rja,**
-ka, -i louda, váhavec;
krzmalac.

Komdžić IV., -džec V.
(so) prodlévati, váhati;
okljevati, krzmati.

Komodnosť, -e ž. po-
hodlí; udobnost.

Komor, -a m. komár; ko-
marac.

Komorka, -i ž. světnička,
sednička; soblca.

Kón, -nja m. kůň, oř;
konj, djogan.

Konašk, -a m. pohár; čaša.

Kónč, -a s. konec, závěr,
usnesení; odluka.

Kónčowač VI. končiti, bo-
řiti, někoho ke konci
přivést, usmrtili; svr-
šiti, završiti; **-so** usmr-
titi se; ubiti se.

Kónčk, -a m. hrot, ostn;
šiljak, ostan.

Konopačk, -a m. konop-
ka; konopljarka.

Kónt, -a m. toulec na se-
káčův brousek; tulac.

Kop, kopik, -a m. cho-
chol, chocholka; perja-
nica, čuperak, kukma.

Kopjo, -a s. ratiště; koplje.

Kopoľ, -a m. hlupák; bu-
dala.

Kopor, -a m. měď; mjed,
bakar.

Korčma, -y ž. hospoda;
gostionica.

Korch, koršniwc, -a m.;
lěwušk levák; koji radi
s levom rukom.

Kormić IV. krmiti; hraniti.

Korto, -a s. koryto; korito.

Koścówc, -a = kóstliwc
kostlivec, kostra; kostur.

Kosm, -a m.; **-a, -y** ž.
srst, chlup, vlas, vous;
brkovi, brada; **-my, -mi-**
ki vlasy, vlas; kosa;
-aty chlupatý, vlasatý;
kosmat.

Kosmjawka, -i ž. (alp-

ska kwětka) protěž;
 bjelorun.
Kostradlo, -a s. kostival;
 kukurjek.
Kostranc, **kostrjanc**, -a
 m. chrpa; različak.
Kosydlo, -a s. osidlo;
 osinjak.
Košić IV. líbati, celovati;
 ljubiti, celivati.
Košk, -a m. polibek; lib-
 ka, poljubac.
Kótry, -ž, -a, -e který,
 -ž; koji, -a, -e.
Kózlo, -eča s. kůzle; jare.
Koža, -e ž. kůže, useň;
 koža.
Kóžka, -i ž. blána; mre-
 žica, kožica.
Kožany Matij, -eho -a
 m. hlupák, trdlo; budala.
Kóždy, -a, -e každý;
 kóždy raz, króč po-
 každé, vždycky; svaki.
Kóžnik, -a m. brašnář;
 koji pravi kovčege, sed-
 lar.
Kožuchař, -rja, **kožuši-**
nař, -rja m. kožešník;
 krznar.
Krač, **krejić**, **kraju** krá-
 jeti; seći, rezati.
Kradž, -e ž.: z kradžu,
 skradžu tajně, potajmu;
 taino.
Kraholc, -a m. krahuj,
 krahulík; kragujac.

Krajan, -a m. rodák; roďak.
Kraj, -a m. kraj, -okraj,
 země; kraj, krajina; -ny,
 -a, -e zemský; **krajny**
zakoník občanský zá-
 koník; **krajny staw** =
 zemský stav; **krajna**
vyšnosť zemská vrch-
 nost; - **přerada** země-
 zrada.
Krajbludzeń, -rja m. po-
 běhlík, pobuda; pobuda.
Krakać V. chrchlati; hre-
 kati.
Kralik, -a m. střízlík;
 kraljić (ptica). [sjaj].
Krasnosť, -e ž. skvělost;
Krawc, -a m. krejčí; -owa,
 -eje krejčová; krojač.
Křčeńske wopismo křest-
 ní list; krsni list.
Krej, -e = **krew**, **krwje**
 krev; krv.
Křídlo, -a s. křídlo, peruť;
 -awy perutný.
Křinja, -e ž. almara, skříň;
 ormar, skřinja.
Křiwda, -y ž. úskok; pre-
 vara.
Křiwina, -y ž. zátočka,
 -čina; zavoj.
Křiženišćo, -a s. křižo-
 vatka.
Křižeř, -rja velikonoční
 jezdec v Lužicích; a!kar,
 uskrsni juhač u Luži-
 cama.

Krjemić IV. drobiti.
Krjeńca, -y ž. krajíček (chleba); komadić, odrezak.
Krjepa, -y, krjepjel, -e ž., **krjepja, -e** ž., **krjepka, -i** ž. veliká kapka, pilulka; **krjepjeńca, -y** ž. sprcha.
Krjewica, -y ž. krvotok; krvotok.
Krjóz, -a m. řasa, věc nakadeřená, záhyb na čepci; uvojak, resica.
Krjózykał, -a m. kapusta (mačinková); brokolica.
Krjud = křud, -a m. bič, utrpení; praskač, patnja; **-dźić IV.** mučiti.
Krk, -a m. hrtan; grkljan.
Kročel, -e ž. krok; korak.
Krok, -a m. kročej; korak, raskorak.
Krokawa, (krodawa) -y ž. krůta; puran, čurka.
Kroma, -y ž. kraj, okraj.
Króna, -y ž. koruna; kruna.
Krop, -a m. vřelá voda, okrop; vřela voda.
Kropačk, -a m. petrklíč; jaglac.
Kroš, -a m., **groš, krošik, -a** m. 3fenik; groš.
Krótki, -a, -e krátký, stručný; kratak.

Krótkowidźliwość, -e ž. krátkozrakost; kratkovidnost.
Krotuš, -a m. skrček, šprček (malý člověk); kržljavac.
Kruch, -a m. kus, kousek; komad; **na kruchi, do kruchow** vejpylky.
Krušej, (-eŵ), -šwje, krušwa, -y ž. hruška (ovoce), kruška (plod).
Krušeń, -nje ž. hruška, hrušeń (strom); kruška (drvo).
Kruty, -a, -e pevný, tvrdý, přísný, houževnatý; čvrst.
Krutoba, -y ž. kázeň; stega.
Kruwa, -y ž. kráva; krava.
Křud, -a m. bič; praskač, pucketalo.
Křudźić IV. trápiti; mučiti.
Krwawić IV. (vyslovuje se jako kwawić) krvaviti; krvariti; **-awny, -a, -e** krvavý; **-hrěch** smrtelný hřích; smrti greh.
Kryjeř, -rja m. pokrývač; pokrivač.
Kubjelniča, -y ž. živitelka; udržavateljica, hraniteljka.
Kubjelnik, -a m. živitel; udržavatelj; hranitelj.
Kublać V. pěstovati; pe-

- čovati oč, vychovávati ;
gojiti.
- Kublař, -rja m., -ka, -i**
ž. pěstoun ; vychovatel,
-ka ; odgojitelj.
- Kublo, -a s.** dobro, statek,
majetek ; **njewjesćin-**
ske kublo nevěstina
výbava ; dobro, imovi-
na, počija.
- Kubleř, -rja m., -ka, -i**
ž. statkář, -řka ; vlaste-
lin, vlastelinka.
- Kuboŭt, -a m., kubolčik**
rarášek, diblík, ďasik,
šotek ; vragoljan, vražič.
- Kučik, -a m.** kout, roh ;
kut ; ugao.
- Kudžeř, -rje** ž. kadeř ;
kosa.
- Kuchinja, -je** ž. kuchyně,
strava.
- Kukel, -e** ž. koukol.
- Kula, -e** ž. koule : kugla.
- Kulirěpa, -y** ž. tuřín ; bela
repa.
- Kulišk, -a m.** sýček, sýc ;
sovulja.
- Kulka, -i** ž. kulka (v puš-
ce), knedlík ; kuglica,
naboj.
- Kulojty, -a, -e** oblý ;
okrugao.
- Kuluch, -a m.** válec, vá-
lek ; valjak.
- Kunč, -a m.** vepř ; (vepar),
svinja.
- Kundros, -a m.** kanec ;
nerast.
- Kundrosnik, -a m.** tapír ;
tapir.
- Kuntwora, kuntora, -y**
ž. komár ; komarac.
- Kupa, -y** ž. ostrov, výspa ;
otok.
- Kupc, -a m.** kupec ;
-cowka, -i ž. kupcová ;
kupac.
- Kupišćo, -a s.** souostroví ;
suostrovlje.
- Kupnica, -y** ž. tržnice ;
tržnica. [magla.
- Kurjawa, -y** ž. mlha ;
- Kuř, -rja m.** kouř ; dim.
- Kurjeř, -rja m.** kuřák ;
pušač.
- Kurjo, -jeća, kurjatko, -a,**
s. kuře, kuřátko ; pile.
- Kurka, -y** ž. okurka ; kra-
stavac.
- Kurotwa, (kurwota) -y**
ž. koroptev ; trčka.
- Kurwa, -y** ž. nevěstka ;
kurva, bludnica.
- Kurwjeřch, -a m.** kurfiřt.
- Kusać V.** kousati ; gristi.
- Kusadło, -a s.** chrup ; zu-
balo.
- Kusk** adv. kousek, ždibec,
trochu ; malko.
- Kusaty, -a, -e** perný ; tvrd.
- Kuši, -a, -e** krátký ; kratak.
- Kušić IV.** krátiti, zkráco-
vati ; skratiti.

Kutlić IV. vykuchati; izvaditi drob.

Kutlo, -a s. teřich, bachor; trbuřina, kulja.

Kutnica, -y ř. slepé řtrevo; slepo crevo.

Kuzlać V. řarovati; řarati; **kuzlařnica**, -y, **kuzlařka**, -i ř. kouzelnice; řarobnica; **kuzlař(nik)** -rja, m. kouzelník; řarobjak.

Kuřmot, -a m. (vichor) větrná smrřř; vazduřni řmrk.

Kuřol, -a m. pramen, řřídlo, prohlubeň; izvor.

Kwaćić so IV. zkřiviti se; iskriviti se.

Kwaćka, -i ř. odsuvník, háček; kvaćica, zarez.

Kwaka, -i ř. hák, jho; igo.

Kwakla, **kwakula**, -e ř. zkřivenina, jho, jařmo; jaram.

Kwas, -a m. kvas, svatba, veselka; svadba; -ny, -a, -e svatební; svadbeni; -ować VI. svatbovati; slaviti svadbu.

Kwařować VI. kvasiti.

Kwěćica, -y ř. květ; cvet.

Kwět, -a m. výkvět.

Kwiććć III. pískati; řviřdati.

Kwićel, -e ř. drozd.

Kh, kha.

Kh = řes. ch, jen v cizích slovech k.

Khablać V. kolísati, sem a tam se pohybovati, klátiti; - so kolísati se, býti v nejistotě, pochybovati; kolebati, sumnjati, dvojiti.

Khablać, -a m.; -awa, -y ř. nerozhodný člověk, vrtohlavec; neodlučan řovjek; nerozhodná řena; neodlučna řena.

Khadla, -y ř. (z něm. Kerl) chlapík; momče.

Khachle, -ow ř. kamna; peć.

Khamor, -a m. a!mara, skřínř; ormar.

Khana, -y ř. džbán; vrč.

Kharp, **karp**, -a m. kapr; řaran.

Khart, -a m. karta (hrací); igraća karta.

Kharta, -y ř. mapa, viřitka; posetnica.

Khawzować V. podvésti, oklamati; prevariti.

Khěbětař, -rja m. kostelník; crkvenjak.

Khel, -a m. trysk, kalup, poklus; kas; **khelpač** V. klusati, kasati.

Khětry, -a, -e 1. prudký, rychlý; **khětre** rychle; brzi, nagao; 2. veliký, náramný: **khětry kruch khlěba** pořádný kus chleba; velik, golem.

Khěža, -e ž. dům, stavení; -žka, -i ž. domek, chalupa, chýše, chata; -kař, -rja domkář; kučica, kučarac.

Khiba leda, leč, mimo; osim.

Khiba, -y ž. nedostatek, chyba, úhona; pogrješka, nedostatak.

Khibić IV., **khiblec** V., -bjowač VI. chybiti, -ovati; pogrešiti.

Khilec so V. sehnouti se; sagnuti se.

Khłodk, -a m. chládek, stín; sjena, hladovina.

Khłódnica, -y ž. besídka; senica.

Khłódný, -a, -e chladný; hladan.

Khłostač V. sem a tam házeti; bacati.

Khłóšćić IV. mlsati, býti mlsný; biti popašan.

Khlama, -y ž. tlama, jícen; ždrelo.

Khlěb, -a m. chléb; wšed-

ny - vezdejší -; **swjaty khlěb**; kruh.

Khlemič so IV. z plna hrdla křičeti; vikati.

Khlěw, -a m. chlěv; hlev, staja.

Khmany, -a, -e schopný, zdatný, vhodný, pěkný; dobar, sposoban, lep; -nosć, -e ž. schopnost; sposobnost.

Khmurič IV. zachmuřiti; zažmiriti.

Khmut, -a m. prut, výhonek; prut, šiba, izrastak.

Khód, -a m. chůze; hod.

Khodojta, -y ž. čarodějnice; čarobnica.

Khodžica, -y ž. oběžnice.

Khodžić IV. choditi; hodati, ići.

Khójna, -y ž. borovice, sosna; bor.

Khołp, -a m. kupa; kupa.

Kholowa, -y ž. kalhota; -wy, -ow kalhoty; hlače.

Khorhoj, -e ž. korouhev, prapor, vlajka; zastava.

Khornař, -rja m. límec (bílý na krk); ovratník.

Khorowaty, **khory**, -a, -e neduživý, nemocný; bo-
lestan.

Khort, -a m. chrt; hrt.

Khostač V. trestati, ká-
rati; kazniti; -anc, -a
m. trestanec; kažnjenik.

Khostanje, -a s. trest, pokuta.

Khošćeř, -rja m. pometlár (muž, jenž dělá košťata); metlar.

Khowač VI. skrývati, pochovávat (do hrobu); pokapati; **khowač so** zacházeti; zalaziti.

Khowanje, -a s. pohřeb, schování, skrytí, západ (slunce); sahrana, pogřeb, zahod.

Khribjet, -a m. hřbet, záda; leđa.

Khripa, -y ž. silný kašel, chřipka; kašalj, prehlada. [kašlati.

Khrjachlač V. chrchlati;

Khrjachizna, -y ž. chrchel; pljuvačka.

Khroblíc so IV. býti statečný, odvážný; biti hrabar.

Khroblosć, -e ž. udatnost, srdnatost, chrabrost.

Khrobły, -a, -e udatný, chrabrý, odvážný; hrabar.

Khrobolak, -a m. odvážný člověk; smeli čovek.

Khróscina, -y ž. chrastí, houští; suharje.

Khudy, -a, -e hubený, chudý; mršav; **-džina, -y** ž. chudina; sirotinja.

Khutny, -a, -e důrazný, vážný; ozbiljan.

Khwatač V. spěchat; žuriti (se).

Khwatajcy adv. spěšně, naspěch; žurno, hitno.

Khwatak, -a m. rychlík; brzivlak (voz).

Khwatnje adv. rychle; žurno.

Khwila, -e ž. chvíle, doba, čas; časak; **nimam khwile** nemám kdy.

Khwótká, -i ž. držadlo; držák.

Ł, ę.

Ł = původní tvrdé l, jež se před měkkými samohláskami změkčuje; **koło** — na kole, **běły** — bělíć. Vyslovuje se jako české **u** (**v**).

Łačonski, -a, -e latinský;

łačonščina, -y ž. latina; latinica.

Łačak, -a m.; **-awa, -y** ž. váhavec, loudalka; oklevalac

Łačić so IV. váhati; krzmati, oklevati.

Łahodorěčny, -a, -e úlis-
ný; umiljat.

Łakać V. číhati, čekat;
ukládati oč (o koho);
zasedati.

Łakańca, -y ž. čekaná,
záloha; zaseda.

Łakomc, -a m. šplhavec;
penjač.

Łamanje, -e s. (žołmow)
příboj; bibavica.

Łastojca, -y, -čka ž. la-
štovka: -či, -a, -e la-
štovčí; lasta, -vica.

Ława, -y ž.; **ławka**, -i ž.
lavice, lavička, lávka;
klupa. [brico.

Łazeńk, -a m. lazebník;

Łazyć IV. plaziti se; puzati,
puziti.

Łazydło, -a s. šplhadlo;
njuškalo.

Łhać = **łżeć**, **łžu** lháti;
lagati. [vitost.

Łeżownosc, -e ž. nemo-

Łobjo, -a s. Labe; Laba.

Łódź, -e ž. loď; -eř, -rja
loďař; -nik, -a m. lod-
ník; laďa, laďar.

Łohć, -a m. loket; lakat.

Łój, **łoja** m. loj; loj.

Łojeř, -rja m. pochop;

uhititelj; -ski list zaty-
kač; uhitno pismo.

Łójć IV. (lowić) loviti,
chytati; hvatiti, loviti.

Łono, **łónčko**, -a s. ná-
ruč; zagrljaj.

Łopać, -a m.; -ata, -y ž.
lopata, rýč; lopata.

Łopjeno, -a s. lupen, list.

Łoskoćiw, -a, -e lehtivý,
choulostivý; škakliv.

Łoskotać V. lehtati, dráž-
diti; dražiti.

Łožišćo, -a s. sluj; spilja.

Łubja (**łódźna**), -e ž. pa-
luba, sál; dvorana.

Łučwař, -rja m.; -ka, -i ž.
loučkář (kdo dělá louče).

Łučwo, -a s. louč; luč;
łučka, -i ž. louchka; lu-
čica, livadica.

Łuh, -a m. louh, slatina;
lug; -owa kupjel sla-
tinné lázně.

Łuža, -e ž. louž, trato-
lišťe; kaljuža.

Łykno, -a **łyko**, -a s. lýko;
liko. [ćela.

Łysa, -y ž. lysina, pleš;

Łysak, -a m. lyska; braz-
gotina.

Łža, **łže** ž. lež; laž.

L, el.

Lac, -a, lack, -a m. vesta;
prsluk.

Lačnosć, -e ž. žízeň; žedj.

Lačny, -a, -e žízlivý,
chtivý; žedan, požudan.

Lahnyć II. líhnouti, roditi;

so - líhnouti se; **na-lehnjene jejo** nasazené vejce; izleći, roditi.
Lany, -a, -e lněný; lanen.
Lapa, -y ž. sklopec, hadr; stupica, krpa, prnja.
Lapař, -rja, lapka, -i m. hadrář; prnjar.
Latarnja, -e ž. lucerna; svetiljka.
Law, lawik, lawčk, -a m. lev, lvíček; lav, lavič; **-ica, -ina, -y** ž. lvíce; lavica; **-wjo, -ječa** lvíce; **-wskí, -a, -e** lví; lavlji.
Lebija, lebja, -e (hle-bija) ž. kopí, oštěp; ražanj, koplje.
Lebjerda, -y ž. hadr; krpa.
Lebordžak, -a m. žvanil, žvatlač; brbljavac; **-džić** IV. žvaniti; brbljati.
Leć, liju líti; so - rozlíti se, prouditi; levati, rozlevati se.
Lećeć, lětać V. letěti, lítati; leteti; **lečo** v letu.
Lećica, -y ž. peruť; krilo.
Lěčo, -a s. léto; leto.
Lečeř, lečnik, -a m. úkladník; boraciz zasede.
Lečenje, -a s. úklad; zaseda.
Lědy, -m, lědma ledva, sotva, stěží; jedva.
Ledžba, -y ž. bedro, ledví; bedro.

Lěhařnja, -e ž. ložnice; ložnica. [гнездо.
Lěhniđto, -a s. hnízdo;
Lěhwo, -a s. ležení, lože, tábor; tabor, ležaj.
Lěkarstwo, -a s. lék; lek, lekarija.
Lěkować VI. hojiti, léčiti.
Lělak, -a m.; **-lawá, -y** ž. mañas; čamčić.
Lemjaz, -a m. příčka (u žebříku); žbica.
Leń, zleńk, -a m. zlomek; odlomak.
Lěni, -a, -e rozmařilý, líný; razsipljiv, len; **lěnjeho pasć** lenošiti; leniti se.
Lěniwc, -a m. lenoch, vařbuchta; lenčina.
Lěnoška, -y ž. křeslo; nastonjača.
Lěp, -a m. lep, tmel; lep.
Lepić VI. přistihnouti, lapiti; uloviti.
Lepjeńca, -y ž. škatule; kutija.
Lěpšina, -y ž. přednost, výhoda; korist.
Lěška, -i ž. líška; lješnjak.
Lesny, -a, -e jemný, něžný, hezoučký; nežan, fin.
Lěsny, -a, -e lesní; šumski.
Lestny, -a, -e lstný, lstivý; laskav, lukav.
Lěsyca, -y ž. mříže. mřížoví; rešetka.

Lěška, -i ž. hřádka; direk.
Lětak, -a m. leták; bro-
šura.

Lětdžesatk, -a m. desíti-
letí; desetгодиšte.

Lětník, -a m. ročník; kro-
nika; godište.

Lěto, -a s. rok; **nowe**
lěto nový rok; godina.

Lětsa letos.

Lětuši, -a, -e letošní;
letošnji. [levak.

Lěwak, **lěwc**, -a m. levák;

Ležec III. ležeti, tábořiti;
utaboriti se.

Ležomnosť, -e ž. poze-
mek, půda; tlo.

Liba, -y ž. sval; mišica.

Libicina, -y ž. libové
maso; mršavo meso.

Libjo, -eča s. housátko,
house; gusce.

Libojty, -a, -e libový;
mesnat. [tresti se.

Libotać so V. chvítí se;

Ličadło, -a s. počítadlo;
stroj za računanje.

Ličba, -y ž. číslo, počet;
broj, račun; -bńik, -a

m. číslovka; **wulka**
ličba množství; mno-

žina; -bny, -a, -e četný;
mnogobrojan.

Ličenje, -a počty; raču-
nanje.

Ličić IV. počítati; raču-
nati, brojiti.

Lichować VI.; -chwić IV.
lichvařiti; lihvariti.

Lichwa, -y ž. lichva;
lihva; -ař, -rja m.; -ka,
-i ž. lichvář, -ka.

Lik, -a m. cedník; cedilo.

Limpor, -a m. nestejně
číslo, liché, lichost; lihi.

Lintwora, -y ž. drak;
zmaj.

List, -a m. list, dopis, psaní;
narodny, khřćeński,
jědźny, słožny, wěro-
wański, rozwěrowań-
ski, smrjetny list (wo-
pismo) rodný, křeštní,
jidelní, složní, oddací,
rozvodový, úmrtní list;
přeporučny, dostačny,
łójeřski list doporuč-
ný, příjemka, zatykač;
list; rodni list, křšte-
nica, jelovnik, položni
list, ženitbena isprava,
raspitna isprava, smrtov-
nica; preporučni list,
prijamnica, tjeralica.

Listować VI. dopisovati.

Lišawa, -y ž. lišej; lišaj.

Liščić IV., **pokhlěbować**
VI. lichotiti; laskati.

Lišćeństwo, -a s. úlisnost;
umiljanje.

Lišćeřski, -a, -e úlisný;
umiljat.

Liška, -i ž. liška; čagalj;
-złota šakal; šakal.

Liwiki, -a, -e vlažný, netečný; mlak; -ość, -e ž. vlažnost; mlakost.	Lubowař, -rja m. ochotník; lubowařski, -a, -e ochotnický; diletantski.
Lód, lodu, -a m. led; lodowa swěčka, -y ž. rampouch; ledenica.	Luboznosť, -e ž. lahoda, lepost, libost; umiljatost.
Lódka, -i ž. truhla; škrinja.	Lubušk, -a m. mazlíček, maza.
Lodžanki, -ow pl. brusle; sklizaljke.	Luby, -a, -e milý; mio.
Lóšt, -a m. (z něm.) chuť, rozkoš, potěšení, vyražení; tek, radost, zabava.	Lučibař, -rja m. luciper, ďábel, rarach, čert; vrag, ďavo.
Lubčik, -a m. nápadník; prosac.	Ludać V. lichotiti, líčiti; laskati.
Lubić IV. slibovati, chváliti; obećati.	Ludak, -a, -ař, -rja m. pokrytec, licoměrník; licumjer.
Lubić so IV. líbiti se; to so mi njelubi to se mně nelíbí; sviditi se.	Lud, -a m. národ.
Lubka, -i ž. záletnice; bludnica.	Ludk, -a m. trpaslík, skřítek; patuljak.
Lubo milo, milé; milo.	Ludžo, -i (lud, -a) pomn. lidé; ljudi.
Lubošćiwy, -a, -e = přecelniwy, -a, -e laskavý; ljubezan.	Luto líto; mi je luto je mně líto; meni je žao; -ować VI. litovati; žaliti.
Lubosc, -e ž. láska, přizně, libost; ljubav.	Luty, -a, -e pouhý, čirý; čist, bistar, suh; sam lutki samý ryzí; samo suh.
Lubować VI. milovati; so za- zamilovati se; ljubiti, zaljubiti se.	

M, em.

Mač, -a m. tající sníh, mokro; kad se sneg topí.	Mać, -erje ž.; zmenš.
Mača, -e ž. = mačadło, -a s. omáčka; sok.	-erka matka, matička; mati; přichodna mać tchyně; punica.

Maćeřny, -ski, -a, -e mat-
čin, mateřský; majčin,
materinski.

Maćizna, -y ž. látka, ma-
teriál; tvar, građa.

Mahać V., zmařować VI.
mávati, vláti; vijati se,
mahati.

Machawa, -y ž. kyvadlo
(u hodin), perpetlík; nji-
halo.

Majkać V. hladiti; gladiti.

Małki, -a, -e malý; mali;
małko málo; malko.

Małolětne džěco, -a m.
nemluvně; dojenče.

Małosłyřnosć, -e ž. ne-
doslýchavost; nagluhost.

Małpa, nałpa = wopica,
-y ž. opice; majmun.

Małuřk, małřk, -a m. ma-
líček; maliř.

Mamlić IV. mumlati; mum-
ljati.

Mandźelski, -eho m. choť,
manžel; -a, -eje ž. choť,
manželka.

Mara, -y ž. myrha, Mo-
rana.

Marać, mórać V. čmá-
rati; črčkati, drljati; so
marać dotýkati se; do-
ticati se.

Marny, -a, -e planý; jalov.

Martra, matra = čwila,
-y ž. nouze, bída, utrpe-
ní; beda, patnja.

Martrować VI. mučiti.

Maruřnja, -e ž. moruře;
muzva.

Masylnosć, -e ž. hmot-
nost; tvar; -ny, -a, -e
masivní; tvaran.

Matka, -i ž. královna
(včelí); matica.

Mazać (ze řaľbu) V. na-
tířati; naličiti.

Mazanc, -a m. mazanec;
uskrřnja pogaća; uma-
zanec (též mazuch);
prljavac.

Mazanka, -i ž. chléb
s máslem, pomazánka;
kruh s maslacem.

Mazanosć, -e ž. řpina-
vost, nečistota; prľja-
vost, nečistoća.

Měca, -y ž. (z něm.) če-
pice; kapa, kukuljica.

Měć, mam ... maju (-a)
míti; imati; so po kim
měć říditi se čím; rav-
nati se nečem; měć za
to předpokládati; před-
postaviti.

Měd, mjedu, -da m. med;
med. [vreća.

Měch, -a m. pytel, řok;

Měchawc, -a m. vačice;
tobolčarica.

Meja, -e ž. květen, máje
(strom májový); svi-
banj; -ski, -a, -e má-
jový; svibanjski.

Mělušk, -a m. = toľkač hmoždír; mužar.

Měnič IV. 1. měniti; menjati; 2. míniti, souditi, domnívati se; suditi, misliti; **ľudžo měnja, bóh pak wě** = lidé myslí, ale Bůh ví; čovek misli, Bog znade.

Měnjenje, -a s. mínění; mišljenje.

Měňk, -a m. výměna; izmena.

Měňklować VI. domnívati se; misliti.

Měr, -a m. klid, mír; mir; z měrom klidně, tiše, mírně; tiho, mirno.

Měra, -y ž. míra; mera; **nimo měry** příliš, nadmíru, neobyčejně; suviše, preveč.

Měrca, mērica, -y ž. měřice; merov, vagan.

Měrjeř, -rja m. měřič, vyměřovač; mjerač.

Měrkotać (so) V. míhati (se); trepetati.

Městno, městnišćo, -a s. místo; mesto.

Město, -a s. místo, město; mesto, varoš, grad; částice místo koho: **město mje, tebje** místo mne, tebe; na mesto.

Měščan, -a m., množ. č.: -ćenjo, měšťan; graďan.

Měwac V. mívati; imati.

Micki, -ow plur. suchopýr; suha trava.

Mihel, -a m. obláček; oblačíc.

Miholić so IV. ňuhňati; njušiti.

Mihotać so V. míhati se; trepetati se.

Micha, -y ž. (rjapowe moz(h)y) mícha; hrptenjača.

Michaľ: ćichi michaľ m. žluva; žuna.

Mikać V. mhouřiti; žmiriti.

Mikawčk, -a m. míhavice, řásnice, brva; resa.

Mikotać V. mžikati; migati.

Milina, -y ž. elektřina, blýskavice, severní záře, elektrické světlo; elektrika, polarno svjetlo.

Minity, -a, -e pomíjející; koji iščezava.

Misać V., -snyć II. chybiti, vedle střeliti; pogrešiti.

Miškorić, miškrić IV. jiskřiti; iskřiti; **so** - špatně hořeti, doutnati; tinjati.

Mjadro, -a s. zášer, zákal, bělmo; biona, belo na oku.

Mjaso, -a s. maso, tělo;

- meso, telo; **žadoscám mjasá polëkować** = tělesným chťičům holdovati; podavati se čulnosti.
- Mjasc, mjatu, mjećeš;**
~ **mjatu (mjećeja)** hnísti, tlačiti; gnesti, tlačiti.
- Mjatka, -i ž. i mjatkel, -e ž.** kaše, břečka; gnojnica.
- Mjecki, -ow** pomn. necky, koryto; načve.
- Mječ, -a m.** meč; mač; -eř, -erja m. mečír; sabljár.
- Mječník, -a m.** 1. mečír; sabljár; 2. mečoun (ryba).
- Mječawa, -y ž.** smeták, pometlo; metla.
- Mječel, -a m.** vlhký sníh, metelice; mečava.
- Mječer, -rja m.** 1. od mjasć: mísič; mešalo; 2. od mjesć; metař; smečár.
- Mjedowc, -a m.** hrnec na med, medový koláč; medenják.
- Mjedwjedź, mjedźwjedź, -a m.** medvěd; medved; -ica, -y ž. medvědice; medvedica.
- Mjedź, -e ž.** měď; mjed, bakar.
- Mjehki, -a, -e** měkký; mekan; **mjehka, z mjehka** = měkce, mírně, jemně; **mjehko spać** tiše spát; **z mjehka spać** lehce (ne tvrdě) spát; rahlo spavati.
- Mjehkina, -y ž.** omelky; odpad, obirak.
- Mjehkotny, -a, -o** rozmařilý; prevrtljiv.
- Mjelčo** (přechodník od mjelčec) přísl. mlčky, potají, tiše, tajně, bez vědomí; mučke; předl. s 2. pádem: **mjelčo nana** bez vědomí otcova; bez očeva znanja.
- Mjenić IV.** střídati; izmeniti.
- Mjenje** = 2. stupeň k **mało**: méně; manje.
- Mjeńk, -a m.** mník, pulec; žaba, punoglavár.
- Mjenklować VI.** domnívati se; misliti, umišljati.
- Mjeno, -a s., pomjenowanje, -a s.** název; ime, nazivak.
- Mjenowany, -a, -e** zvaný; zvan.
- Mjenujcy** totiž, jmenovitě, to jest; osobito.
- Mjerwić IV.** hemžiti se; vrveti.
- Mjerzak, -a m.** škarohlíd; mrkonja.

Mjerzaty, -a, -e mrzutý; mrgovan, mrzovoljat.

Mješ, mjetu, mječeš... (oni) mjetu, -ečeja I. mésti, zametati; mesti.

Mjeskorić IV. žvatlati; brbljati.

Mjetař, -rja m. vrhač; onaj, koji baca.

Mjetel, -a m. vložka (sněhu), motýl; -ca, -y ž. motýl; leptir.

Mjetk, přemjetk, -a m. prohození; zabačenje, pobačenje.

Mjetlo, -a s. pometlo; **mjetličko, -a** m. sme-ták; smečar.

Mjetla, -e ž. metla, cho-mác; rpica.

Mjetlica, -y ž. 1. sme-ták; metlica; -lička, -i ž. smetáček; metlica; 2. máta kadeřavá.

Mjez(e) dial. bjez(e) me-zi; među.

Mjeza, -y ž. mez, hra-nice; međa.

Mjezha, -y ž. míza, šťáva; sok.

Mjezhory, -ow pl. ž. sou-těska; tesnac.

Mjeznik, -a m. meznik, špičák; medjaš, očnjah.

Mjezować (so) VI. hra-ničiti, sousediti s něčím; graničiti.

Mjezymróčnik, -a m. obratník; obratnik.

Młóck, młóčk, -a, młó-ćeř, -rja m., -kowka, -i, -řka, -i ž. mlatec, mlatička; mlatilo.

Młócić IV. mlátiti; mla-titi.

Młodosć, -e ž. mládí; mladost.

Młodźenc, -a m. mláde-nec, mladík, jinoch; mla-díć.

Młodźina, -y ž. mladý, stromový porost, omla-dina; omladina, mladica.

Młodžo, -eča s. mládě; mladunče.

Młynca, -y ž. mlýnice; brašnara.

Mlěć, mjelu, mjeleš I. mleti; mleti

Mlěwo, -a s. melivo; me-ljivo.

Mlóc, -a m. mlíčí; mlje-čer, mlječac.

Mločnik, -a m. hrnec na mléko, doják; lonac za mleko.

Mloko, -a s. mléko; mle-ko; -wy, -a, -e mléčný; mlečan.

Mnohosć, -e ž. spousta; obilje.

Mnohotny, -a, -e množ-ný, souborný; ukupni.

Móc, mocy ž. moc, síla,

násilí, područí; **moć**, sila, nasilje; **z mocu** násilím, silou; silom.

Móc, **mohu**, **móžu**, **móžeš** I. **moci**, **uměti**; **moći**; **móžeš** česki? **umiš** česky? **móže** byc možná; **moguće**.

Móčnařstwo, **-a** s. říše, držba, vláda; država.

Mócný, **-a**, **-e** **mohutný**; **močan**.

Módrina, **-y** ž. šmolka, blankyt; **modrina**, plavilo.

Módry, **-a**, **-e** **modrý**; **plav**.

Mohł rjec mohl by (někdo) říci, tak řka, skoro, téměř; tako reći, gotovo.

Moch, **-a** m. mech; mah.

Mój 1. dvojné číslo k já: **my** dva; **nas** dvoje; 2. **mój**, **moja**, **moje** můj, má, mé; **moje** dla pro mne za mne; mene radi.

Mokać V., **moknýć** II. **moknouti**; **prokisnuti**.

Mołwić IV., **-wjeć** V., **-jować** VI. **mluviti**; **obyč.** jen ve složeninách: **wotmołwić** odpovědět; **sebi něšto zamołwić** něco si zamluviti atd.; **govoriti**, **zagovoriti**. [ljac.

Mól, **mola** m. mol; mo-

Molba, **malba**, **-y** ž. **malba**; **slikarija**.

Mólčki, **-a**, **-e** (zdrobnělé od **mały**), **maličký**; **maljušan**. [slikati.

Molować VI. **malovati**;

Mór, **mora** m. mor; kuga.

Mórać V. **mazati**, **natírati**, **sem tam bloumati**, **mrs-kati** (ohonem); **mazati**, **tumazati**, **mahati**.

Mórčec III. **mručeti**, **bručeti**; **mrmljati**.

Morchej, **-ew**, **-chwje** ž.; **-chwička**, **-i** ž. **mrkev**, **-kvička**; **mrkva**.

Morkowati VI. **reptati**; **rogoboriti**.

Morica, **-y** ž. **révokaz**; **vinski ušenac**.

Morićel, **-a** m. **mordař**, **-rja** m. **vrah**; **podskočny** - **zákeřník**, **úkladný** **vrah**; **ubojica iz potaje**.

Morjo, **-a** s. **moře**; **more**.

Mórnyć II. **udeřiti**; **udariti**.

Morskać V. **mrskati**; **řibati**.

Mórski, **-a**, **-e** (**mór**) **morový**; **kuřan**.

Mórski, **-a**, **-e** (**morjo**) **mořský**; **morski**; **mór-ska řezna**, **-y** ž., **mór-ski přeliw**, **-a** m., **mór-ska wuzčina**, **-y** ž. **průliv**; **morski tesnac**.

Morřcić so IV., **-sćeć** so V. **hemřiti** se; **vřveti**.

Moršćić IV. vraštití; -šćo-
wać IV. svrašťovati
(čoło); so - svrašťovati
se, vráskovatěti; na-
mrštití. [mrtav.

Morwy, -a, -e mrtvý;

Moskotać V. nezřetelně
mluvít, breptat; nejasno
govoriti.

Móstnica, -y ž. mostné;
móstne (pjenjezy); mo-
starina.

Móšeń, -nje ž. mošna,
sáček, torba.

Mošić IV., **mošeć** V.; so -
zdrsniti, - se; osuroviti.

Móšk, -a m. pírkó, chmýř-
ko, chmýří; perce.

Mót, **mota** m. **mótk**;
móta, **mótka**, -i ž. dítě,
které bylo při křtu dr-
ženo na rukou; kmo-
třenec; kumče.

Moteka, -yka, -i ž. mo-
tyka; motika.

Mozh obyč. v množ. čísle:
mozhy, -ow pomnožné
= 1. mozek, morek; 2.
rozum: **bjez mozow**
= bez rozumu; mozog,
razum.

Mozhokaz, -a m., -ka-
ženje, -a s. měknutí
mozku; meknuće moz-
ga.

Mozhowc, -howk, -a m.
morek; moždina.

Mrěć, ve složeninách
mrječ, **mru**, **mrěju**;
mrješ, **mrěješ** I. mřítí;
zymu, **hłodu mrěć** u-
míratí zimou, hladý;
umíratí.

Mrócel, -e m. mrak, oblak.

Mróčno, -a s. mračno,
obláky; oblak.

Mrokota, -y ž. soumrak,
sumrak.

Mrowiščo, -wjeńščo, -a
s. mravenisko, -iště;
mravinjak.

Mrowja, **mrjowja**, -e ž.,
zdrobn. **mrowka**, **mro-
wička**, -i ž. mravenec,
mraveněček; mravenac.

Mróz, **mroza** m. mráz,
jiní, jinovatka; mraz.

Mučny, -a, -e = 1. una-
vený (**sprócný**), umdle-
ný; 2. moučný; 1. mu-
čan, utruđen; 2. brašnen.

Mučlć IV., -ćeć V., -ować
VI. plěsti, másti; plesti,
mešati; rmoutiti (**ru-
dźić**); so - trápiti se,
rmoutiti se; mučiti se;
jemu so w hłowje mući
je popleten; smušen.

Mudračk, -ak, -a m. chy-
trák; lukavac.

Mudry, -a, -e moudrý,
chytrý; mudar, lukav.

Mucha, -i ž. moucha;
muha; **dubjawkowa**

mucha žlabatka; osa
šiškarica.
Muka, -i ž. = 1. muka,
trápení; 2. mouka; muka;
mukowy, -a, -e mouch-
ný; brašnen.
Murawa, -y ž. mūra; mōra.
Murja, -e ž. -ička, -i ž.
zeď; zid; -jeť, -rja m.
zedník; zidar; -jować
VI. budovati, stavěti zeď,
zdíti; zidati.
Mutej (-eŵ), -twje ž. vr-
tička, kvedlačka; vrtu-
ljak.

Mutny, -a, -e kalný, smut-
ný, zarmoucený (**zrud-
ny**); sjetan, žalostan.
Mužnosť, -e ž. srdnatost;
hrabrost.
Mylić IV. mýliti, rušiti;
vyrušovati; buniti.
Myslić IV. domnívati se,
předpokládati; nagadjati.
Myšk, -a m. sval; mišica.
Myto, -a s. mzda, odmě-
na: -ować VI. odmě-
ňovati; nagrada, nagra-
ďivati.

N, en.

Na praep. jako v češtině
na: na blido nosyć
prostírati, nositi na stůl;
na blidže na stole.
Nabitk, -a m. náboj; me-
tak.
Nabluki, -a, -e tmavý,
temný, kalný; taman,
mutan.
Nabytk, -a m. zisk, vý-
těžek; dobitak, korist.
Nečasny, -a, -e rozma-
řilý; prevrtljiv.
Naćisk, -a m. narys, ná-
stin, črta; nacrt.
Načoľnik, -a m. pohla-
vár; poglavar.
Nadawk, -a m. úkol, úlo-
ha; zadaća.

Nadoba, -y ž. 1. nářadí,
náčiní; 2. zisk, výdělek;
1. alat, oruďe; 2. dobi-
tak; **domjaca nadoba**,
-eje -y nábytek; po-
kućstvo; -ny, -a, -e bo-
hatý, ozdobný, nádher-
ný; ukrašen, prekrasan,
divan.
Nadobizna, -y ž. výhoda;
probitak, pogodnost.
Nadobnosť, -e ž. krása,
ozdoba, vznešenost, šle-
chetnost; ukras; -ny, -a,
-e bohatý, ozdobný,
nádherný; prekrasan, di-
van.
Nadobo adv. náhle, znáh-
la, najednou; naglo.

Nadows, -a ž. návší; zaselak.
Nadrobny, -a, -e podrobný, zevrubný; tačan.
Naduty, -a, -e m. pitvorný, domýšlivý; cifran, usiljen.
Nadwór, -a m. nádvoří; predvorje. [špan.
Nadwórník, -a m. šafář;
Nadžec so, **nadžiju so** I. nadíti se, doufati; nadati se.
Nadžija, -je ž. naděje: nada; nimo **nadžije** mimo nadání; nenadana.
Nadžijomnje adv. bohda; verojatno.
Nahłosć, -e ž. příkrost, strmost; strmina; -ły, -a, -e prudký, strmý, náhlý, prudký; nagao.
Nahłownik, -a m. přilba, přilbice; kaciga.
Nahlad, -a m. náhled, názor; nazor.
Nahladny, -a, -e patrný; očit.
Nahlica, -y ž. průjem; srdobolja.
Nahon, -a m. pud; nagon.
Najenc, -a m. žoldněř; plaćenik.
Najenk, -a m. nájemce; najamnik.
Najomnik, -a m. nádeník; radnik.

Najprjedy adv. nejdříve, nejspíše; pre svega.
Najskěrje adv. pravděpodobně, bezpochybně; od prilike, verojatno.
Najstwa, -y ž. patro (ve stavení); kat.
Nakazanje, -ja s. = **nakaz**, -u m. rozkaz; zapoved.
Nakhilny, -a, -e kosý; kosi.
Nakhribjetnik, -a m. tlumok, vak, ba'oh; putnčka vreča.
Nakhwilny, -a, -e zatímní; za sada, provisorní.
Nakosny, -a, -e nakloněný, kosý; nagnut.
Nakow, -a m. = **nakownik**, -a m. kovadlina; nakovanj.
Nałożba, -y ž. užití, zařízení, zvyk; običaj.
Nałożenje, -ja s. = **rozpołożenje**, -ja s. nálada; rozpoloženje.
Nałożk, -a m. mrav, zvyk, výdaj; običaj, izdatak.
Nalěčo, -a s. jaro; proleće; -ny, -a, -e jarní; proletni.
Naléhwo, -a s. nocleh; nočište.
Nalètnik, -a m. březan; ožujak, mart.

Naležnosť, -e ž. záležitosť; stvar, posao.

Nalika, -i ž. karafiát; karamfilj.

Nalutować VI. ušetriť, uspořiti; prištedeti.

Nalutowańka, -i ž. úspora; uštednja.

Nalutowańja, -je ž. spořitelna, záložna; štedionica.

Namakać, -am V. naléztí, odkřýti; naći, otkriti.

Namakanc, -a m. nalezenec; nahod.

Namakanka, -i ž. nález; otkriće.

Namasać V., -snyć II., -sować VI. omakávati; opipaviti.

Naměrk, namrěwk, -a m. dědictví, dědičný podíl; nasledstvo.

Naměstnik, -a m.; -ica, -i ž. zástupce, -kyně; zájmeno; místodržitel; zastupnik, namesnik.

Naměstnistwo, -a s. zastupitelství, místodržitelství; zastupstvo, namesništvo.

Naměšeńca, -y ž. směs, smíšenina, směska (na př. oves s vikou); mešavina, karišik.

Namězny, namjezny, -a,

-e pohraniční; pogranični.

Namjet, -a m. návrh, osnova, předhůzka; předlog, prigovor; **-tać V., -ować VI.** sem a tam házetí, dávatí návrhy, namítati; dati poticaja.

Namočić IV. omočiti.

Namołwić IV., -wjeć V. pobídnouti, přemlouvati; nagovarati.

Namołwjenje, -ja s. vyzvání; izazov, oglas.

Namorjan, -a m. námořník; pomorac.

Namrěć, -mrjeć I., mrěwać V. hromadně mřítí; so - zděditi; naslediti; **jemu je so sto toleř namrjeło** zdědil sto tolarů; **namrěly, -a, -e** zděděný; nasleďeni.

Namrěwstwo, -a s. dědictví; nasledništvo; **-a wuzamknyć** vyděditi; razbaštiniti.

Namysl, -e ž. domněnka, výmysl; sumnja, izmišljotina.

Nan, -a m. otec; **nano!** otče! otac; **přirodny nan** nevlastní otec; očuh; **přichodny** - tchán; tast.

Nańć (najć), nandu najítí, naléztí; hodně přijítí; nalaziti: **sněha je**

našlo hodně sněžilo;
napadalo snega; **wjele**
by mi to našlo? kolik
 bych vytěžil, získal?
 kolik bih privredio?
Nanihdy (nebo : **nihdý na**
nihdý), naprosto nikdy;
 nikad.
Nanowski, nanski, -a, -e
 otcovský; očinski.
Napad, -a m. rozmar, zá-
 chvat; hir, mušica, na-
 stuj.
Napiwk, -a m. zpropitné;
 napojnica.
Napjatosć, -e ž. napětí,
 napnutí; napetost.
Napokosny, -a, -e kosý,
 šikmý; kosi; **napokosu**
 adv. šikmo, úkosem;
 koso.
Napodoba, -y ž. obdoba;
 analogija.
Napominanje, -ja s. důtka;
 primedba, ukor.
Napomocnik, -a m. ná-
 hončí; gonič.
Naporstnik, -a m. ná-
 prstek; napršňjak.
Naprašowanie, -ja s. do-
 taz; pitanje.
Napřećiwnjenje, -ja s. od-
 boj, odpor, odmluva;
 otpor. prigovor.
Napřećiwnik, -a m. pro-
 tivník; protivník.
Napřećiwnosć, -e ž. od-

por, opak, protiva; pro-
 tivština.
Napřećiwny być přičiti
 se, protiviti se; opreti
 se.
Napřećiwo — **napřečo**
 praep. naproti, proti;
 nasuprot; **napřečo hie**
 v ústrety jíti; ići u su-
 stret.
Naprěki adv. napříč; po-
 preko.
Naprócować so VI. na-
 pracovati se, unaviti se;
 naraditi se, umoriti se.
Naramjenik, -a m. ška-
 pulír; škapular, amanet.
Naraňši, -a, -e východní;
 istočni.
Narć, -e ž. nárt; gležanj.
Narjad, -a i -u m. uspo-
 řádání, zařízení; ure-
 řenje; **-ować** IV. po-
 řádati; prirediti.
Narod, -a m. narození;
 rođenje.
Narodniny, -ow, pomn.
 narozeniny; roden dan.
Narodny, -a, -e rodný;
 rodan; - **kraj** rodný
 kraj; rodni kraj; **-ne**
wopismo křesní list;
 krsni list.
Naroscina, -y ž. výrůstek,
 polyp; izraslina.
Naróst, -a m. přírůstek;
 prirastak.

Naruč(n)ica, -y ž. náramek; narukvica.
Narunać V. = **zarunać** vyrovnati, nahraditi, odčiniti; izravnati, nadoknaditi.
Naryč (narěč), -e ž. 1. oslovení; 2. nářečí, dialekt; 1. nagovor, pozdrav; 2. narečje.
Naryčeć (narěčeć) III. namluviti, vymysleti, vyhlati; izmisliti; **to su ludže naryčeli** to lidé namluvili; to su ljudi nagovorili.
Naselić IV. nasoliti; nasoliti.
Nasměšnik, -a m. šašek; šaljivdžija.
Naspěw, -a m. nápěv; napev.
Naspičić, -u IV. nabízeti; ponuditi.
Naspomnić IV. vzpomenouti, připomenouti; primetiti.
Nastać, nastawać V. nastati, býti, vzniknouti; nastati, postati.
Nastaće, -a s. původ, vznik; postanje.
Nastajić IV., -jeć V., -jować VI. nastaviti, nastavovati; nastaviti.
Nastawk, -a m. článek, stať; članak.

Nastork, -a m. pobídnutí, podnět; poticaj.
Nastupać V. 1. nastupovati; nastřpiti; 2. vztahovati se k něčemu; odnositi se: **štož mje nastupa** pokud se mne týká; što se mene tiče.
Nastupanje, -a s. vztah, zřetel; odnos, obzir; **w tym nastupanju** v tom ohledu, po té stránce; -acy, -a, -e dotyčný; dotičan.
Nastwińca, -y ž. panská; sobarica. [nasip.
Nasyp, -a m. hradba, srub;
Našan, našinc, -a m. našinec; naški čovek.
Našiwk, -a m. obruba, lem; rub.
Natyknyć II. načítí (sud), vstrčiti, nakaziti; -owacy nakažlivý; prilepčiv; **so natykać** nacpati se (jídlem); turnuti, nasuti.
Nawabić IV. přimětí; predočiti.
Nawdać I., -dawać V. dodati (na př peníze), shánětí; dodati.
Nawdawaty, -a, -e sporý; izdašan.
Nawěść, nawěšć, -e ž. návěští, zpráva, oznámení; obveštenje; oglas.
Nawěstnik, -a m. ozna-

- movatel; glasnik, oglasnik.
- Nawičny, -a, -e** trhový, tržní; tržní, sajmišni.
- Nawjednik, -a m., -ica, -y** ž. náčelník, -ice, příručka, rukověť (kniha); načalnik, priručna knjiga, rukovjet.
- Nawlac, -wlaku I.** klásti oka; líčiti na ptáky (ptačkam nawlac); stavljati zamku.
- Nawlec, -wleku, nawoblec I., nawlekać V.** navléci, navlékati (do jehly); navesti.
- Nawoči, -ow** pomn. brýle; naočale.
- Nawoprawdu, woprawdže** skutečně, vskutku; u istinu, zaista.
- Nawoprawdźitosć, -e** ž. skutečnost; istina; -dźiwy, -a, -e skutečný; istinit, pravi.
- Nawoprawstwo, -a** s. vážnost; ozbiljnost.
- Nawoženja, -e** m. ženich; mladoženja; -ński, -a, -e ženichův.
- Nawrót, -a** m. návrat; povratak.
- Nawuka, -i** ž. nauka, věda; nauka.
- Nawuknjenje, -a** s. naučení, umění; umetnost.
- Nawuknyć II.** naučiti se.
- Nawušnik, -a** m. náušnice; naušnica.
- Nazdala** z daleka, v dálce; u daljini.
- Nazdaty, -a, -e** domýšlivý, okázalý; uobrazen.
- Nazhonić (-ju, -iš) IV.** zkusiti, zvěděti; iskusiti.
- Nazhonjenje, -a** s. zkušenost; iskustvo.
- Nazyma, -y** ž. podzim, jeseň; jesen.
- Nazymnić so IV., -njeć so V.** nastydnouti; prehladiti se.
- Nazymnik, -a** m. listopad; studeni.
- Nazymny, -a, -e** podzimní; jesenji.
- Nazynk, -a** m. přízvuk (v hudbě); také rým; naglasak (kod glazbi).
- Nepla, -e** ž. brambor; krumpir; -acy, -a, -e bramborový.
- Ně** ne (v odpovědi): chceš? ně; ne. Ve složeninách se píše: **nje-**: njewěm nevím, **ni-**: ni-ma-m, **no-**: nochcu.
- Něčeji, -a, -e** něcí; nečiji.
- Něhduši, -a, -e** někdejší, dřívější, bývalý; nekadani.
- Něchtó, něšto** někdo,

něco; neko, něšto; **něchtóžkuli** leckdo; bilo ko.
Někajki, -a, -e nějaký, kterýsi; nekakav.
Někak nějak, jaksí; nekako.
Někotry, -a, -e; **někotři** některý, leckterý, mnohý; nekoji.
Němc, -a m. Němec; Nemac; **-owka**, -i ž. Němkyně; **Němcy**, -ow pomn. Německo; Nemačka.
Němski, -a, -e německý; nemački.
Něsc, -e ž. krb, ohniště, kamna; ognjište.
Nětčiši, -a, -e nynější; sadanji.
Nětk, **nětko**, **nětle** nyní, teď; sada.
Něžnosť, -e ž. něha; pažnja.
Nic nic; ništa; užívá se ho též ve smyslu záporné částice: **khory nic**, **ale sprócný** nemocný ne, ale unavený; **nic njeporědko** ne nezřídka; **nic jenož mać**, **ale tež nan** nejenom matka, ale i otec.
Ničeji, -a, -e ničí; ničiji.
Nička, -i ž. nič, nicka; ništica.
Ničo nic; ništa.
Nić, -e ž. nit; nit, konac;

-aty, -a, -e nitěný; končani.
Nichtó, **ničo** nikdo, nic; niko, ništa.
Nikajki, -a, -e nijaký; **nikak** nijak; nikako.
Niľkosć, -e ž. mělkost; pličina, plitkost.
Nimale téměř, skoro; gotovo, skoro.
Nimam nemám (njeměć); **nemam**. [siromašan.
Nimašny, -a, -e chudý;
Nimo mimo; osim; **nimo měry** nad míru; prekomeran; **nimo wušow pušćić** přeslechnouti; přečuti.
Nimorjadny, **wurjadny** mimořádný; vanredan.
Njebjeřk, -a m. nic, schodek; ništa, deficit, gubítak; **bjeřk a njebjeřk** zisk a žtráta.
Njeboh, -i, -a, -e zesnulý, zvěčnělý, zemřelý; pokojni; **njeboh**, **njebocički nan** zesnulý otec.
Njebojazny, -a, -e neohrožený; neustrašiv.
Njeboz, -a m. nebozez; svrdlo.
Njebozatk, **njeboratk**, -a m. pohrobek; posmrtn.
Njebrónity, -a, -e bezbranný; goloruk, neoružan.

Njecnotny, -a, -e prostopášný; raspojasan.

Nječuce, -a s., -čuciwoś, -e ž. necitelnost, bezcitnost; bešcutnost.

Nječuciwy, -a, -e necitelný; okrutan.

Njedočink, -a m. 1. ničema, ledajak; 2. darebák, padouch, pacholek; 3. ohavník; ništarija.

Njedohladanje, -a s., -hla-dliwoś, -e ž. neopatrnost; nesmotrenost.

Njedomrěly, -a, -e zdánlivě mrtvý; prividno mrtav.

Njedomysl, -e ž. nerozváživost; nesmotrenost; -ny, -a, -e nerozváživý.

Njedopomnity, -a, -e nepamětlivý, zapomnětlivý; zaboravljiv.

Njedorost, -roścenc, -a m. trpaslík; patuljak.

Njedosćěžny, -a, -e nedostižný; nedostižan.

Njedowěra, -y ž. nedůvěra; nepoverenje.

Njedušnoś, -e ž. špatnost, nevázanost; pokvarenost.

Njedžela, -e ž. neděle, týden; nedela; **do nje-džel** přinć slehnouti; postati rodiljom. [atom.

Njedželk, -a m. prvek;

Njedželski, -a, -e, (nje-džela) nedělní; nedeljní; **njedželnicě** tožo šestinedělí; rok rodilje.

Njedžělly, -a, -e, (džě-lić) nedílňý; nedeliv.

Njedžiwaj, -cy, -će bez ohledu; bezobziran (doslovně: nehleď(-te) na to), s dovolením, promiň, -te! odpovídá se: **wšo dobre, bjez dži-wa; dozwolite!**

Njehanibitoś, -e ž. nestydatost; bezobraznost, bezsramnost.

Njehańbiwoś, -e ž. necudnost; nećudorednost.

Njehibity, -a, -e nehybný; nepomičan.

Njehoda, -y ž. úraz, pohroma; ozleda.

Njehodžny, -a, -e nevhodný, neschopný; nespretan, nesposoban.

Njehorny, -a, -e nevázaný, nemravňý, smilňý, chlípňý, svinský; nećudoredan.

Njehospodny, -a, -e nehospodárný; negospodarski.

Njech ať; neka.

Njechać V. nechati, nechťiti (nochcyć); pustiti, nehteti; **mi so njecha** nechce se mi; neće mi se.

Njejabcy = **njewjadcy**
nepozorovaně, náhodně;
neopazice.

Njeje není od **nje-być**
nebýti; nije.

Njejednotny, -a, -e roz-
háraný; razbacan.

Njekničomnik, -a m. bí-
dák, ohavník, darebák,
padouch, pacholek; ni-
štarija.

Njekhmanik, -krasnik, -a
m. ničemník, ničema;
ništarija.

Njekhmanosc, -e ž. ne-
schopnost, neplecha; ne-
spособnost; **-ny, -a, -e**
= **njekničomny, -a, -e**
neschopný, nezpůsobilý,
podlý; nesposoban, po-
dao; **-ne wěcy** škváry;
trice, suviše stvari.

Njekhmanstwo, -a s. ne-
plecha; neprilika.

Njeleposć, -e ž. nevkus;
neukusnost.

Njeličomny, -a, -e ne-
sčíslný; bezbrojan.

Njemdrość, -e ž. nemou-
drost, bláznění, zuři-
vost; ludovanje; **-ry, -a, -e**
nemoudrý, zu-
řivý, bláznivý; lud.

Njeměr, -a m. nepokoj,
neklid, rozruch; uzru-
janost.

Njenahły, -a, -e povlov-

ný, ponenáhly; pola-
gan.

Njeplódny, -a, -e planý,
neúrodný; neplodan.

Njeplech, -a m. obluda;
neman.

Njepočink, -a m. ne-
ctnost; nepoštenje.

Njepohódny, -a, -e ne-
pohodlný; neudoban.

Njepoměrnosc, -e ž. ne-
zřízení; neobruzdá-
nost. [rádek; nerad.

Njeporjad, -a m. nepo-

Njeporadženstwo, -a s.
nezdar; neuspeh.

Njepowalny, -a, -e ne-
zdolný, nepřemožitelný;
jak, nesavladiv.

Njepřestawajcy bez ustá-
ní; bez prestanka.

Njepřistojnosť, -e ž. ne-
způsob; nepřistojnost.

Njerjad, -a m. neřest,
bláto, hmyz, plevel; bla-
to, zareznik.

Njerada, -y ž. neřád, ne-
příležitost, nesnáz; ne-
čistoća, gad.

Njeroda, -y ž. nepořá-
dek, ledabylost, nedbal-
ství; nerad, nemar.

Njerodź, -e ž. plevel;
pljeva.

Njerodźić IV. nedbatí oč,
nestarati se oč, nechtíti;
nemariti.

Njerosudny, -a, -e roz-
 pačitý; smeten.
Njerosudnosť, -e ž. roz-
 paky; smetenost.
Njerunk, -a m. nerov-
 nost; nejednakost.
Njesměrny, -a, -e ná-
 ramný, ohromný; ogro-
 man.
Njespalny, -a, -e ohni-
 vzdorný; siguran od
 vatre.
Njespokojnik, -a m. ne-
 spokojenec; nezadovolj-
 nik.
Njestrónski, -a, -e ne-
 stranný; nepristran.
Njetrjebawši adv. zbůh-
 darma, nadarmo; uzalud.
Njetwora, -y m. i ž. ne-
 tvor, ohava; ogavnik.
Njeswěrnosc, -e ž. pro-
 nevěra; proneverenje.
Njewjedro, -a s. nepo-
 hoda, slotá, povětrí,
 bouře, nečas; nevreme;
bože njewjedro blesk;
 munja, strela.
Njewobrotnosc, -e ž. ne-
 japnost; nespretnost.
Njewólnik, -a m. otrok;
 rob; **-ca, -y** ž. otro-
 kyně; ropkinja.
Njewuprajny, -a, -e ne-
 výslovný; neizreciv.
Njewuspěch, -a m. ne-
 zdar; neuspeh.

Njewužitk, -a m. úhona;
 šketa.
Njezapomnička, -i ž. po-
 mněnka; potočnica.
Njezbože, -a ž. nehoda,
 pohroma, úraz, neštěstí;
 nepogoda, nesreča.
Njezjawny, -a, -e sou-
 kromý; privatan.
Njezemny, -a, -e ne-
 oblomitelný; neskršiv.
Njezranjenosc, -e ž. ne-
 porušenost; neozleote-
 nost.
Nježenjenc, -a m. starý
 mládenec; starí momak.
Nóc, nocy ž. noc; noć;
w nocy, nocy v noci;
Boža nóc štědrovečerní
 noc; badnji večer.
Nocníka, -i ž. zastave-
 níčko; podoknica.
Nocować VI. bdíti; bdeti.
Nohajca, -y ž. punčocha;
 čarapa.
Nohč, -a m. nehet; nokat.
Nochcyč, nochcu nechtíti;
 ne hteti.
Nop, -a m. lebka; lubanja;
 zdrob. **nopk, -pik, -pašk**
 hrnek, šálek; lonac.
Nopawa, -y ž. želva;
 kornjača.
Nór, -a m. ponor; vodo-
 staj.
Nórc, nurc, -a m. norka;
 vidra.

Nóric (so) IV. potápěti (se); potapljati, ponirati. [ronilac.

Nórjak, -a m. potápěč;

Nošny, -a, -e březí, skotný; breďji.

Nowak, nowačk, -a m. nováček; novak.

Nowizna, -y ž. novinka; novost.

Nožicy, -ow pomn. nůžky; nožice.

Nóžkować VI. utíkatí, běžeti, cválati, capati; bežati, trčati.

Nóžnje, -ow pomn. pochva, pouzdro (na nůž); korice za nož.

Nuclć IV., **nuzować** VI. nutiti; siliti; - **so dać** = **kazanja hladać** dáti se nutit; dosaďivati se.

Nuh(e)l (h se vyslovuje!), -a m. = **nuhlo, -a** s. úhel, kout; ugao, kut.

Nuchać V. čichati (čuchati); njušiti.

Nuchawa, -y ž. zápach, čich; miris, njuh; **nuchawka, -i** ž. kytice, květinka; cveće.

Nuknica, -y ž. poplužní dvůr; zabran; -**ař, -rja**

m. správce statku; -**owac** VI. spravovati; popravljati.

Nušlic IV., -**šlować** VI. čenichati, huhňati, zaháleti; njušiti, obaviti.

Nutra, -ow pl. (singular **nutro, -a** m.) nitro; u nutra.

Nutř, -a (vyslov: nuts) uvnitř, do vnitřku: **pójće dale, nutřa!**

Nutřkowny, -a, -e vnitřní, vroucí; nutarnji.

Nutřkhód, -a m. vchod; ulaz.

Nutrný, -a, -e vnitřní, pozorný, nábožný; pozoran, pobožan.

Nuza, -y ž. potřeba, nouze; potreba.

Nuznosć, -e ž. nutnost; potreba.

Nuzny, -a, -e nutný, potřebný; potreban.

Nužlic IV. huhňati; mumljati. [denjak.

Nykus, -a m. vodník; vo-

Nypk, -a m. hlavička; glavica.

Nysak, -a m. klacek; batina. [večernja.

Nyšpor, -a m. nešpory;

O, o.

Ochać V., **ochnyć** II., **ochować** VI. bědovati,

volati och, ach; jujuškati, jadikovati.

P, Pej.

Paca, -y ž. packa, prac-
ka; **wulka packa** větší
peníz; šapa, věci novac.

Pačak, -a m. páka; blanja.

Pačeř, -rja m. obratel.

Pačić IV. páčiti, vylamo-
vati (násilně); **kamjenje,**
hněw pačić podněco-
vati hněv; razbijati, lo-
miti.

Pačkać so V. houpati se,
ztráceti rovnováhu; lju-
ljati se, njhati se.

Pačosy, -ow pomn. pačes,
pačesy; kučine.

**Pačošnje hladać, z pa-
čosnymaj wočomaj pla-
čky.**

Pačeř, -rje ž.; zdrobnělé
-řk, -a m., obyč. -řka,
-l ž. korál, korálek, perla,
perlička; biser.

Pačeřc, -a m. růženec
(katolický), růzarije; či-
slo.

Pačerje, -rjow m. modlit-
ba; **pacerje** spěwać
modlitise; **pačerje** značí
též vyučování před biř-
mováním; molitva.

Pačeřki, -ow, pomn. kmo-
trovský kvas, hostina,
návštěva u šestinedělky,
dary s sebou nesené;
gozba.

Pad, -a m. případ; slučaj.

Paduch, -a m. zloděj,
darebák, taškář; **-uška,**
-i zlodějka; lopov.

Padustwo, -a s. zloděj-
ství, krádež; zločinstvo,
krađa.

Pahorčina, -y ž. pahor-
katina; pohumlje.

Pahrob, -a m. hlína, ná-
syp, naházení; nasip

Pachoľ, -a m. chlapec,
hoch, šuhaj, chlap; mo-
mak.

Pachorić so IV. naparo-
vati se; naduvati se.

Pak = 1. ale: **ja chcu,**
won pak nič já chci,
ale on ne; **2. pak — pak:**
buď — anebo: **pak čor-**
ny, pak běly buď černý
anebo bílý; **hned (brzy);**
pak je wjesely — pak
zrudny hned je veselý,
hned smutný; 1. ali;
2. ili — ili.

Pakosćak, -a m. taškář;
prevejanac.

Pakosćić IV., -sćeć V.,
-sćować VI. dělati ne-
plechy, krásti; šmrkati
burmut, krasti.

Pakostnica, -y ž. špatný
domek, barák, barabiz-
na; kučerina.

Palacy, -a, -e horoucí; gorući. [mićak.

Palak, -a m. hořák; pla-

Palc, -a m. palec, prst; míra; palac, prst; mera.

Palčik, -a m. paleček, trpaslík, skřítek; palječić, patuljak.

Palenc, -a m. kořalka, pálenka; rakija; **-af, -rja** m. vinopalník; **-afnik, -a** m. obchodník kořalkou; **-afnja, -e** ž. vinopalna, kořalna.

Palić, -u, -iš, -i hořeti; goriti.

Palwaka, -i ž. ještěř, drak; jušter, zmaj.

Pampuch, -a m. svítek; gruřavina.

Pancać V. máchatí, bryn-dati; mahati.

Panka, -i ž. šálek, slupina, skořápka, nádoba, buňka (včelí); šalica, posuda, ćelica.

Panoht, -a m. pazneht; nokat, papak.

Papagaj, papuch, -a m. papoušek; papiga.

Papjera, -y ž. papír; **pi-sařska** - psací papír; **pijata** - pijavý papír.

Papjerkować VI. listo-vati; listati.

Papróř, papruř, -a m.; **-i** ž. kapraď; paprad.

Pař, -rje ž. vedro (hor-cota); vedro.

Parla, -y ž. perla; biser.

Parod, -a m. potrat, ne-dochůdče; pometnuće, nedozralo dete.

Paradło, -a s. parátko; čačkalica.

Parować VI. 1. vypouštěti páru; puštati paru; 2. pohřeřovati, postrádati, chyběti; faliti.

Parujomnosć, -e ž. po-stradatelnost; nedosta-statak; **-jomny** postra-datelný.

Pas, -a m. pás, pásmo; pás, zona.

Pasć, pasu I. opatrovati, pásti; negovati; **někoho pasć, za někím pasć** někoho střežiti, po ně-kom pásti, slídití; ču-vati; **lěnjeho, mudreho pasć** lenošiti, dělati chy-tráka; **so pasć** (někoho, -ćeho) míti se na po-zoru před někým; ču-vati se.

Pask, -a m. pásek, poutko; spona, zavezica.

Paskorny, -a, -e lýkový; likov (iz lika).

Pasle, -i i -ow, pomn. past (na myši); lovka, miřolovka.

Pastyř, -rja m. pastucha;

pastir; **-fnja alpska** salaš; planinarska kuća.
Pasník, -a m. pasíř; pojasar.
Paškowronc, -a m. skřivan lesní; ševa.
Pata, -y ž. kvočna; kvočka.
Patoržica, -y ž. Svatvečer, štědrý večer; badnjak.
Pawk, -a m. pavouk; pauk.
Pazdzeń, -rja ž. pazdeří, vyvrhel; izrod.
Pazora, -y ž. tlapa, přacna, spár; šapa.
Pčoła, -y ž. včela; pčela; **pčoleńc, -a** m. včelinec; pčelinjak.
Pęc, pjecy ž. pec; peć; **lěz mi na pęc** vlez mně na záda; baš me briga.
Pěkny, -a, -e krásný, jemný, způsobný, hodný, rozumný; razuman, dobar, krasan.
Pěnjak (slinjak), -a m. slinták; dečja povezica.
Pěśń, pěseń, -nje ž. básněň, světská píseň (na rozdíl od kěrluše); pesma.
Pěśnik, -a, pěśnjeń, -rja m. básník; pesnik.
Pěsta, -y ž. stoupa, pěchovačka; malj.

Pěstonlć IV. opatrovati, čekati (děti); negovati.
Pěstońča, -e ž. opatrovnice, posluhovačka; podvornica.
Pěšk, -a m. pěšák; **-ań, -rja** m. turista (pěší); pěšak.
Pěškowstwo, -a s. pěchota; pěšadija.
Phi, -hi fuj! **-hać V.** volati »fuj!«
Pcha = tka, -i ž. blecha; buha.
Pica, -y ž. (konjaca) obrok, píce; hrana.
Picować VI. napojiti, navlažiti; krmiti, napajati.
Pičel, -e ž. bečka; bačva.
Pičk, pijak, -a m. piják, chlastoun; pijanica.
Pijanca, -nka, pijelca, -y ž. pijavka, pijavice, vyděrač, vydřiduch; pijavica.
Pijeńca, -y ž. pitka; pitna.
Pikać V., -nyć II. zobati; praskati, tikati, ceknouti, muknouti; **někomu pikać** někomu dělati schválnosti; zobati, pijukati.
Piła, -y ž. pila; pila,
Piłka, -i ž., **pilničk, -a** m. pilník; turpija.
Piła, -e ž. pilulka; pilula.

Pila, pila! volají na kachny, odtud **pila**, -e nebo **pílka**, -i ž. = kachňátko; páče.

Pilo, -eća s. kachňátko, housátko, slabé stvoření vůbec; pačica, guščica.

Pimplić (so) IV. piplati (se); igrati se, šaliti, buniti.

Pimpus, -a m. bahno; kaljuža, bara.

Pinca, -y ž. sklep; -ař, -čnik, -a m. sklepník; pivnica, pivničar.

Pinkač V. brnkati, drnkati, mrkati, šmukati (při hře na schovávanou); migati.

Pintel, -a m. svazeček, ranec; svežnjić, zamo-tak.

Pipa, -y ž. všechno podlouhlé, na př. dýmka; svo, što je podugo, na pr. lula.

Pisanić IV., -njeć V., -njować VI. pestřiti, malovati; bojadisati.

Pisany, -a, -e pestrý, strakatý; šaren.

Piskor, -a m. skrček; kržljavac.

Pismawjedźeř, -rja m. tajemník, zapisovatel; tajnik. ~

Pišćel, -e ž. zdrobn. pi-

šćaľka pišćalka; serbska, prawočanska, pišćel = tarakawa; pišćele, pomn. varhany; pištalica, svíralka; orgulje.

Pišpolić IV. šeptati; šaptati.

Piwarc, -a m. sládek; pi-var.

Piwařnja, -e ž. pivovar; pivovar.

Piwčeć III. pípati, pištěti; pijukati, pištati.

Piwnica, -y ž. pivní sklep; konoba, pivnica.

Piwonja, -e ž. pivoňka; božur.

Pjanka, -i ž. plevel; trava.

Pjany, -a, -e opilý; pijan.

Pjasć, -e ž. pěst; -ować VI. pěstí bušiti, tlouci; **pjastne prawn** pěstní právo; šaka, pest.

Pjata, -y ž. pata; peta.

Pjatk, -a m. pátek; ćichy - Velký pátek; petak.

Pjatka, -i ž. pětka; petica (broj 5).

Pjatkowy, -a, -e páteční; petkov.

Pjatnak, -a m. (15 kusů), mandel; mandulja.

Pjec, **pjeku**, **pječeš** I. pěci; peći.

Pjeća užívá se ve smyslu »snad«, povídá se »prý« atd.; **to pjeća wěrn**

- njeje** to snad není pravda; »možda«.
- Pječat, -a** m. razítko, pečet; žig.
- Pječ** = 1. pět; 2. pječ I. pnu; **pinać** V. pnouti, pnu, - pínati; napinjati.
- Pjedž, -e** ž. píď; pedalj; **-ak, -a** žízala; glista, zujavica.
- Pjelcha, -i** ž. plena; pe-lena.
- Pjelsć, -e** ž. plst.
- Pjeluch, -a** m.; **pjelucha, -i** ž. plena, plínka; rubac. [puž.
- Pjelžik, -a** m. hlemýžď;
- Pjenjez, -a** m. peníz, mince; **-nježk, -a** m. fenik; nowac; **připitny pjenjez** zpropitné; napojnica; **pjenjezy bíć, (razyc)** raziti peníze.
- Pjeńk, -a** m. klacek, peň, pařez; panj, klada.
- Pjerach, -a** m. mládě; mlado.
- Pjeraso, -a** (rybjace pjero) s. ploutev; perajica.
- Pjerchać (-am, -aš)** V. třepati, plápolati; vijati se.
- Pjerchizny, -ow** plur. šupiny; ljuske.
- Pjerina, -y** ž. drůbež; perad.
- Pjerjenca, -y** ž. palička; maljica.
- Pjersk, -a** m. 1. okoun; 2. skrček; 1. ostříž; 2. kržljavac.
- Pjeršč, -e** ž. prst, sypká půda; sipka zemlja.
- Pješka, -i** ž. a m. darebák, uličník; **-ačka, -ice;** lopov, uličnjak.
- Plać (-ju, -eš)** I. plápolati; plamsati.
- Plaćenje, -a** s. plat; plaćanje, plaća; **-enski, -a, -e** platební; **-ić (-u, -iš)** IV. platiti; **-izna, -y** ž. hodnota, cena; **-y, -ow** sazba; taksa, odredbina; **-eńka, -i** ž. splátka; dio, obrok; **-iwość, -e** ž.; **-omność, -e** ž. platnost; vrednost; **-iwy, -a, -e** platný; vředan.
- Plachćićka, -i** ž. plachetka; marama.
- Plat, -u** m. prostěradlo; pokrivalo.
- Plata, -y** ž. (plaćba) plat; plaća.
- Plawić (-ju, -iš)** IV. plaviti; **-idło, -a** s. vor; splav; **-enje, -as.** plavba.
- Płóc (-ju, -eš)** I.; **płowac (-am, -aš)** V. plouti, plovati; plivati, ploviti.

- Płodność, -e** ž. úroda ; urod ; **-ny, -a, -e** úrodný ; plodan.
- Płokac (-am, -aš)** V. prátì, vyplachovati ; ispirati.
- Płomjo, -a** s. plamen ; plápol ; **-jeníc (-ju, -niš)** IV. plápolati, planouti ; plamsati ; **-ity, -a, -e** plamenný ; **płomjenjak, -a** m. plameňák ; plamenac.
- Płón, plona** m. drak ; zmaj.
- Płón, -nje** ž. = **płonina, -y** ž. = **płona, -y** ž. pláň, planina ; visoravan.
- Płono, -a** s. plocha ; površina ; **-y, -a, -e** rovný, plochý, planý, ploský ; ravan.
- Płonowc, -a** m. výrůstek, planý - ; izraslina.
- Płóšíc** IV. plašiti ; **so** - plašiti se, strašiti (se).
- Płowac** V. plovati ; **płowanske kholowy** plavky ; gačice za kupanje.
- Płowy, -a, -e** plavý ; plav.
- Płuco, pluco, -a** s. plíce ; pluća.
- Płuć, pluju** I., **płowac** V., **płunyc** II. plaviti, plovati, řinouti se, téci ; ploviti, teći.
- Płun, -a** m. plyn ; plin ; **-ojty, -a, -e** plynný ; plinski.
- Płuzdźíc** IV. páłiti ; paliti.
- Płynyc** II. řinouti se, prouditi ; strujati.
- Placak, -a** m. klevetník ; klevetać.
- Plack, -a** m. pilulka ; pilula.
- Plahowanje, -ja** s. chov ; odgoj.
- Plahowac (so)** VI. pěstovati (se), vydržovati (se), chovati ; odgajati.
- Plampak, -a ; -awa, -y** m. tlučhuba, žvanil ; brbljavac.
- Planeta, -y** ž. oběžnice.
- Plapol, -a** m. šum (vřící vody), žvanice ; šum.
- Pleča, -e** ž. okřín ; brenta, čabar.
- Pleć, pluju** I. plíti ; pljuvati.
- Plećizna, -y** ž. zápletka ; zamršaj ; **-izny, -ow** pletichy ; spletke.
- Pleć, plēju** I. pleti, čistiti (pole) ; čistiti (polje).
- Plećh, -a** m. pleš, lysina ; čela.
- Plepotac** V. koktati ; klokotati.
- Plesa, -y** ž. lysina, pleš ; čelawost.
- Plěwadło, -a** s. ploutev ; perajica.

Plicać V. klevetiti; klevetati.

Plinc, -a m. lívanec; kolačíc.

Plista, -y ž. pohlavek, facka; čuška; **-ować VI.** pohlavkovati; čuškatí.

Pliška, -i ž. konipásek; cacorka; pliska.

Plujnik, pluwak, -a m. plivátko; pljuvalnica.

Pluwa, -y ž. pleva, plíva; pleva; pl. **-y, -ow** úhrabky; pleva.

Po, předl. se 4. p. po wodu hić = jíti pro vodu; idem po vodu; **po mloko pošlać** poslati pro mléko; **hać po džensniši dzeń** až po dnes; **sve** do današnjega dana; **po řečy stoja wjerby** podél řeky stojí vrby; jinak má tato předložka stejné vazby jako v češtině, na př. **po cyliznach** v celku, po partiích; **po starsku, po zastarsku** po starodávnu; **po** ve smyslu českého **podle**: **po sebi sudzić** podle sebe souditi; **po swojej głowje** podle své hlavy.

Poblazny, -a, -e bláhový; budalasti.

Pobožnostkař, -rja m.

pobožnůstkář; licumjerac.

Pobrach, -a m. chyba; pogreška.

Pobrachować VI. chyběti, nedostávatí se; ne dolaziti, faliti.

Pobryoh, -a m. pobřeží, nábřeží; obala.

Pocćiwy, -a, -e čistý, cudný, poctivý; sramežliv, čist.

Pocpuła, -e ž. křepelka; prepelica; křepelka volá pocpulík! (= naše: pět peněz!)

Počatk, spočatk, -a m. začátek; početak.

Počatnik, -a m. (pokhodzeć) původce; uzročnik.

Počah, -a m. vztah; odnos, jednošaj; **-owacy, -a, -e** vztažný; odnosan.

Počec, počnu I, počinać V. počíti, počínati; početi.

Pócel, -e ž. jedovatá rostlina; otrovna biljka.

Počěžić IV., -žeć V., -ować VI. stížiti, stěžovati; tužiti, tlačiti.

Počink, -a m. čin, jednání: ctnost; čin, krepost; **dobře počinkí** dobré ctnosti; **złe počinky** nectnosti, hříchy.

Počišć, -a m. patisk, pla-
giát; patisak.

Počiscowanie, -ja s. ú-
tlak; potlačivanje.

Počisk, -a m. hod, vrh
(oštěpem); bacaj

Póčka, -i ž. pecka; ko-
štica.

Póčkojca, -y ž.; **póčko-
wy sad** peckovice; voće
s košticom.

Póda, -y ž. půda; tlo.

Podać (-am, -aš) V. pod-
robili se; podvrgnuti se;
-e, -a s. odevzdanost;
odanost.

Podarmo adv. zdarma,
plano; badava, uzalud.

Podawać (-am, -aš) so I.
odehráti (se); odigrati se.

Podawk, -a m. událost,
příhoda; dogoďaj.

Podbroda, -y ž. podbra-
dek; podbradak.

Podćisnyć II. porobiti, u-
jařmiti, podmaniti; pod-
jarmiti, potlačiti; -**njeny,**
-a, -e porobený; pod-
jarmljen, potlačen.

Podćelesnik, -a m. (**pri
konjacej wuzdže**) pod-
bradek; podbradak.

Poddać (-am, -aš) (**so**)
IV. podřiditi (se); pod-
rediti se.

Podendženje, -a s. do-
žití, dočkání; doživljaj.

Podhlad, -a m. podezření;
sumnja.

Podhladny, -a, -e = **pod-
hladowawy, -a, -e** po-
dezřelý, podezřívavý;
sumnjiv.

Podhóra, -y ž. úpátí; pod-
nožje.

Podhuba, -y ž. brada;
brada.

Podjimowaćel, -a m. pod-
nikatel; pothvatnik.

Podkład, -a m. podklad;
osnovica.

Podkopki, -ow ž. pl. báně,
doly; rudokop.

Podłojty, -a, -e podélný;
dugoljasti.

Podłożk, -a m. základ,
podklad; temelj.

Pódla při tom, vedle,
pokraj; **sy pódla był?**
byl jsi při tom? pri-
sutan, nazočan.

Pódlan, -a m., -nka, -i
ž. soustolovník, -ice,
soused, -ka, průvodce,
-kyně; sused, provodič.

Pódlanski, -a, -e vedlejší,
sousední; pokrajni, su-
sedni.

Podlěće, -lěćo, -a s. pod-
letí, jaro; proleće.

Podlěšić IV. -šec V. -šo-
wać VI. prodloužití, pro-
dlužovati; produžiti.

Podlěšk, -a m. prodlou-

žení, -ený kurs ; produ-
 ženje.
Podnajeňk, -a m. pod-
 nájemník ; podstanar.
Podnarěč, -e ž. podřečí ;
 podnarečje.
Podnohak, -a m. stolička
 (pod nohy) ; stolčíc (pod
 noge).
Podnož, -e ž. podnožka,
 stolička, podstavec, pe-
 dál (u varhan) ; pod-
 nožje, podloga, pedal.
Podobnak, -a m. dvoje-
 nec ; dvoinik.
Podobny, -a, -e obdob-
 ný ; sličan, analogan.
Podomnik, -a m. podom-
 mek ; kučni sluga.
Podomownik, -a m. do-
 movník ; pazikuća.
Podpas, -a m. podpěnka ;
 pas.
Podpjera, -y ž. podpora ;
 potpora.
Podpjatk, -a m. podpa-
 tek ; pete.
**Podprječ, -prěc, pode-
 pru, -prěju** I. podepřiti ;
 -pjerać V. podpírati ;
 podupirati.
Podramjo, -a s. podloktí ;
 podloktica.
Podrěc (-ju, -eš) I. uhra-
 nouti, uřknouti ; ureći.
Podrjadowny, -a, -e pod-
 řadný ; podređen.

Podrjadować I. podříditi ;
 podrediti.
Podroha, -i ž. cesta ; put.
Podróžnik, -a m. van-
 drovní, cestující ; put-
 nički.
Podrožnjec, podražnjec
 V. (někomu) pošklebo-
 vati se někomu, po ně-
 kom se opičiti ; opona-
 šati, rugati se někomu.
Podrožny, -a, -e cestovní ;
 putni.
Podružnik, -a m. podruh ;
 drugar.
Podspódnicy, -ow ž. pl.
 protichůdci, protinožci.
Podstajíc (-ju, -iš) IV.
 podříditi ; podrediti.
Podstajnosć, -e ž. pod-
 stata ; bitnost.
Podtlóčowanie, -ja s. ná-
 tlak ; pritisak.
Podtrěšny, -a, -e pod-
 krovní ; potkrovní.
Póduš, -e ž. podešev,
 podrážk ; poplat ; -ować
 VI. podraziti ; dati po-
 plate na cipelu.
Podwjazk, -a m. úvazek,
 podvazek ; vez, podve-
 zica.
Podwolić (-u, -iš) IV.
 podrobiť se ; pokoriti
 se ; -nosć, -e ž. povol-
 nost, ústupnost, ochota ;
 lubaznost, popustljivost ;

-ny, -a, -e oddaný, nakloněný; odan, sklon.
Pohiba, -i ž. pohyb, ruch; kretnja.
Pohlušić (-u, -iš) IV. ohlušiti, ohromiti, omámiti.
Pohnuć (-uji, -eš) I.; -čić (-ću, -iš) IV. přiměti, pohnouti; ganuti, potaknuti.
Pohodnosť, -e ž. pohodlí, pohoda; udobnost; -ny, -a, -e pohodlný; udoban.
Pohonč, -a m. poháněč, kočí, vozka; kočijaš.
Pohonić (ju, -iš) IV. pobídnouti; navesti, potaknuti.
Pohrjeb, -a m. pohřeb; pogreb; -ać V. pohřbiti; pokopati; -nišćo, -a s. hřbitov; groble.
Poch, -a m. rašelina; heset.
Pój místo pójdz! pojd!
pójće! pójdzće; poj-
maj, -taj, -tej! pojďme, pojdte my dva, vy dva (dvě); **pójmy!** pojďme (více než dva); hajde!
Pojiwanje, -ja s. pojmutí, ponětí, pojetí; shvaćanje.
Pokaza, -zka, -anka, -i ž. ukázka; ogleď; -azać V. ukázati; -so vyskytnouti, projevit se; pružiti.

Pokazować, -rja m. ukazováček, ukazatel; kažiprst, ukazalo.
Pokhad, -a m. původ; poreklo.
Pok(h)ěrluš, -a m. popěvek; popevka.
Pokhilnosť, -e ž. naklonění, sklonění; naklonost.
Pokhmurjeny, -a, -e pochmurný; zamračen.
Pokhód, -a m. pochod; polazak.
Pokhodnja, -e ž. pochoděň; pohod.
Pokiw, -a m. pokyn; mig.
Pokłona, -y ž. úklona; uklonjenje.
Pokóscića, -y ž. okostice; okosnica.
Pokrejnny, -a, -e (= pokrewny) pokrevný; krvní.
Pokruta, -y ž. pecen, bochník; hleb.
Pokućić IV. pykati, odčiniti; opozvati, pokajati; -ćacy, -a, -e, -iwy, -a, -e kající; -ta, -y ž. pokání; pokajanje = -tny, -a, -e = **pokućiwy** kající; pokudljivi.
Poľč, -a m. sádlo, tuk, slanina; mast.
Poľdnjo, -a s. půldne; podne.

Poľdra = poľdruha pŭl druha; **poľdra sta lět** pŭl druhého sta let; jedan i pŏ.
Poľk, -a m. pluk; puk.
Poľka, -i ž. pŭlka, polovička; polovina.
Poľkownik, -a m. plukovník.
Poľkupa, -y ž. poloostrov; poluotok.
Poľleňk, -a m. pololáník; napoličar.
Poľlěto, -a s. pololetí; běh, semestr; poleće.
Poľnoměsac, -a m. úplněk; pun mesec.
Poľnosť, -e ž. nádivka; nadjev.
Poľodnjo, -dnje, -a s. poledne, jih; podne, jug.
Poľojčka, -i ž. pŭlka; polovina. [peljen.
Poľon, -a m. peluněk;
Pola, předl. s 2. pádem u, při: **pola nas** u nás; kod.
Polca, -y ž. police; polica.
Polěkač V., -owač VI. hověti, holdovati (**žadoscām**); ugoditi.
Polěpšenje, -a ž. = **porjedženje, -a** ž. náprava; poboljšanje.
Polód, -a m., **polódnja, -e** ž. náledí (woškrot); poledica.

Položiť IV., -eč V., -owač VI. zmírniti, ulehčiti; umiriti, olahčati.
Pólska, -eje ž. Polsko; Poljska.
Pomaľu adv. zvolna; polako, lagano.
Pomazka, -i ž. pomažánka, chléb s máslem, krajíc; kruh s maslacem.
Poměra, -y ž. míra, poměr; mera, odnošaj.
Poměrníc IV., -nječ V., -njowač VI. zmírniti, zmírňovati; pomiriti.
Poměrný, -a, -e 1. poměrný; razmeran; 2. klidný, mírný; miran.
Pomhač V. vyhověti; ugoditi, izvršiti.
Pomjatk, -a m. pamět, vzpomínka; uspomena; **z pomjatka prajič** říkati zpaměti; kazati iz glave; **-owač VI. (něšto)** vzpomenouti si na něco; setiti se, spominjati; pamatovati si; pamtití, za -.
Pomjenowanje, -ja s. názvosloví; terminologija.
Pomjezy, -ow ž. pl. rozhraní, pomezí; međa, razmeđa.
Pomnić IV. vzpomenouti si; setiti se; **ja derje pomnju** já si dávám

dobří pozor, pamatuji si dobře; dobro pazim, pamtim; **dopomnić (so)** IV. vzpomenouti si; **mi so pomni, mi je so na to spomniło** dobře jsem si na to vzpomněl; dobro sam se setio.

Póndžela, -e ž. pondělí, pondělek; ponedeljak.

Póndželkować VI. slaviti modré pondělí; slaviti ponedeljak.

Ponižny, -a, -e pokorný; pokoran.

Pónoј (= pónow), pónwje ž. pánev; tava.

Ponoríc (so) V. pohřžiti (se); zagnuriti (se).

Ponošk, -a m. lomenice, vrchol (střeby); vrh krova. [uhvatiti.

Popadnyć II. uchvátiti;

Popjelawa, -y ž. popelka; pepeljuša.

Popjelnišće, -a s. spáleniště; pogorelište.

Popjeř, -rja m. pepř; popar.

Popołdnjo, -a s. odpoledne; po podne.

Popołojčny, -a, -e zdlouhavý; lagan, krznav.

Popólnik, -a m. polní hlídač; poljar.

Poprik, -a m. kopr; kopr.

Poprjanc, -a m. perník, marcipán; poprenjak.

Por, -a m. pár; par; **por abo limpor** sudý nebo lichý; tâki — lihi broj.

Pór, -rja m. pýr; pir.

Poradny, -a, -e podaný, zdařilý, výborný; izvrstan.

Poradžíc (so) IV. podariti se; poći za rukom.

Porěć I. uřknouti, uhra-nouti.

Porědko adv. řídko; retko.

Porchawa, -y ž. pýchvka obecná; Lycoperdon bo-vista.

Porjad, -a m. = **porjadjk** pořad, řád, úklid, pořádek; red, poredak.

Porjedźić IV., **-džec** V., **-džować** VI. spořádati; opravit, opravovać (ni-vo). čepovati; pri. iti, popraviti.

Porjedženje, -ja s., **porjedženka, -i** ž. oprava; popravak. [nakit.

Porjeńšeńka, -y ž. okrasa.

Porno, pornjo vedle; pokraj; ve srovnání s něčím: **porno sebi** vedle sebe; **porno mi nichtó njeje** mně se nikdo nevyrovná; někdy: **porno (mi), přećiwo (mi)** na-proti, protiv mně.

Porok, -a m. výtka, vý-
čitka, důtka, chyba, ško-
da; prigovor, pogreška;
-ować VI. předhazovati,
dávati vinu; okriviti.
Porpót, -a m. harašení,
chrastění; šum, praska-
nje.
Porskać V., **porsknyć** II.
kýchati; kihati.
Porskawa, -y ž. kýchavka;
kihavica.
Poručenc, -a m. svěře-
nec; štićenik.
Porst, -a m. prst.
Poručec V. nabízeti, od-
poručiti; doporučiti.
Porunać V., **-awać** VI.
srovnati, -ávati; sravni-
vati.
Poruno (= porno) stejně,
rovně; **-y, -a, -e** skoro
stejný, podobný; isto;
iste.
Pos, psa, psyk, psyčk,
-a m. pes, psík, psíček;
pàs, psatance.
Posada, -y ž. obsazení;
zaposednuće.
Posebny, -a, -e za sebou
jdoucí; idući jedan za
drugim.
Posedźec V. poseděti,
zasedati; podsedati, za-
uposesti; **posedźenski**
sal zasedací síň, dvo-
rana; zbornica.

Poselić IV. posoliti, na-
Poskhód, -a m. poschodí;
sprat, kat.
Poskičeńka, -i ž. nabídka;
ponuda. [nuditi.
Poskičić IV. nabízeti; po-
Póslanstwo, -a s. vysla-
nectví; poslaništvo.
Posłuchać, -rja m. po-
sluchač; slušač; **-ka, -i**
ž. **-ka**.
Posłużność, -e ž. úsluž-
nost; uslužnost; **-ny, -a,**
-e úslužný.
Posłużowanie, -a s. ob-
sluha; posluga, dvorba;
-nica, -y ž. obsluhova-
čka; podvornica; **-ić** IV.
obsloužiti; podvoriti.
Posleśco, -a s. peřina;
blazina, perina.
Posměwkować so VI.
usmívati se; smješkati.
Posmjertnik, -a m. po-
hrobek; posmrtni.
Posolnik, -a m. posel;
poslanik.
Pospěch, -a m. urychlení;
uskoravanje; **-ować** VI.
urychlovati; uskoravati.
Pospěšić (-u, -iš) IV. u-
rychliti, uspišiti; ubr-
zati, požuriti.
Pospódk, -a m. podšívka;
podstava.
Pospochi adv. ustavičně;
neprestano.

Pospolnik, -a m. druh, pobratim; drugar.

Pospyt, -a m. pokus; pokušaj.

Posrědkować VI. prostředkovati; posredovati.

Posrědni, -ja, -je prostřední; srednji.

Póst, posta m. půst; post; póstny, -a, -e postní.

Post, -a m. pošta; pošta; póstowy, póstny, póstowski, -a, -e poštovní, poštovský; poštanski.

Postajić (-ju, -iš) IV. ustanoviti (někoho), dosaditi; postaviti.

Postajeny, -a, -e stanovený; ustanovljen.

Postawk, -a m. = **postajenje, -a** s. ustanovení, určení; naredba.

Póstnicy, -ow ž. plur. masopust; mesopust, mesne poklade.

Postronski, -a, -e postranní, stranický; stran.

Postup, -a m. pokrok; napredovanje; -**owanie, -ja** s. pochod; pohod.

Posyłka, -i ž. zásilka; pošiljka.

Poswětlenje, -a s. osvětlení; razsveta.

Potajkim adv. podle toho, tedy; dakle.

Potajny, -a, -e tajný, tajemný; tajni.

Potepjenje, -a s. potopa; opći potop.

Potknyć II., -**ować** VI., -**nywać** V. klopýtnouti, poklesnouti; klesnutí.

Potrěbnosć, -e ž. potřeba; potreba, nužda.

Potwař, -rja m. padělek; patvorina.

Potwora, -y ž. nestvůra; neman, grdoba.

Powab, -a m. = **powabnosć, -e** ž. půvab; dražest, čar.

Powalić IV., -**eć** V. převrhnouti; prevaliti.

Powař, -rja m. ovar; hladetina (od svinjskog mesa).

Powěsć, -e ž. zpráva, pověst; izveštaj; -**ćeř, -rja** m. zpravodaj; vesnik.

Powěšk, -a m. držadlo; držák; -**ki, -ow** záclony u lože; zavješk.

Powětr, -a m.; -**wětro, -a** s. vítr; vetar; -**ak, -a** m. povětroň, meteor.

Powjaz, -a m. pouto, smyčka, provaz, oprátka; konop; -**nik, -a** m. provazník; konopac.

Powjedaňčko, -a s. vypravování, povídka, zkazka; přiča.

- Powjednrik, -a** m. tla-
koměr; tlakomer; **-dro,**
-a s. podnebí, klima.
- Powložnić IV.** navlažiti;
ovlažiti.
- Powodź, -e** ž. povodeň,
záplava; poplava.
- Powołać V.** obeslati, od-
volati se; pozvati, po-
zivati se.
- Powostank, -a** m. zby-
tek, obyč. v množ. čísle;
ostatak.
- Powóz, -a** m. povoz; vo-
zilo; **powóz, -oza, -y**
ž. paveza; pavuzina.
- Powšitkomny, -a, -e** vše-
obecný, obecný; opčí.
- Powučka, -y** ž. poučení;
pouka, nauka.
- Powuzka, pouzka, -i** ž.
cedítka; cedilo.
- Pozběrka, -i** ž. paběrek;
pabirak.
- Pozdaću** adv. domněle;
valjda.
- Pozdatny, -a, -e** domnělý;
domnievan.
- Pozdonk, -a** m. oddenek;
podanak.
- Pozdžiši, -a, -e** doda-
tečný; potonji.
- Pozem, -mje** ž. obzor,
horizont. [znak.
- Poznamk, -a** m. příznak;
- Pozwolić IV.** dovoliti;
dozvoliti.
- Požad, -a** m. rozkoš;
razkoš.
- Požadař, -rja** m. žadatel;
molitelj.
- Požadny, -a, -e** dychtivý;
požudan, željan.
- Požčič IV., -čec V., -čo-
wać VI.** půjčiti; uza-
jmiti.
- Požčonka, -i** ž. půjčka,
záloha; zajam.
- Požčowarnja, požčernja,**
-je ž. půjčovna; zajam-
nica.
- Požerk, -a** m. hlt, jícen,
lok; gutljaj.
- Požitk, -a** m. = **wužitk,**
-a m. zisk; dobitak, ko-
rist.
- Požnjenc, -a** m. září; ru-
jan.
- Požónski, -a, -e** rozma-
řilý; mekušan.
- Póžrjec, požrěc, póžeru,**
**póžru, -žrěju I., požě-
rać, požrěwać V.** po-
zříti, polykati, stravo-
vati; poždirati.
- Přah, -a** m. spřežení, jho;
igo.
- Pracha, -i** ž. svrab, pra-
šivina; svrab.
- Prajenje, -a** s. rčení; okret,
obrat.
- Prajić (= prawić) IV.** říci,
praviti, říkati, namítati;
reći.

Prajidmo, -a s. propověď, obrat, úsloví, fráse, říkadlo, rčení; okret, obrat.

Pranc, -a m. náhubek; brujica.

Pras! bác, prásk; pljus!

Prasa, -y ž. žehlička, tisk (tlóčernja); glačalo, pritisak.

Přaska, -i ž. přezka; kopča.

Praskotač V. jiskřiti se, praskotati; iskřiti se, pucketati.

Prašadlo, -a s. prašak, -a m. otazník; upitnik.

Prašec (so) V. ptáti se; pitati.

Prašenje, -a s. otázka; pitanje.

Prašiwc, -a m. ubožák; bogalj.

Prašiwina, -i ž. svrab.

Prawidło, -a s. vzor; uzor.

Prawina, -y ž. směr; smer.

Prawizna, -y ž. právní nárok, právo, výsada; pravorek; **korčmařska prawizna** výčepní právo; pravo, tražbina.

Prawiznik, -a m. obhájce; branitelj.

Prawo, -a s. právo; pravo; **smjertne prawo** hrdelní soud; vlastan je svjesit i objesit; **prawo dać**

na někoho někoho obžalovati; obtužiti.

Prawokutnik, -a m. obdélník; pravokutnik.

Prawowuhłownik, -a m. odvěsna; ovjesnica — crta.

Prawy, -a, -e správný, pravdivý, skutečný, pravý, schopný; istinit, pravi; **po prawym** vlastně; za pravo; **prawje derje** opravdu dobře.

Pražnik, -a m. červenec; srpanj.

Pře- praep. (w słowjesowych zestajankach) pře-, pro-. [prekipljeti.

Přeběžeć IV. překypěti;

Přebytk, -a m. pobyt, přebývání; prebivanje.

Přebywać V. prodlévati, dlíti; borawiti.

Přecy stále, vždy, od jakživa; uvek.

Přečinić IV. promrhati, strávit (čas); rasipati.

Přečinjaty, -a, -e = **brójaty**, -a, -e marnotratný; rasipljiv.

Prečki, -ow ž. pomn. dálka, cizina; daljina, tuđina; **w** -, **na** - do dále, do ciziny; (**w**) **prečhach** v dálce, v cizině.

Přečo (čehodla)? proč? zašto?

Prěc (so), **prěju**, **pru** I. přiti (se), lháti; svađati se, lagati.

Přec, **prěju** I. přáti; želeťi.

Přecah, -a m. průtah; odtezanje.

Přecahować VI. stěhovati, protahovati; seliti, odtezati. [laž.

Přece, -a s. popření, lež;

Přece, -a s. přání, přizeň; želja, naklonost.

Přecel, -a m. přítel; přítel; -jo přátelé; -čelka, -i ž. = -nica, -y ž. přítelkyně; přijateljica.

Přecelny, -a, -e = přecelniwy přátelský, laskavý, příznivý; ljubazan.

Přecepać V. pronikati; prodreti.

Přeciwić so IV. protiviti se, čeliti; odupreti se.

Přeciwnik, -a m. protivník, nepřítel, soupeř; protivnik, nepřítel.

Přeciwnistwo, -a s. nepřátelství, protiva; nepřítelstvo.

Přечишćeć III. prodrati, pronikati; prodreti.

Přeciwo praep. proti; nasuprot.

Předać V., -ować VI. prodati, prodávati.

Předań, -nje ž. prodej; prodaja; na - na prodej; -wař, -rja m. prodavač; prodavat.

Předański, -a, -e (= předawanski) prodejní; na prodaju.

Předař, -rja m. kazatel; propovedník; -nja, -e ž. (klětka) kazatelna; propovednica.

Předčuće, -a s. předtucha; slutnja.

Předewzaće, -ća s. podnik; poduzeće; -ać V. (sebi) umíniti si; poduzeti.

Předhoń, -ja m. předvoj; prednja četa.

Předk, -a m. předek; do předka! ku předu! adv. předku napřed; napred

Předhory, -ow ž. plur. mys; glavina.

Předkhadnik, -a m. předchůdce; prethodník.

Předkošulka, -i ž. náprsenka; naprsnica.

Předlońši, -a, -e předloňský; predljanski.

Přednošk, -a m. přednáška; predawanje; -ować III. přednáseti; predavati. [získati; dobiti.

Předobyć II. podmaniti, **Předować** VI. kázati; propovedati.

Předpowjedź, -e ž. předpověď; proricanje.

Předpřisudzić IV předurčiti; napřed odrediti.

Předstajenc, -a m. = **předstejnik, -a** m. předst: vený; predstavljen.

Předstojící, -rja m. přednosta; starosta.

Předsudny, -a, -e předpojatý; presudljiv.

Předsyda, -y ž. předseda, president; předsednik; **-sydstwo, -a** s. představenstvo.

Předuw, -a m. průvan; promaha.

Předzdaće, -a s. tušení; slutnja.

Předwčorawšim adv. předevčírem; prekjučer.

Předžel(k), -a m. = **předželenje, -a** s. předěl; (gorsko) sedlo.

Předženo, -a s. příze; pređa.

Přehlad, -a m. prohlídka; pregledovanje; **-ač** V. prohlídnouti; pregledati; **-anje, -ja** s. blud, nedopatření; neopreznost.

Přehlósnik, -a m. přehláska; preglasak.

Přehnaty, -a, -e pitvný, přemrštěný; přegonjen.

Přehonjeř, -rja m. zvěd; uhodník, špijun.

Přehotować (se) VI. přestrojiti (se); preobući se.

Přejezd, -u m. průjezd; prolaz.

Přejara adv. příliš; pre-više.

Přejasnjaty, -a, -e průsvitný; prozračan.

Přehrabk, -a m. přehmat; promašaj.

Přejimowaćel, -a m. podnikatel; pothvatník.

Překapować VI. poprchávat; dažditi.

Překaľnýč II. píchnouti; ubosti. [gmaz.

Překaranc, -a m. hmyz;

Překhodžować VI. procházeti; šetati; **-owan-ka, -i** ž. procházka; šetnja.

Překlóč (-oju, -eš) I. propíchnouti; probosti.

Překlepanosć, -e ž. vychytralost, chytrost; lukavost; **-ny, -a, -e** vychytralý, mazaný; pre-vejan.

Překora, -y ž. rozpor, spor.

Překupc, -a m. obchodník; trgovac.

Překuš, -a m. příčel; žbica.

Přelamać V. prolámati, probořiti; probiti; **-lam,**

- a** m. průlom; prolom, prodor.
- Přeložk**, -**a** m. překlad; prevod; -**ložowač** VI. překládati; prevoditi.
- Přeletowač** VI. (sněh) chumeliti; snežiti.
- Přeměr**, -**a** m. průměr; prorez.
- Přeměra**, -**y** ž. nadbytek; suvišak.
- Přemjetowač** VI. přehazovati; prebacivati.
- Přemóc**, -**ocy** ž. násilí; násilje.
- Přemóh** adv. o překot; strmoglavce.
- Přemysl**, -**a** m. rozvaha, důmysl; bistrournost.
- Přemyslo**, -**a** s. průmysl; obrt.
- Přenaječ** (-**jmu**, -**eš**) I. pronajmouti; iznajmiti.
- Přeňc**, přeňdu I. přejíti; překhodzič IV. přechoditi; překhadžec (so) V. = překhodzič V., -**khodziowač** VI. přecházeti, procházeti (se), zacházeti; preći.
- Přeni**, -**ja**, -**je** první; prvi; přeni rodženy prvorozený; z přeňja z počátku; s početka; přenje město, -**eho** -**a** přednost; prednost.
- Přenjosc**, -**e** přednost;
- jotny**, **a**, -**e** původní; izvoran.
- Přepask**, -**a** m. pás; pojas.
- Přepažnje**, -**a** s. skrčka.
- Přepjaty**, pře-pinany, -**a**, -**e** pitvorný. přemrštěný; pregonjen.
- Přepław**, -**a** m. průplav; prokop.
- Přepołożić** IV. odročiti, přeložiti: odgoditi.
- Přepřim**, -**a** m. přehmat; omašaj.
- Přeprosyc** (-**šu**, -**syš**) I. pozvati, zváti, obeslati; zvati.
- Přepyt**, -**a** m. vyšetřování; istraživanje.
- Přepytač** V vyšetřiti, přehlédati; istražiti.
- Přerada**, -**y** ž. zrada; -**nik**, -**a** m. zrádce, udavač; izdajica; -**džić** IV. udati; -**nica**, -**y** ž. zrádkyně; -**ny**, -**a**, -**e** zrádný; izdajnički.
- Přerazyč** II. pronikati; pronicati; -**liwy**, -**a**, -**e** pronikavý; pronicliv.
- Přerěsk**, -**a** m. průřez; prorez.
- Přerězny**, -**a**, -**e** pronikavý.
- Přerow**, -**a** m. příkop, rokle; graba, jama.
- Přeryč** (-**ryju**, -**eš**) I. prohloubiti; produbiti.

Přesada, -y ž. sázka ; oklada.
Přescěhač V., -scěhowač VI. pronásledovati; progoniti.
Přescěhak, -a m. otrapa; lola; -haty, -a, -a do-
těrný; drzi, nametliv.
Přeslapič (-ju, -iš) (so)
IV. leknouti (se); pre-
strašiti (se).
Přeslónčnik, -a m. slu-
nečník; suncobran.
Přestač (-anu, -eš) I. pře-
stati, uleviti, ustati; pre-
stati. [prostirati].
Přestrěwač V. prostíratí;
Přeswědčenje, -ja s. pře-
swědčení; osvedočenje.
Přesydlíč IV. přestěho-
vati; preseliti.
Přetlóčíc (so) IV. proni-
kati; pronicati.
Přetož proto, ježto, po-
něvadž, neboť; hle, aj;
jer, bo.
Přetorhnjenje, -ja s. pří-
trž; prekid; -nyč II. pře-
rušiti; prekinuti.
Přetrjeba, -y ž. spotřeba;
potřeba; -ač V. spotře-
biti; upotřebiti.
Přetworječ IV. (-ju, -iš)
so přetvařovati se; gra-
diti se.
Přetworka, -i ž. přetvár-
ka; pretvaranje.

Přewětříc IV. provětrati;
prozračiti.
Přewěwač V. provívati;
přewěw, -a m. průvan;
promah.
Přewidny, -a, -e průhled-
ný, předvídavý; prozo-
ran, proziran; -džeč
(-u, -iš) VI. (někoho)
prohlédnouti.
Přewinyč II. překonati,
přemoci; savladati, pre-
moči.
Přewjerćeč (-ču, -iš) III.
provrtati; probušiti.
Přewjesč I. (-du, -džeš),
přewodžíc IV. provéstí,
učiniti; svršiti.
Přewoblek, -a m. pře-
vlečník; ogrtač.
Přewód, -a m. doprovod;
pratnja; -dník, -a m.
průvodce; pratilac.
Přewolač V. převolati,
obeslati; pozvati.
Přewostajíc IV. přene-
chatí; prepustiti.
Přewzac I. převzíti; pre-
uzeti.
Přezjene adv. shodně,
svorně, jednotně; slož-
no; - byč shodovati
se; za jedno biti.
Přezjeníc (so) V. sjedno-
titi (se); ujedinití se.
Přezpolo, -a s. pochod;
pešačenje, marš.

Při praep. z 2. pad. u ;
kod; **při** blidže u stola;
podél: **při** řezy podél
řeky; uz duž reke.

Přibóh, -a m. bůžek,
modla; kumir.

Přicpějny, -a, -e přičet-
ný; svestan.

Příčina, -y ž. důvod, pří-
čina, pohnutka; razlog.

Přidobytk, -a m. zisk;
korist.

Přihłosować VI. souhla-
siti, přisvědčovati; biti
suglasan.

Přihladowař, -rja m. di-
vák; gledalac.

Přihoda, -y ž. náhoda;
slučaj.

Přihodny, -a, -e vhodný,
příhodný; přílišan, sli-
čan.

Přihot, -a m. příprava;
sprema; -ować VI. při-
praviti, ustrojiti; spre-
miti.

Přichod, -a m. budouc-
nost; budoucnost; -ny,
-a, -e budoucí; -ny nan
tchán; tast; přichodny
syn zeť; -a mać tchy-
ně; tašta; -a dżowka
snacha.

Přijimanje, -a s. přijí-
mání; preuzimanje.

Přikaz, -a m. nařízení;
nalog.

Přikhlilnosť, -e ž. přízeň,
náklonnost; naklonost;
-ny, -a, -e příznivý.

Přilopka, -i ž. přihrádka;
sunjica.

Přimać = (přijimać) V.,
přimnyć II. chápati, u-
chopiti (se), udeřiti, u-
chvátiti, držeti se; raz-
umeti, shvatati, uhvatiti.

Přinarodženje, -ja s. pud;
nagon.

Přinć, přinđu I. přijíti;
doći; najene přinć při-
jíti najednou.

Přinošk, -a m. příspěvek,
milodar; članarina, pri-
log.

Připad, -a m. náhoda;
prilika.

Připadk, -a m. případ;
slučaj.

Připłow, -a m. přítok;
pritoka.

Připodobnić IV přizpů-
sobiti; pristajati, prilag-
oditi.

Připołdnjo, -ja s. po-
ledne; podne.

Připoloženje, -ja s. při-
pojení; priključak.

Připoručić IV. naříditi;
narediti.

Připóznać V. přiznati;
priznati.

Připowědanje, -ja s. o-
hláška; oglas.

Přirjadowny, -a, -e souřadný; uporedni.

Přirostĭk, -a m. přírůstek; prirast.

Přiručica, -y ž. (**přiručna kniha**) příručka; příručnica.

Přiručnik, -a m. pobočník; adjutant.

Přisłodžec V. plísňiti, (na někoho) sočiti, utrhati; uvrediti.

Přisłušec III. náležeti; připadati; **-ny, -a, -e** náležitý; naročiti; **-šacy, -a, -e** patřičný; pripadni.

Přisłodnik, -a m. (na cti) utrhač; uvreditelj.

Přispomnić IV. poznamenati, podotknouti, podotýkati; připomenuti.

Přistajić IV., -ječ V., -jować VI. připojiti, připojovati, dodati, dodávati.

Přistojnosć, -e ž. vážnost; ozbiljnost.

Přistork, -a m. náraz; sukob.

Přiswójnik, -a m. přivlastek; pridev.

Přitwark, -a m. přístavba; pristenak.

Přiwal, -a m. (**žołmow**) příboj; navala.

Přiwerĭk, -a m., **přiwerĭa, -y** ž. pověra; sujeverje.

Přiwerĭška, -i ž. přípona; nastavak.

Přiwisnik, -a m. stoupenec, přívrženec; pristalica; **-sować VI.** lnouti, oddaný býti, přilnouti; pristati.

Přiwuzny, -a, -e příbuzný; roďak.

Přiżamknyć II. připojiti, přizamknouti, přivtěliti; priklučiti; **-njenje, -a** s. připojení; **-ny, -a, -e** připojený.

Přiżańdželić so IV. přimknouti se; pridružit se.

Přiżjewjenje, -ja s. přihláška; prijava.

Prjedownik, -a m. předchůdce; predhodnik.

Prjedy 1. prjedymje přede mnou; preda mnu; **2. prjedy** = dříve; pre.

Próca, -y ž. = **prócowanje, -ja** s. námaha, napětí, úsilí, snažení; nastojanje, naprežanje; z **prócu** namáhavě; teško; **-ny, -a, -e** namáhavý, svízelný; **so prócować VI.** pachtiti se, přičiniti se, namáhati se; mučiti se, nastojati.

Procession, -a m. pouť; proštenje.

Próc (-oju, -eš) I. páрати.

Proh, -a m. prah; prag.

Proch, -a m. prach; z **prochom** a z **mochom** naprosto; sasvim.

Prochnawy, -a, -e prach-nivějící, trouchnivý; sa-gnjili.

Prok, -a m. prak; pračka.

Promjo, -mjenja s. pra-mének, proud, paprsek; zraka.

Próstwa, -y ž. prosba, žádost, modlitba; mol-ba, molitva.

Prosty, -a, -e ustrnulý; očajan.

Prosyć (za někoho) oro-dovati; moliti.

Prošeń, -rja m. žebrák; prosjak; **-stwo, -a** s. žebrota; prosjačtvo.

Próšić (so) IV., próseć V., próšować VI. prá-šiti, vyprašovati; ispra-šiti.

Próšk, -a m. (kwětkowy, drobny) pel; pelud.

Protyka, -i ž. kalendář; koledar.

Prózdny, -ow pomn. prázdniny; praznici.

Prózdnenca, -y ž. jesky-ně; spilja.

Prudwo, -a m. (= kosyd-ło, -a m.) léčka; zamka.

Pruha, -i ž. paprsek, zá-svit; zraka; **-ty, -a, -e** zářící, zářivý; žarki.

Pruhować VI. 1. vrhati paprsky; bacati zrake; 2. zkoušeti; ispitati.

Pruhowanje, -a s. zkouš-ka; ispit.

Pruslica, -y ž. brusnice, brusinka; brusnica, bo-rovka.

Prut, -a m. bič, metla; kandžija.

Pružić IV., -žeć V., žo-wać VI. pruhovati, na-pínati; napinjati.

Prynka, -i ž. šídlo; šilo.

Pucawk, -a m. poduška; jastuk.

Puć, -a m. cesta, dráha; put; **pućik, -a** m. cestička; **puć rubać** raziti cestu; krčiti put; **po puću, ducy po puću** (mezi) cestou; uz puta.

Pućować, -rja m. po-cestný; putník; **-ować VI.** cestovati; putovati; **-owanski, -a, -e** ce-stovní; **-owacy, -a, -e** cestující.

Pucheń, -a m., **-fńk, -a** m. bublina, puchýř; mje-hur.

Pukawa, -y ž. bouchačka.

Puki, -ow pl. rány; pu-canje, udari.

Pukotać V. chvěti; tresti, drhtati.

Pumpačk, -a m. velké

břicho, břicháč, břichatý
hrnec; veliki trbuh, de-
beo (čovek), široki lonac.
Pumpotać V. bručeti;
mrmljati; **pumpotak**,
-a m. bručoun.
Pušćeć V. káceti; rušiti.
Putá, -y ž. slepice, kuře;
kokoška, pile.
Puto, -a s. pouto; -ač
V. poutati; vezati.
Puzolić so IV. crčeti,
bublati, šplounati; cvr-
čati, šumeti.
Puzorny, -a, -e šprýmov-
ný, žertovný; šaljiv.
Pyča, -i ž. šperk, ozdoba;
dragocenost, nakit.

Pyrić IV., pyrjeć V. to-
piti, vytápěti; ložiti,
grijati; **zapyrjena (za-
horjena)** lubosć pla-
menná, vášnivá láska;
strastvena ljubav; **so** -
planouti, hořeti; planuti,
goreti.

Pyričk, -a m. rybíz.

Pyrla, -e ž. perlík; ko-
vačko kladivo, čekić.

Pysk, -a m. zobák; kljun.

Pyšić IV. zdobiti; -šny,
-a, -e zdobný, ozdobený,
krásný, okázalý; ukra-
šen.

Pytać V hledati; tražiti.

R, r, r, er, er.

Racwawość, -e ž. lest,
lstivost, úskok; lukav-
ština.

**Račić IV., raćeć V., ra-
ćować VI.** překážeti;
prečiti, smetati.

Rad, rady rád; rado; v
luž.-srb. obyčejně ne-
sklon.: **rad (rady)** bych
šol, šla..., radšo ra-
ději; **lubje rad** velmi
rád; vrlo, veoma rad.

Rada, -y ž. rada; savet;
radu składować VI.
rokovati, raditi se o ně-
čem; večati.

Radnik, -a m. rádce; sa-
vetnik.

Radžićel, -a m. rádce,
rada; savetnik; **mě-
ščanski radžićel** měst-
ský radní.

Rajski ptak m. rajka;
rajčica.

Rak, -a m. rak, rakovina.

Ranař, -rja m. ranhojič;
ranar.

Ranca, -y ž. svině; svinja.

Rancka, -i ž. ranec, tlu-
mok, vak; putna, torba.

Raniši, raňši ranní, jitřní;
jutarnji.

Ranje, ranjo, -a s. ráno, jitro; jutro; **dobře ranje!** = dobré jitro; dobro jutro!

Rano: rano zahe časně ráno; rano jutrom; **jara rano** velmi časně.

Rapak, -a m. havran, krkavec; gavran.

Ratař, -rja m. orač, rolník; orač, ratar; **ratařski, -a, -e** zemědělský.

Ratařstwo, -a s. orba; ratarstvo.

Raws, -a m. rváč; kavkadžija.

Rawsować VI. rasovati, kleti; proklinjati, psovati.

Raz, -a m. úhoz, úder, tes; udarac.

Razny, -a, -e břitký, stručný; kratak, zbit.

Rěbl, rěbjel, -a m. žebřík; ljestva.

Rěčka, -i ž. potok; potok.

Rěčnik, -a m. návladní, obhájce; državni odvetnik, brinitelj.

Rědkí, -a, -e ojedinělý; osamljen.

Reja, -e ž. tanec; ples; **na reje hić** jít k tanci; **na rejach być** býti u tance.

Rejeńca, -y ž. ryk; rika.

Rejować, rejwać VI. tančiti; plesati, igrati.

Rejwař, -rja m. tanečník; plesač, igrač; **-ka, -i** ž. tanečnice.

Rěkać V. jmenovati, nazývati: **kak rěkaš?** jak se jmenuješ? **kako se zoveš?** **to rěka** = to jest.

Rězać V. pitvati; sekirati.

Rězbař, -rja m. řezbář; rezbar.

Rězk, -a m. řízek; odrezak.

Rěznik, -a m. uzenář; mesar suhom mesom.

Rić, -e ž. řiť, zadnice; zadnjica.

Risać V. odloučiti, oddělit; odeliti.

Rišća, místo rejišća (reja), -ow pomn. rejdy, ošklivé tance; ružni plesovi.

Rjadny, rjadowny, -a, -e řádný, pořádný; redovit, uredan.

Rjadownja, -e ž. oddělení, třída; odelenje, razred.

Rjanosć, -e ž., **rjanota, -y** ž. krása, spanilost.

Rjanolínki, rjanuški, -a **-e** roztomilý; dražestan.

Rjany, -a, -e krásný, spa-

- nilý; krasan; **rjano**,
rjenje krásně, pěkně;
rjeniši, **rjeňši** krás-
nější.
- Rjap**, **-a** m., zdrobn.
rjapk, **rjepik** páteř;
hrptenjača.
- Rjapać**, **-otać** V. praskati,
rupati, lupati; praskati,
cepati, bučiti; **rjapać so**
řehtati se.
- Rjapnik**, **-a** m. obratlo-
vec; kičmenjak.
- Rjebło**, **-a** s. žebro; re-
bro; **-aty**, **-a**, **-e** že-
brový.
- Rjeblizna**, **-y** ž. řebřina;
(kolne) lestve.
- Rjec**, **rjeknu**, **rjeknješ** I.
říci; reći; **mohł rjec**
takřka, **takrjec**; **wurjec**,
-rjekować vysloviti, vy-
slovovati, vyřídit; izgo-
voriti, kazati.
- Rječaz**, **-a** m., zdrobn. **rje-
čazk**, **-a** m. řetěz; la-
nac.
- Rjedzić** IV. čistiti, cídit.
- Rjegawa**, **rjehawa**, **-y** ž.
(pták) mandelík; ptica
putavac.
- Rjehtać** V. kuňkati; kre-
ketati.
- Rjek**, **-a** m. rek, bohatýr,
hrdina; junak.
- Rjemjeń**, **-nja** m., zdrobn.
rjemjeńk, **rjemješk** ře-
- men, řemínek, hřebínek
(kohoutí); remen, gre-
ben.
- Rjemjenjeř**, **-rja** m. ře-
menář; remenar.
- Rjenje** (od **rjany**) krásně;
krasno; **rjenje krasnje**
pravdivě; istinito.
- Rjepotać** V. vrzati, skří-
pati; škripati.
- Rješo**, **-šeča** s. hromádka,
řešeto; rešeto.
- Rjewić** (vyslov: **rjejić**)
IV., **-wjeć** V., **-wjować**
VI. řvátí, bručetí; kri-
čati, derati se.
- Ročk**, **-a** m., **-a**, **-i** ž. čer-
venka, čermák; crven-
dać.
- Roćić so** IV., **roćeć so**
V. dobrovolně se za-
přísáhnouti, přísahati,
zaklínati se při něčem;
zakljinati se, prisegati.
- Ród**, **-a** m. pohlaví; spolj.
- Roda**, **-y** ž. smysl pro po-
řádek, pořádek; red.
- Ródnik**, **-a** m. 1. člen
(mluvnický); član; 2. sta-
rostlivý (člověk); bri-
žan.
- Ródný**, **-a**, **-e** 1. rodný;
2. starostlivý, pořádný;
břižliv, uredan.
- Rodzić** IV. hodlati; kaniti.
- Rodzićelstwo**, **-a** s. rodo-
kmen; koleno.

Rohizna, -y ž. parohy; rogoví.

Rohodž, -e ž. rákos; trska.

Rojeňk, lépe **rowjeňk**, -a m. současník; savremeník.

Rokoćić IV. znepokojiti, zneklidniti; uznemiriti.

Rokot, -a m. lomož, zmatek; nered, gungula.

Roľa, -y ž. žlab, rýha, roura, strouha; žleb.

Rola, -e ž. role, pole; njiva.

Ronić IV., -njeć V., -njo-
wać VI. pustiti, pouš-
tětí, roniti: **sylzy ro-
nić**; roniti (suze), pu-
štati; **kón roni** = ztrácí
zuby; gubi zube; **jeleń
roni** shazuje parohy;
had roni svléká kůži;
so ronić roniti se, ka-
nouti; **žito so roni** =
obilí se drolí; žito se
siple.

Ropaty, -a, -e řasnatý;
resast.

Ropić IV. dělati záhyby;
činiti navore.

Ropot, -a m. šelest, šum;
šuštanje; -ać V. racho-
titi, šelestiti; bučiti, šu-
miti.

Ropr, -a m. sváteční oděv;
svečano odelo.

Rosć, **rostu**, **rosćeš** I.

růsti; rasti; **dorosć** do-
růsti; dorasti; **doro-
sćenc**, -a m. doroste-
nec; odmladak.

Róst, -a (-u) m. vzrůst;
rast.

Róstk, -a m. vyrůstek
(na těle); izraslina.

Róšt, -a m., obyč. **róšty**,
pomn. lešení; skela.

Rót, **rta** m., obyč. **ert**,
hort ústa; usta; **do rta**
do úst; **ze rta** z úst.

Row, -a = **rownik**, -a
m. hrob, rov; grob:
-ań, -rja hrobník; gro-
bar.

Rowjeňk, -a m., **rojeňk**
vrstevník, současník;
savremeník.

Rownišćo, -a s. hrobka;
grobница; **rowny po-
mnik**, -a m. náhrobek;
nadgrobní spomeník.

Rozbitk, -a m. ztrosko-
tání (lodi); brodolom.

Rozbjer, -a m. rozbor;
analiza. [bomba.

Rozbuchadło, -a s. puma,

Rozbuchnjenje, -a s. vý-
buch; provala.

Rozcybać V. rozcuchati;
rasčupati.

Rozćeć I. rozetnouti; ras-
koliti.

Rozćehnuty, -a, -e roz-
tažitelný; raztezljiv.

Rózdřěwk, -a m. průlom, průřez; prolom, provala.
Rozdrjeńca, -y ž. rokle; gudura.
Rozduwać V. rozdmýchat; izmešati.
Rozdwojić (-ju, -jiš) IV. rozpoltiti; razdvojiti.
Rozdźěl, -a m. odchylka; odbojak.
Rozdźělňy, -a, -e různý; rozličiti.
Rozeznawać so VI. lišiti se; rozlikovati se.
Rozhorić (so) IV. rozčiliti, rozčepýřiti se; uzrujati se.
Rózhorjeć V. (někoho) podněcovati; podjari-vati.
Rozhorjeny, -a, -e rozezlený; razbešnen.
Rozjasnić so IV. rozjařiti se; razjariti se.
Rozkoćić IV. rozštípati, rozedrati; rascepiti.
Rozkoł, -a m. prorva; provala, gudura.
Rozkolny, -a, -e rozháraný; razbacan.
Rozkora, -y ž. hádka, spor, svár, nevole, nesvár; svađa, spor; -ić (so) IV. svářiti se.
Rozkuzlać V. rozčarovati, odkouzlit; skinuti čar s nekoga.

Rozlězk, -a m. co je po různu rozlezlé; raskršteno.
Rozličić IV. rozpočítati; -čenje, -a, -e rozpočet; proračun.
Rozmach, -a m. rozmach, rozkyv; razmah.
Rozmjasc I. (-tu, -češ) rozdrtit; smrviti.
Rozmjjet, -a m. osnova.
Rozmjjetować IV. plýtvati; rastratiti.
Rozmołwa, -y ž. rozmluva, rozhovor, hovor; razgovor.
Rozmyšleć (so) V. rozpakovati se; razmišľjati se.
Roznjemdrić IV. rozzlobiti se, rozjitřiti se; rasroliti se.
Rozom, -a m. rozum, náhled, smysl; razum, mišľjenje, nazor; **po rozumje** podle rozumu; **rozoma zbyć** ztratiti rozum, zblázniti se; poludeti; **rozom warić** býti přechytralý, přemoudře mluvit, jednat; mudro postupati; **dołhe włosy**, kuši rozom dlouhé vlasy, krátký rozum; duga kosa, kratka pamet.
Rozpačina, -y ž. prorva; provala, uvala.

Rozpadanka, -i ž. sbo-
řeníště; **-nki**, **-ow** ž. pl.
zříceniny; ruševine.

Rozpis, **-a** m. rozepsání,
výpis, oběžník; okruž-
nica, program; **-ač** V.
rozepsati.

Rozpjěšeny, **-a**, **-e** roz-
háraný, rozčilený, roz-
tržitý; rastresen.

Rozplómjeníc IV. rozní-
titi; raspaliti.

Rozplacnjeny, **-a**, **-e** plo-
ský; plosnat.

Rozpominač V. přemítati;
razmišljati.

Rozpora, **-y** ž. rozvod;
rastajenje braka.

Rozprawa, **-y** ž. zpráva,
pojednání, jednání, ří-
zení; uprava; **-ník**, **-a**
m. zpravodaj; izvesti-
telj.

Rozpřestěrač (so) V. roz-
prostříti, rozšířiti; ras-
prostreti.

Rozpróc (ju, -eš) I. roz-
párati, odpárati; raspo-
riti.

Rozpuč, **-a** m. rozcestí,
křižovatka; razkršće.

Rozpuklina, **-y** ž. prorva;
proselina.

Rozpyrlć IV. rozdmý-
chatí; izmešati.

Rozrěč, **-e** ž. rozhovor;
rozmluva; razgovor.

Rozrisač V. rozluštiti, od-
loučiti, oddělití, rozuzli-
ti; odgonetnuti, odeliti.

Rozrjadować VI. rozvrh-
nouti; rasporediti.

Rozrubáč V., **-nýč** II. ro-
zetnouti; razseči.

Rozsud, **-a** m. rozsudek,
rozhodnutí, posouzení,
kritika; sud, odsuda;
-džić (so) IV. odhod-
lati (ustanoviti); **-ník**,
-a m. rozhodčí; **-dny**,
-a, **-e** rozhodující, kri-
tický, rozumný; odlu-
čující, razuman.

Roztołkač V. drtiti; smr-
viti.

Roztorhnjenje, **-ja** s. ro-
zervaný; rastrgnut.

Roztworjenje, **-ja** m. roz-
tok; kvas.

Rozwiče, **-a** s. rozvoj;
razvoj.

Rozwjeselić (so) IV. roz-
jařiti, rozveseliti (**se**);
-lacy, **-a**, **-e** rozkošný;
raskošan.

Rozwola, **-e** ž. zpupnost;
zvůle; upornost; **-ny**, **-a**,
-e prostopášný; raspo-
jasan. [razkoš.

Rozwólnoś, **-e** ž. rozkoš;

Rozymić (rozemić) IV.
rozuměti, chápati; ra-
zumeti; **-mjef**, **-rja** m.
znalec; znalac.

Rozžahły, -a, -e rozhorlen, zběsilý, rozzuřený; razsrđen; **-ość, -e** ž. náruživost; strast.

Rozžilnica, -y ž. révo-kaz; vinski ušenac.

Rož, rže ž. zdrobn. rož-ka, **-i** ž. žito, rež; raž; **ržiny, ržany, -a, -e** žit-ný, režný; od raži.

Róžk, -a m. roh, rohlík; **na róžku** na rohu; ugao; **wulki róžk** leden; ja-nuar-sećanj; **mały róžk** únor; februar-veljača.

Rożowc, -a m., **Różow-nik, -a** m. květen, **meja** = máj; svibanj.

Rub, -a m. 1. vlněné plátno, zvl. pokrývka na stůl, ubrus; ubrus; **pi-sany rub** koberec; sag; 2. rub; **na rub** n. ruby na ruby; izvrnuto.

Rub, rubik, -a m. roub; cep.

Rubawa, -y ž. topor; se-kira.

Rubić IV. drancovati; ple-niti.

Rubiško, rubješko, -a s. šátek na hlavu, kapes-ník; rubac, džepna ma-ramica.

Rubježnik, -a m. loupež-ník, zbojník, lupič; raz-bojnik; **-ny, -a, -e** lou-

pežný; **-stwo, -a** s. loupežnictví; razbojni-štvo.

Ruče rychle; brzo; **ru-čiši, -a, -e** rychlejší; brži.

Ručica, -y ž. příručka, klika, držadlo; držak; kvaka.

Ruć I. (ruju, -eš, -e) bu-četi, řvátí; křičati, de-rati se.

Ručany, -a, -e routový.

Rudnik, -a = **hórnik, -a** m. horník; rudar.

Rudžany, -a, -e rudý; crveni.

Rudženje, -a s. zármu-tek, zarmoucenost; tuga, žalost.

Rudzić (so) IV. rmoutiti (se); žalostiti (se).

Rujenca, -y ž. řev, ryk; rikanje.

Ruka, -i ž. 1. ruka; ruka; 2. rukojmí, záruka; kap; **Boža ručka** mrtvice.

Rukować VI. vládnouti, ručiti za někoho; vla-dati, jamčiti za nekoga.

Rukowaćel, -a, -ćeś, -ja m. ručitel; jamac.

Rukowanie, -ja s. zá-ruka; jamčevina.

Rum, -a m., lépe **měst-nosc, -e** ž. místnost, prostor; prostorija.

Runina, -y ž. pláň, plannina; rovnina, visoravan.

Runje adv. přímo; ravno.

Runopadny, -a, -e. svi slý; okomit.

Runy, -a, -e rovný, stejný; ravan, isti; runíši rovnější.

Ruska, Rósowska (zemja), -eje ž. Rusko; Rusija.

Ruta, -y ž. routa; mrča.

Rybak, -a m. rybář; ribar; -kowka, -i ž. rybářka.

Ryčec III. 1. řícti, bručeti; 2. mluvití, řečniti; go voriti.

Ryčnica, řečnica, -y ž. řečnice, přímlovkyně, mluvnické; govornica, gramatika, vežbenica.

Ryčnik, řečnik, -a m.

řečník, mluvčí, advokát (**prawiznik**); govornik, advokat.

Ryna, -y ž. strouha, rýha, žlábek; žleb, oluk.

Rynk, -a m. řada (**rjad**), řádek; red, redak.

Rypak, -a m. chobot; riko. [sati, crtati.

Rysować VI. kresliti; ri-

Rysowanka, -i ž. výkres; risarija.

Rytawa, -y ž. žár, říje; žestina, vatra, upala, rika.

Rytować so VI. říjeti, pářiti se; pariti se.

Ryzak, -a m. liška; lisica.

Ryzwa, -y ž. roucho; odelo.

Ryzy, -a, -e ryzí; presan.

Ržec (-u, -eš) so I. trásti se; tresti se.

S, es.

S, se jako předložka v luž. srbštině zaniklo. Místo něho se klade dnes jen z, ze.

Sać, saju I. trásti, prosívati; potresti, prosipati.

Sad, -u (-a) m. ovoce; voće; warjeny - zavařenina; ukuhano voće; -ownik, -a m. sadař; vrtlar.

Sada, -y ž. věta; řečnica, izreka.

Sadzić, (-u) IV. nabízeti; sadiť, ponuditi.

Sah, -a m., obyč. sahl, -ow pomn. sáh; hvat; velký krok, skok; veliki korak; sažny, -a, -e sáhový.

Sahać V., sahnyc II. nahatovati (ruku), sahati

- (za něčím po něčem);
posizati; **raki sahač**
chytati raky: loviti ra-
kove.
- Saja, -e** ž. vějačka (na
obilí); **sajadlo, -a** s.
síto.
- Sak, -a** m. síť; mreža (lo-
vačka).
- Sakař, -rja** m. 1. sítař;
produvitelj sita; 2.
chroust; hrušt.
- Sakrowač** VI. zlořečiti;
proklinjati.
- Samak, -a** m. samotář;
pustinjak, samotar.
- Samlutki** nebo **lutki sam**
úplně sám; sam samcat.
- Samlutnik, samitk, -a** m.
poustevník; pustinjak.
- Samo** ba, dokonce; da
pače.
- Samočina, -y** ž. samota,
osamělost; samoča.
- Samo-lubowařski, -spo-**
dobny, a, -e samolibý;
samodopadljiv.
- Samopašny, -a, -e** své-
volný, nezbedný; nesta-
šan.
- Samowučenc, -a** m. pís-
mák, samouk.
- Samsny, -a, -e** týž, vlastní;
vlastit.
- Sanc, -a** (lépe **samc**)
samec, kohout; samac,
pjetao, mužjak.
- Sančka, samčka, -i** ž.
samice; samica, ženka.
- Santoríc** IV. žvaniti, mlu-
viti nesmysly; bulazniti.
- Santra pantra!** třesky,
plesky! brbljanje.
- Sapač** V. sršeti, soptiti;
sukljati; **škrje sapaju**
jiskry srší; iskre vrcaju;
za něčím sapač po
něčem bažiti; puhati
dahtati, sopteti.
- Sapak, -a** m. vulkán;
ognjena gora.
- Sapawa, -y** ž. raketa;
vatromet.
- Sapotač** V. plápolati (o
ohni); plamteti.
- Sapotanje, -a** s. plápol,
plamen.
- Sazař (wuhnjeř), -rja** m.
kominík; dimnjačar.
- Sazawa, -y** ž. popelka;
pepeljuga.
- Sažen, -žnje** ž. sáh; hvat.
- Sčelčk, -a** m. střechek;
zavor.
- Sčesanje włosow, -a** s.
účes; češljanje kose.
- Sčinič** IV. způsobiti, zho-
toviti; učiniti.
- Sčahowač (z hubu)** VI.
ošklíbatí se; namrdniti
se.
- Sčec, zetnu** l. stíti; od-
rubiti. [brda.
- Sčehno, -a** s. úbočí; bok

Scěhować VI. následovati, pronásledovati; slediti, goniti.

Scěhwk, -a m. následek; posledica.

Scěki, -a, -e drsný, hrubý; drzak, grub.

Scěn, -a m. stín; sjena.

Scěna, -y ž. stěna; zid, stena.

Scěnawa, -y ž. štěnice; stenica.

Scenje, -a s. čtení; (evangelско) čítanje.

Scerb, -a m. zdechlina, mrcha; crklina, mrcina.

Scerba, -y ž. vroubek, štěrbina; rupa, rupica.

Scerpnosć, -e ž. trpělivost; strpljivost; **-ny, -a, -e** trpělivý; strpljiv.

Scězor, -a m. stěžeň, stožár; bidlo, motka.

Scěžka, -i ž. cesta; put, cesta.

Scína, -y ž. rákoska, třtina, rákos; trska.

Scišić IV. uchlácholiti; umiriti.

Sebemorjenje, -a s. sebevražda.

Sebičny, sebitny, -a, -e sobecký; sebičnjački.

Sejm, -a m. sněm, shromáždění; sabor, zbor;

krajny sejm zemský sněm: **němski sejm** říš-

ský sněm; **-ować** VI. sněmovati; zborovati.

Sekula, sekla, -e ž. smyčka, mašle; zanka, vrpca.

Sel, sele, sól, sele ž. sůl; sol; **seleny, -a, -e** solený.

Selić IV. soliti; soliti.

Sep, -pje ž. hromada; gomila.

Sepić IV. 1. hromaditi; gomilati; 2. = **sapać**.

Serb, -a m. Lužičan, Srb i Srb jižní; **-owka, -i** ž. Srbka, Lužičanka.

Serbski, -a, -e srbský, lužický.

Serby, -ow pomn. Lužice: w **Serbach** v Lužici.

Sernawić, serniwić IV. hníti, plesniviti; gujiti, plesnivetí.

Seršč, -e ž. srst, štětina; dlaka, štetina.

Sewjer, -a m. sever; **-ina, -y** ž. severní zář; severna zarja. [skok.

Skakanje, -ja s. = **skok**

Skałba (škałba), -y ž. skulina, štěrbina; rupa, pukotina.

Skap, -a m. okap; kap.

Skazać V., **-ować** VI. objednatí, objednávatí; naručiti, poručiti.

Skazanka, -i ž. objednávka, zakázka, dosta-

- veníčko; narudžba, sa-
stanak.
- Skazyć** IV. zkaziti; po-
kvariti.
- Skaženosc, -e** ž. zkaže-
nost, zpustlost; pokva-
renost.
- Skepsać** V. zkaziti; po-
kvariti.
- Skhorjeć** III. (-ju, -iś)
onemocněti; oboleti.
- Skhroblić** so IV. opovážiti
se; usuditi se.
- Skibka, -i** ž. krajíc; ko-
mad kruha.
- Skićić** IV., **skićeć** V.,
-ićować VI. dávatí, po-
skytovatí, skýtati; da-
vatí, nuditi, pružiti pri-
liku.
- Skičizny, -ow** pomn. pří-
běh, nebezpečí; dogo-
dovština, opasnost.
- Skiwlić** IV., -leć V., -lo-
wać VI. kňučeti, kvi-
četi, bědovati; cikati,
jaukati.
- Składnosc, -e** ž. vhod-
nost, příležitost; pri-
goda; **po składności**
příležitostně; prigodom,
prigodice.
- Skladžeć** V. (žito) klíčiti;
klicati, nicati.
- Sklučadlo, -a** s. udidlo;
uzda.
- Skludny, -a, -e** krotký.
- Skludzić** IV. zkrotiti; ukro-
titi.
- Sknadž, sknadžik, -a** m.
strnad.
- Skoboda, -y, skobod-
nosc, -e** ž. krotkost,
odvážnost; -ny, -a, -e
krotký, odvážný.
- Skočk, -a** m. kobyłka;
kobilice.
- Skočo, -oča** s. zvíře, do-
bytče, soumar; zvjer.
- Skojić** IV. uchlácholiti;
pomiriti.
- Skok, -u** n. -a m. skok;
skok; **w skoku, skoki**
běžeć rychle běžeti; **w**
skoku honem; odmah.
- Skomdzić** IV. dlíti, lemo-
vati; oklevati.
- Skomjel, skomjoł, -a** m.
moučný prach.
- Skomla, skumla, -e** ž.
muňka; vaška; -k, -a
m. všivák; ušivac.
- Skomlić** IV., -leć V. bru-
četi; mrmljati, brundati.
- Skomuda, komuda, -y** ž.
průtah, prodlení; okle-
vanje, odugovlačenje.
- Skónc, předložkový** tvar:
na konci; na kraju:
skónc pola na konci
pole; **skónc hłowow**
v hlavách.
- Skóncować** VI. usmrtiti,
zničiti; usmrtiti, uništiti.

Skónčíc, dokónčíc IV. skončiti, dokončiti, umříti; dokončati, umřeti.
Skončíc (so) IV. upevniti, potvrditi (se); učvrstiti.
Skónčny, -a, -e konečný, závěrečný; konačan, poslední.
Skop, -a m. skopec; škopac; -pjacy, -a, -e skopový.
Skora, skorpawa, skorpina, -y ž. kůra, šupina; kora, korica.
Skórka, -i ž. kůrka (chleba); kora na kruhu.
Skoro brzy; gotovo; **skerje** dříve, téměř; **skerje lépe** čím dříve, tím lépe.
Skóržba, -y ž. žaloba, stesk, pře; tužba; -bař, -rja m. sudílek; cepidlaka.
Skóržbnik, -a m., -ica, -y ž. žalobce, -kyně; tužilac.
Skoržíc IV. žalovati, naříkati, příti se; tužiti, naricati, parbiti se.
Skradžník, -a m., -ica, -y ž. peciválek; zapečar.
Skradžny, -a, -e tajný, pokradmý; tajni.
Skradžu tajně, pokradmu, potají, úkrad(k)em adv., bez vědomí; tajno; **skradžu nana** bez vědomí otcova.

Skrón, -je ž. skráně.
Skrušíc IV. rozkouskovati; raskomadati.
Skrutnosť, -e ž. vážnost, přísnost; ozbilnost, strogost; -ny, -a, -e vážný, přísný.
Skubač V. rváti; trgati.
Skučíc IV. páchati; počiniti.
Skupc (skupjenc), -a m. lakomec, lakotník; skupac, škrtac.
Skuposć, -e ž. lakotnost, lakomost; škrtost.
Skutk, -a m. dílo, čin; -owač III. působiti; delovati; -owánje, -a s. působení, činnost; delo, radinost.
Skutkowač IV. působiti; delovati.
Skhad, -a m., **skhadžowanka, -i** ž. schůzka, sjezd; sastanak.
Skhadžec V. vycházeti, vycházeti; izlaziti, izići.
Skhnyć (místo schnyć) II., **skhnywač** V. schnouti; sahnuti, sušiti se.
Skhód, -oda m. schod; stepen; **w přením poskhodže** v prvním poschodí; u prvom spratu.
Skhodženik, -a m. stupeň; stupanj. [razboliti se.
Skhorječ V. rozstonati se;

Slač, cčetu, sčeleš I., **sčelać**, po- 1. stláti; prostirati; 2. posílati.

Slanjo, -a s. stlaní, stě-
livo; stelja.

Słod, -a m. slad; -aństwo,
-aństwo, -a s., -ańja,
-e ž. sladovna.

Słodeńk, -a m. sladovník.

Słodkenjedzele, -ow ž.
libánky; medeni mesec.

Słodź, -e ž. chuť, vkus;
tek; -ić IV. chutnati;
ići u tek; **dajće sebi**
khroble słodźić dejte
si hodně chutnati! nek
vam se u zdravlje; sla-
dovati.

Słodžo, -a s. chuť; **to**
moje słodžo njeje to
není po mé chuti; to
nije moj ukus.

Słójk, -a m. krabička,
miska; škátuljica, zde-
lica.

Słoma, -y ž. sláma.

Słomowka, -i ž. slaměn-
ka, rohož; strugalo.

Słón, -a m. slon.

Słón, -nje ž. slanost.

Słónka, -i ž. 1. slánka;
solenka; 2. kmotra; ku-
ma.

Słowoskupc, -a m. ne-
mluva; šutljivac.

Słušacy, -a, -e náležitý;
pristojní.

Słyšeć so III. proslýchatí
se; pročuti.

Sla, **slička** obyč. **sle** (slě)
šle; naramica.

Slakać V. dokonati, zhy-
nouti; izginuti.

Slapotać V. hltati; gu-
tati.

Słěbornik, -a m. stříbr-
ník; pozlacená, hvězda-
mi ozdobená nevěstina
páska do vlasů, stříbr-
ňák; zvezdan, srebren-
ňak.

Słěbro (dźiwje), žiwe
rtuť; živa.

Slec, **sleku**, **slečeš** I., **słě-**
kać V. svléci, svlékati;
svući.

Słěd, -a m. stopa, sled;
stopa, trag.

Słědnik, -a m. labužník,
mlsoun; lizalo, popaš-
ník.

Słědžak, -a m. stopova-
tel, špehoun; progoni-
telj, špion.

Słědźić V. stopovati, slí-
diti, špehovati, býti mls-
ným; slediti, lizati; **za**
něčím słědźić po ně-
čem slíditi, badati, pá-
trati; tražiti.

Słěpak, -a m. slepák, sle-
pé stvoření; -py, -a, -e
slepý, slepec; slepac.

Słěpc, -a m. zahaleč, ni-

čema, darebák, výlupek,
padouch; danguba, man-
gub.

Slěpk, -a m. skrojek, kra-
jíc; komad, odrezak.

Slink, šlink, -a m. slimák;
puž.

Slinkowa khěža, -e -i ž.
ulita.

Sliny, -ow pl. ž. šlem;
slina.

Slipotać V. škytati; **-tawa,**
-y ž. škytavka, štukač-
ka; štucavica.

Sliznyć so II. rozplynouti
se, roztáti; rasplinuti se.

Slowka, -i ž. slíva, slivka,
švestka; šljiva; **slow-**
čina, -y ž. slíva, švestka
(strom).

Slub, -a m. slib, zasnou-
bení, zaslíbení; obećanje.

Slubjenc, -a m., **-nka,**
-nca, -y ž. snoubenec,
-ka; verenik, zaručnik,
-ica.

Smaha, -y ž. úhor, osma-
hlost; opalenost.

Smalić IV., **-leć** V., **-ować**
VI. opáliti, opalovati,
osmažití; paliti; opaliti.

Smažnik, -a m. červen;
lipanj.

Směrk, -a m. zábřesk;
osvit; **směrki, -ow** plur.
ž. přitímí, setmění, sou-
mrak; sumrak, suton;

směrki padaju šerí se,
stmívá se; mračí se.

Směwk, -a m. úsměv;
-ać so V. usmívati se;
smeškati se.

Smilić so IV. slitovati,
smilovati se; smilovati
se.

Smilnik, -a m. slitovník,
vykupitel; izbavitelj, ot-
kupitelj.

Smilnosc, -e ž. smilování,
útrpnost; smilovanje;
-ny, -a, -e milosrdný,
milý; milosrdan.

Smjerc, -e ž. smrt, zánik;
smrt; **běta smjerc** = lu-
žická pohádková Bílá
smrt; **smjerc** má též při-
slovečný význam »vel-
mi«; **smjerc hlódny**
strašně hladový.

Smokwa, -y = figa, **-i**
ž. fík, smokva.

Smolnica, -y ž. pochodeň;
baklja.

Smorčeć III. chrčeti, chrá-
pati; hrhnjati.

Smorkawa, -y ž. rýma;
hunjavica, prehlada.

Smóška, -i ž. rouno; runa.

Smučk, -a m. šev; šav.

Smud, -a m. čmoud, čad,
střelný prach (**proch**);
dim; paljevina.

Smudzić IV. čmouditi, při-
palovati, pálti; paliti.

Smuha, -i ž., **smužka**, -i ž. čárka, linka, kus; za-
rez.

Smykač, -a m. brusle;
sklizaljke.

Smykač (so) klouzati se;
klizati se.

Smykańca klouzačka, skli-
zalište.

Smykły, -a, -e kluzký;
sklizak.

Sněh so dže sněží se.

Snuch, -a m. čmuchálek;
njuškalo; -lak, -a m.
slídl; špijun, uhoda.

Snuchlić IV., -leć V. če-
nichati; njušiti.

Sobuměścan, -a m. spo-
luobčan; sugraďanin.

Sobustaw, -a m. člen; član.

Sobuzynk, -a m. souhlás-
ka; saglas.

Socha, -i ž. kůl, rozsocha,
klanice (u vozu), socha,
sloup; stup.

Soja, -e ž. sojka; šojka.

Sok, -a m. čočka; leća.

Sołobik, **sołojk**, **syłobik**,
-a m. slavík; slavuj.

Solotej, -twje m. salát;
šalata.

Són, **sona** m. sen; san.

Sonačk, -a, **sonař**, -rja
m. snílek; snář; snatri-
lac; -ařske (knihi) snář;
sanovník.

Sonina, -y ž. víla; vila.

Sornik, **sernik**, -a m.
srnec; srndač.

Sotra, -y ž. sestra; so-
třička, -i ž. sestřička;
sestra.

Sowka, -i ž. sýček; ćuk.

Spadowaty, -a, -e příkrý,
strmý.

Spała, -e ž. palička (zvo-
nu); bat.

Spal, -a žár, zánět; žar,
upala.

Spanc, -a m. ospalec;
pospanac.

Spanje, -a s. spaní, spá-
nek; skrań (**skróń**);
spavanje, slepočnica.

Spař, -rja m. spánek; spa-
vanje; **sparjej so wo-**
broć ubrań se spánku.

Spara, **špara**, -y ž. dráp,
paznecht; papak.

Spěchowac VI. spěchati,
pobízeti, poháněti; žu-
riti se.

Spěšnik, -a m. rychlík;
brzovlak, brzi voz.

Spěšnowaha, -i ž. přez-
men; žurbalo.

Spěšny, -a, -e kvapný,
rychlý, spěšný; žuran;
- na hubu prostořeký;
spěšnje adv. úprkem,
honem; žurno.

Spěwař, -rja m. pěvec;
pevač; -řka, -i ž. pěv-
kyně; pevačica.

Spěwarske knihi pl. nábožný zpěvník; nábožna pesmarica.

Spěwisko, -a s. odrhovačka; ulična pesma.

Spinać V. spínati, pnouti; sapeti.

Spinka, -i ž. soutěska, křeč; grč.

Spinkać V. dřímati; dremati.

Spjatnica, -y ž. hrazení, nadržení; vodna pregrada.

Spjerchizny, -ow pl. šupiny; ljske.

Spłóšawy (spłóšiwy), -a, -e plachý; plah.

Spłóšić IV. splášiti; poplašiti.

Splah, -a m. rod. pokolení, pohlaví, druh, pleť, plemeno, plémě; rod, pokolenje; **-owac** VI. ploditi, vyráběti; proizvoditi; **so** - roditi se, množiti se; roditi se.

Spodobać V. (něšto) líbiti se; sviděti se.

Spody pod; **spody blida** pod stolem; **wot spody** zespod; pod, ispod.

Spodźiwny, -a, -e podivný, zvláštní, zázračný; čudan, osobit.

Spochi za sebou, stále; bez prestanka, redomice.

Spokojom adv. spokojně; mirno; **ja sym spokojom** jsem spokojen; zadowoljan sam.

Spolućěsnyk, -a m. soukojenec; sudojenče.

Spomjatkować VI. (sej) pamatovati si; pamtiti si.

Spomnjeny, -a, -e zmíněný; spomenut.

Sporjedženje, -ja s. správa; uprava.

Spory, -a, -e sporý, vydatný; izdašan.

Spóznać (so) V. seznámiti (se); upoznati (se).

Spóžerać V. pohliti; progutati.

Sprah, -a m. (vyslov: **spša**) spřežení, jho; igo, jaram, upreg.

Sprawny, -a, -e správný, poctivý, rozšafný, spravedlivý, upřímný, prostosrdečný; ispravan, pošten, čestit.

Sprjódka adv. s počátku; ispočetka.

Sprisah, -i ž. spiknutí; urota.

Spróćnić IV. unaviti, unondati; umoriti.

Spróćniwocć, -e ž. pilnost, pracovitost, činnost; radinost, marljivost; **-iwy, -a, -e** pilný, pracovitý, činný.

Sprócnosc, -e ž. umdle-
nost, únava, malátnost;
umornost, trud; -ny, -a,
-e unavený, umdlený;
umoran.

Sprochniwić IV. puchřeti;
prigrijavati.

Spróstny, -a, -e tuhý,
ztuhlý; tvrd.

Sprosty, -a, -e bláhový,
sprostý; prost.

Spustka, -i ž. sleva, sráž-
ka; popust.

Spušćeć (so) III. spolé-
hati se; pouzdati se;
-omny, -a, -e spoleh-
livý; pouzdan.

Spyt, -a m. pokus; po-
kušaj; -ać (so) V. zku-
siti, pokusiti; pokušati.

Srěbać V. ssáti; sisati.

Srědk, -a m. prostředek;
sredstvo.

Srědnik, -a m. prostřed-
ník; posrednik; - być
prostředkovati; posre-
dovati.

Srjeda, -y ž. středa; sre-
da; **popjelna srjeda**
popeleční středa; čista
sreda.

Srjedź adv. uprostřed;
sred; **srjedźiwěk**, -a m.
středověk; srednji vek.

Srjódka, -i ž. střída (chle-
bová), drobeček; sreda,
komadić.

Sroka, -i ž. straka; so-
roka; **srocyny**, -a, -e
stračí.

Srokopjel, -a m. davič,
tuhýk, škrtitel; gušitelj.

Stać (so) I. státi se, udáti
se; desiti se.

Stačan, -a m. občan;
građanin.

Stadło zdobn. **stadle-**
ško, -a s. stádo; stado.

Stajeć (-am, -eš) V. če-
liti, rozčepýřiti; našu-
šuriti.

Stajenje, -a s. odpor.

Stajny, -a, -e stálý; sta-
lan, neprestan.

Staroba, -y ž. stáří, se-
šlost; ostarelost.

Starodawny, -a, -e staro-
bylý; starinski.

Starosc, -e ž. okolky;
zmotavanje.

Starostliwy, -a, -e be-
dlivý; brižljiv.

Staršej, -eju, také: **staršl**,
-ich rodiče; roditelji.

Staw, -a m., zdobn.
stawčk staw, povolání,
odstavec, úd, četa; zva-
nje, zanimanje, ud; **drje-**
nje w stawach píchání
v údech.

Stawizny, -ow dějiny;
povest, historija.

Stawk, -a m. stávka;
štrajk.

Stejišćo, -a s. stanovi-
sko; stanovište.

Stoľ, -a m. stolice, židle;
sedadlo, trůn; stolica.

Stoľp, -a m. sloup; stup.

Stoľpik, -a m. lodyha;
stablo.

Stonać V. sténati, naří-
kati; jadatí.

Stopa, -y ž. šlépěj; trag.

Stotk, létstotk, -a m.
století; stoleće.

Stotnik, -a m. setník;
satník.

Stpica, -y ž. špice u kola;
žbice na kolu.

Stpjeć, stpić I. vstoupiti
(na nebesa); uzaći (na
nebo).

Stpjeće (bože -), -a s.
nanebevstoupení; uza-
šasće.

Strašić IV., trašić IV. =
strachować (so) sou-
žiti, trápati; mučiti.

Stražny, -a, -e bdělý;
brižan.

Stražować IV. bdíti, hlí-
dati; bdeti, čuvati.

Strój, -a m. ústroj; ustroj.

Strojstwo, -a s. ústrojí.

Strowje, -a s., **strowość,**
-e ž. zdraví; zdravlje;
wjele strowja a zboža
hodně zdraví a štěstí.

Strowjenje, -a s. po-
zdrav; pozdrav.

Strózbność, -e ž. střízli-
vost; **stróždy, -a, -e**
střízlivý; trezan.

Strózel, -e ž. úlek, děs;
strah, groza.

Stróžić (so) IV. děsiti,
lekati (se); prestrašiti,
strašiti.

Struchly, -a, -e truchlivý,
smutný; tužan.

Studny, -a, -e plachý.

Stupnica, -y ž. škála.

Stwa, -y, stwička, -i ž.
jizba, světnice, světni-
čka; komora, soba.

Stwjelco, -a s. stéblo,
svazek, otýpka; stablo,
svežanj.

Stwjerdzić IV. utvrditi,
upevniti.

Stwóchnyć II. utéci, uprch-
nouti; uteći.

Stwórba, -y ž. stvoření,
příroda, útvar, stvůra;
stvorenje, priroda.

Styskność, -e ž., **stysk**
-a m. stýskání, bol; ja-
dikovanje.

Sućelny, -a, -e stelný;
steona. [sudí.

Sudnik, -a m. soudce,

Sudowjo, -a = domjaca
nadoba nádobí, náčiní;
posuda.

Suchoćina, -y ž. úbytě;
suchóćina płucow sou-
chotě; sušica.

Suk, -a m. uzel; uzao.
Sukelnik, -a m. souke-
 ník; suk nar.
Suknja, -je ž. oděv; odelo.
Sukno, -a s. látka.
Sunyc II., suwać V. su-
 nouti, šoupati.
Susodny, -a, -e sousední;
 susedni.
Sušeny, -a, -e uzený; su-
 šen na dimu.
Sušernja, -e ž. udírna;
 sušiona.
Sušić (mjaso) IV. uđiti;
 sušiti.
Sutać V. houkati (o sově);
 vikati.
Sutawka, -i ž. sýček; ćuk.
Suwačk, -a m. přihrádka;
 pregrada.
Sužoh, sužoh, -a m.
 knot; stenj, stenjak, fitilj.
Swěčnik, -a m. svícen;
 svečnjak; **Swěčk Ma-**
rije Hromnice; prazdnik
 Svete Marije.
Swědomjo, -a s. svědomí;
 savest.
Swědk, -a m. svědek;
 svjedok. [lina.
Swědro, -a m. proleže-
Swěra, -y, swěrnosc, -e
 ž. věrnost; vernost; -ny,
 -a, -e pečlivý, upřímný;
 iskren; **swěru** pečlivě;
 brižno.
Swětny, -a, -e světský;

swětne lěto občanský
 rok; građanska godina.
Swětstwo, -a s. vesmír;
 vsemir. [svinjski.
Swinjacy, -a, -e vepřový;
Swisle, -ow & -li pomn.
 štít; štít, zaštita.
Swižny, -a, -e štíhlý, zte-
 pilý; vitak.
Swjatec, -a m. = swja-
 tařski, -eho m. světec,
 svatoušek; svetac.
Swjatk, -a m. = swjaty
 dzeń svátek; svetak.
Swjatki, -ow Letnice, Sva-
 todušní svátky; Duhovi.
Swjatočnosť, -e ž. oslava;
 proslava.
Swjatkowna róža ž. pi-
 voňka; božur.
Swjatojanskajahod(k)a,
 -eje, -i ž. rybíz.
Swjatula, -e m. pobož-
 nůstkář; bogomoljac.
Swjatušk, -a m. úkropek,
 svatoušek; svetac.
Swjedzeń, -nja m. slav-
 nost, oslava; slava, sve-
 čanost; **spěvanski swje-**
dzeń pěvecká slavnost;
 -ski, -a, -e sváteční;
 blagdanji.
Swoboda, -y ž. svoboda,
 volnost; sloboda.
Swójba, -y ž. rodina, druh,
 rod; -bny, -a, -e ro-
 dinný; porodica.

Swójbnik, -a m., -ica, -y ž. příbuzný, -á; roďak; srodan.	m. (wohnjowy wobornik) hasič; vatrogasac.
Swójrazny, -a, -e svérázný; osobeni.	Syłobik, -a m. slávik; slavuj.
Swójstwo, -a s. vlastnictví, majetek; vlasništvo.	Sym od być I. jsem; jesam.
Syc, syku, syčeš I. síci, seku, sekám; seći.	Symjenc, -a m. semenec; seme od konoplje; potěr (u ryb).
Syć, -e ž. síť, sítina; sita, rogoz.	Sypaŋnja, -je ž. sýpka; žitnjak.
Syć, syju, syješ I. síti; sywać V. zasívati; sijati.	Syrizna, -y ž. syrovatina; sirutka; -nojty, -a, -e sychravý; vlašni.
Sydk, -a m. sražené mléko; usireno mleko, skuta.	Syry, -a, -e surový, syrový; sirov; syre mjaso, młoko; hišće syry za wušomaj nezkušný holobrádek; neiskusan, žutokljunac.
Sydr, sydyr, -dra = sydrešk, -a sýr, tvaroh; sir. [sijač.	Sytka (delnja, brjušna) pobřišnice; trbušnica; pohrudnice; porebrica.
Syjeť, -rja m. rozsévač;	
Sykawa, -y ž. (hasičská) stříkačka; sykawnik, -a	

Š, eš.

Šabraka, -i ž. čabraka; pokrivač, abajlija.	-o, -a s. šátek (rubješko); rubac.
Šaka, -i ž. straka; svraka.	Šarwatka, -i ž. bitva, šarvátka, seč; seča.
Šalka, -i ž. šálek, tácek; šalica, podnos, tanjurić.	Šat, -a m. kus prádla, kus plátna; komad rublja; šaty, -ow pomn. prádlo; rubenina, rublje.
Šamały, -a, -e malý, pramalý, zmrzačelý, bídný, nuzný, neúhledný, nepatrný; malen, ubogaljen.	Šataf, -rja m. obchodník prádlem; trgovac rubeninom.
Šant, -a m. veliký šátek;	

Ščěc, -e ž. zdrobněle
ščětká, -čička, -i ž.
 štětka, štětíčka; kist.
Šcejca, -y ž. čejka; cr-
 vendač.
Ščekač V. = šibałowac
 VI. skotačiti; šaliti se,
 igrati se.
Šcenjo, -jeća s. (pův.
 štěně) mazlíček; mezi-
 mac.
Ščěpić (jětro) IV. očko-
 vati, roubovati; rubiti.
Ščepjel, -e ž. břidlice;
 škriljevac.
Ščepjo, -eća s. špetka;
 malko, grumen, štipak.
Ščěpk, -a m. roub; rub.
Ščěr, -a m. otesky, třisky;
 treske; **ščermichał, -a**
 m. smíšek; smejalo.
Ščěrčak, -a m. 1. hafan,
 pes; pas; 2. cvrček;
 cvrčak.
Ščěrčec III., -kač V., ko-
wač VI. řinčeti; štrn-
 kati, brinčeti, drnčeti,
 zvečati.
Ščěrić IV., -rjec V. ceniti
 (zuby); **so** - šklebiti se;
 ceriti.
Ščerniščo, -a s. strniště,
 strnisko; strnište.
Ščihlica, -y ž. stehlík;
 češljugar.
Ščipač, -a m. štípač;
 klešte.

Šćipawy, -a, -e jízlivý;
 ujedlživ.
Šćipka, -i ž. šňupec; šmor.
Šćipkowač VI. šňupati;
 šmrkatí.
Šćona, šćónwa, -y ž. ště-
 nice; stenica.
Šćowkač, šćewkač V.
 štěkati; lajati; **pos šćow-**
ka pes štěká.
Šćučić IV., -čec V. čeni-
 chati, huhňati; njuškati.
Šćudr, -a m. chrastí; su-
 harje.
Šćuka, -i ž. štika; štuka.
Šćwač I., šćuwač V.,
ščuju, -ješ štváti; kle-
 vetati, grditi.
Šćwař, šćuwař, -rja m.
 štvác; klevetník.
Šedźiwc, -a m. šedivec;
 sedovlas.
Šelšnica, -y ž. chvoj;
 granje, pruce.
Šepjer, -rje ž. drdol;
 perčin.
Šepjerić so IV., -rjec V.
 ježiti se; naježiti se.
Šěr, -rje ž. 1. šíř, šířka;
 šířina; 2. šed, šedá barva.
Šěračk, -a m. pěnice; se-
 nica.
Šerenje, -e s. příšera;
 sablast.
Šerić IV. (šěrić) strašiti,
 plašiti; **tu šěri** tu straší;
 ovde obilaze sablasti.

Šeríc (so) IV., -jeć V. ší-
šiti (se), rozšiřovati se;
raširiti.

Šeridlo, -a, šerjenje, -a
s. strašidlo; strašilo, sa-
blast.

Šery, -a, -e šedý, šedivý;
siv.

Šeršeň, -ja m. sršeň;
stršen.

Šešeraty, -a, -e rozcu-
chaný; raskuštran.

Šešeríc (so) IV., -jeć V.
čepejřiti (se); kočope-
řiti se.

Šewc, -a m. obuvník;
postolar, cipelar.

Šibak, šibał(c), -a m. ši-
bal, chytrák, diblík; lu-
kavac, obešenjak.

Šibałowac VI. skotačiti;
šaliti se, igrati se; **ši-
bały, -a, -e** skotačivý,
dovádivý; igriv, razigra.

Šibeńčišco, -a s. stinadla;
vešala.

Šija, -e ž. krk, hrdlo;
grlo, vrat; **šiju zwinyć**
zlámati si vaz; slomiti
vrat; **z cyłej šiju** z plna
hrdla; sa puna grla.

Šijnica, -y ž. nákrčník;
obratník; **rubiško wo-
koło šije, na šiju** šá-
tek na krk.

Šík(o)wany, -a, -e pěkný;
lep.

Šip, -a m., **šipa, -y** ž.
šíp; strela.

Šiplíc (so) IV., -eć V.
párati, štárati, dloubati
(se); parati, dubiti.

Škałba, škałoba, -y ž.
štěrbina, spára, skulina,
trhlina, rozsedlina; pu-
kotina.

Škarać V. drážditi, pod-
pichovati; dražiti.

Škerjeda, -y ž. neřád;
gad.

Škićić IV., -ćeć V. chrá-
niti, opatrovati; bra-
niti, negovati; **so ski-
ćić** chrániti se; čuvati
se; **so skićić z něčim**
něčim se chrániti.

Škit, -a m. štít, ochrana;
štít, obrana.

Škitać (so) V. obhajovati
(se); braniti (se).

Škitna znamka ochranná
známka; zaštitni bileg.

**Škitowac VI., od ški-
ćić,** chrániti, hájiti, opa-
trovati; štititi, braniti;
-owař, -rja m. ochrán-
ce, opatrovník, obhájce;
branitelj.

Škla, -e ž. mísa; zdela.

Škleńca, -y ž. sklenice;
čaša.

Škleńcować VI. zaškleń-
cować sklíti, zasklíti;
postakliti, metati staklo.

Škleňčeř, -rja m. sklenář; staklar; **-řník, -a** m. sklář; **-čeřnja, -e** ž. sklárna; staklara.

Šklíca, -y ž. okřín, ošatka, opálka; košarica, zdela.

Škódník, -a m. škůdce; zločínac.

Škórc, -a m. špaček; čvo-rak.

Škornja, -je ž. bota; ci-pela, postole.

Škowronč, -a m. modřín; ariš.

Škowrončk, -a m. skři-vánek; ševa.

Škra, -y nebo **škrje,** zmenš. **škrička, -i** ž. jiskra, jiskřička; iskra.

Škraholec, kraholec, -a m. krahulec; kraguj.

Škrěčeć III. skuhrati, vře-štěti; křestiti, křičati.

Škrěć (so), škrju, škrě-ju, škrješ, škrěješ I., **škrěwać** V. škvařiti (se), rozpouštěti (se); topiti, rastopiti (se).

Škrěkawa, -y ž. sojka; šojka.

Škropawy, -a, -e drsný, nerovný, na př. lód (led); hrpav.

Škropić IV. chraptěti; pro-muknuti.

Škruta, -y ž. ledová kra; ledena ploča.

Šlaha, -i ž. ohrada, pře-hrada; ograda.

Šlahować, za- VI. zata-rasiti, zahraditi cestu, zatáhnouti cestu (novomanželům z kostela); zagradiť put.

Šlapać V., **šlapować** VI., **šlapotać** VI. hltati; gu-tati.

Šlebjerdá, šlobańca, -y ž. cár, pruh; komad.

Šlebjerdka, -i ž. proužek; pruga, vrpca.

Šleca, šloca, -y ž. po-dlouhlý kus; podugo-ljasti komad.

Šlewjeř, -rja m. závoj, rouška; koprena.

Šlimpa, šlipa, -y ž. coura, nečistý šat; nečista žena, nečisto odelo.

Šlink, -a m. plž; puž.

Šliž, -a m. mřínek; vrsta malih riba.

Šmara, -y ž. šrám; gre-botina.

Šmatać V., **-ować** VI. mrskati, zmásti; tući, bičevati.

Šmat, šmatańca, -y ž. pleticha, loudati se, šmá-trati se, nejistě jíti; splet-ka, nesiguran hod.

Šmic, -a m., **-a, -y** ž. mšice, komár (kuntwo-ra); komarac.

Šmotawy, -a -e zkrivený, křivý, šmatlavý; kriv, iskrivljen.

Šmrěk, -a m. smrk; smreka; -ojty, -a, -e smrkový.

Šmutajca, **šmutlica**, -y ž. dlouhý prut, metla; prut, šiba.

Šnapa, -y ž. tlama; ždrelo, gubica.

Šnupa, **šnupava**, -y ž. rýma; hunjavica.

Šošta, -y ž. rychtář; seoski sudac, knez.

Šórc, -a m. dlouhá černá sukně s málo záhyby; suknja. [pregača.

Šórcuch, -a m. zástěra;

Šow, **šowčik**, -a m. šití, šev; šav, šivanje.

Špak, -a m. tříška, odštěpek; treska.

Šparawka, -i ž. parátko; čačkalica.

Špatnik, -a m. sketa, zbabělec; kukavica.

Špick, -a m. špicl (pes).

Špihel, -a m. (z něm.) zrcadlo = **hladaľko**; ogledalo.

Špjena, -y ž. tříška, louč; iver, treska.

Štabry, -ow pl. chůdy; hodulje.

Štaľt, -a m. šněrovačka; steznik.

Štapać V. píchatí; bosti. **Štelka**, -i ž. příčel (u žebříku); šprljak.

Štó kdo, **što** co? **štóha**, **štoha** kdo pak, co pak; ko? šta?

Štom, -a m. strom; stablo; -ownik, -a m. sad; perivoj, vrh.

Štučka, -i ž. verš, odstavce; stih.

Štuka, -i ž. štika; štuka.

Štwórc, -e ž., **štwórt** čtvrt; čtvrt.

Štwórtk, -a m. čtvrtek; čtvrtak.

Štyrinohaty **ptak**, -eho -a m. sup, noh; oslušina.

Šučec III. šustěti, šuměti; šuštití.

Šudlica, -y ž. sukně (černé barvy); suknja (crne boje).

Šula, -e ž. škola; škola; **šuleř**, -rja m., -ka, -i ž. žák, -yně.

Šuwać (so), **šudrować** V. škrabati, drápati (se); grebsti.

Šwalča, -e ž. švadlena; šilica.

Šwarny, -a, -e švarný; čistý, krásný, jemný; čist, valjan, milovidan.

Šweych, -a m. ženský plášť; ženska kabanica.

Šwica, -y, Šwajcařska,
-eje ž. Švýcary; Šwi-
carsko.

Šwik, -a m. šleh, úder;
ударac.

Šwikač V. bičovati, švi-
hati, bítí, tlouci; tučí,
biti.

Šwinc, -a m. jezevec; je-
zavac.

Šwipa, -y ž. pružina; prut,
šiba.

Šwižny, -a, -e vytáhlý,

ohebný; dugoljast, pre-
giban.

Šwjerč, -a m. 1. cvrček;
cvrčak; 2. škvarek; čva-
rak; 3. šprček, špaček
(malý člověk); kržljavac.

**Šwórcěc III, šwórkač &
šworkotač V.** crčeti,
hrčeti; cvrčati; šwórk-
nýc II. hrknouti (v ho-
dinách); zajecati.

Šwupica, -y ž. pružina;
šiba, prut.

T, tej.

Taca, -y ž. tlapa; šapa.

Tack, -a m. výložek;
ogrlica; -awa, -y ž.
vrchní košile; košulja.

Tačel, -e ž. tlukačka, píst;
tucalo.

Tače, -a s. obleva; jugo-
vina.

Tafla, -e ž. (něm.) ta-
bule, deska; daska.

Tachant, -a m. děkan.

Tajenc, -a m. licoměrník;
licumeran.

Tajki, -a, -e takový, taký;
takav.

Tamač V. proklínati; pro-
klinjati.

Tamniši, tamny, -a, -e
tamější, tamní; tamoš-
nji. [tamošnji.]

Tamón, -ma, -mo tamní;

Tarakawa, -y ž. hudební
nástroj, podobný hoboji,
z bukového dřeva s mo-
saznými kroužky; glaz-
balo.

Tarč, -e ž. terč, štít; štit.

Tčec, tču, tčiš III. vězeti,
tkvíti; sakriti, biti; **hdže
dha pak tča?** kde pak
zas vězí? **tčacy wostač**
uváznouti; zapeti.

Tehodla proto; za to.

Tehorunja zároveň; za-
jedno, u isti mah.

Tej, -a m. čaj.

Telki, -a, -o tak veliký;
telko tak mnoho, tolik;
toliko.

Tepič IV., -pječ V. 1. to-
piti, páliť; topiti, rasto-
piti; **z měsačkom tepič**

míti studeno v kamnech, zimu ve světnici; do jstwy zatepić v jizbě zatopiti; **tepi so** topí se, hoří; loží se; 2. topiti; **so tepić** tonouti, topiti se; topiti se.

Tepjenje, -a s. otop; lo-
žení.

Teptać V. deptati; gaziti.

Tesak, -a m. tesák, meč, palaš; mač; **-owanje, -a** s. šerm; mačevanje; **-ować** VI. šermovati; mačevati.

Tež (vyslov: **tejž**) též, také; također. [buha.

Tka, tkha, -i ž. blecha;

Tlač, tľaju I. tlíti, trouch-
nivěti; tinjati.

Tlóc, -e ž. tisk, tlak; pri-
tisak, tlak.

Tlócěńca, -y ž. mačka-
nice; gužva.

Toboľa, -y ž. ranec, mě-
šec, skřiň; kesica.

Toboľař, -rja m. brašnář;
torbar.

Tobolica, -y ž. jepice;
danja mušica.

Točeř, -rja, točak, -a m.
brusič; brusar.

Tójšto (=štó-wě-što) do-
sti hodně; dosta mnoho.

Toľc, toľku, toľčeš I,
toľkać V., **toľknyć** II.
tlouci, -tloukati; tući.

Toľkawa, -y ž. trdlo; tu-
calo.

Toľmač, -a m. tlumočník;
tumač.

Tola přece, ale, avšak;
ipak, ali.

Tonidło, -a s. bahno;
bara; **tonidľaty, -a, -e**
močálovitý; močvaran.

Tonuška, -y ž. racek;
galeb.

Toporo (trělbne) pažba;
kundak.

Torhać V. bourati, trhati;
trgati.

Torhak, -a m. dravec,
šelma; grabežljivac.

Torhošćo, -a s. tržiště,
trh; trg, tržište.

Tótka, -i ž. hrobař, hro-
bařik (**rowryjeř**); gro-
bar.

Towařstwo, -a s. spo-
lečnost, družstvo, spo-
lek; družstvo.

Towařš, -a m. druh;
-ška, -i ž. družka.

Trać, traju I. trvati; tra-
jati; **to doľho traje** to
trvá dlouho.

Traće, -a s. trvání, vy-
držení; trajanje.

Trajny, -a, -e trvalý, tr-
vanlivý; trajan.

Traš (snadž) třeba, snad;
možda.

Trašiti IV. strašiti; plašiti.

Trašliwy, -a, -e bojácný; bojažliv.

Trašny, -a, -e strašlivý, hrozný, nebezpečný; grozan.

Trěbny, -a, -e potřebný, nutný; potreban, nuždan.

Trěc I. (trěju, -eš, -e) tříti; trti.

Třěl, -a m. = třeljenje, -ja s. výstřel; hitac; **-ba, -y ž.** střelba, palba, puška; paljba, puška; **-lka, -i ž.** bambitka; mala puška, samokres.

Třělc, -a m. střelec; stre-ljač; **třělec V., -ić IV.** stříleti, páliť.

Trěnje, trjenje, -ja s. utěrák, ručník.

Třěpkowc, -a m. treska; bakalar.

Třeska, -i ž. tříska; treska.

Třěstać V. křupati, chřupati; hrkati.

Třihać V. stříhati; strići.

Trjeba potřeba, nutnost; potřeba, nužda; **to trjeba njeje** to není potřeba; snad, možná; valjda, možda.

Trjebać V. potrebovati; trebati.

Trochu adv. poněkud; po něšto.

Tróck, -a m. (z něm.)

vzdor; prkos, upornost; **-ać V.** vzdorovati; odoljevati, prkositi.

Tročkawa, -y ž. visutá rohož; mreža.

Trójcy třikrát; triput..

Tromblować VI. řádit; besniti.

Trojić IV. = 1. (místo **strojić**) tvořiti; tvoriti; **2.** ztrojnásobiti; potrostručiti.

Trosk, -a m. 1. chobot; rilo; 2. rejsek; rovka.

Troska, -i ž. brk, násadka; držalo.

Trošt, tróšt, -a m. útěcha, lépe **spokoj, počíšenje, uteha.**

Trubjałka, -i ž. -trubice, kornout; vrečica (od papira).

Trubjel, -e ž. trouba, pozoun; trublja.

Trubka, -i ž. doutník; cigara. [živa.

Truč (místo **rtuč**) rtuť;

Truda, -y ž. uher; bobuljica, přištić.

Truha, -i ž. 1. pstruh; pastrva; 2. struha, strouha, škarpa; struga.

Truhać V. dříti, strouhati, hladiti, holiti: **bradu truhać**; strugati, brijati; **so truhać** holiti se; brijati se.

Truk, -a m. lusk; šešule; komuška.
Truna, -y ž. 1. skříň, schránka; škrinja, ormar; 2. struna; žica.
Trupík, -a m. konvalinka; ďurďica.
Truska, -i ž. škvár; žeravica, troska.
Truskalca, -y ž. jahoda; jagoda.
Tružadło, -a s. soustruh; stolarska klupa.
Tryk, -a m. (se strany otcovy) ujec; stric.
Trysk, -a m. šibřinky; ludorija.
Tryskować VI. čtveračiti; lakrdijašiti.
Tučel, -e ž. duha; duga.
Tučny, -a, -e mastný, tučný, tlustý; masnat, debeo.
Tudomny, -a, -e zdejší; ovdašnji.
Tuha, -i ž. 1. dusnost, vedro, úzkost; smjertna tuha, sparina; 2. tuha; grafit.
Tuja, -e, tujawka, -i ž. kolébka, hrdlička; ko levka, grlica.
Tukać (na někoho) V. podezíratí (někoho); sumnjičiti.
Tukować VI. špikovati; podkožiti.

Tulak, -a, tuleř, -rja m. úkropek; čučalo.
Tulec so V. podlézati, pochlebovati, chouliti se; šuljati, maziti se.
Tuni, -nja, -nje, tuniši, tuňši laciný, levný, levnější; jevtin; **tunjata, -y** ž. láce; jevtinoća.
Tupolać V. klusati; kasati.
Turka -i m., **turkowka, -i** ž. Turek, Turkyně; **turkowski, -a, -e** turecký.
Tuž adv. tudíž; dakle.
Tužaty, -a, -e toužebný; čeznutliv.
Tužnota, -y ž. vedro, dusnost; oparno.
Tužny, -a, -e dušný, dusný; zadušljiv.
Twarc, -a m. stavitel; graditelj.
Twarić IV. stavěti, budovati; graditi.
Twarjenje, -a s. stavení, stavba, budova; zgrada, gradnja.
Twarožk, -a m. sýr, tvarůžek; sir.
Twjela, -e ž. veliký bílý nebo červený kapesník; džepna maramica.
Twjerdź, -e ž. pevnina; kopno.
Twjerdźizna, -y ž. základ, pevnost, pevnina; temelj, tvrďa, kopno.

Twochać, cwochać V. uhnouti, ustoupiti, couvnouti; popuštati, ugnutí se.

Twora, -i ž. zboží; roba.

Twórbosłow, -a m. tvarosloví; oblikoslovlje.

Twórc, -a m. výtvarník; likovni umetnik.

Twornja, -e ž. závod, továrna; tvornica.

Tyčka, -i ž. tyčinka; pestíć, ticalo.

Tyce, -a s. zdar; napredak, dobrostanje.

Tyka, -i ž. tyč, tyčka; motka.

Tykać (sej) tykati (si); tikati.

Tykać V., **tyknyć** II. str-

kati, strčiti, vraziti, cpáti; turiti; **so** - strkati se; **so do všeho tykać** do všeho se pléstí, míchatí.

Tykanc, -a m. koláč, vdolek, pečivo; pecivo, kolač.

Tymjeniščo, -a s. bažina, bažiště; bara, močvara.

Tysac, -a m. tisíc; tisuća.

Tyšić IV. stísniti, svíratí; stiskati; **so** - býti v tísní, v úzkostech; plašiti se.

Tyšnosť, -e ž. úzkost, bázeň, starost, strast, tíseň; bojazan, teskoba.

Tyza, -y ž. tabatěrka, krabička; kutija, burmutica.

Tyzka, -i ž. šnupec tabáku; burmutica.

W, wej.

Wab, -a m. = **wabjadło, -a** s. pŭvab, vnada; lepota; **-ić** IV. lákati, vábiti, drážditi; vabiti, mamiti.

Wabjenje, -a s. nástraha; zaseda.

Wačlć (so) IV. vléci se; vući, vucariti se.

Wačina, -y ž. červ; crv.

Wačok, -a m. váček, zavazadlo; prtljaga.

Wačokař, -rja m. brašnář; torbar.

Wada, -y ž. neduh; bolka.

Waha, -i ž. váha, závaží, tíha; vaga, utek; **z wahu** rozvážně, jemně, mírně; mirno, umireno.

Waka, -i ž. (**wačka**) červ, tasemnice; crv.

Wał, -a m. (**walčk**) otep, otýpka; savez, svežanj.

Walčina, -y ž. chvoj; šiblje. [lek; valjak.

Walka, -i ž. válec, vá-

Wapno, -a s. vápno; vapno.

Warenina, -y ž. zelenina; sočivje.

Warjawa, -y ž. vařečka; kuhaonica.

Warnować VI. varovati; opomenuti; **so warnować** chrániti se, stříci se; čuvati se.

Warwo, -a s. várka; vareno.

Wašničky, -a, -e rozmařilý; mekan.

Wašnje, -ja s. = **wašnosť**, -e ž. návyk, způsob, nálada, rozmar, zvyk, mrav, obyčej; običaj, karakter; **to je pola naš wašnje** to jest u nás zvykem; **na to wašnje** na tento způsob; na taj naćin.

Wažny, -a, -e důležitý, vážný; važan.

Wbohi, -a, -e ubohý; sirotan.

Wěćnosť, -e ž. zvědavost, bystrost; radoznalost; -ny, -a, -e zvědavý, bystrý; radoznan.

Wěćownik, -a m. (wěćnik) podstatné jméno; samostaonik.

Wěćywustojny, -a, -e odborný; stručnjački.

Wěć I. (-ju, -eš) chumeliti; snežiti.

Wěćomje, -a s. uvědo-

mění, uvědomělost; sávest.

Wěćomostny, -a, -e vědecký; naućenjački.

Wěćenca, -y ž. vánice; čamělíce; snežna bura.

Wěćo, -a s. poklop, víko, puklice; priklopec.

Wěćno adv. pravda: **je wěćno?** je to pravda? **da li je istina?** **to wěćno njeje** to není pravda; **to nije istina.**

Wěćnosť, -e ž. pravda, skutečnost; istina; -ny, -a, -e pravdivý, skutečný; istiniti.

Wěćowanje, -a s. oddávky pl. ž.; venčanje; -ski, -a, -e oddací, snubní; venčani; **wěćować** V. (-uju, -eš) oddati se; venčati se.

Wěćo, -zo se rozumí, se ví, ovšem, jistě; doista.

Wěćostć, -e ž. svědomitost, jistota, pravdivost; savesnost, sigurnost.

Wěćotota, -y ž. jistota; sigurnost; **wěćty**, -a, -e jistý, bezpečný; siguran; **wěćće** adv. jistě, zajistě, určitě; sigurno.

Wěćtrak, -a m. větroplach; vetrenjak.

Wěćtrojty, -a, -e větrný; vetran.

Wić, -e ž. = wićnosť,
-e ž. pakostnice, dna;
krtobolja; -ny, -a, -e
dnou zlomený; krtoboljan.

Widżomny, -a, -e patrný,
viditelný; vidni.

Widły, -ow ž. pl. podávky; vile.

Wichor, -a m. bouřka,
bouře; bura.

Wijawa, -y ž. svlačec;
vitao.

Wiki, -ow pomn. trh
(torhošćo); tržište; **na**
wiki na trh; na trg
(vašar); **na wikach** na
trhu; na trgu.

Wikować VI. obchodovati, měniti; trgovati;
-wanje, -ja s. obchod;
trgovina.

Wikować, -rja m. obchodník; trgovac.

Wincař, -rja m. vinař;
vinar. [cviliti.

Winčec III. výti, kňučeti;

Winowc, -a m. říjen;
listopad.

Witka, -y ž. proutek;
prutić.

Wiwa, -y ž. vrtoch, křeč;
muhe, mušice, grč.

Wiwla, -e ž. chundel;
kudra.

Wjacory, -a, -e mnoho-
násobný; mnogobrojan.

Wjacy více; více.

Wjazawa, -y ž. spona,
spojka; veza.

Wječer, -rje ž. večere;
večera; **za wječerju**
u večere.

Wječor, -a m. večer; večer;
-ny, -a, -e večerní,
západní; zapadni; **wječorna nowina** večerník.

Wječba, -y ž. = wječenje,
-ja s. pomsta; osveta;
-eř, -rja m. mstitel;
osvetník.

Wječić (so) IV., -eć V.,
-ować VI. mstíti (se);
oswetiti (se).

Wječny, -a, -e = wječ-
ćiwy, -a, -e mstivý;
osvetan.

Wjedro, -a s. počasí; vreme;
njewjedro nepohoda, plískanice; nepogoda.

Wjedrowy, -a, -e oškli-
vý, šeredný; ružan.

Wjedženje, -a s. řízení;
poslovanje.

Wječla, -e ž. vějíř, peří;
lepeza, perje.

Wjelb, -a m. klenba; svod.

Wjelbować II. klenouti;
svoditi.

Wjele hodně, mnoho;
mnogo; **wjele** lidí
hodně lidí; **přewjele**
příliš; previše.

Wjeloraki, wjelory, -a, -e násobný; mnohostruki.

Wjeloryba, -y ž. velryba; kit; **hłowata wjeloryba** vorvaň; vrsta kila.

Wjera, -y ž. čarodějka, kouzelnice; čarobnica, veštica.

Wjerabc, wjerabaz, -a m.; **wjerabina, -y** ž. jeřabina; jarebika.

Wjercić IV., -eć III. vrtati, otáčeti; vrtati, okretati.

Wjercina, -y ž. vír; vrtlog; **mórska wjercina** vodní smršť; morská vitlica.

Wjeřch, -a m. vrch, vrchol, strop, kníže, pán; vrh, vršak, knez, gospodin.

Wjerchańca, -y ž. zápar; borba.

Wjeřchowstwo, -a s. svrchovanost; suverenita.

Wjerjab, -a m. jeřáb; ždrab.

Wjerš od **wjerch** nejvyšší; posud v pozdravu: **wjerš pomazy!** nejvyšší (Bůh) pomáhej! Bog pomozi!

Wjeřšk, -a m. hrot, špice; šiljak.

Wjeršny, -a, -e vrchní, nejvyšší; najviši; vrhovní.

Wjertliwy, -a, -e obratný; okretan.

Wjeselić (so) IV. těšiti se, plesati; tešiti (se), veseliti (se); **to mnje weseli** to mne těší.

Wjeska, -i ž. vesnice; selo; **ródna wjeska** rodiště; rodno mesto.

Wjeslak, -a m. veslař; veslar.

Właka, -i ž., **wlećak, -a** m. plaz; životinja, koja se puzi.

Włodyka, -i m. pohlavár, náčelník; načalnik.

Włoha, -i ž. vláha, vlhkost; vlaga.

Włosaćica, -y ž. vlasatice; kometa, repatica.

Włoseńca, -y ž. paruka, žíně; vlasulja.

Włóžny, -a, -e vlhký; vlažan.

Wlac, wlatu, wlečeš I., wlatnyć II. nastrojiti, naličiti (oka, past); upriličiti, okititi, prirediti.

Wlec (włęc), wleku, wlečeš I., włéknyc II. vléci, táhnouti; vući, potezati; **so włéknyc** vléci se; složeně: **nawlec, nawoblec, woblec** obléknouti; obući, svući; **žito so wleče** obilí vyráží; žito izbija.

Wlećwo, -a s. léčka, sklon, osidlo; stupica.

Wo předl. za české **o**; **wo hłowu dže** = jde o hlavu; radi se o glavi; **so wo dobru wěc prócować** namáhati se (usilovati) o dobrou věc; nastojati oko dobre stvari.

Wob předl. ob; **wob dzeń** ob den; svaki drugi dan.

Wobalka, -i ž., **wobalenje**, -a s. obal; zamotak.

Wobarać V., **wobróć** I. brániti, obhajovati, hájiti (někomu, někoho před něčím); zabranjivati, brániti; - **so** zdráhati se, brániti se, stříci se; žacati se, čuvati se.

Wobaranje, -a s. obhajoba; obrana.

Wobarbjenje, -a s. nátěr; bojadisanje.

Wobćehnjenje, -a s. povlak; povlaka.

Wobćežnosť, -e ž. obtížnost, obtíž, těhotenství; poteškoća, trdnocá.

Wobdać (-am, -aš) I. obklíčiti; obkoliti.

Wobdarjeny, -a, -e obdařený, nadaný; darovit.

Wobdželać V. přepracovati; preraditi.

Wobdželić IV. účastniti se, zúčastniti se; sudjelovati; -enje, -a s účast; sudelovanje.

Wobdźiw, -a m. podiv; začudenje; -ać (so) V. podiviti se; začuditi se.

Wobeńć I. (-ńdu, -džeš) obejíti; obilaziti.

Wobhajeńka, -i ž. vyzvídání, obhlídka; smotra.

Wobhladać V. (sebi) prohlédnouti (si); pregledati; **wobhlad**, -a m. prohlídka. obhlídka; pregledovanje; -ny, -a, -e = -niwy, -a, -e obezřelý, chytrý, opatrný; oprezan.

Wobhonić IV. honiti kolem, přezvědět něco; - **so** vyzvědět; doznati.

Wobhrodźić IV. uhraditi; pokriti; -enja, -ow s. plur. hradisko, opevnění; utvrđenje.

Wobjeć I., **wobjimać** V. obejmouti; zagrliti.

Wobjem, -a m. objem; opseg.

Wobkedźbować VI. šetřiti; štediti.

Wobknježić IV. ovládnouti; savladati.

Wobkrućić IV., -ćeć V., -ćować VI. potvrditi,

- ustáliti, potvrzovati; potvrditi.
- Wobkhad, -a** m. obcování, obcházka; općenje; **-džec** V. obcovati; opštititi.
- Wobkhowanosć, -e** ž. zachovalost; dobro vladanje; **-ać** V. zachovati, uschovati; sačuvati.
- Woblóženje, -a** s. opěradlo; naslonjač.
- Wobluk, -a** m. oblouk; luk, obluk.
- Woblek, -a** m. roucho, oděv; odelo.
- Woblětować** VI. obletovati; obletati.
- Wobli** (jeja) nesklonné: vařená vejce; kuvana jaja.
- Wobličenje, -a** s. výpočet; proračun.
- Wobličo, -a** s. obličej, tvář; líce, obraz; **-sćahować** šklebiti se; režati, kesati zube.
- Wobmjetk, -a** m. omítka; maz.
- Wobmjezować** VI. ohraňiti, omeziti; ograničiti.
- Wobnošk, -a** m. obnos; suma, iznos.} [delić.
- Wobnoška, -i** ž. částka;
- Wobora, -y** ž. ohrada, obrana, záchrana; ograda, obrana; **krajna** - zemská obrana.
- Wobornik, -a** m. domobranec: domobranac.
- Wobostronity, wobostronski, -a, -e** oboustranný, obapolný; uzajaman, s obiju strana.
- Wobozyć** I. omrzeti; dosaditi.
- Wobožnosć, -e** ž. mrzutost, zloba, nevrlost, mrzout, rozlad; neugodnost, zloba; **-žny, -a, -e** nedůtklivý, mrzutý; mrzovoljan.
- Wobpuć, -a** m. oklika, zájždka; stranputica.
- Wobrada, -y** ž. nadělení; dar, poklon.
- Wobradzić** IV., **-eć** VI., **-ować** VI. obdařiti, nadělit; pokloniti.
- Wobřečec** III. přemluvit, namluviti; nagovoriti.
- Wobroćić** IV., **-eć** V. zatočiti, otočiti; okrenuti.
- Wobródnik, -a** m. obhájce; zagovorník, bránilj.
- Wobróna, -y** ž. obhajoba, ohrada; zagovor.
- Wobrot, -a** m. obrat; okret.
- Wobrotnosć, -e** ž. obratnost, zručnost; okret-

nost, spretnost; -ik, -a m. obratník; obratnica; -tny, -a, -e obratný, zručný; okretan.	buće; -uć I. (-ju, -eš) obouti; obući.
Wobručka, -i ž. náramek; grivna, narukvica.	Wëbwëścić IV. ubezpe- čiti; osigurati.
Wobsedźeń, -rja m. ma- jitel, držitel; posednik.	Wobwësnyc II. oběsiti; obesiti.
Wobskóržba, -y ž. ob- žaloba; optužba; -žić IV. obviniti, obžalovati; optužiti.	Wobwëšk, -a m. závoj, rouška; koprena.
Wobsluženje, -a s. ob- sluha; posługa; -owań- ka, -i ž. posluhovačka; služavka.	Wobwić (-ju, -eš) obvi- nouti; oviti.
Wobstejność, -e ž. okol- nost, stāv, vlastnost; okolnost, osobitost, svoj- stvo.	Wobydlenje, -ja s. byt, obydlí; stan; -eć III. obývati; stanovati.
Wobstupić IV. obklíčiti; obkoliti.	Wobzajëzd, -a m. zajižd- ka; stranputica.
Wobškodženy, -a, -e vad- ný; pogrešan.	Wobzamknyć II. uzamk- nouti, rozhodnouti, u- zavřiti; odlučiti.
Wobšuda, -y ž. podvod, klam; prevara; -nik, -a m. podvodník; va- ralica.	Wocućić IV. probuditi se, procitnouti; probuditise.
Wobšudźić IV. oklamati, ošiditi; prevariti.	Wočerstwic IV. osvěžiti, občerstviti; osvežiti.
Wobtykać V. podplatiti; potplatiti; -aństwo, -a s. úplatek; potplata.	Woćehnjenje, -a s. vý- chova; odgoj.
Wobtwjerdženje, -a s. opevnění, potvrzení; potvrđenje.	Woćichnyc II. utichnouti; ušutiti.
Wobuće, -a s. obuv; o-	Wodać V., -awa VI. pro- míjeti, prominouti, od- pouštěti; oprostiti.
	Wódnica, -y ž. rusalka; vodna vila.
	Wodnjo adv. ve dne; danju.
	Wodosłon, -a m. hroch; vodenji konj.
	Wodžan, -a m. vodník; vodenjak.

Wodžany, -a, -e vodnatý, bez obsahu, prázdny; voden, prazan.

Wodžew, -a m. oděv, roucho; odelo.

Wohidmo, -a s. šereda; grdoba. •

Wohidnić IV., wohidzić IV. šerediti, oškliviti, hyzditi, znešvařovati; obružiti, nakaziti; **-ny, -a, -e** ošklivý, prožluklý, šeredný; ružan, gadan; **-osc, -e** ž. šerednost, ošklivost, ohyznost; gnusnost.

Wohłojca, -y ž. ohlávka; naglavak.

Wohrěwać V. ohřáti, otepliti; grijati; **-ěwk, -a** m. obklad; zawoj, zamot.

Wochlować VI. (koho) hubovati (někoho), dáti někomu výtopek; ružiti, psovati.

Wojeř, -rja m. wojownik, **-a** m. vojín, voják; wojnik; **-fka, -i** ž. vojačka.

Woka, -i ž. vika; grahora.

Wokolina, -y ž. okolí; okolica. [okružnica.

Wokolnik, -a m. oběžník;

Wokomik, -a m. okamžik; časak, trenuk.

Wokoš, -a m., **-košenje, -ja** s. polibek, políbení; celov, poljubac; **-iĆ IV.**

líbatí, políbatí, zulíbatí; poliubiti.

Wokřewić IV. okřáti, občerstviti, osvěžiti se, zotaviti se; osvežiti se.

Wołoj, -a ž. olovo; olovo; **-nik, -a** m. tužka; olovka.

Wola, -e ž. vůle; volja; **po woli** być vyhověti; ugoditi.

Wolnik, -a m. rozpustilec, nezbeda, nezdara; mangub.

Woloženje, -a s. ulehčení, úleva; olakšanje; **-žić IV.** ulehčiti, usnadniti, uleviti; olakšati.

Wólžiwa = wožahliwa, -y ž. kopřiva, žahavka; kopřiva.

Womara, -y ž. mdloba, polospánek; nesvest, polusan; **do womory padnyć** omdletí; onesvestiti se.

Won ven; van; wonka venku; [vani.

Wón, wona, wono on, ona, ono.

Wón, -nje ž. vůně; miris.

Wonaki, wonajki, -a, -e takový onaký, t. j. jiný; **wonacy** ľudzo takoví (mimořádní, podivní) lidé; takav svet; **kusk wonajši** trochu lepší; malo bolji.

Wonječesćić IV. zne-
uctíti, znesvětiti; one-
častiti.

Wono, ve smyslu věc;
dźiwno wono! podiv-
ná věc to je; čudnovato;
užívá se toho, když si
člověk nemůže vzpo-
menouti na případný
výraz: **tajke wono by**
se mi tež lubiło takový
stav by se mně také
líbil; to bi se mi tako-
der sviďalo.

Wopakl adv. naruby; sve
zbrkano.

Wopar, -a m. úpal, úžeh;
žega.

Wopičkowanje, wopiče-
nje, -ja s. úštipky, úškleb-
ky; poruga.

Wopilstwo, -a s. opilství;
pijanstvo.

Wopismo, -a s. písemný
průkaz, legitimace, vy-
svědčení, stvrzenka, pří-
klad; primer, potvrda,
iskaznica.

Wopječica, -y ž. zpětná
vlna; povratní talas.

Woplusk, -a m. úhona,
skvrna, obluda, ohava,
vyvrhel; kvar, izrod;
-ač V. postříkati; po-
štrcati.

Wopodstatnić IV. odů-
vodniti; obrazložiti.

Wopakaz, -a m. důkaz;
dokaz; -ač V. dokázati.

Wopakazač V. prokázat,
učiniti; dokazati, dosve-
dočiti.

Wopomnić IV., -minač V.
1. upomenouti, připo-
menouti; opomenuti,
setiti; 2. uvážiti, roz-
mysliti si, rozjímati; raz-
mišljati, mozgati.

Wopon, -a m. znak, erb;
grb.

Woponc, -a m. spona.

Wopor, -a, -pra m. oběť;
žrtva.

Woporniwy, -a, -e obě-
tavý; požrtvovalan.

Woprašeć so V, -šowač
so VI. tázati se, dota-
zovati se; pitati, raspi-
tivati se.

Woprawjenje, -a s. svaté
přijímání; přičest.

Wopřiječ I., -přimnyč II.
obsáhnouti; obasizati.

Woprowač V. obětovati;
žrtvovati.

Woptač IV. chutnati, o-
chutnávat; íci u tek,
kušati.

Wopuš, -a m. ohon, ocas,
cop, vrkoč, chvost; rep,
kita, uvojak.

Wopyt, -a m. návštěva;
poset; -ač V. navštívit;
posetiti.

Worcl, -a m. tvrdá hmotá, železo, ocel; gvožďe, čelik; -owy, -a, -e oceľový; čeličan.

Worcizna, -y ž. řad; red.

Woršta, -y ž. = **worstowc**, -a m. stoh, vrstava; plast, stog, vrsta.

Wosebje adv. zvláště, zejména, znamenitě, výborně; osobito.

Wóska, -i ž. osa; osovina.

Wosłon, -a m. tříška; treska.

Wosłowina, -y ž. oslí maso; magareče meso.

Woslepnosc, -e ž. oslnivost; oslepljivost; **woslepić** IV. oslniti; oslepiti.

Wosoba, -i ž. osoba; nesprávně se užívá něm. **paršona**.

Wosobinski osobní; ličan.

Wosobity, -a, -e = **wosobny**, -a, -e osobitý, zvláštní, znamenitý; osobit; -osc, -e ž. zvlátnost.

Wospjet opět, znova; ponovno; -tny, -a, -e opětovný; ponovni; -ować VI. opakovati; ponoviti.

Wosrjedz upros řed; u sredini. [dljikavac.

Wóst, -a m. bodlák; bo-

Wostajic IV zůstaviti,

nehati, ostaviti, pustiti; **wostaj!** nech toho! ostavi to!

Wostrózbnić IV., -nyć II. vystřízlivěti, rozčarovati; rastreznuti.

Wostudłosć, -e ž. nuda; dosada.

Wostup, -a m. záchod; nuždnik.

Wosud, -a m. osud, úděl; sudbina.

Wosušk, -a m. vánočka; božíční kolač.

Woswěčenc, -a m. osvěcenec, uvědomělý člověk; prosvetan čovek.

Wosypica, -y ž. osypky; ospice.

Woš, **wše** ž. veš; vaš.

Wošacowanje, -a s. odhad; ocena.

Woškrot, -a m. náledí; poledica.

Wot předř. z 2. pad. od; **wot zady** od zadu; straga; **wot něhdže** odněkud; od nekle; **wot nihdže** odnikud; od nikuda.

Wotbrónić IV. odzbrojiti; razoružati.

Wótc, -a m. otec; otac; -ny, -a, -e otcovský; očinski; -ny kraj otčina, domovina.

Wótčina, -y ž. vlast; do-

movina ; -nc, -a m. vlastenec; rodoljub.
Wotčinić IV. (wotewrić) otevřiti, odmykati; otvorigiti.
Wotčinski, -a, -e vlastenecký; domoljuban.
Wotdžel, -a m. odstavec; odsek, članak.
Woteběrać V. ubýti, ubývati; nestajati; -čel, -a m. zákazník; kupac; -anje, -a s. úbytek; nestatak; přestać woteběrać zrušiti předplatné; ukinuti pretplatu.
Wotedać V. odevzdati; doručiti.
Wotemrěce, -a s. úmrtí; smrt.
Woteńć I. (-eńdu, -džeš) odebrati se; odlaziti.
Wotežka, -i ž. oprátka; vrv.
Wothłós, -a m. ozvěna, ohlas; jeka.
Wotkcěwanje, -a s. odkvěání; ocvetanje.
Wotkryć I. (-eju, -eš) objeviti, rozhaliti; otkriti.
Wotłožić IV. odročiti; odložití.
Wotležany, -a, -e odlehlý; daleki.
Wotmach, -a m. mach, smyk; udar, udarac; z (cyłym) wotmachom

se vší silou, chutě; sa svom snagom.
Wotmołwa, -y ž. odpověď; odgovor; -wić IV. odpověděti; -wjec I. odpovídati; odgovarati.
Wotmysł, -a m. účel; cilj.
Wotmyslenje, -a s. úmysl; namera; z wotmyslenjom schválně, úmyslně; naumice.
Wotnajeć I. (-najmu, -eš) najmouti, pronajmouti; naimiti.
Wotnoha, -i ž. odnož, odbočka; podružnica.
Wotpočink, -a m. odpočinek, klid, výslužba, hřbitov; počinak, mir, groblje.
Wotpohlad, -a m. záměr, úmysl; namisao; -ny, -a, -e úmyslný; namera.
Wotpokazać V. zamítati, zamítnouti, odmřšiti, odmítati; zabaciti; -anje, -a s. zamítnutí, odmítnutí.
Wotpróc I. (-ju, -eš) odpárati; rasporiti.
Wotpušćić IV. promítnouti; oprostíti.
Wotrězk, -a m. útržek, úsek; komadić, predeo.
Wótrřić IV. ostřiti, zaostřiti; oštriti.

Wotrijad, -a m. oddíl, odbor, obor; odio, struka; **-ny** odborný; stručan.

Wotročk, -a m. rob, čeledín, pacholek; sluga.

Wotrodženc, -a m. odrodilec; poturica, odmetník.

Wotroha, -i ž. ostruha; mam'iza.

Wotromyslny, -a, -e důvtipný; pametan.

Wotruhač V. oholiti; obrijati.

Wotrunanje, -a s. odškodné, odvěta; ošeta; **-ač** V. odměniti; nagraditi.

Wotry, -a, -e ostrý, břitký, řízný, pronikavý; oštar; **wótře** hlasitě, nahlas; glasno; **wótřišo** hlasitěji.

Wotsal odtud; odakle; **wotsal hič, wotsal čahnyč** odtud jíti, táhnouti; otiči; **-ič so** IV vzdáliti se, rozloučiti se; udaliti se; rastati se.

Wotsčepić IV. odvětviti, rozvětвити; razgranati.

Wotstorčić IV., **-owač** VI. odložití, odkládati, odročiti.

Wotwjera, -y ž. otvor.

Wotwlakowač (so) VI.

couvati, odtahovati se od něčeho; izmotavati se.

Wotwobročić IV. odbočiti; svrnuti.

Wotznamjo, -a s. odznak; znak.

Wowčeř, -rja m. pastýř, ovčák; **-ska hwězda** večernice; večernica; **-nja, -e** ž. ovčinec; ovčínjak.

Wowka, -i ž. babička; baka, bakica.

Wozabič IV. oznobiti; ozepsti; **-bizna, -y** ž. = **-bjenca, -y** ž. oznobenina; ozeblina.

Wozbožić IV. oblažiti; osrečiti.

Wozjewić IV. prohlásiti; ohlásiti, hlásiti, oznámiti, -ovati; objavití; **wozjewić přičiny** odůvodniti; obrazložiti; **wozjewjenje, -a** s. prohlášení, ohláška, projev; oglas.

Woznamjenić IV. značiti, označiti; oglasiti, oboznamiti.

Wozrodzić IV. obroditi, obnoviti.

Wozwuk, wozynk, -a m. ozvuk, ozvěna; odziv, jeka.

Wozybač V. zábsti; zepsti.

Woźni ve žních; vreme
za žetve; **woźnjowski**,
-a, -e do žní připada-
jící, na př. **hermank** vý-
roční trh; godišnji sa-
jam.

Wrěsk, -a m. křik, vý-
křik; klik.

Wrječeno, -a zdrobněle
-nko, -a s. vřetenno;
vřetenno.

Wrjeskotać V. hřmotiti,
řinčeti; kričati.

Wrobek, -a m. vrabec,
rákosník; vrabec.

Wróćo zpět, do zadu,
nazpátek; natrag.

Wróćba, -y ž. návrat;
povratak.

Wšedny, -a, -e denní,
vezdejší, všední, oby-
čejný; običan.

Wšelaki, -a, -e rozličný,
různý; rozličít.

Wšelčizny, -ow pomn.
rozmanitosti, drobnosti;
rozličtosti, sitnež.

Wšitkón, -ka, -ko, nebo
wšón, wša, wšo vše-
chen, všechna, všechno;
sav, sva, sve.

Wšowy, -a, -e všivý;
ušljiv.

Wubėhowaństwo, -a s.
soutěž; utakmica.

Wubitk, -a m. osutina;
promuklost.

Wubjerk, -a m. výběr,
výbor; izbor, odbor.

Wubrón, -nje ž. výstroj,
výzbroj; naoružanje.

Wučenc, -a m. učenec;
naučnjak. [učitelj.

Wučef, -rja m. učitel;

Wučinjeć V. obnáseti, či-
niti; iznositi. [učinak.

Wučink, -a m. účinek;

Wučomc, -a m. žák; đak,
učenik; -mka, -y ž. žá-
kyně; đaćica, učenica.

Wučomnik, -a m. učed-
ník, učeň; šegrt.

Wuć I. (wuju, -eš) výti;
viti, zavijati.

Wućah, -a m. výtah, vý-
ňatek, odchod; izvadak,
odlazak.

Wućek, -a m. útěk, útu-
lek; beg, poklonište,
sklonište; -nyć I. unik-
nouti; pobeći.

Wuda, -y ž. udice; udica.

Wudać V. vdáti, vydati;
udati; luž. wu- za čes.
vy-, jihoslov. -iz.

Wudawanje, -a s. údaj,
udání; vešt, izveštaj.

Wudawk, -a m. výdej,
vydání; trošak, izdanje.

Wudmo, -a s. přezdívka,
nadávka; pogrđno ime.

Wudobyć získati; dobiti;
- so vybřednouti z ně-
čeho; izbaviti se.

Wudokonjeć (so) V. zdo-
ko aliti (se); usavršiti
(se).

Wudolina, -y ž. rokle;
jaruga, klanac.

Wudrjeńca, -y ž. prorva;
prolom.

Wudwjerna, -ow pl. ve-
řeje; vratnice.

Wudychany, -a, -e u-
pachtěný; umoren.

Wudžerać V. oči vyva-
lovati, zevlovati; blejati,
buljiti.

Wuhelc, -a m. milír, ku-
pa dříví k zuhelnění;
uglevník.

Wuheń, -nja m. komín;
dimnjak.

Wuhlado, -a s. vikýř;
badža.

Wuhlady, -ow ž. pl. ná-
mlu y; traženje.

Wuhlo, -a s. uhel, uhlí;
ugljen. [hur.

Wuhor, -a m. úhor; mje-

Wuhor, -ja m. úhoř; ugor.

Wuhornýc V. ohrnouti;
zavrnuti.

Wuj, -a m. strýc, ujec;
stric, ujak.

Wujadrić IV. vyjádřiti;
izraziti.

Wujasnić IV. zjasniti, vy-
světiti; razjasniti.

Wujězd, -a m. výjezd;
odlazak.

Wujk, -a m. 1. strýček;
stric; 2. morče; za-
morče.

Wuknýc II. učiti (se); učiti.

Wukraj, -a m. cizina;
tuđina; -ny, -a, -e cí-
zozemský; inostranski.

Wukublać V. vychovati,
opatrěti, vybaviti (ně-
koho něčím); odgojiti,
opskrbiti; -anje, -ja s.
výchova, výbava; od-
goj, miraz.

Wulcy velice; veoma, vrlo;
wulki, -a, -e veliký,
urostlý; veliki.

Wulica, -y ž. lépe než
hasa, -y ž. ulice, třída;
ulica.

Wuliwać so VI. ústiti;
izlevati se.

Wulizany, -a, -e uhla-
zený; pri tojan.

Wulki rózka m. leden;
januar. [velikaš.

Wulkotnik, -a m. velmož;

Wulkotny, -a, -e velko-
lepý, nádherný; divan.

Wuludać V. odlouditi;
odmamiti.

Wuměńjenje, -ja s. pod-
mínka, výhrada; uslov,
uвет.

Wuměnk, -a m. výměnek;
ugovor.

Wuměra, -y ž. výměr,
rozvrh; opseg.

Wumora, -y ž. úmor, zoufalost; očajn st; to je na wumoru to je k zoufání; to je očajno.

Wumožef, -rja m. vysvoboditel; oslobodilac.

Wumožnik, -a m. spasitel, osvoboditel, vykupitel; oslobodilac, odkupitelj.

Wumpjera, -y ž. vyrážka, napuchlina; osepina.

Wunamakač V. vynalézti, objeviti; iznači, izumiti; -anka, -i ž. vynález; izum, obret; -akač, -rja m. vynálezce; obretnik.

Wuńć, wuńdu, wuńdzeš I, wukhodzić IV. -kha-džec V. vyjíti, uniknouti, vychazei: izlaziti; mi wukhadža já to mohu dělat; ja to mogu činiti.

Wunjemdríc so IV. vybouřiti se; nabesniti se.

Wupinač V. vypnouti; razapeti.

Wupjer, -a m. upír; vukodlak, vampir.

Wuplaćenje, -a s. splatnost, výplata; dospelost, isplata.

Wuplód, -oda m. výplod, výrobek; proizvod; -džef, -rja m. výrobce; proizvoditelj.

Wupokaz, -a m. wupo-

kazmo, -a s. výkaz, průkaz; iskaz, iskaznica; -ač (so) V. vykázati (se); -ańc (wuhnańc), -a m. psanec; prognanik.

Wupowjedź, -e ž. výpověď; iskaz, otkaz.

Wupožćić IV. půjčiti; pozajmiti.

Wuprajlc IV. vypověděti, vyřici, vysloviti; iskazati, izgovoriti.

Wupřestrěc (so) III. prostírati (se), rozprostřiti (se); prostirati (se).

Wupuć, -a m. východ, výmluva; ishod, izlika.

Wupyšić IV. ozdobiti; ukrasiti.

Wurača, -y ž. = wura-džowanie, -a s. usnešení, porada, zaključak; vječanje; wuradžić IV. usnésti se; zaključiti; -owač VI. rokovati; dogovarati se, razpravljati.

Wurěč, -e ž. výslovnost, výmluva (zamółwka); izgovor; -nosć, -e ž. výmluvnost; řečitost.

Wurjadny, -a, -e mimořádný, neobyčejný; vanredan. [isečak.

Wurub, -a m. výsek;

Wurubić IV. oloupiti, vydrancovati; okrašti.

Wurwa, -y ž. vážka; libela, vodení konjič.

Wusad, -a m. vyrážka; guba.

Wusce, -a s. ústí; ušce.

Wuskała, -y ž. úskalí; stena.

Wuskočnosť, -e ž. hbitost, obratnost; okretnost, gipkost; -ny, -a, -e hybký, hbitý; okretan, gibak.

Wuskok, -a m. úskok; lukavština.

Wuskutk, -a m. působení, uskutečnění; delovanie, ostvarenje.

Wuskutkować VI. uskutečniti; ostvariti. [izraz.

Wusłowo, -a s. výraz;

Wuslužnik, -a m. vysloužilce; stari vojník.

Wusmuž, -a m. kaše; kaša.

Wusprawnić IV. ospravedlniti; opravdati.

Wustać, -nu vystáti, unaviti se; podnositi, umoriti se.

Wustajeńca, -y ž. výstava; izložba.

Wustaty, -a, -e unavený, chabý; umoran, malaksan.

Wustawki, -ow ž. plur. stanovy; pravila.

Wustojny, -a, -e dovedný; sposoban.

Wustrica, -y ž. ústřice; oštriga.

Wustróžić IV. vyděsiti, poplašiti, uplašiti.

Wustupić IV. zvednouti; vystoupiti; dignuti; **wustupjenje**, -a s. projev; oglas. [osuda.

Wusud, -a m. rozsudek;

Wuswětlić IV. vysvětliti; vyleštiti; objasniti, izgładiti.

Wuswojenje, -a s. vlastnění; izvlaščivanje.

Wušikny, -a, -e způsobilý, schopný, dovedný; vreden.

Wutk, -a m. semeno, jádro; jezgra.

Wutły, -a, -e temný; mutant; **wutły zwuk** temný zvuk.

Wutora, -y ž. úterý; utorak.

Wutrać, -traju I. vydržeti; izdržati.

Wutrajny, -a, -e vytrvalý, setrvačný; ustrajan; -nosť, -e ž. vytrvalost; ustrajnost.

Wutřěl, -a m. výstřel; hitac.

Wutroba, -y ž. vnitřek, vnitřnost, srdce; nutrina, srce; **z wutrobu** srdečně; **wutrobny**, -a, -e srdečný; sřdařan.

Wutrobitosć, -e ž. srdnatost, zmužilost, odvaha; hrabrost.

Wutrobnjo, -a s. hrud'; grudi.

Wutupa, -y ž. spousta; razorenje; **-ić** IV. sbořiti, vyhladiti; rušiti, razoriti.

Wuwabić IV. odlouditi; odmamiti. [kredit.

Wuwěra, -y ž. úvěr;

Wuwołany, -a, -e věhlasný, proslulý; slavan, znamenit.

Wuwostajić IV. vynechati; ispustiti.

Wuwzaće, -a s. odchylka, výjimka; iznimka.

Wuzběhać V., **-zběhnyć** II. zdvíhati, vyzdvihnouti; dizati.

Wuzdaće, -a m. rozmar; volja, muhe, mušice.

Wuzki, -a, -e úzký; v luž.-srb. je i před u — w, tak na př.: **wuznać** uznati, **wuzoł** uzel atd.

Wuzkosć, -e ž. rozpaky; zabuna; **-tny, -a, -e** rozpačí ý; zbunjen.

Wužćina, -y ž. průsmyk; prolom.

Wužitk, -a m. užitek, zisk, výhoda, přednost; dobitak, korist; **-ny, -a, -e** výhodný, prospěšný.

Wužłobina, -y ž. rokle; klanac.

Wyšk, -a m. vrchní, svršek (v kartech); důstojník; vrhovni, časnik.

Wyšnosć, -e ž. vrchnost; zapovedništvo, vrhovna oblast.

Wzajomnosć, -e ž. vzájemnost; uzajamnost.

Z, zet.

Z, ze je v luž. srbštině předložka za české **s** i **z**; na př.: 1. **z** nanom s otcem; **ze žonu** se ženou; toto **z, ze** se klade v luž. srb. u 7. pádu vždy, i když v češtině není: na př. býti boháčem = **być z bohotom**; 2. **ze jstwy** = z

jizby, **ze světnice**; **ze złota** ze zlata atd.

Zaběrać V. (**so**) (**z něčim**) provozovati, obíratí se, zabývati se; baviti se.

Zabyć, zabudu, zabudžeš I., **zabywać** V. zapomenouti, zapomínati; zaboraviti, zabora-

vljati; **zabyty**, -a, -e opo-
 menutý; zaboravljén.
Zabyćiwosć, -e ž. zapo-
 mnědivost; zaboravljiv-
 ost.
Zacpić IV., -cpiwać V.
 pohrdati, opovrhovati;
 prezirati; -ty, -a, -e
 pohrdlivý; prezirljiv.
Zacpiwawy, -a, -e po-
 hrdavý; prezirljiv.
Začinjeny, -a, -e zamaště-
 ný; umašten.
Začink, -a m. omastek;
 mast.
Začinjeć II. mastiti.
Začuće, -a s. pocit, vzru-
 šen; osećaj. [zati.
Začahnyć II. svíratí; ste-
Zaceklina, -y ž. otok.
Zacišč, -a m. dojem; do-
 jam; utisak.
Začmiće, -a m. zatmění;
 pomrčina.
Zadušica, -y ž. záškrt;
 gronica.
Zadwělować V. zoufati
 si; očajati; -ať, -rja m.
 zoufalec; očajan.
Zady, **ze zady**, **wot za-**
dy, **do zady** ze zadu,
 do zadu; otraga.
Zadžerak, -a m. rváč;
 kavkadžija, svarljivac.
Zadžeržec III. zadržeti,
 rušiti, pozdržeti; zadr-
 žati.

Zadžeržka, -i ž. pobyt,
 zdržení; prebiva-
 rak; -ny, -a, -e zá-
 ložní; u přičuvi; -nik,
 -a m. záložník.
Zadžeržliwosć, -e ž. stříd-
 most; umerenost.
Zadžěwać V. překážeti,
 vaditi; smetati, přečiti.
Zadžěwk, -a m. překážka,
 nesnáz; smetnja, za-
 preka.
Zahí, -a, -e časný, ranný,
 brzký; ran; **zahe** brzy;
 skoro, do skora.
Zahladać so V. zamilo-
 vati se; zaljubiti se.
Zahorić (so) IV. zanítiti,
 za álití, nadchnout (se);
 zanositi, zaneti se.
Zahorjenje, -a s. nadšení,
 vznět; oduševljenje;
 -ny, -a, -e nadšený;
 oduševljen.
Zahroda, -y ž. zahrada;
 vrt; **měščanske za-**
hrody městské sady;
 vrt, perivoj.
Zahuba, -y ž. záhuba, zni-
 čení; uništenje.
Zachod, -a m. pomíje-
 jcnost; prolaznost; -ny,
 -a, -e pomíjející; pro-
 lazan. Ivrisnuti.
Zajuskać V. zavýskati;
Zajutřišim pozítří; pre-
 kosutra.

Zakaz, zakazanje -a s. zakaz, zapověď; zabrana.

Zakčew, -a m. rozkvět; procvat, cvat; -čewač V. pučeti; nicati.

Zakit, -a m. ochrana; obrana, zaštita; -ač V. chrániti, čuvati, štititi; -ač, -rja m., -ka, -i ž. ochránce, ochránkyně; zaštitník.

Zaklad, -a m. vklad; uložnica.

Zakladnik, -a m. strůjce, zakladatel; osnivač.

Zaklapnica, -y ž. škeble, mlž, lastura; školjka.

Zakomdžić IV. zameškati, odkládati; zikasniti, odgađati; -so zpozdití se; zadocniti, zakasniti.

Zakhod, -u n. -a m. západ; zapad; zacházka; zalaz.

Założba, -y ž. založení, základ; temelj, utemeljenje.

Założk, -a m. základ, nadace, ústav; temelj, zavod; założić IV. zakládati; utemeljiti.

Zalutowanka, -i ž. úspora; prišteda. [účel.

Zaměr, -a m. cíl, meta,

Zaměsćić IV. umístiti; namestiti.

Zamkaſki, -a, -e zámečnický; bravarski.

Zamóc I. (móžu, -žeš) dovésti, býti s to; ja sam kadar.

Zamołwa, -y ž. omluva, obhajoba; izgovor, obrana (kod suda).

Zamołwić IV., -wjeć VI. (so) omluviti, obhajovati (se); izgovarati se, opravdati, brániti (se).

Zamołwitosć, -e ž. odpovědnost; odgovornost; -ty, -a, -e odpovědný; odgovoran.

Zamožstwo, -a s. blahobyť; blagostanje.

Zamoženje, -ja s. majetek, jmění; imetak.

Zamožity, -a, -e zámožný; imučan. [nestati.

Zańć, -ńdu I. zajíti; zalaziti,

Zandželić IV. zavřiti, zamhouřiti (woči); zatvoriti, sklopiti.

Zańdženosc, -e ž. minulost; prošlost.

Zank (zamk), -a m. zámek; brava; -ač V, uzamknyć II. zamykati, zamknouti; zaključati, zabraviti.

Zapad, -a & -u m. zapadnutí, napadení, západ; zaglavljenje, navała, zapad.

Zapalef, -rja m. palič; palikuča.
Zapalić IV. rozžehovati; upaliti.
Zapisk, -a m. seznam; popis.
Zapjasć, -e ž. zápěstí; ruční zglobovi.
Zapjera, -y ž. dláto; dleto.
Zapjerać so V. snažiti se, namáhati se; trudit se.
Zapłata, -y ž. 1. zaplacení, výplata, mzda, příspěvek; naplata, pláca; 2. záplata; krpa; **zapłaćić** II. zaplatiti; **zapłatać** V. záplatovati; krpiti.
Započatk, spočatk, -a m. začátek, počátek; početak; **ze započatka** s počátku; **-inać** V. počínati; začínjati.
Zapołożeny, -a, -e vložený, umístěný; umetnuti; **-ić** IV. založiti, ukládati; zadeti, ulagati.
Zaponc, -a m. spona; okov; spona, okovi (pl.)
Zapowjedzić IV. (někomu) odepřít; odupřeti.
Zapřah, -a m. jármo; jaram; **-nyć** II. zapřáhnouti; upregnuti.
Zaprěwacy, -a, -e záporný; nečan, protivan.
Zapřijeć, -a s. pojetí; shvaćanje.

Zapřimać V., **-nyć** II. chápati, držeti, uchopiti; držati; hvacati.
Zapusćenje, -a s. spousta; uništenje; **-ić** IV. spuštošiti; uništit, srušiti.
Zarjadowski, -a, -e správní; upravní; **-ništvo, -a** s. správa; upravníštvo; **-ować** VI. zařaditi, zaříditi; udesiti, urediti.
Zaradzić IV. zprostředkovati, obstarati něco; posredovati.
Zaruna, -y ž. = **-nanje, -a** s. náhrada; nagrada, odšteta; **-ić** V. nahraditi, odčinit; nagraditi.
Zaržec III. zachvěti se; stresti se, zadrhtati.
Zasadžity, -a, -e pevný, hřmotný; jak.
Zasakły, -a, -e zlomyslný, urputný, vzdorovitý; zlonameran.
Zaskak, -a m. běh; beg.
Zaslužba, -y ž. zásluha, výdělek; zasluga, zasluga.
Zasowidženje, -a s. shledání; viđenje; **na zasowidženje** na shledanou: do viđenja.
Zaspanc, -a m., **-nka, -i** ž. ospalec, ospalkyně; pospanac; **-ny, -a, -e,**

zasparny ospalý; po-
 span. [uvek.
Zaspochi adv. ustavičně;
Zastańčko, -a s. zasta-
 veníčko; pjelo.
Zastarowanje, -a s. zá-
 sobování, péče; briga,
 opskrba; -ač V. opatřiti;
 opskrbiti.
Zastarski, -a, -e staro-
 dávný, s'arověký; sta-
 rinski.
Zastarstwo, -a s. staro-
 věk; starina.
Zastawnišće, -a s. sta-
 nice, zastávka; stanica.
Zastojnik, -a m. úředník;
 činovník; -ństwo, -a s.
 úřad; ured.
Zastup, -a m. vstup; ulaz;
 -ny, -a, -e vstupní; -ny
 list vstupenka; ulaznica.
Zastupnik, -a m. zástupce,
 náhradník; zastupnik,
 zamenik.
Zasydlíc IV. (so) usaditi
 (se); zaposesti.
Zaškerak, zaškrėwak, -a
 m. pánev, kelímek; ti-
 ganj, zdelica.
Zašmjatać so V. zmásti
 se; prevarati se; -any,
 -a, -e spletený; zmešan.
Zaštapić IV. zabodnouti;
 zabosti.
Zatamany = zasudženy,
 -a, -e zatracený; osuđen.

Zatrach, -a m., **mi** je
 zatrach bojím se.
Zatrašeny, -a, -e rozpa-
 čitý; smeten, zbunjen.
Zatykanje, -a s. zácpa;
 zatvor.
Zawalka, -i ž. obal; omot.
Zawčerawši, -a, -e vče-
 rejší; jučerašnji.
Zawdać V., -awać V. po-
 dati, podávati; - sebi
 rucy podati si ruce;
 rukovati se.
Zawěra, -y ž. chlopeň;
 zaklopac.
Zawěrna adv. v pravdě,
 dozajista; sigurno, istin-
 ski.
Zawěsće adv. určitě, do-
 zajista; sigurno.
Zawěsceny, -a, -e po-
 jištěný; osiguran.
Zawěscić IV. pojistiti, za-
 bezpečiti; osigurati.
Zawěška, -i ž. rouška;
 marama, ogrtač.
Zawjednik, -a m. svědce;
 -lca, -y ž. svědkyně;
 svodilja; -džerski, -a,
 -e svědný; zavodljiv.
Zawjert = zawrót, -a
 m. závrať; vrtohlavica;
 -čanosc, -e ž. převrá-
 cenost; zbrkanost.
Zawješk, -a m. závěs,
 záclona, opona; zavesa.
Zawod, -oda, -odu m.

- uvedení, úvod; uvod;
-ny, -a, -e úvodní;
-na řeč proslov; před-
 govor.
Zawostać V. zůstatí; ostati.
Zawostajić IV. ponechati,
 opustiti; napustiti, osta-
 viti.
Zawutlić IV. hladem umří-
 ti; od gladi umreti; **-leny,**
-a, -e dychtivý; žedan,
 prohtevan; **-osć, -e** ž.
 lakotnost; pohlepnost.
Zazymnić (so) IV. na-
 ch'aditi se; nazebsti.
Zažny, -a, -e časný, ranný;
 ran.
Zběhać V. (so) 1. sběh-
 nouti (se); skupiti (se);
 2. zdvíhati (se); dizati;
 3. zvelebiti; veličati, do-
 terati.
Zběhadło, -a s. hever;
 teglica, natega.
Zběř, -rje ž. sběř, sebran-
 ka; poganja, izmet.
Zběžk, -a m. odboj, vy-
 bouření, rozruch, shon;
 buna.
Zboże, zbožo, -a s. štěstí,
 zdar, blaho; sreća, bla-
 gotvorje; **wjele zboža**
 mnoho štěstí; puno sre-
 će; **zbožo přeć** blaho-
 práti čestitati.
Zbóžnosć, -e ž. šťastnost
 štěstí; sreća.
- Zbożowny, -a, -e** šťastný;
 sretan.
Zbytk, -a m. ostatek;
 ostatak; **-tny, -a, -e** zby-
 tečný; suvišan.
Zcyła docela, úplně; po-
 svemo.
Zdaće, -a s. úsudek, mí-
 nění; mnenje; **po mo-
 jím zdaću** podle mého
 soudu; po mojem mi-
 šlenju, mnenju.
Zdaleny, -a, -e odlehlý;
 udaljen.
Zdobny, -a, -e úhledný;
 lep.
Zdobom najednou, záro-
 veň, současně; skupa,
 u isti mah.
Zdónk, -a m. stonek,
 kmen, trup, peň; pleme,
 rod, deblo, stablo.
Zdrascić IV. obléci, oša-
 titi; obući.
Zdrěć (so) I. (drěju, -eš)
 na mizinu přijíti; pro-
 pasti.
Zdwórlivy, -a, -e zdvo-
 řilý; uljudan.
Zdybawić IV. ochraptěti;
 promuknutí.
Zdźędźić IV. zděditi; na-
 slediti.
Zdżeř, -rju m. štovík;
 kiselica, kiseljak.
Zdzeržeć III. podržeti; ču-
 vati za sebe.

- Zebjerak, -a** m. sběrák; sabirač.
- Zecnyć II. (so), zecować (so)** VI. omdletí; onesvestiti se.
- Zejhrać I., zejhrawać V.** hráti, dováděti; igrati.
- Zejharny, -a, -e** lživý, prolhaný; lažljiv; -lčk, -a m. lhář; lažljivac.
- Zelnica, -y** ž. brukev; krajnska repa, broskva.
- Zelo, -a** s. nať; lišće; zela plur. zelenina, bylina; povrće.
- Zemjan, -a** m. šlechtic; plemić.
- Zemnica, -y** ž. podzemí; podzemlje.
- Zepjera, -y** ž. berla, opora; štaka, opora; -ać V. (so) opíratí se (o někoho); podupreti se o što.
- Zero, zerjo, -a** s. zjev, vzdušný zjev; zračna pojava; zerja, -ow plur. červánky; raňše z. zora; wječorne z. večernja rumen.
- Zernička, -i** ž. zornice, zřítelnice (panenka); zernica.
- Zerzawina, -y** ž. rez; rďa; -wy, -a, -e rezavý; rďao. [sustav.
- Zestaw, -a** m. soustava;
- Zesydnjenje, -a** s. ssedlina; talog.
- Zesylnić IV.** zmohutniti; ojačati.
- Zešlwk, -a** m. sešit, svažeček; svezak, beležnica.
- Zezerzawić IV.** okysličiti; okisati. [znanje.
- Ze znaće, -a** s. uznání, přiznání.
- Zežaha, -y** ž. úpal; žega.
- Zežiwić IV., -wjeć V., -wjować VI.** vyživiti, vyzivovati; prehranjivati.
- Zežiwjjenje, -a** s. výživa; hranivost, prehrana.
- Zgrawoćić VI.** znechutiti; ogadíti.
- Zhibać V.** ohýbati; přegibati.
- Zhibadło, -a** s. ohbí; přegibak.
- Zhibk, -a** m. záhyb, ohyb; bora nabor.
- Zhibnjomny, -a, -e** ohebný, gibak.
- Zhonić IV.** dohnati, dovědětí se; doznati.
- Zhonjeny, -a, -e** zkušěný; izkusan.
- Zhrabać V., -bnyć V.** uchopiti, uchvátiti; uhvatiti; so - vzchopiti se, sbratí se; sabratí se.
- Zhromadny, -a, -e** společný, úhonný, všeobecný; zajednički, opći.

- Zhromadźizna**, -y ž. shromáždění, schůze, hromada, tábor; skupština.
- Zhubić** IV. ztratiti; izgubiti: **-bjeny**, **-a**, **-e** ztracený, nezvěstný; izgubljen.
- Zhudać** V. uhodnouti (hádku); pogoditi, odgonetnutí.
- Zjawnosć**, -e ž. veřejnost; javnost; **-ny**, **-a**, **-e** zjevný, veřejný, obecný; javan.
- Zjebać** V. oklamati; prevariti.
- Zjednać (so)** V. smířiti (se), prostředkovati, zjednati; umířiti (se).
- Zjednočić** IV. sloučiti; ujediniti.
- Zjěś** I. snísti; pojesti.
- Zjewjeć** III. na jevo dáti; objasniti, izjavití.
- Złamk, zleńk**, -a m. zlomek, úlomek; odlomak.
- Złodźij**, -a m. zločinec, zlosyn; lopov.
- Złopopřeće**, -a škodolibost; zloradost.
- Złósć**, -e ž. zlomyslnost, zločin; zločin, zlonamernost.
- Złós(t)nik**, -a m. ničema, darebák; lopov, ništaríja.
- Złóžka**, -i ž. slabika; slog.
- Zlěhać** V. souložiti; souložiti.
- Zlićba**, -y ž., **zlićbowanje**, -ja s. účet, úhrn, suma; račun.
- Zliwk**, -a m. liják; pljusak.
- Zludać** V. oklamati, ošáliti, ošiditi; prevariti.
- Zlutnosć**, **-niwosć** -e ž. šetrnost, hospodárnost; štednja, štedljivost.
- Zmah**, -a m., vlna, vlnivý pohyb vody; talas; **-ać** V., **ować** VI. vlniti se (jako voda), vláti (khorhoj); talasati se.
- Zmachi**, -ow pomn. drobňustka, svršky; sitniš, stvari.
- Změju** = bud. čas k měć míti: budu míti; imat ću.
- Změrc**, -a m. rozhodčí; rasuditelj.
- Změrniwy**, -a, -e mírný, klidný, smířlivý; miran.
- Změrny**, -a, -e mírný, skromný; miran, čedan.
- Změrom** klidně, mírně, tiše; mirno, tiho.
- Zmij**, -a m. drak, plivník, zmok; zmaj.
- Zmijica**, -y ž. zmije; guja.
- Zminyć (so)** II. zmizeti; zgubiti se. [smeće.
- Zmjetki**, -ow pomn. smeti;
- Zmjerzły**, -a, -e promrzlý; prozeban.

Zmoha, -i ž. vlna; val.
Zmorsk, -a m. záhyb, svitek, vráska; nabor.
Zmutk, -a m. smíšenina, směs; mešavina.
Zmužitost, -e ž. odvaha, chrabrost; odlučnost.
Zmyk, -a m. omyl, přehmat, chyba; pogreška.
Znahleny, -a, -e prudký, náhlý, vznětlivý; nagao, zanešenjak. [rem.
Znajmjeńša aspoň; ba-
Znajomny, znajomy, znaty, -a, -e známý; poznat.
Znak adv. střemhlav; strmoglavo.
Znamjenity, -a, -e značný; znatan,
Znamjo, -mjenja s. znamení, úkaz, značka, příznak; znak, slika.
Znamš, -a m. soujmeno-vec; imenjak.
Znašika na přič = na-kósnje; u popreko.
Znjeć, zněć, znić I. zníti; zvućii.
Znjesliwość, -e ž. snášelivost; snošljivost; -wy, -a, -e snášelivý; snošljiv.
Znowanarodženje, -a s. obrození; preporod.
Znutřka zvnitřku; iz nutra.
Zornowc, -a m. žula; granit.

Žrawić IV., -wjeć V. zráti, dozrávati; dozrevati.
Zraz, -a m. sraz, srážka; sastanak, sudar.
Zrěbc, -a m. hřebec; pastuch, hat.
Zrěbje, -ow pomn. příze; pređa.
Zrěbjo, žrěbjo, -bjeća s. hříbátko, hříbě; ždrebe.
Zrěbny, -a, -e hrubý; grub; zřebna košula hrubá košile.
Zrjadować VI. uspořádati; urediti, udesiti, prirediti.
Zróstk, -a m. souček; maličvor.
Zróstlik, -a m. párek; par.
Zrozymić IV., -mjeć V. porozuměti, pochopiti; razumeti, shvatiti.
Zrudny = zrudženy, -a, -e smutný, zarmoucený; zamišljen, tužan.
Zrudoba, -y ž. smutek, zármutek; tuga, žalost.
Zrunać V. zříditi; spremiti, urediti.
Zryćeć (zrěćeć) (so) III. smluviti(se), dohodnouti(se); dogovoriť se.
Zryw, -a m. zákop; rov.
Zwada, -y ž. spor, hádka; svaďa.
Zwadnik, -a m. rváč; svarljivac, bojnik.

Zwaha, -i ž. odvážený kus; odmeren komad.
Zwaha adv. jemně, mírně, opatrně; mirno, obzirno.
Zvažny, -a, -e odvážný; smel, drzi; -ić IV. opovážiti se; osmeliti se.
Zwěrjenc, -a m. obora, zvěřinec; zverinjak.
Zwinyć II. otočiti; okrenuti; sej šiju z. zlámati si vaz; slomiti si vrat.
Zwisk, -a m. spojení, spojitost; veza.
Zwity, -a -e stočený, spletný, zmatený; p pleten.
Zwjadnjeny, -a, -e zvadlý; uvenuo.
Zwjazk, -a m. svazek, svaz, spojení, spojitost; svezak, savez, veza.
Zwjazkať, -rja m. pobratim, spojenec; saveznik.
Zwjeno, -a s. loukoť, pa-prsek; žbica.
Zwjeřšnik, -a m. (svrchní) kabát; kaput.
Zwjeselenje, -a s. rozkoš; razkoš.
Zwjetša adv. z větší části; ponajviše.
Zwolność, **zwolnivosć**, -e ž. pohotovost, ochotnost, ochota; susretljivost; **zwólny**, **zwól-**

niwy, -a, -e ochotný, hotový; susretljiv.
Zwonkny, -kowny, -a, -e zevnější, zahraniční; vanjski, inostranski.
Zwopředka s počátku, původně; isprva, izvor-no.
Zwotkel odkud; odakle.
Zwučenje, -a s. zvyk, návyk, obyčej, cvik; običaj, navika; -eny, -a, -e navyklý, zvyklý.
Zwučny, -a, -e obvyklý; običan.
Zwučowanie, -a s. cvičení; věžbanje.
Zyba, -y ž. pěnkava; zeba.
Zybolíc (so) IV., -leć so III. lesknouti se, třpytiti se; leskati se, sjajiti se.
Zyknýć II. muknouti, ceknouti; pisnuti; **ja zyknyć njesměm** nesmím ani muknouti.
Zymnica, -y ž. zimnice, horečka; groznica, vručica.
Zymny, -a, -e chladný, studený; hladan, studen; **tu je zymno** tu je zima.
Zynk, -a m. zvuk, bláhol; zvuk, jeka; **zynk pada** ozývá se, je ozvěna; tu je jeka.

Ž, žet.

Žadać za čim V. pachtiti so ; mučiti se.

Žadanje, -a s. požadavek, přání; tražbina, želja.

Žadławić IV. oškliviti ; so **žadławić** oškliviti si něco; ogaditi; **žadlawy, -a, -e** ošklivý, zpropadený, zatrolený, nepřijemný; ružan, oduřan.

Žadny, -a, -e dychtivý, žádostivý něčeho: pjenjez, vzácný, řídký; željan, redak.

Žadnostka, -i ž. vzácnost; skupocenost.

Žadyn, -na, -ne žádný; ni jedan.

Žaha, -i ž. troud; trud.

Žahać, -rja m. žhář, palič; palikuća.

Žahlina, -y ž. škvár, struska; troska.

Žahły, -a, -e žhavý, řeřavý; vreo, goručí; **žahle** wuhlo řeřavé uhli.

Žałba, -y ž. mast.

Žałosny, -a, -e žalostný, strašlivý, úžasný; užasan; **żałosnje** strašlivě, velice; **żałosnje** wulki náramně veliký; golem; **ja sym** **żałosnje** za-

dźewan jsem strašně zaměstnán; užasno zaposlen.

Žałza, -y ž. žláza; žlijezda.

Žarować VI. oželeti, oplakávati někoho; smutniti, oplakivati nekoga; **-anski, -a, -e** smuteční; žaloban.

Žebrić IV. škemrati; moljakati.

Žedźba, -y ž. snaha, touha; čežnja.

Žedźić IV. tožiti po něčem, dychtiti; čezniati.

Žehlić (so) IV. doutnati, tinjati.

Žehliwy, -a, -e žhavý, ohnivý; goručí.

Železnica, -y ž. dráha; železnica.

Želnosć, -e ž. lítost; žalost; **žel** líto; žao.

Želny, želniwy, -a, -e smuteční; soucitný, lítostivý; žaloban, žalostan, saučestan.

Ženje nikdy; nikad.

Žentwa (ženitwa), -y ž. svatba, vdavky; svadba.

Žerdź, -e ž. bidlo, tyč; motka.

Žerchej, žerchwje ž. řeřicha; kamilica.

Žežkojty, -a, -e obroušený; uhlazený; izbrušen, ugladen.
Žić žiju, -eš I., hojiti; lečiti.
Žida, -y ž. zdrobněle: **židžička**, -i ž. hedvábi, -íčko; svila.
Židki, -a, -e řídký, tenký, plynný; redak, tanak.
Židawa, **židnica**, -y ž. příjem; srdobolja.
Žila, -y ž. žila; **sucha žila** šlachy; žila.
Žimać (**ždžimać**) V. ždímati; žeti, izeti.
Žitnica, -y ž. sýpka; žitnica.
Žito, -a s. obilí, žito (rož); žito.
Žiwica, -y ž. pryskyřice; smola.
Žiwoch, -a m. živoucí tvor, živočich; životinja.
Žłobjo = **žłob**, -a s. jesle, žlab, strouha, stoka.
Žłobjty, -a, -e žlábkovitý; izleban.
Žlokać V. lokati, hltati; gutati, lokati.
Žmikać V. mžikati; mīgati.
Žmot, -a m. příze; konac.
Žnjeńc, -a m. srpen; kolovoz.
Žohnować VI. žehnati; blagoslavljati; **so z ně-**

kim rozžohnować s někým se rozloučiti; oprostiti se s kim.
Žołč, -a m. žluč; žuč; -aty, -a, -e žlučový.
Žołdk, -a m. žaludek; želudac; -owny, -owy, -a, -e žaludeční.
Žołdź, -e ž. žalud; želud.
Žołma, -y ž. 1. žluna; žuna; 2. vlna; talas, val.
Žołmowaty, -a, -e vlnobitný, vlnivý; talasast, valobran.
Žołmić (so) IV. vlniti (se), řinouti (se), prouditi; talasati (se).
Žołtawa, -y ž. žloutenka; žuťica.
Žołtowłosny plavý; plavkast.
Žołtuška, -i ž. špendlík (ovoce); šljiva (žuta).
Žonop, -a m. hořčice; gorušica.
Žorło, -a s. = **žorleško**, -a s. zřídlo, původ, pramen; izvor.
Žurla, -e ž. sál, dvorana.
Žórlic IV. prameniti se; izvirati.
Žort, -a m. žert, šprým, švanda, taškařice; šala.
Žratwo, -a s. potrava; žderanje, hrana.
Žrawc, -a m. žralok; morští pas.

Žrjec, ržec chvítí se, chvěti, trásti se; tresti se, drhtati.	žvýkati, žvaniti; žvakati, brbljati; što dha pak žuješ? co to žvaníš?
Žro, -a s. dřeň; moždina.	Žwak, -a m., zdrobněle:
Žumlić, žwamlić IV., -leć V. žmoulati; gnečiti.	žwačk, -a m. žvanec, žvaneček, chuchvalec; zalogaj.
Žuwak, -a m. přežvykač; preživač.	Žwantora, -y m. & ž. žvanil, -ka; brbljavac.
Žwać, žuju I., žuwać V.	



II.

SLOVNÍK ČESKO-LUŽICKÝ.

SŁOWNIK ČĘSKO-SERBSKI.

REČNIK ČEŠKO-LUŽIČKI.

A.

m. = mužský rod ; n. = nebo ; s. = střední rod ;
ž. = ženský rod..

Abeceda , -y ž. abejcej, -a m., abejcejda, -y ž.; -ní, abejcejowy, -a, -e, n. abejcejski, -a, -e; -ně, abejcejscy.	Anděl , -a m. jandžel, -a. Aneb — abo.
Ačkoliv = ač, byrnje(ž), hačrunjež.	Angličan , -a m. Jendželčan, -a ; -čanka, -y, ž. Jendželčanka.
Advokát , -a m. řečník, praw(iz)nik.	Angrešt , -u m. kařata (kosmata) jahoda.
Aksamit , -u m. somot, -a.	Ano haj.
Ale pak, ale, tola ; já chci, ale on ne, ja chcu, wón pak nic.	Apoštol , -a m. japoštoř, -a.
Almara , -y ž. křinja, khamor.	Aspoň znajmjeńša.
Almužna , -y ž. jařmožna.	Arch , -u m. listno, -a.
	Ař — njech.
	Avřak — tola, ale.
	Až dokalž, hač.
	Až potud dotal.

B.

Ba — samo.	Bábovka , -y ž. baba.
Bába , -y ž. (stará žena, porodní bába) baba, hra na slepou bábu: khudu babu řojíc; babilctví, -ř s. babistwo, -a.	Bác! pras!
Babička , -y ž. wowka, -i.	Bádati V. (po něčem) slědžíc (za něčim).
	Bahno , -a s. bahno, pimpus, -a.
	Bachor , -u m. kutřo.

- Báje, -e ž. (mythus) baja.**
Bájesloví, -í s. bajepis,
 bajesłowstwo.
Bajka, -y ž. bajka.
Bajkář, -e m. bajkař;
 -ka, -y ž. bajkařka.
Bambítka, -y ž. třělba,
 pistóla.
Bambulka, -y ž. čec, -a.
Bandaska, -y ž. (brju-
 chaty) karan.
Báně, ě- ž. 1. karan;
 2. (doly) podkopki.
Banka, -y ž. banka.
Bankovní, -í, -í bankow-
 ski, -owy.
Bankovka, -y ž. ban-
 kowka.
Baňka, -y ž. klónk, -a;
 brjuško, -a n. brjuchata
 bleška (karan).
Barabina, -y ž. pakost-
 nica, -y.
Barák, -u m. baraka,
 khěža (vulg.)
Barva, -y ž. barba; bar-
 vity, barevný, -á, -é
 barbity.
Barvíř, -e m. barbař,
 barbjeř; -ský pomoc-
 ník, -ého -a barbařski;
 -ka, -y ž. barbařka,
 -jeřka.
Barvírna, -y ž. barbjeřnja.
Báseň, -sně ž. baseň.
Básnický, -á, -é basniski.
Básnička, -y ž. basnička.
- Básník, -a m. basnik.**
Báti se III., boju se, boječ
 so.
Bavlna, -y ž. bawłma,
 bałma.
Bázeň, -ě ž. bojazliwosc,
 -e; tyšnosť, -e.
Bažina, -y ž. bahno, tym-
 jenišćo; -atý, bahnitý,
 bahnaty, bahnity, bah-
 niwy.
Bažiti IV. žadač, próco-
 wač so wo 4, napjerač
 so na 4.; po něčem
 bažiti žadač za 7.
Bditi III. 1. stražować s pá-
 dem 7., kedźbować se 4.;
 2. nocować (přes nóc);
 3. hladač (khoreho).
Bdělý, -á, -é stražny,
 kedźbny, njesparny.
Bečka, -y ž. čwica, -y,
 pičel, -e, dóňka.
Bedlivý, -á, -é kedźbliwy,
 starostliwy.
Bedna, -y ž. truna, -y ž ,
 kista, -y ž.
Bednář, -e m. bětnař, dóň-
 cař, -rja; -ka, -y ž. bět-
 nařka; bednářem býti
 bětnarič.
Bědovati VI. bédować,
 skiwlič.
Bedra, beder s. (pl.) le-
 džba, -y ž.; bjedra, s.
 (pl.)
Běh, -u m. 1. (úprk) běh,

zaskok ; 2. (zaječí běhy)
 běhaki ; 3. kurs, oběh
 (peněz) běhlo, woběh.
Běhoun, -u m. běhak.
Bělboh, -a m. Běly Bóh,
 Bóh swětla při starych
 Słowjanach.
Běleti III. běleć so.
Bělič, -e m. běleř ; -ka,
 -y ž. běleřka.
Bělídlo, -a s. blědžišćo,
 běleřica.
Bělmo, -a s. běl.
Ber! beř! imp. wot bráti:
 bjeř!
Beran, -a m. boran, -a.
Berla, -y ž. zepjera, pod-
 tykač, kij.
Berně, -í ž. bjerna, plur.
 dawki.
Berný, -á, -é běžny.
Beseda, -y ž. bjesada, -y ;
 besídka, -y ž. khlód-
 nica.
Bez(e) praep. bjez(e), be-
 ze mne bjeze mnje, bez
 výčitky bjez poroka,
 bez ohledu njedžiwaj-
 cy, bez vědomí mjelčo,
 skradžu, bez vědomí
 otcova mjelčo nana,
 skradžu nana; bez ob-
 sahu bjez wobsaha (wo-
 džany).
Bez, -u m. bóz, -a, -ovi-
 tý, -á, -é bozojty, be-
 zový keř bozowc.

Bezbranný, -á, -é njebró-
 nity, njezbrónjeny.
Bezčitnost, -í ž. nječu-
 čiwosć, -e, nječuće.
Blebtati V. blabać.
Bezděky bjezdžak.
Bezdětný, -á, -é bjez-
 džěčny.
Bezдно, -a s. bjezdno,
 bjezedno.
Bezectný, -á, -é bjez-
 čestny.
Bezpečí, -í s. wěstosć,
 bjezstrach.
Bezpečný, -á, -é wěsty.
Bezplatný, -á, -é dar-
 motny.
Bezpochyby bjez dwěla.
Bezprostřední, -í, -í bjez-
 posředny.
Běžec, -žce m. běhař;
 honjak, -a; běhak, -a;
 'běhačk, -a.
Běžeti IV. běžec, čěrić,
 nózkować.
Běžný, -á, -é běhły, běžny.
Bič, -e m. křud, -a; prut.
Bičovati VI. šwikać.
Bída, -y ž. běda, martra,
 čwila.
Bídák, -a m. njekničomnik.
Bídlo, -a s. bidmo; sće-
 žor, žerdž.
Bídný, -á, -é bědny, ša-
 mały..
Bílek, -a m. bělik, bělk
 (ryba).

Bílití IV. bělic.
Bíti I. biju, -eš, e, imp.
 bij bić; kleskać; šwikać.
Blaho, -a s. dobro, zbožo;
 blahobyt, -u m. zamo-
 žistvo; blahodárný, -á,
 -é dobrotný, dobročin-
 ski; blahopřáti, -eji V.
 přeć zbožo.
Bláhový, -á, -é sprosty,
 pobłazny.
Blána, -y ž. kózka.
Blankyt, -u njebjeska mó-
 drina.
Blata, Blat s. Blóta we
 delnjej Łuž.; obyvatel,
 -ka Blat, Blótowčan,
 Blótowčanka.
Bláto, -a s. blóto, -a.
Bláziniec, -nce m. bla-
 zeńc, błudnik.
Bláznění, -í s. bláznjenje.
Blbý, -á, -é hlupy, hlu-
 pikojty.
Blebtání, -í s. blady ž.
Blebtati V. blabać.
Blednička, -y ž. blědnica.
Blecha, -y ž. tka, -i.
Blesk, -u m. błysk, Bože
 njewjedro.
Blíkatí V. bórkotać; lam-
 pa bliká lampa bórkoce.
Blíti, blíjí I., blívati V.
 bluwać, blunýc.
Bludička, -y ž. błudnica.
Bluňkati V. klumpać.
Blýskavice, -e ž. milina.

Bobr, -a m. bibař.
Bobové pole s. bunišćo.
Bod, -u m. dypk, -a.
Bodati V. kałać.
Bodák, -u m. kałač, -a,
 bodžak, bajonet; -dati
 V. kałać.
Bodlák, -u m. wóst, -a.
Bohatýr, -a m. hordžina,
Bohdá nadžijomnje. [rjek.
Bohyně, -e ž. bohowka.
Bochnik, -u m. pokruta ž.
Boj, -e m. bój, bědženje;
 -ovati VI. bědžić so;
 -ovnik, -a m. wojownik,
 bědžićel; -ovný, -á, -é
 bědžeřski.
Bojácny, -á, -é bojazny.
Bol, -u m. (bolest, utrpe-
 ní) bolosc, -e; ból,
 čwila, -e.
Bolest, -í ž. bolosc.
Bor, -u m. khójna.
Bořiti, -ím IV. koncować,
 ničić.
Borta, -y ž. = nevěstin
 čepec borta, -y.
Borůvka, -y ž. čorna
 (tuchorska) jahodka.
Bota, -y ž. črij, škórnja.
Bouda, -y ž. budki, -ow.
Boule, -e ž. dula, -y.
Bourati, -ám V. (po)tor-
 hać.
Bouře, -e ž., bouřka, -y ž.
 njewjedro, -a; hrimo-
 tanje, hrimanje, wichor.

Bouřiti (se) IV. holkač, spečovač so.

Boží služba, bohoslužba, mše (svatá) kemše, -ow, kemša; **Boží tělo** Bože čelo.

Božský, -á, -é bózski, bójski; adv. bojscy.

Brada, -y ž. podhuba, -y; broda, -y.

Bradavice, -e ž. brjodawka.

Bradla, -del plur. s. bradla s. (der Barren).

Brak, -u m. čapor.

Brambor, u- ž. běrna, nepl, kulka; **bramborové pole** běrnišćo, neplišćo.

Brána, -y ž. wrota.

Braniborák, -a m. Brambor..

Brániti IV. (něčeho proti čemu) wobarač (někoho před něčím); **brániti se** so wobarač.

Brannost, -í ž. brónitosć.

Branný, -á, -é brónity.

Brány, bran plur. tant. bróna, -y ž., brony, -ow.

Brašnář, -e m. waćokař, tobołař.

Bratr, -a bratr; nevlastní bratr přírodní bratr.

Bratranec, -nce m. bratrowc.

Brázda, -y ž. brózdá, -y: hřebja, -je.

Brebtatí V. moskotač.

Břečka, -y ž. mjatka, -i.

Břed, -u m. brjod.

Břeh, -u m. brjóh, -oha m.

Břevno, -a s. hrjada.

Březen, -a m. nalětnik, měrc. [koza].

Březí, í-, -í nošny (wowca,

Břidlice, -e ž. šćěpjel.

Břicháč, -e m. brjuchač.

Břicho, -a s. brjuch; **bříško, -a** s. brjušk, -a m.

Břímě, břemene s. brěmjo; čěža. [čec.

Břínčeti III. brinčeč, sćer-

Břítký, -á, -é wótry, řězny, razny.

Břítva, -y ž. britew(ej)

-ička, -y ž. britwička.

Bříza, -y ž. brěza.

Brk, -u m. troska.

Brloh, -u m. borło, -a, s.

Brnění, -í s. brónidło, brónjenje.

Brojiti, -ím IV. holkač, džělač přećiwo.

Brokovnice, -e ž. drobowa třelba.

Broky, -ů pl. m. šrót, drob.

Broskev, -kve ž. brěska, brjóška.

Brouk, -a m. bruk, -a; brunk, -a; brouček,

-čka bručk, brunčk.

Bručál, -a m. brumla, -y ž.; brumlak, -a m.
**Bručeti III. bórbotáč, bór-
 čec, mórčec; skomlić.**
Brukev, -kve ž. zelnica,
 kulirabij.
**Brusič, -e m. točeř, čis-
 čeř řeče.**
**Brusinka, -y ž. = brus-
 nice, -e ž. pruslica ž.**
**Brusle, -í ž. pl. smykače;
 brusliti, -ím IV. smykač**
Brva, -y ž. mikawčk. [so.
Brýle, -lí plur. ž. bryle,
 -ow; nawoči, -ow.
Bryndati V. pancać.
**Brzda, -y ž. haćadło, spi-
 nadło kołow.**
**Brzký, -á, -é zahi, bór-
 zowny; brzy zahe.**
Brzo bórzy; skoro, zahe.
**Bubák, -a m. bobak, bu-
 bak.**
**Buben, -bnu m. bubon, -a
 m.; -ínek, -nku m. bu-
 bonk, bubončk, -a m.;**
**bubnové paličky bub-
 nowe hejki.**
Bublati V. puzolić.
**Bublina, -y ž. pucheřk, -a;
 pucheř, -rja.**
Bučeti III. ruć, bućec.
**Buď — anebo pak — pak;
 buď černý anebo bílý
 pak černý pak bělý;
 budiž! njech je, može
 być!**

Budoucí, -í, -í přichodny.
Budoucnost, -i ž. přichod.
Budova, -y ž. twarjenje s.
**Budovati VI. twarić, mur-
 jować.**
**Bůh, -a Bóh; bože! bo-
 žo! Pán Bůh Bóh tón
 knjez; pomáhej pán
 Bůh! pomhaj Bóh! vot-
 mołwa: Nejvyšší, po-
 moz! Wjerš, pomazy!
 dejž Bůh! Bóh daj!
 Bóh dať! s Bohem! Bo-
 žemje!**
Buchati V. dumpać.
**Bujný, -á, -é mlódný, ki-
 pity, wólný.**
**Buňka, -y ž. panka, -i;
 blonk, -a m.**
**Bušiti, -ím IV. klepać (z
 klepakom) bić.**
Bůžek, -žka m. přibóh, -a.
Bylina, -y ž. zelo, -a.
**Bystrý, -á, -é wótromy-
 slný, wótry, spēšný.**
Byt, -u m. wobydlenje.
**Býti, býwati V. być, buć;
 jsem, jsi, jest; nejsem;
 byl jsem, byl jsi běh,
 buch; býti pánem z
 knjezom być; býti mls-
 ným khłošćić, slědzić:
 býti v nejistotě kha-
 blać; to jest to je, to
 řeka.**
**Byť, -i (ačkoliv, ač),
 haćrunje(ž.).**

Bývalý, -á, -é něhduši, b\wši. [džic.	Bzučeti III. bórčec, frun- čec.
Bzditi IV. byzdžec, byz-	Bzukot, -u m. frunčenje.

C.

Capati V. čampać, nóż- kować, campać.	Cestující, -iho m. po- drožnik, -a, pućowacy.
Car, -a (cář, -e) car.	Cibule, -e ž. cybla, cy- bula; -lka, -y ž. cy- blička.
Cár, -u m. šlebjerda, -y.	Ciditi IV. rjedzić, čisćić.
Cáratí V. dundać.	Cihelna, -y ž. cyhelnica, -y.
Cedák, -u m. cydžak.	Cihla, -y ž. cyhel.
Ceditko, -a powzka, -i.	Cil, -e m. zaměr.
Cedník, -u m. cydžak, -a.	Císař, -e m. kejžor.
Cedule, -e ž. cedla, -e ž.; cedulka, -y ž.	Cit, -u m. čuće, čućiwość.
Cejchovati VI. cejchować.	Cititi IV. čuć.
Ceknouti II. zyknyć, pik- nyć.	Civka, -y ž. cywka; -ečka, -y ž. cywčička.
Celnice, -e ž. cłownica, -y ž.	Cizí, -í, -í cuzy.
Celovati VI. košić.	Cizina, -y ž. cuzba, -y; wukraj, -a; jíti do ciziny do cuzby hić; na přě- čki hić; býti ve cizině cuzbu, v přěčkach po- być; jdoucí do ci- ziny cuzbař, -rja.
Celý, -á, -é cyły; celek, -lku, m. cyłk.	Cizinec, -nce m. cuzbnik; -nka, -y ž. cuzbnica.
Cena, -y ž. płáčizna, hód- nota.	Cizozemský, -á, -é cuzo- krajny, wukrajny.
Ceník, -u m. zapisk płá- ciznow.	Clo, -a s. cło, -a s.
Ceniti IV. scěrić (zubami).	Co što? co pak štoha.
Cep, u- m. cypy, -ow.	Cop, -u m. wopuš, pro- mjeň.
Cesta -y ž. puć, droha, podroha; -ička, -y, ž. pućik, sćežka; -ovati VI. pućować; mezi cestou ducy po puću.	
Cestař, -e m. dróžnik, -a.	
Cestovní, -í, -í podrožny, pućowanski.	

Coul, -u m. cól, **-a m.**
Coura, -y ž. šlimpa, **-y.**
Courati se V. čampać,
 campać.
Couvati V., couvnouti II.
 cofný, cofać, twoch-
 ný.
Cpáti, cpu, -eš, -e, V.
 tykać; **za-**zatykać; **pře-**
 přetykać.
Cvrčeti III. cyrčeć, cyr-
 kać, puzolić, šwórčeć.
Crkati V. cyrać.
Ctěný, -á, -é česćeny.
Ctíti IV. česćić.
Ctižádostivost, -i ž. čes-
 ćelakomność, **-e.**
Ctnost, -i ž. počink, **-a ;**
 dobré ctnosti dobre
 počinki.
Cucati V. cycać.
Cudný, -á, -é póćciwy.

Cukr, -u m. coker, **-a,**
 c kork.
Cukrář, -e m. cokorni-
 kař, **-rja ;** cukrárna, **-y**
 ž. cokerownja, **-je ;** cu-
 křenka, **-y ž.** cokerica ;
cukrovar, -u m. co-
 kornja ; **cukrovinka, -y**
 ž. khlóšćenka.
Cupování, -í s. ciba, cib-
 ka ; **cupovati VI.** cibać,
 cybać. [(kón).
Cvālati V. zahrabować
Cvičení, -í s. zwučowanie.
Cvik, -u m. zwučenje, **-ja.**
Cvoček, -čku m. hózdź,
 hózdźik.
Cvok, -u m. cwok, cwjeka.
Cvrčala, -y m. kwićel, **-e.**
Cvrček, -čka m. šwjerč.
Cypřiš, -e m. smjertny
 štom.

Č.

Čabraka, -y ž. šabraka ž.
Čad, -u m. kad, smud,
 dym ; **-iti IV.** so kadzić,
 so kurić.
Čáp, -a m. baćoň ; **čapí,**
-í, -í baćonjacy, **-a, -e.**
Čárka, -y ž. smuha, smuž-
 ka, čarka.
Čarodějka, -y ž. wjera ž.,
 kuzłarka.
Čaroděj, -a m. činkař,
-rja ; -dějka, -y ž. -děj-

nice, -e ž. kuzłarniča ;
čarovati VI. kuzlać.
Čas, -u m. čas, **-a ;** khwila ;
 doba ; **krásné počasí**
 rjane wjedro.
Časný, -á, -é zažny, zahi.
Část, -i ž. časć, **-e ;** částka ;
 džěl, **-a ;** částečně z
 džěla.
Částka, -y ž. wobnošk.
Čber, -u m. čwor.
Čechy, Čech ž. Čechi.

Čejka, -y ž. šcejca, kiwica.
Čekaná, -é ž. čakanca, łakańca.
Čekatel, -e m. čakanc, -a m.
Čekati V. čakać, łakać.
Čeled, -di ž. čeledź, -e.
Čeledín, -a m. čeledźin, wotročk, -a.
Čeledník, -u m. deleńca.
Čelist, -i ž. čelesno, -a.
Čeliti IV. stajeć so, pře-
 čiwić so.
Čelo, -a s. čoło, -a.
Čenichati V. nušlic; ču-
 šlic.
Čepovati VI. porjedzeć
 (piwo).
Čepec, -ce m. čěpc,
 -ček, -u m. čěpck, męca.
Čepýřiti IV. (se) šešerić.
Čermák, -a m. ročk, -a
 m. (ptačk).
Černoch, -a m. čornoch.
Černati se V. so čornić.
Čerpadlo, -a s. bóńčk,
 bóńk, čěrpadło.
Čerpati V. čěrać, čěrpać.
Čert, -a m. čert; v tom
 by byl čert! to by čěpl!
 čert ví! čěpl wě!
Četa, -y ž. staw.
Čertice, -e ž. čerćica, -y;
 čertík, -a m. čerćik, -a.
Čertiti se IV. čerćić so.
Červ, -a m. čerw, -wja;
 waka, -i.

Červánky, -nek ž. plur
 zerja, -ow.
Červen, -a m. smažnik, -a.
Červenec, -nce m. praž-
 nik, -a.
Červenka, -y ž. ročk, -a
 (ptačk).
Červotoč, -e m. drjew-
 jenk, -a.
Český, -á, -é čěski; čěsky
 čěscy; po čěsku po
 čěsku.
Česnek, -u m. kobołk, -a.
Čest, cti ž. čěś, -e.
Četný, -á, -é ličbny, bo-
 haty.
Čí? čěji? čěja? čěje?
Čidlo, -a s. ču(wi)dło s.
Čihati V. łakać.
Čich, -u m. nuch, čuch.
Čichati V. čuchać, nuchać.
Čilý, -á, -é čily.
Čím—tím čím—ćim; čím
 starší—tím slabší čím
 starši — čím słabši.
Čin, -u m. skutk, -a;
 čin, -a; činnost, -i ž.
 skutkowanie, -ja, dźe-
 ławość; činný, -á, -é
 dźělawy.
Činitel, -e m. činjeř, -rja,
Činiti IV. činić. [činićel.
Činky, -nek plur ž. čińki,
 ž. (Hanteln).
Činnost, -i ž. činość, -e,
 dźělawość; činný, -á, -é
 dźělawy.

Čípek, -pku m. čopr,
čopik.

Čirý, -á, -é samy, luty,
čisty.

Číslice, -e ž. číslo, ličba.

Číslo, -a s. číslo, ličba, -y;
-vka, -y ž. ličbník, -a.

Čísti I. čitač.

Čistiti IV. rjedzić, čisćić.

Čistý, -á, -é čisty, šwamy,
pócciwý.

Číše, -e ž. baňka (wina),
kelušk.

Čížek, -a m. = číž, -e
cyžik, cyž.

Článek, -nku m. 1. nastawk,
-a; 2. člónk, -a.

Člen, -u m. 1. člónk, -a;
ródnik, -a; artikkel, -kla.
2. sobustaw, -a.

Člověk, -a m. čłowjek.

Člun, -u m. čołm, -a;
-ek, -u m. čołmik.

Člunař, -e m. čołmař,
-rja; majitel člunů, čoł-
mař.

Čmárati V. mórač.

Čmelák, -a m. čmjela, -y.

Čmoud, -u m. smud, -a.

Čmouditi IV. smudzić.

Čmuchal, -a m. čušlak.

Čmuchálek, -lka m.

snuch, -a.

Čmuchati V. pakosćić.

Čočka, -y ž. sok, -a, čočka.

Čpavek, -vku m. amo-
niak, štapik; -vý, -á, -é
wótrje wonjaty.

Čpiti, čpěti, -ím IV. wótrje
wonječ.

Črta, -y ž. naćisk, skizza.

Čtenář, -e m. čitař, rja;
-řka, -y ž. čitařka, -i.

Čtení, -í s. čitanje.

Čtveračiti IV. tryskować.

Čtvrt, -i ž. štwórc, -e;
štwórc, -a.

Čvrtek, -tka nebo -tku
m. štwórtk.

Čtvrťák, -u, m. = čtvrt,
běrtl, bětl, štwórt, štwór-
cina.

D.

Đábel, -la m. djaboł, luči-
bař, -rja.

Dalekozraký, -á, -é da-
lokwidžny.

Dálka, -y ž. prečki, -ow;
v dálce nazdala, na da-
loku, do dáli naprečki,
w prečki.

Daň, -ě ž. dawk.

Dárce, -e m. darićel.

Daněk, -ňka m. daňk.

Darebák, -a m. njek-
ničomnik, njedočink,
slěpc.

Darovati VI. darić.

Dáseň, -ě ž. džasna.

Ďasik, -a m. kuboŭt, kuboŭcik.

Datel, -a m. džecelc, -a.

Dáti I. (-ám, -áš, -á);

dávati V. dać, dawać;

dávati čepec na hlavu
čěpcować.

Dav, -u m. črjóda, -y
čišćenca; **člen** davu
črjódnik.

Dávati V. dawać, skićeć;
dávati pozor (na něco)
kedźbować; **dávati vinu**
(někomu) porokować.

Dáviti IV. dajić, dawić.

Dávka, -y ž. daće, dawk.

Dávnověk, -u m. zastar-
sko, stare časy.

Dbalý, -á, -é kedźbliwy;
dbáti (nać) V. wōbkedź-
bować, starać so.

Dcera, -y ž. džowka, -i;
dceruška, -y ž. džow-
čička, -i.

Dědic, -ce m. herba, -y;
džědźić, -a.

Dědictví, -í s. namrěwk,
herbstwo, džědźistwo.

Dědičný, -á, -é herbski,
-a, -e, džědźičny.

Děditi IV. herbować, na-
mrěć, džědźić.

Dech, -u m. dych, -a.

Děj, -e m. čin, wukon.

Dějiny, dějin ž. plur. sta-
wizny. [skutka.

Dějiště, -e ž. městno

Děkan, -a m. tachant.

Děkovati VI. džakować so.

Děkovný, -á, -é džakny.

Dělati V. džělać; le-

nošiti (dělati lenocha),

dělati chytráka lěn-

joho, mudroho pasć;

dělati záhyby ropić;

dělati rámus harować;

dělati kyselé obličej

so wujěrić; tak dělej

přec dha čin tola; **dě-**

lati se svatým so swja-

Děle dlěje. [ty činić.

Délka, -y ž. doŭhota.

Dělnice, -e ž. džělaćečka.

Dělník, -a m. džělaćeř, -rja.

Dělo, -a s. kanóna. -y.

Delší dlěši.

Den, dne m. dzeń, dnja;

soudný den sudny dzeń,

knjezowy dzeń; denní

-í, -í wšedny; **ve dne**

wo dnjo.

Dění, -í s. dzeće, -a.

Denník, -u m. dženik.

Denní, -í, -í wšedny,

dnjowny.

Deptati V. teptać.

Děs, -u m. stróžel, -e.

Deset dzešać; **desítiletí,**

-í s. lětdžesatk.

Děsiti IV. (se) stróžeć,

strózić so.

Děšť, -e m. dešč.

Dešťovka, -y ž. dešči-

kowa wačka,

Děvče, -ete džowčo, -a, holčka holičo.
Děvečka, -y ž. čeladnica, -y ž.
Devět džewjeć.
Diblík, -a m. kubočík, šibač.
Dík, -u m. džak, -a.
Díl, -u m. džěl, -a; dilem, částečně z džěla.
Dílna, -y ž. dželařnja.
Dílo, -a s. džělo skutk, -a; čink, -a.
Díra, -y ž. džěra, -y ž.
Dítě, -ěte s. plur. děti džěčo; dětský, -á, -é za džěčo; dětinný, -á, -é džěscowki; dětinský, -á, -é džěcacy; dětinství, -í n. džěcace činstwo, džěcinstwo; dětství, -í n. džěcatstwo.
Díti I. (dím, -íš) džec, džěc (so), stač so.
Div, -u m. džiwi.
Divák, -a m. přihladowař.
Divati se V. hladač.
Dívčí, -í, -í holčacy, holči, džowči; dívčina, -y ž. holičo.
Dívěnka, -y ž. džowčatko.
Diviti se IV. so džiwač.
Dívka, -y ž. holca, džowčo, holičo, -a; dívěnka, -y ž. holčka, -i; holčo, -eča; děvčátko, -a holčička.
Divný, -á, -é džiwny.

Divokost, divost, -í ž. dži-wjosć ž.
Divý, -á, -é džiwi.
Díže, -e ž. džěža, -e.
Dížka, -y ž. džěžka, -í ž.
Dlaň, -ě ž. dłón, -nje.
Dláto, -a s. blócko.
Dlažba, -y ž. dłóžba.
Dlážděný, -á, -é dłóž-dzeny; dlážka, -y ž. dlaždice, -e ž. dłóžba.
Dle (lépe podle) z 2. p. po; dle zákona po zakonju.
Dlíti IV. dlějic; dlic; kom-dzić so.
Dlouhý, -á, -é dołhi.
Dluh, -u m. dołh; leh-komyslně dělati dluhy dołh praskač.
Dluhovati VI. dołžic, doł-žowač, dołžny byč.
Dlužný, -á, -é dołžny.
Dna, -y ž. wićnosć, ž., wić ž.; dnou zlomený wićny.
Dnes džensa; dnešek, -ška m. džensniši dzeń; dnešní, -í, -í džensniši.
Do předl. s 2. pád. do; do Prahy do Prahi; do nynějška hač dotal; dozadu do zady.
Doba, -y ž. čas, -a khwila, -y, doba.
Dobíratí si koho V. z ně-kim slepeho hrač.

Dobírka, -y ž. doběrka
ž. (Nachnahme).

Dobrák, -a m. dobruš.

Dobře derje.

Dobřiti (se) IV. zdobříć.

Dobrodruh, -a m. dyr-
domdejnik.

Dobrotivost, -i ž. duš-
nosť, dobroćiwość.

Dobytče, -ete s. skočo.

Docela zcyła.

Docílití IV. docpěć.

Dodatek, -tku m. do-
dawk; -tečný, -á, -é
podžíši, adv. po času.

Dohad, -u m. domysl.

Dohodnouti (se) II. zrě-
čeć (so).

Dohoniti IV. dosćahnyć.

Docházeti V. dokhodzić,
přikhadžeć.

Dochoditi IV. dokhodzić.

Dochvilný, -á, -é dyp-
kowny; adv. z dypkom,
z časom.

Dojačka, -y ž. dejka
(dojka).

Doják, -u m. mličnik m.

Dojem, -u m. začíšć, -a.

Dojímati V. hnuć; -jemný,
-á, -é hnujaty; **dojatý**,
-á, -é hnuty.

Dojiti I. **dojdu**, -jdeš,
dojdi! dónć.

Dojiti IV. **dojím**, -jíš,
doj! dejić. [nosť.

Dokonalost, -i ž. dospoť-

Dokonalý, -á, -é dospoťny.

Dokonati V. 1. d. dílo
dokončić, dokonjeć;
2. **dokonati**, **skonati**,
umřiti zemřěć.

Dokonce samo.

Dokončení, -í s. dočink, -a.

Dokončiti IV. dokončić.

Dole dele, deleka; **zdola**
nahoru wot deleka
horje; **dolů** dele; **dolní**,
-í, -í delni.

Domek, -mku m. khěžka, -i;
-kář, -e m. khěžkař, -rja.

Domněnka, -y ž. namysl;
domnělý, -á, -é po-
zdatny, měnliwy; adv.
po zdaću.

Domnívati (se) V. myslíc,
měnić, mjenklować.

Domobranec, -nce m.
wobornik, -a.

Domovina -y ž. domo-
wina, -y; wóteny kraj;
domizna.

Domovník, -a m. do-
mownik; -vský, -á, -é
domjacy.

Domýšleti si V. sej na-
myslic; -mýšlivý, -á, -é
nazdaty, naduty.

Doopravdy přisl. wo-
prawdže.

Dopis, -u m. list; -ovati
IV. listować.

Dopoledne adv. dopoť-
dnja.

Doporučený, -á, -é poru-
čeny; **doporučený list**
zapisany list.

Doprostřed předl. z 2.
pad. dosrjedź.

Doprovod, -u m. přewod.

Dorůstí I. (-rostu, -eš, -e)
dorosc; **dorostenec, -e**
m. doroscenc, -a.

Dosaditi IV. dosadzić;
postajić jako, sadzić na.

Dosáhnouti II. docpěc I.

Dosázeti V., dosazovati
VI. dosadžeć, dosadžo-
wać, postajeć jako.

Dostačující, -í, -í dosa-
hacy.

Dostatek, -tku m. dóstatk;
tečný, -á, -é dosahacy;
s dostatek všeho dosć.

Dostaveníčko, -a s. ska-
zanka, -i.

Dosti dosć, khětro.

Dostihnouti II. dosćah-
nýc; **dostihy, -ů** do-
běhi.

Dosud dotal.

Dotaz, -u m. naprašo-
wanje s.

Dotazovati se VI. napra-
šować so.

Dotěrný, -á, -é přesće-
haty, njewotbytny.

Dotyčný, -á, -é nastupacy.

Dotýkati se V. dótkać so.

Doupě, -ěte s. džěra,
jama.

Douti (duji, -eš) I. duć.

Doutnati V. so žehlić;
doutná wohen so baje.

Dováděti V. harować.

Dověděti se III. zhonić.

Dovedný, -á, -é wustojny,
wušikny.

Dověsti I. (vedu, -eš)
zamóc.

Dovnitř nutř.

Dovolená, -é ž. dowol, -a,
dowoleńca.

Dovolení, -í s. dowolnosť.

Dozadu, zpět adv. wróco,
do zady.

Dozajista adv. zawěрно,
zawěsće.

Dozorce, -e m. dohladnik.

Dozrávati V. dozrawjeć.

Dožití, -í s. podeńdženje, s.

Dráha, -y ž. čěr, -rje, že-
leznica, puć.

Drahomilý, -á, -é, drahý,
-á, -é lubodrohi.

Drak, -a m. zmij, -a; pal-
waka, -i; lintwora.

Drancovati VI. rubić.

Dráp, -u m. spara, špara.

Drápati (se) V. drapać
(so).

Drát, -u m. grót.

Dratev, -tve m. gratew,
(ej) -twje.

Drážditi IV. škarać, ło-
skotać, wabić.

Drdol, -u m. kopik, še-
pjeřk.

Dření, -í s. drjěnje, -a.
Dřeň, -ně ž. žro.
Dřevák, -u m. drjewjanc, -a. [kać.
Dřimati V. drěmać, spin-
Dřimavý, -á, -é drěmawy, zaspany.
Dřiti I. (dru, dřeš, dře) drěć.
Dřive prjedy, skerje; čím dřive tím lépe skerje lěpje.
Dřívější, -í, -í něhduši, prjedawši.
Drn, -u m. dorn, -a.
Drnčeti III. sćerćeć.
Drnkati V. pinkać.
Drobeček, -čku m. drob-
 jeňčka, -y; srjóдка, -i.
Drobnost, -í ž. drobnosć, -e, drobjaz, -a; drob-
 nosti, -í plur. drob-
 nostki, -ow, wšelčizny.
Drobotina, -y ž. drobjaz.
Drozd, -a m. drózna, -y.
Droždí, -í s. droždže, -ow.
Drsný, -á, -é škropawy, sprosty (čłowjek); řězny (wětrik).
Drtiti IV. rozmjatować, roztołkać.
Drubež, -e ž. pjerina.
Druh, -u m. splah, -a; družina.
Druh, -a m. towarš.
Druhdy přisl. něhdy.
Družička, -y ž. družka.

Družka, -y ž. towarška; -ička, -y ž. družčička.
Družstvo, -a s. towar-
 stwo, -a; družstwo, -a.
Drzý, -á, -é scěki.
Držadlo, -a s. ručica, -y; dźeržadło.
Država, -y ž. knježstwo, móćnařstwo.
Držeti III. dźeržeć, za-
 přimać; držeti se při-
 mać so.
Držitel, -e m. wobsydnik.
Duben, -a m. jutrownik, hapryleja.
Dudek, -dka m. hupak, -a.
Duha, -y ž. tućel, -e; -hovka, -y ž. tućelowka.
Důchody, -ů plur. m. do-
 khódy, -ow.
Důkaz, -u m. dopokaz, -a; wopokaz, -a.
Důl, dolu m. doly, -ů m. podkopki.
Důležitý, -á, -é wažny.
Dům, -u khěža, dóm.
Důmysl, -u m. domysl
Dunění, -í s. bobot; -ěti III. bobatać.
Důraz, -u m. doraz, -a.
Dusivý kašel dajny kašel.
Dusnost, -i ž. tužnota, -y; dusný, -á, -é tužny.
Důstojník, -a m. wyšk, -a.
Důstojenství, -í s. do-
 stojnstwo, s.; -jný, -á, -é dostojny, hódny.

Duše, -e ž. duša.	Dvojspřežení, -í s. dwaj-prah.
Dušičky, -ček plur. ž. khude duše.	Dvorana, -y ž. torož, łubja, kupnica.
Důtka, -y ž. porok, napominanje.	Dychtiti IV. žedzić.
Důvěra, -y ž. dowěra, -y.	Dychtivý, -á, -é požadny, požadliwy, zawutleny, hłódny.
Důvěrný, -á, -é dowěrný.	Dýka, -y ž. kałáč.
Důvod, -u m. přičina.	Dým, -u m. kadźik, kad.
Důvtip, -u m. wótromyslny, dowćipny.	Dýnko, -a s. deńco, deńčko.
Dvakrát dwójcy.	Džbán, -u m. banja, karan; džbáněk, -áńku. m. bańka, karančk.
Dveře, -í ž. plur. durje, -ow; dvířka, -řek pl. s. durička.	Džber, -u m. bow; ohromný džber bowisko.
Dvojče, -ete s. dwójnik.	
Dvojenec, -nce m. podobnak, -a.	
Dvojník, -a m. dwójnik.	

E.

Elektrika, -y ž. milinjadło.	Evangelický, -á, -é evangelski.
Elektrina, -y ž. milina.	
Erb, -u m. wopon.	

F.

Fábor, -u m. bant.	Fenik, -u m. pjenježk.
Facka, -y ž. plista.	Fík, -u m. figa, -i; smokwa.
Farnost, -í ž. wosada.	Fráze, -e ž. prajidmo.
Fazole, -e buna.	

H.

Háček, -čku m. hóčka, -i; kwačka; háčkovati VI. sačkować.	Hádanka, -y ž. hódančko.
	Hádati V. hódac. [zwada.
	Hádka, -y ž. rozkora, -y.

Hafan, -a m. rječaznik.
Hájiti IV. wobarać, škitać.
Hák, -u m. kwaka, -i.
Haluz, -e ž. hałza, ha-
 łuza.
Haraburdí, -í, s. čapor.
Harašení, -í s. pórpot, -a.
Hasič, -e m. wohnjowy
 wobornik, sykawnik.
Háv, -u m. ryzwa.
Havěď, -i ž. brud, -a m.,
 čapor.
Havran, -a m. rapak, -a,
 hawron.
Házeti V. funkać, ćiskać,
 mjetać.
Hbítý, -á, -é wuskočny,
 hibićiwý.
I ledvábí, -í s. -íčko, -a
 ž. žida, -y; židźička, -i.
Hejno, -a s. črjóda.
Hemžiti se IV. mjeřwić
 so.
Herec, -rce m. hrajeř.
Hever, -u m. zběhadło.
Hezoučký, -á, -é lesny,
 šikowany.
Hlad, -u m. hlód; hla-
 dem mřiti hlodu mřěć;
 trpěti hlad hlód žiwic,
 ćerpjeć.
Hladiti IV. hladčić, maj-
 kać, hladkować.
Hladověti III. hlodu tra-
 dać.
Hlahol, -u m. zynk, zwuk.
Hlas, -u m. hlós, -a; hla-

sitě plakati (volati)
 z hlósom płakać, wołać.
Hlásiti IV. wozjewić.
Hlasitě wótře; hlasitěji
 wótrišo.
Hlava, -y ž. hlówa, -y;
 míti svou hlavu swojeje
 hlówy być.
Hlaven, -vně ž. hlownja
 (při třělbye).
Hlavička, -y ž. hlówčka,
 -i; nypk, -a.
Hlavní, -í, -í hlowny.
Hle, hleď, pohleď hlej.
Hledati V. pytać.
Hleděti III. džiwać, starać
 so.
Hlemýžd, -dě m. pjelžik,
 šlink.
Hlesnouti II. piknyć.
Hlídati V. stražować.
Hloubka, -y ž. hlubina ž.,
 hlubokosć.
Hlt, -u m. póžerk.
Hltati V. žlokać, hлтаć,
 spēšnje požerać.
Hmota, -y ž. materija;
 hmotný, -á, -é mate-
 rialny, čělny.
Hmoždír, -e m. tołkač.
Hmyz, -u m. njerjad, -a,
 překasanc(y).
Hned hnydom, **hned**
 — **hned** pak — pak;
hned je veselý, **hned**
 smutný pak je vesely
 — pak zrudny.

Hnědák, -a m. brunač, -a m.; -dka, -y ž. brunáčk, -a m.

Hnědé uhlí s. brunica.

Hnědý, -á, -é bruny.

Hnis, -u m. jědmo; -ati V. jědmič so. [mjasc.

Hnístí I. (hnětu, -eš, -e)

Hníti I. (hniji, -eš, -e) sernawic, hnič.

Hnízdo, -a s. hnězdo.

Hnojiti se IV., jitríti se jědmič so; hnojnice, -e ž. jucha.

Hnouti II. (hnu, -eš, -e) hnuć, hibnyć so.

Hnutí, -í s. hnuće, hibanje.

Hoblík, -u m. hobl.

Hod, -u m. počisk, -a.

Hodiny, hodin ž. plur.

tant. časnik, -a; -ář, -e m. časnikář, -rja.

Hoditi IV. čisnyć.

Hodlati V. chcyć, rodzić, wotpohlad měć.

Hodnost, -i ž. dostojnosť, -e.

Hodný, -á, -é pěkný, dušny; hodně tojšto, wjele, mnoho; hodně lidí wjele lidí; hodně široký vůz buchanc, -a m.

Hodovati VI. blidować.

Hoch, -a m. hólč, -a; pachot, -a; hošík, -a m.

hólčk, -a; hošíček, -čka m. hólčik, -a, hólčo, -čeca.

Hojiti IV. lěkować, žić.

Hojně adv. bohaće, mnoho; -ný, -á, -é časty, mnohi, bohaty.

Holdovati VI. hołdować.

Holeň, -ně ž. hwiždžel.

Holič, -e m. brodař, -rja m.; holírna, -y ž. brodarnja, -e ž.

Holiti IV. truhać (brodu); -se so truhać.

Holobrádek, -dka m. młoduch, -a; hišće syry za wušomaj.

Holub, -a m. hołb, -bja; holoubek, -bka m. hołbik; holoubátko, -a hołbjatko.

Holubář, -e m. hołbjeř, -rja.

Holubice, -e ž. hołbica.

Homole, -e ž. kehel, -a; -cukru kłobuk cokora.

Honba, -y ž. hońtwa.

Honem adv. w skoku.

Honiti IV. (kolem) čěrić, honić.

Hořák, -u m. palak; hořlavý, -á, -é zapalny.

Horai, -a m. horjan.

Hořčice, -e ž. žonop, -a.

Hoře, -e s. horjo, -ja.

Horečka, -y ž. zymnica.

Hořejší, -í, -í horniši, zwjeřšny.

Hořeti III. so horić, so palić; hoří tepi so, pali so.

Horko, -a s. ćopłota, horkota ; mně je horko mi je ćopło, horco.

Hořký, -á, -é hórki.

Horník, -a m. hewjeř, -rja, hórnik, rudnik.

Horoucí, -í, -í palacy, horjacy.

Horší, -í, -í (zlý) hórši.

Hospoda, -y ž. korčma, hospoda.

Hospodárnost, -i ž. zlutnosť, e ; zlutniwość, -e, hospodařnosť. [za, -y.

Hospodyně, -ě ž. hozpo-

Host, -a m. hósć, -a. hostinec, -nce m. hoścenc, -a ; hostiński cucař, -rja.

Hostitel, -e m. hosćeř, -rja ; hostiti IV. hosćić, -itelka, -y hosćićelka.

Hotový, -á, -é hotowy, zwólny.

Houba, -y ž. hrib, hubica.

Houkati V. juskać, wyskać.

Houpačka, -y ž. ćumpjel.

Houpati V. ćumpać.

Housátko, -a s. pilo, -eća ; libjo, -ja.

House, -ete s. huso, -eća ; houser, -a husař, -rja.

Housenka, -y ž. husańca.

Houser, -a m. ganzor, -a, husor ; njedobrotnik.

Housle, -í ž. plur. husle,

-ow ; housti, hudu i. hudzić.

Houstička, -y ž. całćička, -i ž. ; houska, -y ž. całta.

Houšť, -ě ž. husćina.

Houští, -i s. khróscina.

Houževnatý, -á, -é ćahły, njekólny, kruty.

Hověti III. (si) polěkać.

Hovor, -u m. rozmołwa.

Hra, -y ž. hra, -y ; hřička, -y ž. hrička, -y ; hračka, -y ž. hrajka, -i.

Hrábě, -í ž. plur. hrabje.

Hrabě, -ete m. hrabja, -je.

Hraběnka, -y ž. hrabina.

Hráč, -e m. hračk, -a.

Hrad, -u m. hród, -u.

Hradba, -y ž. nasyp m.

Hradby, hradeb ž. plur. wobhrodźenja.

Hradisko, -a s. hrodzišćo.

Hrách, hrachu m. hróch.

Hranice, -ic ž. mjeza, -y.

Hraničiti IV. mjezować.

Hráti V. (hrají, -eš) hrać.

Hřáti V. (hřejí, -ješ) hrěć.

Hrazda, -y ž. hrazda (das Reck).

Hráze, -e ž. haćenje ; spjatnica (wody).

Hrb, -u m. horb, -a ; hrbol, -u horboł.

Hřbet, -u m. khribjet.

Hřbitov, -a m. pohrjebnišćo, keřchow.

Hrdina, -y m. hordžina, rjek.

Hrdlička, -y ž. tujawka, -i.

Hrdlo, -a s. šija, -je; hordło, -a; z plna hrdla z cytej šiju.

Hrdý, -á, -é hordy.

Hřebec, -bce m. zřebc, -a.

Hřebík, -u m. hórdž, -a.

Hřebínek, -nku m. česak, česačk, rjemješk, -a.

Hřebenář, -e m. česakař, -rja.

Hřib, -u m. prawak, -a, hrib, -a.

Hřibě, -ete s. žřebjo, -eća; -átko, -a s. žřebjatko.

Hřích, -u m. hrěch, -a; smrtelný — smjertny; dědičný — přinarodny, džedžičny; to je hřišné to je z hrěchom.

Hřmětí III. hrimać, hrimotać.

Hřmot, -u m. hrimot; hřmotiti IV. wjeskotać, ropotać; hřmotný, -á, -é wjeskotaty; zawality (čłowjek), zasadžity.

Hrnec, -nce m. hornc, -a.

Hrnčíř, -e m. hornčeř, -rja.

Hrob, -u m. row; hrobař, -e m. rowař, -rja; hrobka -y ž. rownišćo.

Hroch, -a m. wodostón.

Hromnice, -ic ž. plur. swěčk Marije.

Hromada, -y ž. hromoda, -y; sep, -pje, zhromadžizna; pohromadě nositi hromadže nosyć; hromaditi IV. hromadžić, sepić.

Hrot, -u m. kónčk, wjeřšk.

Hrozen, -znu m. kić, -e; čec, -e.

Hrstka, -y ž. horstka, -i.

Hrstí, -i ž. horšč; čwak;

Hrtan, -u m. nadkrk, krk.

Hrubý, -á, -é hruby; hrubá košile zřebna (hruba) košula.

Hrouda, -y ž. hruzl, -a; dula, -y.

Hruď, -i ž. wutrobnjo s., hrudź, ž.

Hrušeň, -ě ž. krušeň, -nje, krušwina.

Hruška, -y ž. krušej, -šwje; krušwa.

Hubený, -á, -é khudy, suchi.

Hučeti III. howrić.

Hudebník, -a m. herc, -a; hudebník hraje herc džěta.

Huhňati V. nušlic, sću-ćić.

Hul, holi ž. kij m.

Hulákati V. herjekać.

Humno, -a s. huno, -a.

Husa, -y ž. husyca, -y, husa.

Huseník, -u m. ničo, -a
(Schafkraut).
Hvizdati V. fifolić.
Hvozd, -u m. lěs, haj.

Hybký, -á, -é wuskočny,
hibičiwy.
Hýřiti IV. hejsować.
Hyzditi IV. wohidźeć.

CH.

Chabý, -á, -é sprócný,
wustaty, słaby.

Chalupa, -y ž. khěžka.

Chameleon, -a m. barbo-
měnjēr.

Chápati V. zapřimać,
rozumjeć.

Chasník, -a m. hólč, -a,
čeladnik.

Chata, -y ž. khěžka, -i.

Chládek, -dku m. khłódk,
-a, khłódnota.

Chladiti IV. studzić.

Chladný, -á, -é khłódný,
zymny. [nić.

Chlácholiti IV. čišić, měr-

Chlapec, -pce m. pachol,
-a; hólč, -a; **chlap**, -a
m. pachol, -a; **chlapec-**
ký, -á, -é hólči; **chlapík**,
-a m. (khadla), pachol.

Chlast, -u m. žlokańca.

Chlastoun, -a m. pičk.

Chlěb, -a m. khlěb, -a;
vezdejší chlěb wšědny
khlěb.

Chlěv, -u m. khlěw, -a.

Chlípny, -á, -é njehorny.

Chlopeň, -pně ž. zapa-
dak, zawěra.

Chlouba, -y ž. pycha,
hordosć.

Chlubiti se IV. wukhwa-
lować so.

Chlupatý, -á, -é kosmaty.

Chmel, -e m. khmjel.

Chmýří, -í s. mošk, -a.

Chňapati V. hapać.

Chobot, -u trosk, rypak,
ryjak.

Chodba, -y ž. khódba.

Chodidlo, -a stopa.

Choditi IV. khodzić.

Chochol, -u m. kopik,
khochoł(k); -ouš, -e m.
paškowrončk.

Chomáč, -e m. mjetel
(sněhowa).

Choť, -ě m. mandželski;
-i ž. mandželska.

Chouliti se IV. so tuleć.

Choulostivý, -á, -é ło-
skoćiwy.

Chov, -u m. plahowanje;
-ati dítě dzećo pěst-
nić; -ati se zadžeržec
so.

Chrabrý, -á, -é khrobly.

Chrám, -u m. cyrkej (-ew).

Chramoliti IV. hramować.

Chrániti IV., ochraňo-
vati IV. škičić, škitać,
škítować, zakitać, kitać,
wobradzić; **chrániti se**
zakitać so; so wobarać,
so warnować; **chrániti**
se něčím so z něčim
zakitać.

Chrápati V. smorčeć, by-
rać.

Chrapot, -u m. dybawosć;
smorčenje, rohot.

Chraptěti III. dybawjeć,
dybawy być.

Chrastěni, -í s. pórpot.

Chrastí, khróscina.

Chrčeti III. smorčeć.

Chřest, -u m. hromak.

Chřestot, -u m. knóskot,
knyskot; **chřestiti IV.**
knóskotać.

Chřipka, -y ž. khripa, -y.

Chroptěti, -iti IV. roch-
lować.

Chroust, -a m. brunk, -a;
sakař, -rja; -íček, -čka
mejski brunk.

Chrpa, -y ž. kostřanc,
kostrjanc.

Chrt, -a m. khort.

Chrup, -u m. kusadło.

Chrupati V. hrymzać.

Chtíti (chci, chceš,
chce) chcyć; nechtíti
nochcyć, njechać; **chce**
se mi píti mi chce so
pić.

Chtivý, -á, -é lačny, po-
žadny.

Chudý, -á, -é khudy;
hubjeny; **chudina, -y**
khudžina, khudoba.

Chuchel, -u m. dula, -y ž.

Chuchvalec, -lce m. žwak,
-a; žwačk, -a.

Chumeliti se IV. wěć, pře-
lětować; **-lice, -e ž.**
wějeńca.

Chundel, -e m. wiwla, -e.

Chutě adv. z wotmachom.

Chuť, -i ž. słód; lóšt, -a;
to **není po mé chuti**
to moje słódžo njeje.

Chutnati V. słódzić; wop-
tawać; **dejte si hodně**
chutnati dajće sebi
khroble słódžeć!

Chutný, -á, -é khutny.

Chůva, -y ž. pěstońča.

Chůze, -e s. khód, stup.

Chwála, -y ž. khwalba.

Chváliti IV. khwalić.

Chvěti I., chviti se (chvěji
se) třepotać, pukotać,
žrjeć.

Chvíle, -e ž. khwila, wo-
komik. [walčina.

Chvoj, -e ž. khrost, pruce,

Chvost, -u m. wopuš.

Chyba, -y ž. brach, -a; khi-
ba, -y; porok, -a; zmylk.

Chyběti III. brachować
pobrachować; njebyć
přitomny.

Chybiti IV. khibić, zmylić so.	tání , -í s. łójenje s.; dłouhé chytání dołhi hot.
Chystati , -ám V. hotować.	Chytrý , -á, -é mudry, pře- klepany.
Chýše , chýže, -e ž. khěž(k)a.	Chytrák , -a m. mudračk, -a; překlepanc.
Chytati V. łojić; chytati raky raki sahać; chy-	

I.

I tež.	Inkoust , -u m. čornidło.
Ihned hnydom.	

J.

Jahoda , -y ž. truskalca.	Jdoucí (wot jíti) ducy; jdoucí do kostela kem- šeř, -řka.
Jak kak; jak mnoho? kelko? kak wjele? jak živ štož sym žiwy; od jakživa wot spočatka, přecy.	Jediný , -á, -é jenički.
Jaký , -á, -é kajki; jakost , -í ž. kajkosć.	Jedle , -e ž. jědla.
Jakž , takž tak někak; jakkoliv na kajkežkuli wašnje; jakmile tak bórzy hač; jaksi někak.	Jedlík , -a m. jědžk; -lý, -á, -é jědžny. [stronje.
Jalový , -á, -é hoły, ja- łowyy; jalová slova hołe słowa.	Jednak pak, na jednej
Jařmo , -a s. kwakla ž.; zapřah, m.	Jednání , -í s. počink, -a; rozprawa, rozmołwa, jednanje.
Jaro , -a s. nalěčo, jarní , -í, -í nalět i.	Jednati V. činić, jednać.
Javor , -u m. jawor.	Jednička , -y ž. jenka.
Jazyk , -a m. 1. jazyk; 2. řeč.	Jednoduchý , -á, -é jed- nory.
	Jednoslabičný , -á, -é je- nozložkny.
	Jednou junkróć, junu.
	Jemný , -á, -é cuni, čeňki, lesny, pěkný, drobný; jemný hlas čeňki hlós; jemně zmjehka, z waha.

Jen, jenom jeno(ž) ; **nejen**
 — ale i nic jenož, ale
 tež.
Jenž kiž.
Jepice, -e ž. tobolica.
Jeřáb, -a m. čapula, žo-
 raw.
Jeptiška, -y ž. mniška.
Jeseň, -eň ž. nazyma.
Jeskyně, -ě ž. prózd-
 njeńca, (jama).
Jeskyňák, -a m. jamník, -a.
Jesle, -í ž. korto, žlobjo.
Jestli hač.
Ještě hišće.
Ještěrka, -y ž. ješćerca.
Jestráb, -a škraholc, -a.
Jetel, -e m. dзецel, -a.
Jeti I. (jedu, -eš; -e) jěc,
 jěchač.
Jev: na jevo dáti zje-
wjeć; na jevo přijíti
 na zjawność přińc; **na**
jevě býti jasne byč.
Jez, -u m. spuščadło.
Jezdec, -dce m. jěchař,
 jezdnik; **jezditi (na**
koni) jěchač.
Jezero, -a s. jězor, -a.
Jezevec, -vce m. šwinc.
Ježíšek, -a Bože džěco.
Ježiti IV. šepjerić; — se
 — so.
Jěžovec, -vce m. jěžowc.
Ježto, poněvadž přetož.
Jho, -a s. kwakla, -e;
 kwaka, -i, přah, -a.

Jícen, -nu m. khlama, -y,
 póžeradło.
Jídlo, -a jědž, -e; cyroba,
 -y; **jídelní list** jědžny
 list.
Jih, -u m. poł(u)dnjo, juh.
Jícha, -y ž. juška.
Jikra, -y ž. jerk, -a.
Jílec, -lce m. črono.
Jinak hewak, hewjak.
Jinde druhdže.
Jindy hewak.
Jiní, -í s. mróz, -a.
Jinoch, -a m. młodženc.
Jinovatka, -y ž. mróz.
Jiskra, -y ž. škra, -y;
 -řička, -y ž. škřička, -i.
Jiskřiti IV. miškorić, miš-
 krić, praskotač.
Jísti (jím, -iš, -í) jěsc.
Jistota, -y ž. wěstosc, -e,
 wěstota, -y; **jistý, -á, -é**
 wěsty; **jisté** wěsće,
 wězo.
Jíška, -y ž. juška, -i.
Jíti I. (jdu, -eš, -e) hič;
 jíti pro něco po něšto
 hič; **jde o život wo**
 žiwjenjo dže.
Jitřenka, -y ž. jutnička,
 zornička; **jitrní** jutni.
 rańši.
Jitřiti se IV. jědmić so.
Jitro, -a s. ranje, -a, jutro;
 dobré **jitro** dobre ra-
 nje.
Jizba, -y ž. jstwa, -y, stwa.

Jízdárna, -y ž. jěcharnja.
 Jízlivý, -á, -é šćipawy.
 Jízva, -y ž. błuzna, błuz-
 Již hižo, juž. [nička.
 Jmění, -í s. zamoženje.
 Jméno, -a s. mjeno, -a;
 podstatné jméno wě-
 cownik, -a.

Jmenovati VI. rěkać, mje-
 nować; jak se jme-
 nuješ? kak rěkaš?
 Jmenovitě předewšim.
 Jsem (wot býti) sym.
 Jsoucnost, -í ž. byće.
 Junker, -a m. knježk.

K.

K, ke předl. z 3. pad.
 kaž serbske k, ke;
 k vůli dla; k vůli otci
 nana dla; k vůli zá-
 konu zakonja dla.

Kabát, -u m. zwjeršnik,
 kabat.

Kacíř, -e m. kecař, -rja;
 -ka, -y ž. kecařka.

Káceti III. rubač, pušćeć
 (drjewo).

Kádř, -ě m. kadź, -e; čor-
 bas, -a; -ečka, -y ž.
 kadžička.

Kadeř, -e ž. kudžeř; ka-
 deřník, -a m. hladžeř,
 -rja; česař, -rja.

Kachna, -y s. kačka.

Kající, -í, -í pokutny, po-
 kućacy.

Kalamář, -e m. čornidlica.

Kalendář, -e m. protyka, -i.

Kalhoty, kalhoť pl. ž. kho-
 lowy, -ow.

Kaliti IV. mućić.

Kalný, -á, -é mutny.

Kamna, -men plur s.
 něśc, -e, khachle ž.

Kandidát, -a m. čakanc,
 -a, m. kandjdat.

Kanec, -nce m. kundros

Kanouti II. ronić so.

Kaňka, -y ž. čornica.

Kapalněti III. židnyć.

Kapesník, -u m. rubiško.

Kaple, -e ž. kapała, y;
 -plička, -y ž. kapałka.

Kapr, -a m. karp.

Kapradř, -í ž. paproš.

Kapsa, -y ž. (dyp)zak, kap-

Karafiát, -u m. nalik. [sa.

Káratí V. khostać; poro-
 kować.

Karta, -y ž. (hrací) karta.

Kaše, -e ž. mjatka, -i, ž.;
 mjatkel, -e; wósmuž m.

Kaštan, -u m. (strom)
 jěrowc, -a. [so kać.

Káti, kají se V. pokućeć,

Kavárna, -y ž. kofejowna.

Kazatel, -e m. předař,
 -rja; kazateľna, -y ž.

prèdarnja, -je ; klètka ;
kázati V. prikazować,
prèdować.

Kázeň, -zně ž. krutoba.

Každý kóždy.

Kde? hdže.

Kdo štó?

Kdy? hdy?

Když hdyž.

Kecati V. skepsać; 1. blab-
tać, 2. při placować.

Kelímek, -mku m. zaškrě-
wak, tygel.

Klacek, -cku m. pjeńk.

Kladivo, -a s. hamor, -a ;
klepak.

Kladkostroj, -e m. křip-
čina, čahadło.

Klam, -u m. wobšuda, -y.

Klamati V. jebać, šudzić.

Klanice, -e ž. kłonica, -y ;
socha, -i (při wozu).

Klátiti IV. bimbać, kha-
błać; věc, která se
klátí bimbadło.

Klec, -e ž. klètka, -i.

Kleč, -e ž. klak, -a, nizke
drjewo.

Klekati V. kleknouti II.
klakać, klaknýć.

Klekátko, -a s. klečka.

Klen, -u m. klon.

Klenba, -y ž. wjelb, pi-
nańca; klenouti II. pi-
nać, wjelbować.

Klepati V. čepać, klepać,
tleskać.

Klestiti, -ím IV. klešćić,
rubac (puć).

Kleti (kleji, -eš, -e) kleć.

Klevetiti, -ím IV. bachtać,
plicać; klevetnik, -a m.
bachtak, -nice, -e ž. bach-
tawa; klevetnictví, -í
s. bachtanje.

Klevetník, -a m. placak,
-a.

Klíč, -e m. kluč, -a; -ček,
-u m. klučik; -čník, -a
m. klučnik.

Klíčiti, -ím IV. skhadžec
(žito).

Klid, -u m. měř, -a; čichosć,
pokoj, wotpočink.

Klidný, -á, -é změniwy,
měrny; klidně změrom.

Klih, -u, m. klij, -a.

Klika, -y ž. ručica, klin-
ka.

Klobati V. dypać.

Klobása, -y ž. pječna koř-
basa.

Kloktati I. plepotać, klu-
kotać.

Klopýtati, -ám V., -nouti
II. so potknyć; so pod-
sunnyć.

Kloub, -u m. přehib;
člónk.

Kloudný, -á, -é khmany,
šwarny.

Klouzati (se) V. smykać
(so.)

Kluk, -a m. hólč; hólčisko.

Klus, -u kołs; **klusem**
w kołsu. [klusać.
Klusati V. kelpać, kołsać,
Kluzký, -á, -é smykły;
-ziště, -ě s. smykańca.
Kmen, -u m. zdónk.
Kmín, -u m. kimjelčka.
Kmitati se V. bórkotać
so, mihotać so.
Kmotra, -y ž. kmótra,
słónka.
Kmotřenec, -nce m. mót.
Kmotrovský kvas pa-
čerki, -ow.
Knedlík, -u m. kulka.
Kněz, -e m. měšnik, du-
chowny, knjez.
Kníže, -ete m. wjeřch.
Knot, -u m. sužoh, -a.
Kňučeti III. skiwlić.
Koberec, -rce m. pře-
strěw, tepich.
Kobyła, -y ž. kobła, -y;
kobyłka, -y ž. skóčk.
Kocábka, -y cywka, čoł-
mik.
Kocour, -a m. kocor.
Koči, -ího m. pohonč,
budkař.
Kočičí, -í, -í koči.
Kočka, -y ž. kóčka, -i.
Kohout, -a m. honač, ho-
nak; kohot; kohout
kokrhá honač spěwa.
Kochati se V. so zaba-
wjeć, so wjeselić.
Kojiti IV. čěšić.

Kojná, -é ž. dejka.
Koktati V. (zajíkávě mlu-
viti) jakotać, jakočić.
Koláč, -e m. tykanc, -a.
Kolčawa, -y ž. kohlica, -y.
Kolej, -e ž. kolija, -e ž,
kolej (studentski dom).
Kolek, -lku m. kołk.
Kolenec, -nce m. kolij, -e.
Koliha, -y ž. skulej, -e.
Kolik? kelko? kak wjele?
kolik je hodin? kak je
na času?
Kolík, -u m. kolik, -a;
koł.
Kolísati V. khabłać; -se
khabłać, dlić so.
Kolovati, -uji VI. wjerćeć
so, překhadžeć; **kóluje**
pověst powěda so.
Komár, -a m. šmic, -a;
kuntwora, -y.
Komediant, -a m. kekleř,
-rja.
Komín, -u m. wuheń m.
Kominík, -a sazař, -rja;
wuhnjeř, -rja.
Konati V. činić, wukonjeć.
Končetiny, -in plur. ž.
kónčiny, stawy.
Konec, -nce m. kónc;
na konci skónc; na
konci pole skónc pola.
Konečný, -á, é skónčny.
Koníček, -čka m. kónik,
skóčk, to je jeho koní-
ček, spěwa swoje hrono.

Konipásek, -ska m. pliška.
Konopka, -y ž. konopačk.
Konvalinka, -y ž. trupik.
Kopí, -í s. hlebja, -je, kopjo.
Kopiště, -ete, s. drěwc, -a.
Koráb, -u m. lódž.
Korál, -u m. pačerí, -rja;
 -ek, -ku m. pačerík, -a;
 kórař, kóral.
Kořalka, -y ž. palenc, -a;
 kořalník, -a paleńcař,
 -rja, paleńcarník, -a; **ko-**
řalna, -y ž. paleńca nja,
Kord, -u m. mječik, ka-
 lać, tesak.
Kořist, -ti ž. dobytk, -a.
Koroptev, -tve ž. kurotwa.
Korouhev, -hve ž. kor-
 hoj, -e.
Koruna, -y ž. króna.
Koryto, -a s. mjecki, -ow,
 korto s.
Kositi IV. syc.
Kosý, -á, -é nakhilny.
Kostel, -a m. cyrkej(ew),
 -kwje.
Kostelní píseň kěrluš.
Kostelník, -a m. khěbě-
 tař, zwóńk.
Kostival, -u m. kostřadło.
Kostlivec, -vce m. kos-
 ćowc, kóstliwc.
Kostra, -y ž. kośćowc.
Koš, -e m. korb, koš;
 dostati košem dóstać
 zapowědž. [korbik.
Košik, -u m. kobjelka,

Kotník, -u m. kulka, kót.
Koudel, -e m. džěło, zrě-
 bje, wochlinki, kudžel.
Koule, -e ž. kula.
Kouř, -e m. kuř, kad.
Kousati V. kusać.
Kousek, -sku m. kusk.
Kouskovati VI. častko-
 wać.
Kout, -u m. nuhl, -a; kut.
Kouzelnice, -ce ž. kuzlař-
 nica.
Kouzelník, -a m. kuz-
 lař(nik).
Kovadlina, -y ž. nakow-
 nik.
Koželuh, -a m. harowař.
Kožešník, -a m. kožučař,
 -rja; kožušinař.
Kra, -y ž. škruta.
Krabička, -y słójk, tyska.
Krádež, -e ž. padušstwo.
Krahuji, -e m. kraholec.
Krahulec, -lce m. škra-
 holc; kraholec.
Kraj, -e m. kraj, -a, wo-
 krjes.
Krájeti V. (krájím, -íš,
 -í) krać.
Krajíc, -e m. pomazka,
 wokolenc, skibka (ty-
 kanc).
Krajka, -y ž. canka, -i;
 -ářka, -y ž. cankařka;
 -ář, -e ž. cankař.
Králík, -a m. kanikl, -a;
 králićí, -í, -í kaniklacy

Krám, -u m. klamy, -ow.
Kramář, -e m. klamař,
 -rja; -řka, -y klamařka.
Keř, -e m. keřk.
Krásá, -y ž. rjanota, krasa.
Kraslice, -e ž. jutrowne
 jejko.
Krásný, -á, -é rjany,
 krasny; krásně rjenje;
 krásnější rjeňši.
Krásti, l. (kradu, -eš, -e)
 krasć, kradnyć.
Krátiti IV. příkrótčeć.
Krátkozrakost, -i ž. bliz-
 kowid; -ký, -ká, -ké
 blizkowidny.
Kráva, -y ž. kruwa.
Krb, -u m. něśc, -e, wo-
 hnišćo.
Křeč, -e m. spinanje, -a;
 wiwa, -y.
Křehký, -á, -é mjelny,
 krjehki, kipry.
Krejčí, -ího m. krawc.
Krejčová, -é ž. krawcowa.
Křepelka, -y ž. pocpula,
 -e ž.; pocpula woła:
 pět peněz! = pocpu-
 lik.
Kresliti IV. rysować.
Křeslo, -a s. lěnoška.
Křestní list křćeňske wo-
 pismo.
Krev, krve ž. krew, -je.
Křičeti z plna hrdla
 z poľnej šiju wołać.
Křída, -y ž. kryda.

Křiklavý, -á, -é woľaty,
 wótry (wo barbach).
Křikloun, -a m. škrěčak,
 křičak, herjekař.
Křísiti, -ím IV. wubudžeć.
Kritický, -á, -é rozsudny.
Kritika, -y ž. rozsud, -a.
Křiviti se IV. kwaćić so,
 jěrić so, křiwić so.
Křižovatka, -y křiženišćo.
Krk, -u m. šija, -je, hordľo;
 šátek na krk rubiško
 wokoľo šije.
Krkavec, -vce m. rapak.
Krmiti IV. kormić, picować.
Krocán, -a m. kawdron, -a.
Kročej, -e m. krok, kročel.
Kroj, -e m. drasta.
Krok, -u m. kročel.
Kromě praep. z 2. pad.
 nimo, wyše.
Krotiti IV. skludžeć.
Krotký, -á, -é skludny.
Kroutiti, -ím IV. wjerčeć.
Krt, -a m. knot, -a; -ek,
 -a m. knot.
Křtiny, -in plur. kolancija.
Křtitelnice, -e ž. dupa.
Křupati V. třeskać.
Kručalka, -y ž. tačalka, -i.
Krychlový, -á, -é kóst-
 kowy, kubikowy.
Krysa, -y wulka myš.
Krvaviti IV. krwawić; kr-
 vavý, -á, -é, krwawny.
Krvotok, -u m. krjenica,
 wupław.

Kštice, -e ž. włosy.
Který, -á, -é kotry; kte-
 rýž kotryž.
Kterýsi někajki.
Kučera, kudrna = kadeř
Kudy hdže? [kudžeř.
Kujný, -á, -é kowanliwy,
 kujny.
Kukačka, -y ž. kokula.
Kukla, -y ž. kukleňka,
 zapřadk.
Kulhati V. khromić;
 -avka, -y ž. pokhroma.
Kůl, -kolu m. kolik, -a;
 socha, -i, koř.
Kuň, koně m. kón.
Kuňkati, -ám V. bachtać,
 rjehtać.
Kupa, -y ž. hromada, sep.
Kupec, -ce m. překupc.
Kůra, -y ž. skora, -y;
 kůrka (chleba) skórka.
Kuřák, -a m. kurjak.
Kuře, -ete s. kurjo, -eća;
 kuřátko, -a s. kurjatko.
Kurfiřt, -a m. kurwjeřch.
Kus, -u m. (masa) časć,
 častka, -i; -kruch, -a; kus.
Kutati V., -iti IV. kopać.
Kůzle, -ete s. kózlo, -eća.
Kůželka, -y ž. kehel, -a.

Kvákatl, kváču V. rjech-
 tati, bachtać; žába kvá-
 ká žaba rjehta.
Kvapný, -á, -é spěšny,
 khwatny.
Kvas, -u, m. hosćina; žur,
 rozmodk, kwas.
Kvasnice, -e ž. droždže.
Kvedlačka, -y ž. mut-
 lička, -i. [kčěć.
Kvéstl I. (kvetu, kveteš)
Květ, -u m. kčěw.
Květen, -a m. róžownik;
 meja.
Kvěтина, -y ž. kwětka;
 -náč, -e m. kwětkowc.
Květná neděle bołmón-
 čka.
Kvočna, -y ž. pata.
Kyčel, -čle ž. bjedro, pas.
Kýchatl V. čichać, V. čich-
 nyć II., porskać,
Kyj, -e m. heja, -je.
Kynouti II. kywnyć, kisać.
Kytice, -e ž. = kytká, -y
 ž. kwěćel.
Kyvadlo, -a (u hodin)
 s. machawa, -y; kývati,
 -ám V. kiwać.
Kýžený, -á, -é žedženy,
 požadany.

L.

Labe, -e s. Łobjo, -ja.
Labuř, -ě kořp.

Labužník, -a m. slědnik.
Láce, -e ž. tunjota.

Lacíný, -á, -é tuni.
Lačný, -á, -é hlódny, načwutrobu.
Laditi, -ím IV. hłosować.
Láhev, -ve ž. bleša, -e, ž., -ička, -y ž. bleška, lahej.
Lahůdka, -y ž. khłóšćenka.
Lákati V. wabić.
Lakomec, -mce m. skupc.
Lakomost, -i ž. skuposć, -e; lakomnosć, -e.
Lakota, -y ž. skuposć, -e, zawutlenosć.
Lakotiti IV. hramować.
Lalok, -u m. podhordło.
Lámání, -í s. drjenje, -ja; lámání v kostech suche drjenje.
Lán, -u m. hono.
Laň, -ě ž. jeleńca.
Láska, -y ž. lubosć; **laskati (se), -ám** V. majkać, lubuškować.
Laskavý, -á, -é přecelny, lubosćiwy. [sukno.
Látka, -y ž. maćizna, -y,
Lavice, -ce ž. ława; -ička, -y ž. ławka; **lávka, -y** ž. ławka, -i, mosćik.
Lazebník, -a m. łazeńk, -a.
Lebka, -y ž. nop.
Leckdo něchtóžkuli.
Leč khiba.
Léčiti IV. **se** hojić, lěkować so.
Léčka, -y ž. lečwo, -a, prudło, kosydło.

Led, -u m. lód, lodu.
Leda khiba.
Ledabylost, -i ž. njeroda.
Leden, -a m. wulki róžk, januar.
Ledva lědy, lědma.
Ledví, -í s. ledźba.
Ledvina, -y ž. jěrcheń.
Legenda, -y ž. bamžička, legenda; **legendární** bamžičkowy.
Legitimace, -ce ž. wo-pismo.
Lehce spát z mjehka spać.
Lectivý, -á, -é łosko-ćiwy.
Lék, -u m. lěkařstwo.
Lekati (se) V. stróžeć (so).
Leknín, -u m. hatna lilija.
Lem, -u m. našiwk, -a, wobrub.
Lemovati VI. wobrubjeć.
Lenoch, -a m. lěniwc.
Lepenka, -y papjerc, zlě-pjenka.
Lepkavý, -á, -é lěpjaty.
Lesk, -u m. błyšč.
Lesknouti se II. zybolíc so, błyšćíc so.
Lesník, -a m. hajnik.
Lest, lsti ž. lesć.
Lešení, -í s. róst; róst.
Lešiti, -ím IV. hladko-wać, wuswětlec (-črije), -idlo, -a s. swětładło.
Letěti III. lećeć; **lítati** V. lětać; v letu (rychle) lećo.

Letnice, -c plur. ž. swjatki, -ow.
Léto, -a s. lěco, -a; v létě w lěce.
Letohrádek, -dku m. přelůstny hród.
Letos lětsa.
Letošní, -í, -í lětuši.
Lev, -a m. law, -a; **lvíček**, -čka m. lawik, lawčk.
Levák, -a m. lěwušk.
Levný, -á, -é tuni.
Lež, lži ž. lža, lžě.
Ležení, -í s. lěhwo.
Lhář, -e m. zeľharnik.
Lhátí I. (lhu, lžeš, -e) lhač; lžeč.
Lhostejný, -á, -é bjezdžakny, indiferentny.
Lhůta, -y ž. čas, -a; doba.
Líbatí V. wokošeč, košic; líbánkyslódkenjedzele.
Líbití se IV. lubic so; to se mně nelíbí to so mi njelubi.
Libost, -i ž. lahoda, leposć, luboznosć.
Libový, -á, -é libojty.
Libra, -y ž. punt, m.
Líce, -e s. lico, -a.
Licoměrník, -a m. tajenc.
Líčiti IV. lac (prudľo), barbić so, wopisować; líčďdlo, -a z. barbidľo.
Lidé, lidí m. plur. ludžo.

Lidský, -á, -é čłowjeski.
Lihnouti II. lahnyc; lihnouti se lahnyc so.
Licha, -y ž. brózda, -y ž.
Lichost, -i ž. njeruny.
Lichotiti IV. liščic, pokhlěbować.
Lichvařiti IV. lichować.
Liják, -u m. zliwk.
Liknavý, -á, -é lěni, popoľojčny, pomaľy.
Límeč, -mce m. kornař.
Linka, -y ž. smuha, -i; smužka, -i.
Lis, -u m. tľoć, čisćadľo.
Líska, -y ž. lěska.
List, -u m. list, -a; łopjeno, -a; cedla, -e; doporučny list zapisany list; křestní list křćenске wopismo; oddací list wěrowaňski list; přijímací list přijímanски list; rozvodový list rozwěrowaňski list; složní list zľožny list; úmrtní list smjertny list; zatýkací list łójeřski list.
Listopad, -u m. nazymnik, nowember.
Listovati VI. papjerkować.
Lišiti se IV. rozeznować so.
Líti (lji, -eš, -e) I. leć; liti se so leć.

Lítost, -i ž. želnosć, roz-
katosć; zloba.

Lítostivý, -á, -é želny,
želniwy.

Lítovati V. žel być ně-
komu; líto žel.

Lítý, -á, -é zlobny, čežki.

Lívanec, -nce m. plinc
(mały).

Lnoutí, lnu II. přiwisować,
klónić so.

Loď, -i ž. łódź; **loďař**, -e
m. łódźer, -rja.

Lodník, -a m. łódźnik.

Lodyha, -y ž. stołpik.

Lok, -u m. požerk.

Loket, -kte m. łohć.

Loktuše, -e ž. trawna
płachta.

Lom, -u m. skała.

Lomiti IV. łamać.

Lomenice, -e ž. ponošk.

Lomoz, -u m. rokot, -a;
hara, -y; hołk, -a; -iti
harować.

Lopata, -y ž. łopać, ło-
pata.

Losos, -a m. haša, łosos.

Louč, -e ž. łučwo.

Loučka, -y ž. drjenka, łu-
čka.

Louda, -y ž. komdźak;
komdźer.

Loudati se V. šmjatać so.

Louh, -u m. łuh.

Loukoť, -i ž. zwjeno.

Loupati, -pu V. bělic.

Loupežník, -a m. rubjež-
nik; **loupežný**, -á, -é
rubježny. [pak.

Louskáček, -čku m. łu-
Loutka, -y ž. klanka.

Louže, -e ž. luža.

Lov, -u m. hońtwa.

Lovec, -vce m. hajnik.

Lovecký, -á, -é hońtwjer-
ski.

Loviti V. łojić, honić.

Lože, -e s. lěhwo, łožo.

Ložnice, -e ž. lěhańja.

Lstivý, -á, -é lesćiwy.

Lstný, -á, -é lesćiwosć.

Lucerna, -y ž. latarnja.

Luciper, -a m. lućibař.

Lůj, loje m. łój.

Lůno, -a s. klin.

Lupen, -a, -u m. łopjeno.

Lupič, -e m. rubježnik.

Lupina, -y ž. šupizna.

Lusk, -u m. truk.

Luštěnina, -y łušć, łušćina.

Luzný, -á, -é krasny,
wabiwy.

Lužice, -ce ž. Serby, -ow;
v Lužici w Serbach

Lužický, -á, -é serbski.

Lužičan, -a m. Serb, -ka,
-y ž. Serbowka.

Lví, -í, -í lawski.

Lvice, -ce ž. lawica; la-
wina.

Lviče, -ete s. lawjo, -jeća.

Lysina, -y ž. plěch; ple-
sa; łysa.

Lýko, -a lýko ; lýkno.
Lyska, -y ž. lysak.
Lýtko, -a, s. bristwja.

Lze adv. je možno ; bylo
lze bě možno.
Lživý, -á, -é zeľhaľny.

M.

Mačkanice, -e ž. tlóčeńca.
Máchati V. machać, pan-
cać.

Maják, -u m. světłownja.
Máj, -e ž. meja ; májový,
-á, -é mejski.

Majetek, -tku m. zamo-
ženje ; swójtstwo.

Majitel, -e m. wobsydnik.

Majka, -y ž. mejski bruk.

Malba, -y ž. molba.

Malíček, -čku m. ma-
lušk.

Maličký, -á, -é mólički
(mólički).

Malicherný, -á, -é ma-
ličkostný, małotny.

Malovati VI. molować.

Malý, -á, -é mały ; drob-
ny, šamały ; málo mało.

Mámiti, -ím IV. šudzić,
mylic, jebać, pludać.

Maňas, -a m. ľělak.

Mandel, -e m. pjatnak.

Mandelík, -a m. kabija.

Maně připadnje.

Manžel, -a m. mandžeľ-
ski ; -ka, -y ž. -ska.

Mapa, -y ž. karta.

Marcipán, -u m. poprjanc.

Marka, -y ž. hriwna.

Marnost, -i ž. hinitosć, po-
darmosć.

Marnotratný, -á, -é bró-
jaty, přečinjaty

Máselnice, -e ž. butrobas.

Máslo, -a s. butra.

Maso, -a s. mjaso.

Masopust, -u m. póst-
nicy, -ow.

Mast, -i ž. žalba ; -ičkář,
-e m. žalbowarc, wo-
lijkař.

Másti I. (matu, -eš, -e)
mylic, zasmjatować, mu-
čić, motać.

Masťný, -á, -é tučny ; ma-
syľny.

Mašle, -e ž. = stuha, -y
ž. sekla.

Mašťěný, -á, -é začinjeny.

Matčín, -a, -o maćeřny.

Materiál, -u m. = látka,
-y ž. maćizna.

Mateřídouška, -y ž. ba-
byduška.

Mateřský, -á, -é maćeřski.

Matka, -y ž. mać, -erje ;
mاتیčka, -y ž. maćeřka.

Matný, -á, -é bluki.

Mátoha, -y ž. zawjert,
zawrót, šerjenje.

Mávati V. machać, zma-
hować.
Mazlíček, -čka m. lu-
bušk.
Mdloba, -y ž. womora;
mdlý, -á, -é kipry, ľa-
hodny, słabomócný.
Meč, -e m. mječ; tesak;
-ľř, -e m. mječer, -rja.
Mečoun, -a m. mječnik
(ryba).
Meď, -u męd, mjedu.
Měď, -di ž. mjedź, e.
Medvěd, -a m. mjedź-
wjedź.
Mech, -u m. moch.
Měkký, -á, -é mjehki.
Melivo, -a s. mlěwo.
Mělkost, -i ž. niłkosć.
Měna, -y ž. přeměna.
Méně (2. stupeň k málo)
mjenje.
Měnití IV. měnić.
Měřice, -e ž. měrica,
hachtľ; **měříč, -e m.**
měrjer, -rja.
Mermomocí adv. z mocu,
na kózdy pad.
Městi I. metu mjesć.
Město, -a s. město.
Měšec, -šce m. měch, to-
boľa.
Meškati, -ám V. pobyć,
so zadźeržeć, so komźić
Měšťan, -a m., plur. -é
měščan.
Městys, -u m. městečko.

Meta, -y ž. = cil, -e m.
zaměr, kónc.
Metař, -e m. mječer, -rja.
Metelice, -e ž. mječel,
wějeńca.
Metla, -y ž. prut, šmutlica.
Mez(e), -e ž. mjeza.
Mezek, -zka m. mjesk.
Mezera, -y ž. škaľoba,
mjezera, rozpuklina.
Mezi předl. z 4. a 7. pad.
mjez(e). [mźikać.
Mhouriti, -ím V. mikać,
Míhati se V. mihotać so,
měrkotać (so); **mně se**
všechno před očima
míhá mi so před wo-
čomaj wšo mihocy.
Mícha, -y ž. rjapowe
moz(h)y.
Míchatí V. měšeć; **do**
všeho se míchatí do
wšoho so tykać.
Míjeti IV. mínyć, hinyć,
mimo koho hić, jěć.
Mík, -a m. hłowaty mjeńk.
Miláček, -čka m. dro-
hušk, lubušk.
Milíř, -e m. wuhelc.
Milo, milé lubo.
Milosrdný, -á, -é smilny.
Milost, -i ž. hnada, mi-
łosć; **-ostivý, -á, -é**
hnadny, miłosćiwy.
Milovati VI. lubować;
zamilovati se so za-
lubować

Milý, -á, -é luby, miły.
Mimo nimo, khiba ; **-cho-**
dem připódlá.
Mimorádný nimorjadny ;
wurjadny.
Mínění, -í s. měnjenje.
Míniť IV. měnič.
Minulý, -á, -é zašly ; **mi-**
nule njedawno.
Mír, -u m. měř ; **mírně**
z měrom.
Míra, -y ž. měra, poměra.
Mírný, -á, -é změniwy,
měrný, poměrný ; mír-
ně změrom, zwaha,
z mjehka.
Mísa, -y ž. škla, -ě.
Mísič, -e m. mješeř, -rja.
Miska, -y ž. slójk, šklička.
Místnost, -í ž. městnosť,
rum, rumnosť.
Místo, -a s. městno, měst-
nišćo ; místo předl. z
2. pad. město ; místo
mne, tebe město mnje,
tebje. [městnik.
Místodržitel, -e m. na-
Místodržitelství, -í s. na-
městnistwo.
Míti I. (mám, -áš, -á)
měč, dyrbjeć ; mítí se
na pozoru před(7) so
hladač, so pasč někoho.
Mívať V. měwač.
Míza, -y ž. mjezha, brěčka.
Mizeti III. minýč so, zhu-
bjeć so.

Mládě, -ěte m. młódžo,
-eća.
Mládenec, -nce m. młó-
dženc, nježenjenc, mło-
dy hólc, pomocnik, swat.
Mládež, -e ž. młodźina.
Mládí, -í s. młodosć,
młode lěta.
Mladík, -a m. młodženc.
Mladistvý, -á, -é mło-
dostny.
Mlat, -u m. 1. humno ;
2. wójnska heja.
Mlatec, -tce m. młóčk,
młóčeř, -rja ; -tička, -y
ž. młóćawa.
Mlázi, -í, -í młodźina,
młody lěs.
Mlátiti IV. młócić,
Mlčelivý, -á, -é mjelčiwý.
Mleč, -e m. mlěčk.
Mléč, -í s. mlóč.
Mléčný, -á, -é młoko-
wy.
Mléko, -a s. mloko.
Mlha, -y ž. kurjawa,
młha.
Mličén, -čnu m. powzka.
Mlíti I. (melu, -eš, -e)
mlěč.
Mlok, -a m. mološ.
Mlsati V. khłóšćić.
Mlsoun, -a m. slědžak.
Mľuva, -y ž. řeč.
Mľuvčí, -ího m. řečnik.
Mľuviti IV. řeceč, powě-
dač.

Mluvnice, -e ž. řečnica.
Mlýnice, -e ž. młynca.
Mlž, -e m. zakłapnica.
Mníti IV. myślić sej, męć
 za to.
Mnoho mnoho, wjele.
Mnohonásobný, -á, -é
 wjelory.
Mňoukatí V. mjawkać
 (kóčka).
Mnouti II. tręć.
Množiti se IV. mnożić
 so; p̄risporjeć.
Množný, -á, -é mnohotny.
Množství, -í s. hromada;
 črjoda; wulkaličba.
Moc, -i ž. móc.
Moci I. (mohu, můžeš,
 může) móc; mohl jsem
 moht sym; mohl by říci
 moht rjec.
Mocnina, -y ž. stupeň.
Močál, -u tonidło, bahno.
Močálovitý, -á, -é bah-
 naty, tonidłaty.
Modla, -y ž. přibóh, -oha.
Modlitba, -y ž. molitwa;
 -iti se IV. paćerje spě-
 wać.
Modř, -i ž. módrina, mó-
 drosć.
Modřín, -u m. škowronč.
Mohutný, -á, -é mójny.
Morče, -ete s. wujk.
Moře, -e m. morjo.
Morek, -u m. žro s.
Moruše, -e ž. marušnja.

Mostné, -ého s. móstne
 (pjenjezy).
Mošna, -y ž. móšeň; dyb-
 zak, wačok.
Moták, -u m. křipa, na-
 wijadlo.
Motouz, -u m. bórnic.
Motýl, -e m. mjetel.
Moučný, -á, -é mukowy,
 mučný.
Moudrý, -á, -é mudry.
Moucha, -y ž. mucha.
Mouka, -y ž. muka.
Mouřenín, -a m. čor-
 nuch.
Movitý, -á, -é hibity.
Mozek, -u m. mozhy, -ow;
 měknutí mozku moz-
 hokaz.
Možná možno, může być.
Mračno, -a s. mróčno,
 mrócel.
Mrak, -u m. mrócel.
Mrav, -u m. wašnje; na-
 łožk; počinki; -ný, -á,
 -é počinkowy.
Mravenec, -nce m. mrow-
 ja, -je; mravenček,
 čka m. mrowička.
Mraveniště, mrowjeni-
 šćo.
Mráz, -u mróz, mroza.
Mrhati V. rozbrojeć, roz-
 mjetować.
Mrcha, -y ž. sćerb.
Mřeněk, -ňku m. šliž, m.,
 črólička.

Mříž, -e ž. lěsycy, přeplet.
Mříti I. (mru, mřeš, mře) mrēc.
Mřížoví, -í s. lěsycy.
Mrkati V. mikać.
Mrkev, -kve ž. morchej.
Mrňavý, -á, -é šamały.
Mrož, -e m. mórž. [kać.
Mrskati V. morskać, šwi-
Mrštný, -á, -é pružny ;
 -ě z wotmachom.
Mrtvice, -e ž. Boža ručka ;
 ranila ho mrtvice jeho
 je Boža ručka zajala.
Mrtvola, -y ž. čelo.
Mrtvý, -á, -é mortwy.
Mručeti III. mórčec.
Mrzák, -a m. brašnik,
 hubjenc, bėdnik.
Mrzký, -á, -é potupny,
 hanibny.
Mrzout, -a m. mjerzak,
 wobuza.
Mrzutý, -á, -é mjerzaty,
 wobužny.

Mstitel, -e m. wjećeř.
Mstíti (se) IV. wjećić (so).
Mstivý, -á, -é wjećiwy.
Mšice, -e ž. šmica.
Mučedníh, -a martrař.
Mučiti IV. čwilować, mar-
 trować, krjudzić.
Můj, má, mé mój, moja,
 moje.
Muka, -y ž. martra, čwila,
 krjudženje.
Muknouti II. zyknýć, mu-
 knýć ; nesmím ani muk-
 nouti ja zyknýć nje-
 směm.
Muňka, -y ž. skomla.
Múra, -y ž. murawa.
Musiti IV. dyrbjec.
Myčka, -y ž. myjeřka.
Mys, -u m. předhora (kap).
Myslivec, -vce m. hajnik.
Mýto, -a s. cło (drohowe).
Mžikati V. mikotać, (ž)mi-
 kać.

N.

Na, předl. ze 4. a 6.
 pad. na trjeba so w
 česćinje runje tak kaž
 we serbsćinje.
Naběhlý, -á, -é wopu-
 chły, začekły.
Nabídka, -y ž. poskićeńka,
 poskitk.
Nabíratí, -ám V. čerpać.

Nabízeti, -ím V. poski-
 ćić, naskićić, sadzić.
Nabobnati, -ám V. za-
 puchnýć.
Náboj, -e m. nabitk.
Nábožný, -á, -é pobožny,
 nabožny, nutrny.
Nábytek, -tku m. dom-
 jaca nadoba.

Nábřeží, -í s. pobrjoh.
Nacpati (se), -cpu V. (so) natykač.
Nač načo.
Náčelník, -a m. nawjedník: -nice, -e ž. nawjednica.
Načichnouti II. wonječ (za něčim).
Náčinií, -í s. sudowjo, nadoba.
Načiti I. (načnu, -eš, -e) natyknyč (piwo); načec.
Náčrt, -u, -tek, -tku m. načisk, nasčin.
Nadace, -e ž. založk, wołkaz.
Nadaný, -á, -é wobdarjeny.
Nadávati, -ám V. swarječ, hanić koho, nadawač.
Nadávka, -y ž. wudmo.
Naděje, -je ž. nadžija.
Nadělení, -í s. wobrada.
Nadělití IV. wobradžíc.
Nádeník, -a m. najomník; -ice, -e ž. najomnica.
Nádherný, -á, -é nadobny, wulkotny, krasny.
Nadchnouti (se) II. zahorič (so).
Nadíti, -dívati, -ám pjelníc; nadíti seso nadžec.
Nádivka, -y ž. połnosť, poľň.
Nadmíru nimo měry.

Nádoba, -y ž. sudowjo.
Nádobí, -í s. sudowjo, domjaca nadoba.
Nadobro čisćerjenje; to jsem nadobro zapomněl, snědl = to sym čisćerjenje zabył, zjědl.
Nádraží, -í dwórnišćo.
Nádržka, -y ž. zadžeržka, skhownja.
Nadšení, -í s. zahorjenje; nadšený, -á, -é zahorjeny.
Nadutý, -á, -é hordy.
Nádvoří, -í s. nadwór, dworišćo.
Nahlas wótře.
Náhled, -u m. nahlad, rozom.
Náhly, -á, -é nahły, znahleny; náhle nadobo, nahle.
Náhoda, -y ž. případ, přihoda.
Náhodně njejabcy.
Náhon, -u m. nahnaće, čerjenje.
Náhončí, -í m. napomocník.
Nahoře adv. horjeka.
Nahoru adv. horje.
Náhrada, -y ž. zaruna, -nje.
Nahraditi IV. zarunač, narunač.
Náhradník, -a m. zastupník.

Náhrobek, -bku m. row-
ny pomník.
Náhubek, -bku m. pranc,
nahubník.
Nachladiti IV. so zazym-
nić.
Najednou z dobom, na-
dobo.
Najíti IV. (najdu, -eš,
-e) namakać.
Najmouti II. wotnajeć.
Nákaza, -y ž. nakaz, na-
kaženje, pokhroma, na-
tykowaca khorosc.
Nakažlivý, -á, -é naty-
kowacy.
Náklad, -u m. břemjo,
nakład.
Nakloněný, -á, -é pokhil-
ny, podwolny; nakosny.
Náklonnost, -í ž. přikhil-
nosć, lubosc.
Nákrčník, -u m. šijnica.
Nákup, -u m. pokuć.
Nakvap adv. kwatajcy,
spěsnje.
Nákyp, -u m. pokiwina,
nakid.
Nálada, -y ž. nałożenje,
rozpołożenje.
Náledí, -í s. polód, wo-
škrot.
Nález, -u m. namakanka.
Nalezenec, -nce m. na-
makanc.
Nalézti, **najíti** I. (najdu,
-eš, -e) namakać.

Náležeti, -ím III. přislu-
šeć; -žítý, -á, -é při-
slušny, slušacy.
Nalíčiti IV. (past) wlac
(pasle); molować, bar-
bić.
Námaha, -y ž. próca;
namáhavě z prócu; na-
máhavý, -á, -é prócný;
namáhati se zapjerać
so, prócować so.
Námět, -u = návrh, -u m.
namjet.
Namítati V. prajić, rjec
přećiwo čomu.
Namlouvati, -ám V. wob-
řećeć, namoľwić; na
wuhlady hić.
Namluviti IV. narěćeć;
to lidé namluvili to su
ludžo narěceli.
Námluvy, -uv pl. ž. wu-
hlady.
Námořník, -a m. na-
morjan, morjak.
Nanebevstoupení, -í s.
(N. Páně) Bože stpěće.
Nanic adv. zlě, špatnje,
hubjenje.
Nápad, -u m. domysł,
napad.
Nápadník, -a m. lubčik,
-čeř, nawoženja.
Napadení, -í s. nadpad.
Napájeti picować.
Naparovati se VI. pa-
chorić.

Napěti, -í s. napjatosc, kedžbnosc.

Nápěv, -u m. hlós, napšěw.

Napínač, -e m. kluka, napinař.

Napínati V. pružic, pružec.

Náplast, -i ž. bjeńtuch.

Náprava, -y ž. 1. polěpšenje, porjedženje; 2. wóska.

Napřed adv. w předku, na předku.

Naposledy adv. naposled, skónčnje.

Napříč 1. napřeki, 2. znaška, nakósnje.

Naprosto nanihdy, z prochom a z mochom.

Naproti napřečiwo.

Náprsenka, -nky ž. předkošulka.

Náprstek, -tku m. naporstnik.

Nařadí, -í s. nadoba.

Náramek, -mku m. naručnica, wobručka.

Náramný, -á, -é njesměrny, khětry; náramně veliký žalostnje wulki.

Náraz, -u m. přistork; pris, nawal.

Nářečí, -í s. narěč (dialekt).

Naříditi, -ím IV. připoručić.

Nařikati V. skoržic, awjawać.

Nařízení, -í s. příkaz.

Nařknouti II. wobwinić.

Národ, -a m. lud.

Nárok, -u m. prawo; práwní nárok prawizna.

Narození, -í s. narod.

Narozeniny, -nin ž. plur. narodniny.

Nárt, -u m. narć.

Naruby adv. wopaki, ruby.

Náruč, -í ž. łono; łónčko.

Náruživost, -i ž. rozžahłosc.

Nárys, -u m. naćisk.

Násadka, -y ž. troska.

Naschvál adv. z wotmyslenjom.

Násilí, -í s. móc, mocy; přemóc; násilím z mocu.

Následek, -dku m. scěhwk.

Následovati VI. scěhować.

Násobný, -á, -é wjeloraki, zkladženy.

Nasoliti IV. naselić.

Naspěch adv. khwatajcy.

Nastati impers. (nastane, nastalo) nastać.

Nastaviti IV. nastajić; -vovati VI. nastajować.

Nástin, -u m. naćisk.

Nástraha, -y ž. lečenje, wabjenje.

Nastydnouti se II. so nazymnić.

- Nastupovati** VI. nastupać. [našinc.
- Našinec**, -nce m. našan,
- Nať**, -ti ž. zelo; nać.
- Natahovati** VI. načahować, sahać.
- Nátěr**, -u m. wobarbjenje.
- Natíratí** V. barbić, mazać (ze žalbu).
- Nátlak**, -u m. podtlóčowanie.
- Naučení**, -í s. nawuknjenje; nawuměće.
- Naučiti** IV. nawuknyć.
- Nauka**, -y ž. nawuka.
- Náušnice**, -ce ž. nawušnik, -ica.
- Náves**, -vsi s. nadows.
- Návěští**, -í s. nawěšk, nawěsc.
- Navléci** I. (-leku, -češ, -če), navlékati V. nawlec, nawoblec.
- Návladní**, -ího m. řečník.
- Navlažiti** IV. powložnić.
- Návrat**, -u m. wróćba, nawrót; návrat domú dompuć.
- Návrh**, -u m. namjet.
- Navrhovati** VI. namjetować.
- Návrší**, -í s. kop, wyżina.
- Návštěva**, -y ž. wopyt; navštívití IV. wopytać.
- Navštívení**, -í s. wopyt;
- Navštívení** P. Marie domapytanje s. Marie.
- Návyk**, -u m. zwučenje, wašnje; -lý, -á, -é zwučený.
- Navzdor**, -y adv. klubu.
- Nazpátek** adv. wróco, wopječica; nazpátek jítí z wopječicu hić.
- Název**, -zvu m. mjeno, pomjenjowanie.
- Nazítří** adv. zajutřišim.
- Názor**, -u m. nahlad, měnjenje, mysle pl.
- Nazpamět** adv. z hlówy (wuknyć), z pomjatka.
- Názvosloví**, -í s. wurazopis, terminologija.
- Nazývati** V. rěkać, mjenować; jak se nazýváš? kak rěkaš?
- Ne** ně, jako prefix: ne: nevím, nemám, nechci.
- Nebezpečí**, -í s. strach.
- Nebezpečný** trašny.
- Nebo** abo; buď - anebo abo - abo.
- Neboť** přetož.
- Nebozez**, -u m. njeboz.
- Nebožka**, -y ž. njeboza.
- Nebožtík**, -a m. njeboh(i); -bočički.
- Necitelný**, -á, -é nječuciwy.
- Necký**, necek ž. plur. mjecki, dóńca.
- Něco** něšto.
- Něco** ledabyly dělati přez hlówu podawać.

Nectnost, -i ž. njepočink, zły počink.
Necuda, -y m. i ž. nje-
 hańbiwc; **-dný, -á, -é**
 njehańbity.
Nečas, -u njewjedro.
Něčí, -í, -í něčeji.
Nečistota, -y ž. nječistota,
 brud, mazanosć; **zne-**
čišťovati (se) VI. bru-
 dzić (so).
Nečitelnost, -i ž. nječi-
 tomnosć; **-telný, -á, -é**
 nječitomny.
Nedbalec, -lce m. nje-
 roda; **-lý, -á, -é** nje-
 rodny; **-lost, -i** ž. nje-
 rodnosć, popołojčnosć.
Nedbalky, -lek ž. plur.
 nócny woblek.
Nedbaťi V. (něčeho)
 njerodzić.
Neděle, -e ž. njedžela,
 tydzeń; **-ní, -í, -í** nje-
 dželski; **Květná neděle**
 bołmončka. [rod.
Nedochůdče, -ete s. pa-
Nedopatření, -í s. pře-
 hladanje, zmyłk, blud.
Nedoslýchavost, -i ž.
 małosłyšnosć.
Nedostatek, -tku m.
 brach, khiba, fal.
Nedostávati se VI. po-
 brachowač, brachowač.
Nedostižný, nedostup-
ný, -á, -é nedoscěžny.

Neduh, -u m. wada, khiba.
Nedůtkilvý, -á, -é wo-
 bužny, wostudły.
Nedůvěra, -y ž. njedo-
 wěra.
Nedůživý, -á, -é khorowaty.
Něha, -y ž. něžnosć, cu-
 njosć.
Nehet, -htu m. nohc.
Nehoda, -y ž. njezbožo.
Nehodný, -á, -é nje-
 hodžny.
Nehorázný, -á, -é jakny,
 jara wulki.
Nehospodárný, -á, -é
 njechospodny.
Nehybný, -á, -é njehibity.
Nechati V. wostajić, nje-
 chać, dać; **nech toho!**
 wostaj!
Nechť njech; mojedla.
Nechtiti (nechci, -eš, -e)
 nochcyc; **mně se ne-**
chce mi so njecha.
Nechuť, -i ž. njechcy-
 ciwosć, nochcycé.
Nějak někak.
Nějaký, -á, -é někajki.
Nejapnost, -i ž. njewo-
 brótnosć; **-pný, -á, -é**
 njewobrótny.
Nejdříve najprjedy.
Nejspíše adv. najskěršo,
 -rje.
Nejvyšší, -í, -í wjeršny,
 wjerš.

Někdejší, -i, -i něhduši.
Někdo něchtó.
Neklid, -u m. njeměr, njepokoj.
Několik někotry, -tři, něšto.
Některý, -á, -é někotry.
Nelze to móžne njeje, to so njehodži.
Němec, -mce m. Němc; **Němkyně, -ě** ž. Němcowka; **Německo, -a** Němska.
Německý, -á, -é němski.
Nemehlo, -a s. měch řepy.
Nemluva, -y m. słowoskupc; -vný, -é, -é lěni, khromy na hubu.
Nemluvně, -ete s. małowlětne džěćo.
Nemocný, -á, -é njemocny, khory.
Nemotora, -y m. = nemehlo.
Nemoudrost, -i ž. njemdrosc.
Nemovitost, -i ž. ležownosc; -itý, -á, -é njehibliwy, -hibity.
Nemravný, -á, -é njehorny.
Nenávíděti, -im III. hidžec.
Nenávist, -i ž. hida.
Není njeje (być, býti); **nebýti** njebyć.
Neoblomný, -á, -é njezlemny, twjerdy.

Neobyčejný, -á, -é wurjadny; **neobyčejně** nimo měry.
Neohrožený, -á, -é njebojazny.
Neochotný, -á, -é njezwólniwy.
Neopatrnost, -i ž. njedohladanje, njedohladliwosc.
Nepamětlivý, -á, -é njedopomnity.
Nepatrný, -á, -é šamały, njenawidny.
Neplecha, -y ž. njekhmanstwo.
Nepohoda, -y ž. njewjedro.
Nepohodlí, -í s. njepohódnośc.
Neporádek, -dku m. njeporjad; njeroda.
Neporušenost, -i ž. njezranjenosc.
Nepozorovaně njejabcy (njewjadcy).
Nepřemožitelný, -á, -é njepowalny.
Nepřičetný, -á, -é bjezrozomny.
Nepříležitost, -i ž. njerada.
Nepřítel, -e m. přećiwnik; **nepřátelství, -í** s. přećiwnistwo.
Nerad njerad; **bjezdžak.**
Neřád, -u m. njerada, škerjeda.

Neřest, -i ž. njerjad, brud.
Nerovnost, -i ž. njerunosć;
 njerunk.
Nerovný, -á, -é njeruny,
 škropawy.
Nerozhodný člověk kha-
 blak; **nerozhodná žena**
 khabława.
Nerozvážlivost, -i ž. nje-
 domysl; **nerozvážlivý**,
 -á, -é njedomyslny.
Nerv, -u m. čuwa, čuw,
 čujawka.
Nesčíslný, -á, -é njeli-
 čomny.
Neschopnost, -i ž. nje-
 khmanosć; **neschopný**,
 -á, -é njekhmanny, nje-
 hodžacy.
Nesmělost, -i ž. bojazli-
 wosć.
Nesnáz, -e ž. zadžěwk,
 wobćežnosć.
Nespokojenec, -nce m.
 njespokojnik.
Nezpůsobilý, -á, -é nje-
 khmanny.
Něstarati se V. njerodzić.
Nestranný -á, -é nje-
 stronski.
Nestvůra, -y ž. potwora,
 wohidmo.
Nestydatost, -i ž. njehaň-
 bitosć.
Nesvár, -u m. rozkora.
Nešpory, -por množ. ž.
 nyšpor.

Neštěstí, -i s. njezbožo.
Neštovice, -e ž. jětro.
Neúhledný, -á, -é njena-
 hladny, šamały.
Nevázaný, -á, -é njehorny.
Nevěsta, -y ž. njewjesta.
Nevěstina výbava nje-
 wjesćinske kubło.
Nevěstka, -y ž. kurwa.
Nevhod adv. njehódž.
Nevkus, -u m. njeleposć.
Nevole, -e ž. rozkora.
Nevražití, -ím IV. hidzić.
Nevrlost, -i ž. wobužnosć.
Nevýslovný, -á, -é nje-
 wuprajny.
Nezbeda, -y m. wólnik
 m.; **nezbedný**, -á, -é
 samopašny.
Nezdar, -u m. njewu-
 spěch, njeporadžeństwo.
Nezdolný, -á, -é njepo-
 walny.
Nezkušný, -á, -é nje-
 nawědžity; hišće syry
 za wušomaj.
Nezpůsob, -u m. njepři-
 stojnosć.
Nezřízenost, -i ž. njepo-
 měrnosć. [bjeny.
Nezvěstný, -á, -é zhu-
Něžný, -á, -é něžny, cu-
 ni, lesny, drobný.
Nic nic, ničo; **nic** nevi-
 děti ničo njewidžec;
nic o tom neříkej ničo
 wo tom njepraj.

Nicka, -y ž. nička.
Ničema, -y m. njedočink,
 slěpc, njekhmanik, zło-
 stnik.
Ničemník, -a m. njekhma-
 nik.
Ničí ničeji.
Ničiti IV. kepsać, ničić.
Nijaký, -á, -é nikajki;
 nijak nikak.
Nikdo nichto.
Nikdy ženje, nihdy, na-
 nihdy.
Nit, -i ž. nič; cworn;
 cwjern; nitěný, -á, -é
 ničaty.
Nitro, -a s. nutro.
Niva, -y ž. hono.
Neústupný, -á, -é nje-
 powalny.
Noc, -i ž. nóc, nocy;
 v noci w nocy, nocy;
 štědrovečerní noc Bo-
 ža nóc.
Nocleh, -u m. noclěhwo;
 -árna, -y hospoda.

Noh, -a štyrinohaty ptak;
 sup.
Norka, -y ž. nórc, nunc.
Nouze, -e ž. čwila, mar-
 tra, nuza.
Nováček, -čka m. no-
 wak; nowačk.
Novinář, -e m. časopisnik.
Novinka, -y ž. nowizna.
Nozdra, -y ž. khrjapina,
 nózdra.
Nuda, -y ž. wostudłosć.
Nudle, -e ž. bibasa, nudla.
Ňuhnati I. snuchlić.
Nutiti IV. nučić, nuzo-
 wać; nutiti se nučić so
 dać, kazanja hladać.
Nutnost, -i ž. potrjeba,
 nuznosť.
Nutný, -á, -é trěbny,
 nuzny.
Nůžky, -žek plur. ž. no-
 žicy.
Nýbrž ale.
Nynější, -í, -í nětčiši.
Nyní nětk, nětko.

O.

O předl. z akk. a lok. wo;
 jde o hlavu dze wo
 hłowu; usilovati (na-
 máhati se) o dobrou
 věc prócować so wo
 dobrou věc.
Ob předl. wob; ob den
 wob dzeń.

Obal, -u m. wobalenje,
 wodžěće, wobal(k).
Obálka, -y ž. wobalka.
Obapolný, -á, -é wo-
 bostronski, wobostro-
 nity.
Obava, -y ž. bojosc, stra-
 chowanje.

Obávati se, -ám se V. strachować so.
Obcovati, -uji VI. wobkhaďzeć; obcovací řeč wobkhaďna řeč; obcování, -í s. wobkhaď.
Občan, -a m. staćan; -ský zákonník krajny zakoník; -ský rok světne lěto.
Občas druhdy, hdys a hdys.
Občerstviti, -ím IV. wokřewić.
Obdařiti, -ím IV. darić, wobradźić; obdarovati, -uji (někoho) VI. darować, wobradźeć.
Obdělník, -u m. prawokutník.
Obdoba, -y ž. napodoba, analogija.
Obdržeti, -ím III. dóstać.
Obec, -bce ž. gmejna.
Obecní, -í, -i gmejnski.
Obecný, -á, -é powšitkowny, zjawny, zhromadny.
Obejiti, obejdu I. wobeńć; obejiti se dosahać.
Oběh, -u m. běhło, woběh; dáti do oběhu do běhła dać.
Obejmouti, obejmu I. wobejeć.
Oběsiti se, -ím se IV. wobwěsnyć so.

Obeslati, obešlu V. přeprosyć, po-, předwołać.
Oběť, -i ž. wopor.
Obětavý, -á, -é woporniwy.
Obětovati, -uji VI. woprować.
Obezřelý, -á, -é wobhladny, wobhladniwy.
Oběžnice, -e ž. khodźica, planeta.
Oběžník, -u m. wokólník, rozpis.
Obhajovati (se) VI. wobarác (so); škitać (so).
Obháje, -e m. škitowař, wobroník, prawizník, řečník.
Obhajoba, -y ž. wobrona, wobaranje.
Obhlídka, -y ž. wobhlad, wobhonjenka, wobhladka.
Obcházká, -y ž. wobkhaď.
Obhroublý, -á, -é pohrubotny.
Obchod, -u m. klamy, wikowanie, wobkhaď.
Obchodník, -a m. wobkhaďník, wikowař; obchodník (s) dobytkem wikowař ze skotom.
Obchodovati, -uji VI. wikować, wobkhaďować.
Obchůzka, -y ž. wobkhaďba, wobkhaď.
Obíhati, -ám V. wobě-

hać, wjerćeć so ; měsic
 obíhá kolem země —
 měsáčk wjerčí so wo-
 koło země.
Obilí, -í žito ; trejda.
Obíratí se V. zaběrać so.
Objednatí, objednávatí
 V. -ám skazać, skazo-
 wać. [zanka.
Objednávká, -y ž. ska-
Objem, -u m. wobjim.
Objevití, -ím IV. wot-
 kryć, (wu)namakać.
Obklad, -u m. zawobal,
 wohréwk, wobklad.
Obkličiti, -ím IV. wob-
 stupić, wobdać.
Obklopiti, -ím IV. = ob-
 klíčiti.
Oblak, -u m. plur. -a,
 -ak mrócel, mróčno.
Oblažiti, -ím IV. wozbo-
 žić.
Obléci I. (-leku, -češ,
 -če) woblec, drascić.
Obleva, -y ž. taće.
Obličej, -e m. wobličo.
Oblouk, -u m. wobłuk.
Obluda, -y ž. njetwora,
 bludmo, njeplech.
Oblý, -á, -é kulojty.
Obnášetí, -ím V. wuno-
 šec, wučinjeć.
Obnos, -u m. wobnošk,
 suma.
Obočí, -í s. brjowka, nad-
 woči, wobwoči.

Obor, -u m. wotrjad,
 prawo, wěc.
Obora, -y ž. zwěřejenc.
Obořiti se, -ím se (do)
 dać so do někoho,
 wottorhnyć so na ně-
 koho.
Abouti, obuji I. wobuć;
obouvati, -ám V. wo-
 buwać.
Obrana, -y ž. wobora;
 zemská obrana krajna
 wobora.
Obrat, -u m. wobróť, pra-
 jidmo.
Obratel, -tle m. člónk,
 paćeř. [nik.
Obratlovec, -vce m. rjap-
Obratník, -u m. wobrot-
 ník, mjezywrótník.
Obratný, -á, -é wjer-
 tiwy, wobrótny.
Obrok, -u m. pica (kon-
 jaca).
Obroditi, -ím IV. wobro-
 dźić, znova narodźić,
 wozrodźić.
Obryně, -ě ž. hobrica.
Obsáhlý, -á, -é wobsažny,
 wobsahły.
Obsáhnouti, -nu II. wo-
 přijec, wobpřimnyć.
Obsluha, -y ž. wobslu-
 ženje, poslužowanje.
Obsluhovačka, -y ž. po-
 služnica, wobslužowař-
 ka.

Obstojný, -á, -é znjesny.
Obtékatí, -ám V. wokoło
 čeho čec, běžec; řeka
 obtéká ostrov — řeka
 běži (čéče) wokoło kupy.
Obtěžkatí V. wobčežkać,
 so zańć, so dońć.
Obtíž, -e ž. wobčežnosť,
 wobčeža.
Obuv, -í ž. wobuće.
Obuvník, -a m. šewc
 (wjětši).
Obvěti, -í s. hrono.
Obviniti, -ím IV. wob-
 skoržic, winu dawać.
Obvinouti, -nu II. wobwić.
Obvyklý, -á, -é zwučeny.
Obyčej, -e m. wašnje,
 zwučenje.
Obyčejný, -á, -é jednory.
Obydli, -í s. wobydlenje,
 bydło.
Obytný, -á, -é wobydło-
 mny; obytné stavení
 domske.
Obývati, -ám V. wob-
 dleć, bydlić.
Obžaloba, -y ž. wob-
 skóržba.
Obžalovati VI. wobskor-
 žic.
Obžinky, -nek plur. ž.
 domkhowanka.
Obživa, -y ž. zežiwjenje.
Ocas, -u m. wopuš.
Ocel, -e ž. worcl.
Ocet, octa m. kisało.

Očekávati VI. wočako-
 wać.
Očistec, -tce m. čisc.
Očitý, -á, -é wóčny, na-
 wočity; očitý svědek
 swědk na woči.
Očkovati, -uji VI. (jětra)
 šćěpic.
Od předl. z 2. pad. wot;
od zadu wot zady.
Odbočiti, -ím IV. wot-
 wobroćic; odbočka, -y
 ž. wotnózka.
Odboj, -e m. napřećiwje-
 nje, zběžk.
Odbor, -u m. wotrjad,
 wěc, prawo.
Odborný, -á, -é wěcy
 wustojny, wotrjadny.
Odciniti, -ím IV. narunać,
 zarunać, pokućic.
Oddaný, -á, -é podwólny:
 oddaný býti přiwisow-
 wać.
Oddati (se) V. wěrowať
 (so), wěnowať so.
Oddavky, -vek pl. ž.
 wěrowanje.
Odehráti (se), -hrají V.
 podawať so.
Odebrati se V. podať so,
 wotteńć.
Odepsati — odepíši V.
 wotpisať (pisomnje),
 wotmołwić.
Odepříti, odepru I. za-
 powědžic.

Oděv, -u m. suknja, drasta, wodžěw, woblek.

Odevzdanost, -i ž. podaće.

Odevzdati V. přepodać, wotedać.

Odhad, -u m. wobličenje, zdanje, wošacowanje.

Odhadnouti, -nu II. hódnościć; **odhadovati** VI., -uji šacować.

Odhaliti, -ím IV. wotkryć.

Odhodlati se, -ám V. rozsudzić so.

Odchod, -u m. wotkhad, wotjězd.

Odchylka, -y ž. wuwzaće, rozdžěl, wotkhilenje.

Odkládati V., -ám wotstorkować, wotkładować.

Odkud zwotkel.

Odkvět, -u m. hinjenje, wotkcěwanje.

Odlehlý, -á, -é zdaleny, wotlěhły, wotležany.

Odloučiti, -ím IV. wotdžělic, wosamotnić.

Odloučenost, -i ž. samota; v odloučenosti wo samoće, za čichim.

Odlouditi, -ím IV. wuwabić, wuludać.

Odluka, -y ž. džělenje.

Odměna, -y ž. myto; **odměniti se, -ím** IV. my-

tować, wotpláćić, so wotrunać.

Odmítati, -ám V. wotpokazować; **odmítnouti, -nu** II. wotpokazać, zkrótka wotbyć.

Odmluva, -y ž. wotpowědž, napřećiwnjenje, napřećorěč.

Odmykati, -ám V. wotamkać, wotzamkać, wotčinjeć.

Odněkud wot něhdže.

Odnikud wot nihdže.

Odpárati, -áři V. wotpróc, rozpróc.

Odpíratí = odepříti.

Odpoledne, -e s. popołdne.

Odpór, -u m. napřećiwnjenje, napřećiwnosć, stajenje (so).

Odporučiti, -ím IV., **oporoučeti, -ím** V. poručić, -čeć.

Odpověď, -i ž. wotmołwa, wotpowědž.

Odpovědný, -á, -é zamołwity. [wisko.

Odrhovačka, -y ž. spē-

Odročiti, -ím IV. wotstorčić, přepoložić, wotložić.

Odrodilec, -lce m. wotrodženc.

Odstavec, -vce m. staw, wotrězk, wotdžěl.

Odsuvník, -u m. kwačka, wotsuvník.
Odškodné, -ého s. wotrunanje.
Odšoupnouti, -nu II. wotstorčić, wotsunýć, wotkopnýć.
Odštěpek, -pku m. špak.
Odtud = odsud wotsal, wottud(y); **odsud jíti, táhnouti** wotsal čahnýć.
Održek, -žku m. wottorhk, wotedrěwk.
Odůvodniti, -ím IV. wopodstatnić, podać, wozjewić přičiny.
Odvaha, -y ž. zmužitosć, wutrobitosć.
Odvěsna, -y ž. prawonuhłownik, kateta.
Odvěta, -y ž. (wospjetne), wotrunanje, wječenje.
Odvod, -u m. měra, wuzběhowanje (wojakow).
Odvolati (se) V., -ám (se) wotwołać, powołać so. [brónić.
Odzbroititi, -ím IV. wot-
Odznak, -u m. wotznamjo.
Ohař, -e m. (hońtwjeřski) pós.
Ohava, -y ž. njetwora.
Ohavník, -a m. njekničomník, njedočink.
Ohbí, -í s. (nohy) zhibadło (nohi).

Ohebný, -á, -é zhibnjomny, šwižny.
Ohláška, -y ž. připowědanje, wozjewjenje.
Ohlas, -u m. wothłós.
Ohlásiti IV. wozjewić.
Ohlávka, -y ž. hłowajca.
Ohnisko, -a s. wóhnišćo, něsć; palník, palnišćo.
Ohnivzdorný, -á, -é njespalny.
Oholiti, -ím IV. wotruhać so (z britwju).
Ohon, -u m. wopuš.
Ohrada, -y ž. wobróna šlaha.
Ohraditi se IV., -ím se přeciwić so, wobarać so.
Ohraničiti, -ím IV. wobjezować.
Ohřáti I., ohřeji V. wohřěć.
Ohrnouti, -nu II. wuhornýć.
Ohromiti, -ím IV. pohlušić, wostróžić.
Ohromný, -á, -é hobrski, njesměrny.
Ohyb, -u m. zhibk.
Ohýbatí, -ám V. zkřiwjeć, zhibać.
Ohyzdnost, -í ž. wohidnosć.
Ochota, -y ž. zwólniwosć, dobra wola; -ný, -á, -é zwólniwy, hotowy.
Ochotník, -a m. iubo-

wař, diletant ; -ický, -á,
 -é lubowařski, diletant-
 ski.
Ochrana, -y ž. zakit, škit ;
 ochranná známka škit-
 na znamka.
Ochránce, -nce m. za-
 kitař ; škitař ; ochrán-
 kyně, -ě ž. zakitařka.
Ochraptěti, -ím III. zdy-
 bawjeć.
Ochutnati, -ám V. wo-
 ptać.
Oj, -e ž. abo oje, -e s.
 wojo.
Ojedínělý, -á, -é ředki.
Okamžik, -u wokomik.
Okap, -u m. wotkap.
Okázalý, -á, -é pyšny,
 nazdaty.
Oklamati V. zludać, wob-
 šudzić, zjebać.
Oklika, -y ž. wobpuć,
 puć wokoło.
Okolí, -í s. wokolina.
Okolky, -ů pl. m. wokoły,
 starosć.
Okolnost, -i ž. wobstoj-
 nosć.
Okostice, -e ž. pokós-
 čica.
Okoun, -a m. pjersk
 (ryba).
Okraj, -e m. hroma, po-
 mjezy.
Okrasa, -y ž. porjeńšeń-
 ka, debjeńka.

Okřáti, okřeji V. wokře-
 wić so.
Okřín, -u m. pleča (za
 twaroh), šklica.
Okrouhlý, -á, -é kulo-
 waty.
Okružní dráha, -í -y ž.
 kružna železnica, koło,
 khódna železnica.
Okurka, -y ž. kurka.
Okysličiti IV., -ím wo-
 kisličić, zezerezawić.
Olejníčka, -y ž. wolijowa
 škleńčka.
Oloupati, -ám V. wo-
 bělic.
Oloupiti, -ím IV. (wu)ru-
 bić, někoho wo něčo
 přinjesć.
Olovnice, -e ž. wołojnica,
 wo'ojanka.
Olovo, -a s. wołoj.
Omáčka, -y ž. juška, mača,
 mačadło.
Omakati, -ám V. wob-
 masać.
Omámiti, -ím IV. pohl-
 šić, do wuši stupić.
Omastek, -tku m. začink.
Omastiti, -ím IV. začinjeć.
Omdleti, -ím III. znje-
 mócnić, bjezmócnić (do
 womory padnyć).
Omítka, -y ž. wobmjerk,
 wobćisk.
Omladina, -y ž. młodźina.
Omluva, -y ž. zamołwa.

Omluviti, -ím IV za-
moľwić.

Omoćiti, -ím IV. namoćić.

Omráćiti, -ím IV. po-
hľušić.

Omrzeti, -ím III. wobozyć,
wostudzić.

Omyl, -u m. zmylk.

On, ona, ono wón, wona,
wono.

Onemocněti, -ím III.
skhorjeć.

Onen, onoho wony.

Opak, -u m. napřećiw-
nosć. [tować.

Opakovati VI. wospje-

Opanovati, -uji VI. zwob-
knjezić, dobyć.

Opať, -a m. abt.

Opatrně zwaha.

Opatrný, -á, -ě kedźbli-
wy, wobhladniwy.

Opatrovna, -y ž. džes-
ćownja.

Opatřiti, -ím IV. (z)wob-
starać.

Opatrovnik, -a m. škito-
wať, zastarať.

Opatrovati, -uji VI. ški-
tać, škitować, pěstować,
paść, hladać, khować.

Opěradlo, -a s. wobľo-
ženje, wobľožk, zepje-
radľo.

Opět wospjet, znowa.

Opětovati, -uji VI. wo-
spjetować.

Opětovný, -á, -ě wo
spjetny.

Opevněni, -í s. hrodžíšćo,
wobhrodženje, wob-
twjerdženje.

Opice, -e ž. wopica, maľ-
pa.

Opilství, -i s. wopilstwo.

Opilý, -á, -ě pjany.

Opirati V. (se), -ám ze-
pjerać (so).

Oplakávati V. žarować,
wopľakować.

Oplatka, -y ž. delćka,
woblatko.

Opona, -y ž. zawěšk.

Opóra, -y ž. zepjera, pod-
pjera.

Opomenutý, -á, -ě za-
byty.

Opovážiti se, -ím se IV.
zwažić sej, skhrobľić so.

Opovrhovati V. zacpě-
wać.

Oprátka, -y ž. wotežka,
powjaz.

Oprava, -y ž. porjedženje.

Opravití IV. porjedzić;
-ovati VI. porjedźować.

Opuchlý, -á, -ě začekľy.

Or, -e m. kón (w bas-
niskej řeći).

Oráč, -e m. ratať.

Orba, -y ž. ratařstwo, ról-
nistwo.

Orloj, -e m. časnik (za-
starski).

Orodovati, -uji VI. pro-
syć za, rěceć za.

Osa, -y ž. wóska.

Osamělý, -á, -é wosamo-
ćeny.

Osení, -í s. wosyta rola,
sytna.

Osidlo, -a s. wlečwo ; ko-
sydło.

Oslava, -y ž. swjedzeń,
swjatoćnosć, wosław-
jenje.

Oslnouti, -nu II. woslep-
nyć.

Oslovení, -í s. narěč.

Osmahlý, -á, -é wu-
smahlý.

Osnova, -y ž. namjet, roz-
mjet.

Osnovati, -nuji VI. na-
snować.

Osobní wosobinski.

Osobitý, -á, -é wosebity.

Osočiti, -ím IV. při-
słodzeć so na někoho.

Ospalec, -lce m. zaspanc,
spanc.

Ospalý, -á, -é zaspany,
sparny.

Ospravedlniti, -ím IV.
wusprawnić.

Ostatek, -tku m. zbytk.

Ostatně adv. hewak.

Osten, ostnu m. kocht,
kónčk, kałač.

Ostřice, -ce ž. řězna.

Ostřiti IV. wótrić.

Ostruha, -y ž. = ostroha,
-y ž. wotroha.

Ostrov, -a m. kupa.

Ostružina, -y ž. čornica,
čěrnjowa jahoda.

Ostrý, -á, -é wótry ; ostře
wótrje ; ostřeji wótrišo.

Ostuda, -y ž. hańba.

Ostýchati se, -ám se so
bojeć, so hańbować,
někoho być za trach.

Osutina, -y ž. wubitk.

Osvěta, -y ž. woswěćenje,
kultura.

Osvěžiti, -ím IV. wočer-
stwić, wokřewić.

Osvícený, -á, -é woswě-
ćeny. !sypica.

Osypky, -pek pl. ž. wo-

Ošáliti, -ím IV. zludać,
wošudzić, zjebać.

Ošatiti, -ím IV. zdrasćić.

Ošedivěti, -ím III. zeše-
dźiwjeć.

Ošiditi, -ím IV. zludać,
wobšudzić.

Ošklíbatí se, -ám se V.
(z hubu) sćahować ; ši-
bałscy so smjeć.

Ošklivíti IV. (se) wohid-
nyć, wohidzić, žadławić
(so); -ý, -á, -é wohidny,
žadlawy, grawoćiwy.

Oštěp, -u m. hlebja ;
kopjo.

Otáčeti, -ím V. wjerćeć,
wobroćeć.

Otázka, -y ž. prašenje.
Otazník, -u m. prašatko, prašak.
Otec, -tce wótc, nan; otče! nano! otcovský, -á, -é wótcny, nanowski; otčina, -y ž. wótcina, wótcny kraj; nevlastní otec prirodny nan.
Otep, -i ž. wał m., woplep; otýpka, -y ž. wałčk, woplepka.
Otevřítí IV. wotčinić, wotewrić.
Otočiti IV. wobwjertnyć so, wobroćić so.
Otok, -u m. začeklina.
Otop, -u m. tepjenje.
Otrapa, -y m. a ž. přescěhak, drač, wilka.
Otrávití, -ím IV. zajědojćić, z jědom zawdać.
Otravný, -á, -é jědojty.
Otrlý, -á, -é kruty přećiwo něčemu.
Otrok, -a m. njewólnik; otrokyně, -ě ž. njewólnica.
Otupělý, -á, -é tupy přećiwo něčemu.
Otvor, -u m. džěra, wotwjera.
Ovad, -a m. čelčk.
Ovar, -u m. powar.
Ovčinec, -nce m. wowčernja, ; ovce, -e ž.

wowca; ovčák, -a m. wowčer.
Ovdověti, -ím III. zwudowić.
Ovládati V., -nouti II. wobknježeć, -žić, dobyć.
Ovlažiti, -ím powłóžnić, womačeć.
Ovoce, -e s. sad, plody.
Ovšem wězo, wěso.
Ovzduší, -í s. wobwětr, atmosfera.
Ozábly, -á, -é zwozabjeny.
Ozářiti, -ím IV. wobswěćić.
Ozbrojenec, -nce m. brónjenc, wobrónjenc.
Ozbrojiti se IV. wobrónić so.
Ozdoba, -y ž. pycha; ozdobiti, -ím IV. wupyšić.
Ozdravěti, -ím III. wustrowić so.
Ozdúbky, -bek ž. pl. drobnostki.
Ozim, -u m. wozymina, nazymny syw.
Označení, -í s. woznamjenjenje.
Označiti IV. woznamjenić.
Oznámiti IV., -ovati VI. woznamjenić, wozjewić.
Oznámení, -í s. nawěšk, nawěsć.

Oznamovatel, -e m. na-
wěstnik; oznamo-vací
způsob (-ího -u) wob-
krućace wašnje, indi-
kativ.

Oznobenina, -y ž. wo-
zabizna, wozabjeńca;
oznobiti, -ím IV. wo-
zabić.

Ozvěna, -y ž. wothłós,
echo. [wozynk.]

Ozvuk, -u m. wozwuk,

Ožebračiti, -ím IV. na
prošeřske borło při-
njesć.

Oželeti, -ím III. želić, ža-
rować; (po)zabyć.

Ožralec, -lce m. wopiłc.

P.

Paběrek, -rku m. po-
zběrka, dozběrka.

Packa, -y ž. paca.

Pačes, -u m. plur. pa-
česy pačosy, -ow.

Páčiti IV. paćić, šacować.

Padělek, -lku m. potwar,
fałšowanka.

Padouch, -a m. njekni-
čomnik, slěpc, njedo-
čink. [horčina.]

Pahorkatina, -y ž. pa-

Páchati, páši V. skućić.

Páchnouti, -nu II. wonjeć;
smjerdžeć.

Pachole, -ete s. hólčk.

Pacholek, -lka m. wo-
tročk; njedočink, njek-
ničomnik.

Pachtiti se, -ím se ža-
dać za čim; prócować
so wo čo.

Pachuť, -i ž. dosłód.

Pak pak, dha, potom;
kdo pak štó ha.

Páka, -y ž. pačak.

Pakostnice, -e ž. wićnosć.

Palaš, -e m. jězdniški
niječ, tesak.

Palba, -y ž. trělenje.

Palcát, -u m. wójńska
heja, kijeńc.

Palec, -lce m. palc.

Paleček, -čku palčik.

Palice, -e ž. bušak, heja.

Palič, -e m. zapaleř.

Páliti, -ím III. palić; trě-
leć; čěrić za někim.

Palouk, -u m. holina, lu-
čina, trawnik.

Paluba, -y ž. pałubja,
łódźna łubja.

Pamatovati, -uji VI. my-
slić, spominać, dpo-
mnić so; pamatovati
si něčo spomjatkować
sej něšto; pamatovati
se na něčo dopomnjeć
so na něšto.

Pamět, -i ž. pomjatk;

říkati zpaměti z pom-
 mjatka prajíc.
Paměti, -í ž. plur. dopo-
 mnjenki, memoary.
Pán, -a m. knjez.
Panenska, -y ž. klanka ;
 knježnička, holička ; zer-
 nička.
Pánevi, -nve ž. pónoj.
Paní, -í ž. knjeni, -nje.
Panna, -y ž. knježna,
 klanka. [žiwy.
Panovačny, -á, -é knje-
Panovati, -uji VI. knježíc.
Pánovitý, -á, -é knjezow-
 ski, knjezojty.
Panovník, -a m. knježeř.
Panská, -é ž. jstwinska,
 nastwińca.
Pánský, -á, -é knježski,
 knježi, za knjeza.
Panství, -í s. knježstwo
 (wobsydstwo).
Panstvo, -a s. knježstwo,
 knježa (wosoby).
Pantáta, -y m. hospodař.
Papež, -e m. bamž ; -ský,
 -á, -é bamž(i)ski ; -ův,
 -ova, -ovo bamžowy.
Papežství, -í s. bamž(i)-
 stwo.
Papír, -u m. papjera ;
 psací papír pisanska
 papjera.
Papírna, -y ž. papjernik.
Papírník, -a m. wob-
 khodnik z papjeru.

Papiroska, -y ž. cigareta.
Papoušek, -ška m. pa-
 puch, papagaj.
Paprsek, -sku m. promjo,
 pruha ; **paprsek u kola**
 zwjeno.
Pár, -u m. por, par, dwo-
 jica, zapřah.
Páratí V. proč.
Parátko, -a s. šparawka,
 paradlo.
Párek, -rku m. par ; koř-
 bascy (dwě), zróstlik.
Páriti se IV. rytować, so
 dwójić, so wodzić, so
 honić.
Pařez, -u m. šćokowc, šćo-
 kowina, (zhniły) pjenk.
Pařeznice, -e ž. rodawa.
Parma, -y ž. barma.
Parohy, -ů pl. m. rohizna.
Parostroj, -e m. parnica,
 parny strój.
Paruka, -y ž. włoseńca.
Pás, -u m. pas, wopas,
 přepask.
Pásati, -ám V. pasać,
 pasć (so).
Pásek, -sku m. pask.
Pasíř, -e m. pasnik.
Páska, -y ž. bant.
Pásmo, -a s. pas, wopas.
Pasowati, -uji VI. (na
 rytiře) pasować (na ry-
 čerja).
Pasovec, -vce m. pasowc.
Past, -í ž. pasle.

Pásti po někom někoho
 pasć, za někim pasć.
Pastucha, -y m. pastyr.
Pastuška, -y gmejnska
 khěža.
Pata, -y ž. pjata.
Pátek, -tku m. pjatk;
 Veliký pátek Cichi
 (Wulki) pjatk; páteční
 pjatkowny.
Páteř, -e ž. rjap.
Pátrati V. (po něčem)
 slědzić (za něčim).
Patričný, -á, -é přislu-
 šacy, naležity.
Patrný, -á, -é widžomny,
 čujomny.
Patro, -a s. džasno, šos,
 poskhód. [stawa.
Paveza, -y ž. škit, na-
Pavezník, -a m. škitnik.
Pavouk, -a m. pawk.
Pavuza, -y ž. powoz.
Pazneht, -u m. panoht.
Pažba, -y ž. toporo (trěl-
 bne).
Paže, -e ž. paža, ramjo.
Páže, -ete s. panoš.
Pažitka, -y ž. kóboľčk.
Pec, -i ž. pęc.
Pecen, -cnu m. pokruta.
Péci I., peku, -češ pjec.
Pecka, -y ž. póčka.
Peckovice, -e ž. póčkoj-
 ca, póckowy sad.
Péče, -e ž. wobstarosc,
 zastarowanje.

Pečeť, -i ž. pječat.
Pečlivý, -á, -á porjadny,
 swěrný, kedźbliwy; peč-
 livě swěru. [so.
Pečovati, -uji VI. starać
Pěchota, -y ž. pěškow-
 stwo, infantriya.
Pেকেlec, -e m. hela (za
 kachlemi).
Peklo, -a s. hela.
Pěkný, -á, -é rjany, ši-
 kowany.
Pel, -u m. kwětkowy
 (drobny) próšk.
Peluněk, -ňku m. poľon.
Peň, pně m. zdonk, pjenk.
Pěna, -y ž. ješč, pěna.
Pěnice, -e ž. šěračk.
Peníz, -e m. pjenjez.
Pěnkava, -y ž. zyba.
Pentle, -e ž. bant.
Pepř, -e m. popjeř, -rja.
Pepřenka, -y ž. popjeř-
 nička.
Peřej, -e ž. a m. ručej (ž.).
Perla, -y ž. parla, pačerčk.
Perleť, -i ž. parlowina.
Perlik, -u m. pyrla.
Perník, -u m. poprjanc.
Perný, -á, -é twjerdy,
 kusaty, hórki.
Peruť, -i ž. lećica, křídlo.
Perutý, -á, -é křídlaty.
Pes, psa m. pós; psice,
 -e ž. beja; psí psyči.
Pěst, -i ž. pjasc.
Pěstoun, -a m. kublař.

Pěstovati (se) VI. plahować (so), kublać, hajić.
Pestřiti se V. pisanić so.
Pestrý, -á, -é pisany.
Pěšák, -a m. pěšk.
Pět pječ.
Pětka, -y ž. pjatka (vulg. džesać krónow).
Pětník, -u m. 10halerski pjenježk.
Petrklíč, -e m. kropack.
Pěvec, -vce m. spěwař.
Pěvkyně, -ě ž. spěwařka.
Pevnina, -y ž. twjerdź, kruty kraj, twjerdžina.
Pevnost, -i ž. twjerdžizna.
Pevný, -á, -é kruty.
Píď, -i ž. pjedź.
Píchatí V. klóć, kałać; pravda do očí píchá prawda woči kole.
Piják, -a m. pičk, pijak.
Pijavka, -y ž. pijelca, pijanca; **pijavice, -e** ž. pijelca, pijanca.
Pijavý papír, -ého -u m. pijawa papjera.
Pilník, -u m. pilka, fila, pilničk.
Pilulka, -y ž. pila, plack; krjepka.
Pípati V. piwčeć.
Piplati (se) V. pimplić (so).
Píseň, -ně ž. pěseň.
Pískati, -ám V. hwizdać, zaskiwlić, kwičeć.

Písmák, -a m. samowučenc.
Pišťala, -y ž. piščel, piščalka, tarakawa.
Píst, -u m. tačel.
Pitka, -y ž. pijeńca, pitki.
Pitomý, -á, -é hlupy, hlupikojty.
Pitvatí, -ám V. rězać, pitwać.
Pitvorný, -á, -é přepjaty, přepinany, přehnaty, hordy, pytany, naduty.
Pivoňka, -y ž. piwonja, swjatkowna róža.
Pivovar, -u piwařnja.
Plácati, -ám V. placać, bledzić, bamborić.
Plachetka, -y ž. płachćička.
Plachý, -á, -é spłóšiwý, studny, hańb ćiwý.
Plamen, -u m. płomjo; **plameňák, -a** m. płomjenjak, čerwjenjak, flamingo (ptak).
Plamenný, -á, -é zahorjeny, zapyrjeny, płomity.
Pláň, -ě płonowc, dźiwjenk (štom); runina, płón; **planina, -y** ž. runina, płonina.
Planý, -á, -é njeplódný, płon(ow)y, prózdny, marny; **na plano** na prózdno, podarmo.
Planouti II. horjeć so, py-

rić so ; srdce plane
wutroba so hori.

Plápol, -u m. płomjo, sa-
potanje; **plápolati**, -ám
V. płać, sapotać, horjeć
so, płomjenić.

Plašiti IV. płóšić, šerić;
plašiti se IV. płóšić so.

Plat, -u m. płacenje, wu-
płata, mzda, zasłużba;
platebni płaceński.

Plátno, -a s. płat, płótno.

Platnost, -i ž. płaciwość
(pjeněz), běhło; **platný**,
-á, -é płaciwy, běhły.

Plav, -u m. pławjenje,
pławnja ; **plavba**, -y ž.
pławba (jězdźenje z ló-
dźemi); **plawiti**, -ím
IV., pławić ; — **se** płuć,
jěć na łódźi.

Plavky, -vek pl. ž. pło-
wanske kolhowy.

Plavý, -á, -é płowy, żoł-
towłósny, běłowłósny.

Plaz, -u m. wlečak, właka;
plaziti se, -ím **se** IV.
łazyć.

Plejady ž. pl. baby.

Plémě, -ene, plemeno, -a
s. plahowanie, splah.

Plena, -y ž. pjelucha.

Ples, -u m. juskanje, bal;
plesati, -ám V. juskać,
wjeseľić so.

Pleskati V. (někoho) kle-
skać, kluskać, pleskać.

Plesnivići IV. plěsniwić.
Plěsti I. (pletu, -eš, -e)
plesć ; **do** všeho **se**
plěsti so do všeho
tykać.

Pleš, -e, -i ž. plěch.

Pleť, -i ž. plěć, splah.

Pleticha, -y ž. šmjat,
šmjatańca ; pl. plećizny.

Pleti I. (pleji, -eš, -e)
plěć.

Pleva, -y ž. pluwa.

Plevel, -u m. njerodź,
njerjad, zeliščo.

Plíce s. pl. płuca.

Plískati V. pluskotać;
plískanice, -e ž. hrozne,
deščikate wjedro.

Plísnići, -ím IV. znješwar-
nić, přisłodžěć so na ně-
koho, wobřečěć, swar-
jeć. [pluwać.

Plíti I. (pliji, -eš, -e)

Plivnouti II. plunyc.

Plivník, -a m. zmij.

Plocha, -y ž. płono.

Plochy, -á -é płony.

Ploský, -á, -é plečity,
płony, rozplacnjeny.

Plošný, -á, -é płenowy.

Ploutev, -tve ž. pjeraso,
plěwadło (rybne).

Plouti, pluji I. plunyc.

Plovati, -ám V. płować.

Pluk, -u m. półk ; plu-
kovník, -a m. półkow-
ník.

Plyn, -u m. plyn.
Plynný, -á, -é plynějty, čekuty, židki.
Plýtvati, -ám V. brojič, rozmjetować.
Plž, -e m. šlink.
Pnouti I. (pnu) pínati V. pinać, pječ.
Po předl. z 3. p. po ; mluvíti **po česku** po česku řečeć ; **po** 4. pad. po abo k : **až po** dnešní den hač podžensiši džen, hač k džensišomu dnju ; **až po město** hač po město = hač k městu ; **po** z 6. p. po : choditi **po lese** po lěsu kho-dzić ; **po starodávnu** po zastarsku ; **po vůli** Boží dali Bóh, zechce-li Bóh.
Poběhlík, -a m. kraj-bludžeř, hantwařski.
Pobídnouti, -nu II. (**po-bízeti**, -ím) V. namoř-wić, pohonić.
Pobočník, -a m. přiruč-ník, adjutant.
Pobožnůstkář, -e m. swjatula, pobožnostkař.
Pobratim, -a m. towařs sluba, zwjazkař, pospol-ník.
Pobřeží, -í s. pobrjoh.
Pobřišnice, -e ž. (delnja brjušna) sytká.

Pobuda, -y m. dundak.
Pobyt, -u m. zadžeržka, přebytk.
Pocestný, -ého m, pučo-wař, dróžnik, drohowař.
Pocit, -u m. začuće.
Pocta, -y ž. počesćenje, česć.
Pocitivý, -á, -é sprawny, dušny, póccíwy.
Počasí, -í s. wjedro.
Počátek, -tku m. zapo-čatk, spočatk, z počát-ku ze započatka ; s po-čátku zwoprědka.
Počátečník, -a m. zapo-čeř.
Počet, -čtu m. (wulka) ličba ; pl. počty, -čtů ličenje. [činać.
Počínati, V. -ám zapo-
Počítati V. -ám ličić ; po-čítadlo ; -a s. ličidlo.
Počítí I., počnu počeć.
Pod předl. z 4. a 7. pad. pod, spody ; **pód sto-lem** spody blida, pod blidom ; **pod postel** pod ložo.
Podati V., -ávati VI. za-wdać, dawać, podać ; **podati si** ruce sebi ruce zawdać ; **podací lístek**, -ího -tku m. wotpóslanski lisćík.
Podařiti se IV., -ím se poradzić so.

Podávky, -ek pl. ž. synowe widły.
Podbradek, -dku m. podbroda; podčelesnik (při konjacej wuzdže).
Podepřiti I. (-pru, -eš, -e) podprěc; podpírati V. podpjerać; podpírati se o hůl zepjerać so na kij.
Poddůstojník, -a m. podwyšk.
Podél (z 2. p.) při, po; podél řeky stojí vrby po (při) řecy stoja wjerby.
Podélný, -á, -é podłojty.
Poděsiti, -ím IV. zastróžić.
Podešev, -šve ž. póduš.
Podezíratí, -ám V. tukać (na někoho).
Podezřelý, -á, -é podhladny.
Podezřivavý (-á, -é) podhladowawy, tukaty.
Podíti se, -ději se I. přińc, sej zalězc, sej zaběžeć. [dźiw.
Podiv, -u m. wobdźiw,
Podivín, -a m. dźiwnušk: podivný, -á, -é spodźiwny; podivovati se (podiviti se) wobdźiwować, wobdźiwać.
Podklad, -u m. podložk, podklad.

Podkrovní podtřešny.
Podle předl. z 2. p. pódla, po, dla; podle stromu pódla štoma; podle sebe souditi po sebi sudzić; podle své hlavy po swojej hłowje; podle zákona po zakonju.
Podletí, -í s. podlěčo.
Podlězati V. tuleć so, pokhlěbować.
Podloktí, -í s. podramjo, delnje ramjo.
Podlouhý, -á, -é podołhojty.
Podlý, -á, -é njekničomny.
Podmaniti, -ím IV. podcisnyć, předobyć.
Podmásli, -í s. butřanka.
Podmínka, -y ž. wuměnění. [najeńk.
Podnájemník, -a m. pod
Podněcovati, -uji VI. pačić (hněw), rozhorjeć někoho.
Podnes hač do džensa.
Podnět, -u m. nastork.
Podnik, -u m. přede-wzaće.
Podnikatel, -e m. podjimowaćel.
Podnikavý, -á, -é podjimawy.
Podnožka, -y ž. podnož.
Podomek, -mku m. podomnik, dwórnik

Podotknouti, -nu II. připomniť.

Podotýkatí V. připomněť.

Podpátek, -tku m. klock, podpjatok.

Podpénka, -y ž. podpas.

Podpichovati VI., -uji někoho škarác do někoho.

Podpora, -y ž. podpjera.

Podřadný, -á, -é podrjadowany.

Podraziti, -ím V. (-rážeti, -ím V.) pódušować.

Podrážka, -y ž. póduš.

Podřiditi, -ím IV. podrjadować, podstajić, -se luduć, poddać (so).

Podrobiti, -ím IV. podćisnyć, podać so; **podrobiti se operaci** dać so operować.

Podrobný, -á, -é nadrobný.

Područí, -í s. móc, knježstwo.

Podržeti, -ím III. zděržěť.

Podtají mjelčo, tajnje.

Poduška, -y ž. pucawok, hłowak.

Podvazek, -zku m. pódwjazek.

Podvésti (-vedu, -eš, -e) khawzować.

Podvod, -u m. wobšuda, jebanstwo.

Podvodník, -a m. jebak, wobšudnik.

Podzim, -u m. nazyma.

Pohádka, -y ž. basnička, bajka; **pohádková kniha** basničkowa kniha.

Pohanka, -y ž. hejduška; pohanka.

Pohár, -u m. kelušk, konnašk, bjechař.

Pohlavár, -a m. načotnik, włodyka.

Pohlavek, -vku m. plista.

Pohlaví, -í s. splah, ród

Pohliti, -ím IV. spózěrać.

Pohnutka, -y ž. přičina, pohnutka.

Pohoda, -y ž. rjane wjedro; pohodnosť.

Pohodlí, -í s. pohodnosť, komodnosť.

Pohodlný, -á, -é pohodny.

Pohodlnost, -i ž. = pohodlí.

Pohoří, -í s. horina.

Pohostinský, -á, -é, pohostinný, -á, -é hospodliwy;

pohostinsky hospodliwje, jako hóšć.

Pohostinnost, -i ž., pohostinství, -í s. hospodliwosć.

Pohotovost, -i ž. hotołosć.

- Pohověti si, -ím si III.**
 powotpočnýć sej.
Pohovka, -y ž. konopej.
Pohrabáč, -e m. hrjebło.
Pohraniční, -í, -í na-
 mjezny.
Pohřbíti, -ím IV. pohrje-
 bać, kluwać.
Pohrdati, -ám někým V.
 zacpić někoho, zańć
 njeměć. [wawy.
Pohrdavý, -á, -é zacpi-
Pohřešovati VI. parować.
Pohříchu bohužel.
Pohřížiti, -ím IV. ponórić.
Pohrobek, -bku m. po-
 smjertnik, njebožatk.
Pohroma, -y ž. njezbožo,
 njehoda, katastrofa.
Pohrudnice, -e ž. sytká.
Pochmurný, -á, -é po-
 khmurjeny.
Pochod, -u m. postupo-
 wanje, přezpolo, pokhód,
 postup.
Pochodeň, -dně ž. smol-
 nica, pokhodnja.
Pochop, -a m. łojeř, ji-
 mař.
Pochopiti IV. wopřimnýć,
 zapřijeć.
Pochůzka, -y ž. puć.
Pochva, -y ž. nóznje, pl.
 grat (konjacy).
-Pochybnost, -í ž. dwěl ;
 -bovati VI. dwělować;
 -bný, -á, -é dwělňy.
- Pojď! imper. pój! pojděte!**
 pójće! pojdme! póimy!
Pojem, -jmu m. wopřijeć.
Pojezdny, -ého m. šosař.
Pojistiti, -ím IV. zawěs-
 čić. [wjazać.
Pojiti, -ím IV. zjednoćeć,
Pojíti, -jdu I. zahinyć,
 nastać.
Pojmouti, -jmu I. wzać ;
 pojmonti za manželku
 woženić so.
Pokání, -í s. pokuta ; dáti
 se na pokání dać so
 nakazać.
Poklesek, -sku m. pad.
Poklička, -y ž. wěčko.
Poklop, -u m. wěko ; za-
 podwate wrota, z. du je,
 spuść ; kopka.
Poklus, -u m. khelp,
 kołs, (po)klus.
Pokoj, -e m. měř, pokoj ;
 jstwa.
Pokolení, -í s. splah, staw.
Pokoušeti se, -ím se V.
 spytować, prócować so
 wo čo.
Pokradmo skradžu.
Pokradmý, -á, -é skradžny
Pokraj, -e m. kroma.
Pokrm, -u jědž.
Pokrok, -u m. postup.
Pokrokař, -e m. postu-
 powař, dopředkař.
Pokrokový, -á, -é po-
 kročny, postupny.

Pokroutka, -y ž. plack.
Pokrytec, -tce m. tajenč.
Pokryvač, -e m. kryjeř.
Pokud dóniř, doniř, dóňř;
 čekej, **pokud nepřiđe**
 čakaj, doniř njepřindže.
Pokus, -u m. pospyt, -iti
 se (po)spytač so.
Pokuta, -y ž. khostanje.
Pokyn, -u m. pokiw.
Poledne, -e s. (při)poł-
 dnjo; **polednice**, -e ž.
 při połdnica.
Poledník, -u m. południk,
 meridian.
Poleno, -a s. ščěpka.
Polévka, -y ž. poliwwa;
 polévka žebrácká běr-
 muř, běrmuřk, khlěb
 we wodže zwarjeny.
Polibek, -bku m. wokoř,
 wokořenje, hubička;
 políbiti, -ím IV. wo-
 kořić.
Políček, -čku m. plista.
Polo ... (w zestajankach)
 poł, poło; **połokoule**,
 -e ž. połkula.
Pololánik, -a m. połleńk.
Polovice, -e ž. połojca.
Polykati, -ám V. póžěrač.
Pomatený, -á, -é zmo-
 tany.
Pomazání (poslední), -i
 -iho s. wolijowanje (po-
 slědnje). [mazka.
Pomazánka, -y ž. po-

Pometlo, -a s. mjećawka,
 khořco.
Pomíjející zachodny, hi-
 nity; **pomíjejícínost**, -i
 ž. hinitosć.
Pomněnka, -y ž. njeza-
 pomnička.
Pomsta, -y ž. wječba.
Pondělek, -lku m. pón-
 džela, -e; **modrý pon-**
 dělek dobra póněžela;
 pondělí, -í s. póněžela;
 slawiti modré pondělí
 póněželkowač.
Ponechatí, -ám V. za-
 wostajič, zdžeržec.
Poněkud tročhu, někak.
Ponětí, -í s. wopřiječė.
Poněvadž dokelž.
Ponor, -u m. nór, do-
 hlubnosć (při łódži).
Ponoukati, -ám V. na-
 pjerač, nawabič, ščuwač.
Ponurý, -á, -é čmowy,
 bluki, pokhmurjeny.
Popadnouti, -nu II. při-
 mnyč, hrabnyč; **popa-**
 dati dech dych łójič,
 dych srěbač.
Popěvek, -vku m. spěwk,
 kuplet.
Popíratí, -ám V. (popřiti,
 -pru I.) přec; **popíra-**
 telný, -á, -é přejomny.
Poplach, -u m. alarm,
 hara.
Poplatek, -tku m. dawk,

- poplatk ; poplatný, -á, -é poplatný.
- Popojeti, popojedu I.** dale jěc, dale jěchać.
- Poposednouti, -nu II.** sydnyć so dale.
- Poprava, -y ž.** wotprawa, wotprawjenje.
- Popravči, -iho m.** kat.
- Poprsí, -í s.** njadro, poľpostawa.
- Popruh, -u m.** sedľowy pas.
- Poprvé (lépe po prvé)** k přenjemu razej.
- Poptati se, -ám se V.** naprašěc so.
- Poptávka, -y ž.** naprašowanje.
- Popud, -u pohon; z vlast.** popudu sam wot so.
- Popudlivý, -á, -é** pohoršniwy, dražniwy.
- Porada, -y ž.** wuradžowanje.
- Pořádati, -ám V.** zarjadować.
- Pořádek, -dku m.** porjadk ; pořádný, -á, -é rjadny, porjadny.
- Porážeti, -ím V.** pobiwać; porážeti dříví drjewo (štomy) pušćeć; porážeti dobytek skót rězać; porážka, -y ž. porážka; rězanje, rěz ; rězařnja skotu.
- Pořekadlo, -a s.** prajidmo.
- Pořezati se, -ži se V.** zrězać so.
- Poříčí, -í s.** rěčina, wobrěka.
- Poroba, -y ž.** wotročstwo.
- Porodní bába, -y ž.** baba.
- Porost, -u m.** (stromový) mľodžina.
- Porota, -y ž.** přisažny sud.
- Porouchati, -ám V.** wobškodžěc.
- Porovnatí, -ám V.** přirunać.
- Poručík, -a m.** poručnik, leutnant.
- Porucha, -y ž.** wobškodženje.
- Poručník, -a m.** zastupnik, zastaraćel.
- Posečkatí, -ám V.** počakać.
- Posedlý, -á, -é** wobsydňeny.
- Poschodí, -í s.** poskhód, šos.
- Poskvrniti, -ím IV.** zmazać, wopluskać, wopancać.
- Poslintati, -ám V.** posľěnić.
- Posloupnost, -í ž.** (následování) postup.
- Posluha, -y ž.** wobsluženje ; m. posľužnik.
- Posměch, -u** wusměšenje.

Posměvačný, -á, -é wu-
 směwačný, wuścípny.
Pospas, -u pastwa.
Postel, -e ž. łożo.
Postihnouti, -nu II. na-
 deńc, přiŕtjechić, do-
 sahnýc.
Postoj, -e m. stojišćo.
Postrádati, -ám V. (lépe:
 pohřešovati) parować.
Postřehnouti, -nu II. pyt-
 nýc, spóznać.
Postroj, -e m. konjacy
 grat.
Posunek, -nku m. sćaho-
 wanje woblića.
Posupný, -á, -é ćmowy,
 pokhmurjeny.
Posvícení, -í s. kermuša.
Pošetilost, -i ž. hlupi-
 kojtosć, blaznosć.
Pošta, -y ž. póst; po-
 štovní, -í, -í = po-
 štovský, -á, -é pósto-
 wy, póstny, póstowski.
Poštěstí se, -ím se IV.
 poradzić so, šlachćić so.
Potácet se, -ím se V.
 motać so, šmjatać so,
 pótkać so.
Potají potajno, skradžu.
Potápěč, -e m. ponórjak.
Potápěti (se), -ím V. po-
 norjěc (so).
Potok, -u m. řěčka.
Potěšení, -í s. wjeselo,
 lóšt, tróšt.

Potměchuť, -i m. tulak
 potměšilý, -á, -é za-
 khribjetny; šibałski.
Potrat, -u m. parod,
 pozmjjetanje.
Potrava, -y ž. jědź, cy-
 roba.
Potřeba, -y ž. třebnosć,
 potrjeba; to není po-
 třeba to trjeba njeje.
Potřebný, -á, -é nuzny,
 třebny.
Potřebovati VI. trjebać.
Potřísnutí, -ím IV. zma-
 zać, wopluskać, wob-
 lakować.
Potřítí, -tru I. rozmlěć,
 roztoľc, roztrěć; wo-
 barbić (z barbu); zničić.
Potrubí, -í s. roľowód.
Potud dotal.
Potulka, -y ž. dundanka,
 drohowanka.
Potupa, -y ž. hańba;
 wusměšenje.
Potutelný, -á, -é překle-
 pany, přewjedny, šibały.
Potvrditi, -ím IV. wob-
 krućić, potwjerdzić.
Potvrzení, -í s. wobkru-
 ćeńka.
Potyčka, -y ž. přehońk,
 šarwatka.
Potýkati se, -má se V.
 wojować, so bědzić, za-
 kopnýc so.
Poučení, -í s. powučba.

Poučka, -y ž. wučbna sada, powučka.
Pouhý, -á, -é luty, samy, hoły.
Poukázati, -ži V. poka-
 zać; připokazać.
Poukázka, -y ž. připoka-
 zanka.
Poupě, -ěte s. pupk.
Poustevník, -a m. pust-
 nik.
Poušť, -i ž. pusćina.
Pouť, -i ž. procesion;
 kermuša.
Poutati V. putać.
Poutko, -a s. pask, ban-
 ćik, nakoleńca (pola
 (škórni), wucho.
Pouzdro, -a s. skhow-
 nica, tobołka (futrola);
 pouzdro na doutníky
 cigarowka.
Pouze jeno(ž).
Použití, -iji I. (z)wužić.
Povážlivý, -á, -é roz-
 važity, strašny, łosko-
 ćiwy, njewěsty.
Pověděti, povím III. pra-
 jić, rjec.
Povel, -u m. rozkaz.
Pověra, -y ž. přiwěrk.
Pověřivý, -á, -é při-
 wěrkaty, přiwěriwny.
Pověst, -i ž. powěsć, pra-
 ja; wobwołanje, řeče;
 špatná powěst narěče,
 blady.

Povidka, -y ž. powje-
 dańčko.
Povidla, -del pl. s. slowko-
 wa muka, slowk. wina.
Povlak, -u m. wobćeh-
 njenje, cycha.
Povlovný, -á, -é njena-
 hły, pomałki.
Povodeň, -ě ž. powodź,
 wulka woda.
Povolný, -á, -é popu-
 šćaty, powolny.
Povoz, -u m. wóz, powoz.
Povozník, -a m. wóznik,
 wózka.
Povrch, -u m. powjerch,
 powieršnost.
Povřísl, -a s. powrjestlo.
Povstalec, -lce m. zběž-
 kař.
Povstati, povstanu I.
 pozběhnyć so, postanyć.
Povšechný, -á, -é po-
 wšitkowny.
Povyk, -u m. hara, hołk.
Pozadí, -í s. pozad(k).
Pozbýti, -udu I. zhubić.
Pozdrav, -u m. strowje-
 nje, postrow.
Pozdraviti, -ím IV. po-
 strowić; pozdraviti se
 wustrowić so.
Pozdržeti se, -ím III.
 zadžeržec so, wostać.
Pozejtří za jutřišim.
Pozemek, -mku m. le-
 žomnosť, pólnosć.

Pozitří zajutřišim.
Pozlátko, -a s. pozłotka,
 pozłócenje.
Poznamenati V. príspos-
 mnić, zapisać.
Poznatek, -ku m. spó-
 znaće, póznatk.
Pozor, -u m. kedźba ; míti
 se na **pozoru** so na
 kedźbu brać.
Po/orný, -á, -é kedźbny.
Pozorovati, -uji VI. wob-
 kedźbować.
Pozpátku znak.
Pozústalost, -i ž. zawo-
 stajenstwo ; **pozústalý**,
 -á, -é zawostajeny.
Pozříti I. (**pozřu**) póžrjeć ;
 wuhladać.
Pozvati I. (-zvu, -zveš)
 přeprósyc.
Pozvolný, -á, -é njenahły,
 adv. poněchim.
Požadavek, -vku m. ža-
 danje, žadanka.
Požár, -u m. woheń.
Požitek, -tku m. wužice,
 nawužiwanje.
Práce, -e ž. džěło.
Pracka, -y ž. paca.
Pracovati V. (so) dělać ;
 ukvapeně **pracovati**
 přez hłowu dawać ; **pra-**
covitý, -á, -é džěławy.
Pracovník, -a m. džělaćeř,
 prócowař.
Pračka, -y ž. biće ; rwa-

čka, myće ; zwadnica ;
 płokańča.
Prádelna, -y ž. płokańja ;
Prádelna, -y ž. pře-
 džeńja.
Prádelník, -u m. komóda.
Prádlo, -a s. šaty.
Práh, -u m. proh.
Prahnouti, -nu II. wo-
 suchnýč, prahnýč ; že-
 dźić, žadać, prahnýč za
 čim.
Prach, -u m. proch, mošk ;
 moučný **prách**, skom-
 jel, skomjoł.
Práchnivěti, -ím III. proch-
 nawić.
Prám, -u m. přewjeza,
 splawny přewoz.
Pramen, -u m. kužoł, žór-
 lo ; **prameniti** se, -ím
 se IV. kužolić (so), žórlić
 (so).
Praní, -í s. płokanje.
Prání, -í s. nakłonitosć ;
 přeće.
Pranýř, -e m. kok, rynka ;
 na **pranýř** postawiti na
 rynku stajić.
Prapor, -u m. korhoj ; kor-
 hojnistwo, bataillon.
Praporečník, -a m. kor-
 hojnik.
Prase, -ete s. swinjo, **pra-**
sinec, -nce m. (swin-
 jacy) khlěw.
Praskati, -ám V. rjapo-

toć, pik(ot)ać ; (roz)pu-
kać.
Přástka, -y ž. přaza.
Prašiti (se) IV. próšić
(so) ; hwizdać.
Prašivina, -y ž. pracha,
prašiwina.
Prašiti, -ím IV. smyknyć.
Přátelský -á, -é přećelny.
Práti, peru I. płokać, bić,
prac.
Přáti, přeji I. přeć.
Pravda, -y ž. wěrnosc ;
prawda ; je to praw-
da ? je wěrnó ? ; to ne-
ní prawda to wěrnó nje-
je ; prawdivý, -á, -é wěr-
Právé, runje. [ny.
Pravidelný, -á, -é prawi-
dłowny.
Pravítko, -a s. smuhadło.
Pravouhlý, -á, -é prawo-
kutny.
Prázdný, -á, -é prózdny,
wodžany.
Pře, -e ž. skóržba, roz-
kora.
Přeběhlík, -a m. přeběž-
nik.
Přece tola.
Přečin, -u m. křiwdá, pře-
stup.
Před (přede) předł. ze
4. a 7. pad. před, prje-
dy ; přede mnou prje-
dy mje : předevcěrem
před wćorawším.

Předák, -a m. přědkow-
nik ; wjednik.
Předatí, -ám V. přepo-
dać ; wotedać ; **předati**
se předać so.
Předchůdce, -e m. před-
khadnik.
Předhazovati VI. poro-
kować.
Přednáška, -y ž. před-
nošk ; **přednáseti** před-
nošować.
Předek, -dku m. přědk, -a ;
ku předu ! do přědka.
Předloňský, -á, -é před-
loňši.
Přednost, -i ž. přědnosc,
lěpšina, přenje město,
prawo, přědk.
Přednosta, -y m. před-
stojićer, přestojnik.
Předpokládati, -ám V
měć za to, připušćeć,
žadać, wuměnjeć, mys-
lić.
Předpojatý, -á, -é před-
sudny.
Předpona, -y ž. před-
smoka.
Předstírati, -ám V. wu-
dawać.
Předtucha, -y ž. přědčuće.
Předurčiti, -ím IV. před-
přisudzić.
Předvídavý, -á, -é před-
widny.
Předvoj, -e m. přědhoń.

Předzvěst, -i ž. před-
znamje.

Přeházeti, V. přemjeto-
wać.

Přehláska, -y ž. přehlós-
nik.

Přehledati, -ám V. pře-
pytać.

Přehmat, -u m. přehrabk,
přepřim, zmylka.

Přehrada, -y ž. šlaha, za-
čaha.

Přecházeti III. předkha-
dzeć.

Přechoditi IV. překhod-
zić.

Přejíti I. (přejdu, -jdeš,
-e) přeńć.

Přejmouti -mu, I. přejeć.

Překážeti V. zadžěwać;
raćić, raćować, haćić.

Překážka, -y ž. zadžěwk.

Překlad, -u m. přeložk;
překládati V. přeložo-
wać.

Překlopiti, -ím IV. po-
wróćić.

Překonati, -ám V. pře-
winyć.

Překot: o překot wo
přemoh.

Překypěti, -ím III. přebě-
žeć.

Přeličení, -i (sudniske)
jedanje.

Přemítati, -ám V. roz-
pominać.

Přemoci, -mohu I. přewi-
nyć.

Přemrštěný, -á, -é pře-
pjaty, přehnaty.

Přenechati V. přewosta-
jić.

Přeprava, -y ž. přewjez-
ba.

Přerušiti, -ím IV. přetorh-
nyć. [ka.

Přeska, -y ž. třaska, přas-

Přeslechnouti II. pře-
slyšeć; nimo wušow
pušćić.

Přesně adv. na drobne,
z dypkom.

Přesmyk, -u m. wuzčina.

Přespočetný, -á, -é při-
ličny.

Přespriliš přejara.

Přestěhovati se, -uji se
VI. přecáhować (so),
přesydleć.

Přestrojiti se II. přeho-
tować so.

Přetřes, -u m. rozřčenje,
řeć; něco přišlo na pře-
třes běše řeć wo něcom.

Přetvářka, -y ž. přetwor-
ka; přetvařowati se,
-uji se VI. přetworjeć so.

Převod, -u m. přewjed
(pola jězdneho koła).

Převlečník, -u m. pře-
woblek.

Převrácenost, -i ž. pře-
wrótnosć, zawjerćanosć.

Převrhnouti II. powalić.
Přezdívka, -y ž. wudmo.
Přezuwka, -y ž. načrij, přezuwka. [wak.
Přežvykavec, -vce m. žu-
Prchatl, -ám V. -nouti II. čekać, čeknyć.
Příběh, -u m. podawk.
Příboj, -e m. přiwał žołmow, łamanje žołmow.
Přibuzenství, -i s. přibuzenstwo.
Příčel, -e ž. překuš.
Příčestí, -í s. překhodnik,
Příčetný, -á, -é, přicpějny, přiličny.
Příčiniti se IV. prócować so.
Příčisti, -čtu, ĺ, přiličić.
Příčiti se, -ím se IV. napřećiwny być.
Přída, -y, ž. hłowina (łódže).
Přihláška, -y, ž. přizewjenje.
Příhoda, -y, ž. podawk.
Příhrádka, -y, ž. truhlik, suwačk, přilopk.
Příjem, -jmu, m. dokhody; přijimanje; beneficne předstajenje.
Přijíti, přijdu I. přiné; přijiti najednou na jene přině.
Přijímání, -í, s. přijimanje; svaté př. woprawjenje.

Příkázání, -í s. kaznja; desatero božích příkázání džesać božich kaznjow.
Příkop, -u m. přerow, příkop, hrjebja.
Příkrm, -u m. přijědž.
Příkrov, -u, m. čělowy rub.
Příkrý, -á, -é, nahly, spadowaty.
Přílba, -y ž. přilbice, -e ž. nahłownik; helm.
Příležitost, -i ž. skladnosć.
Příležitostně adv. při skladnosći.
Příliš nimo měry, přewjele, přejara.
Protiva, -i ž. napřećiwnosć; přećiwnjenstwo.
Přímluvkyně, -ě ž. řečnica.
Přilnouti, -lnu II. přiwišać. [puć.
Přímo adv. runje, runy
Přiměti, -měji I. pohnuć, pohnućić, nawabić.
Přimhouřiti, -ím IV. přizańdželić.
Přímrak, -u m. mrokota, mrócel.
Případ, -u m. připadk, pad.
Připalovati VI. smudzić.
Připinadlo, -a s. spinka.
Připojený, -á, é připołoženy, přizamknjeny.

Připojiti IV. přistajíc, přizamknýc.
Připomenouti II. naspo-
 mně, dopomnić.
Přípona, -y ž. přiwěška,
 kóncowka.
Příprava, -y ž. přihoť.
Příroda, -y ž. stwórba,
 příroda.
Příručka, -y ž. příručnica,
 příručna kniha.
Přirůstek, -tku m. přirůst.
Přísný, -á, -é kruty.
Příspěvek, -vku m. přinošek.
Přístavba, -y ž. přitwark.
Přistihnouti, -nu II. lepić,
 zastápnýc.
Přisvědčovati VI. přihłosować.
Příšera, -y ž. šerjenje.
Příští přichodny.
Příštipěk, -pku m. zaplata.
Přitažlivý, -á, -é přicahowawy.
Přítel, -e m. přecel; plur.
 přátelé přeceljo, -ow.
Přítelkyně, -e ž. přecel-
 nica, přecelka.
Přítěž, -é ž. wobćežwo.
Přítí se (pru) I. skorzić,
 rozřečować.
Přítmi, -í s. směrki.
Přítok, -u m. přítok, přisplaw.

Při tom pódlá; byl jsi
 při tom? sy pódlá byl?
Přitrž, -í ž. přetorhnjenje.
Přivéstí III. (někoho ke
 konci) skóncować.
Přívětivý, -á, -é přecel-
 niwy.
Přívlastek, -tku přiswój-
 nik.
Přivrženec, -nce m. přiwisnik.
Přivtěliti, -ím IV. přizam-
 knýc, přijednoćić.
Příze, -e ž. zřěbje, pře-
 dženo.
Příznak, -u m. znamjo.
Přízeň, -zně ž. přikhi-
 losć.
Příznivec, -vce m. na-
 klónjenc, popřewař, po-
 přewačel.
Přízpůsobiti, -ím IV. při-
 podobnić, přiměřić.
Pro předl. z 4. p. po;
 dla, za; **jíti pro** wodu;
poslati
pro mléko - poslać po
 mlóko; **pro mne** moje
 dla; **pro Bůh!** Božedla!
bojowati pro práwo
 wojować za prawo; **pro-**
 (w słowjesowych zesta-
 jankach) pře-
Probodnouti II. překlóć.
Probořiti se, -ím se IV.
 přelamać so.
Probuditi se wocućić.

Procitnouti II. wocućić.
Proč čehodla, přečo.
Prodejný, -á, -é předań-
 ski, předajny.
Prodati, -ám V. předać.
Prodavač, -e předawař.
Prodej, -e m. předań; na
 prodej na předań.
Prodělati, -ám V. nazho-
 nić; zhubić.
Prodlení, -í s. skomuda,
 komda.
Prodlévati V. dlijić so,
 komdźić so, přebywać.
Prodloužiti IV. podlěšić.
Prodlužovati VI. podlě-
 šować.
Prodrati se, -deru se I.
 přećisćeć so.
Prohlásiti, -ím IV. wo-
 zjewić.
Prohlédnouti, -nu II. pře-
 hladać; přewidžec (ně-
 koho).
Prohlídka, -y ž. přehlad-
 ka, přehladanje.
Prohloubiti, -ím IV. pře-
 ryć, wužłobić; zhłubšić.
Prohlubeň, -e ž. hlubina,
 lodowa džěra.
Procházeti se, -ím se V.
 překhodźować so.
Procházka, -y ž. pře-
 khodźowanka.
Projev, -u m. manifesta-
 cija, wustupjenje, wo-
 zjewjenje.

Prokázati, -áži V. woc-
 pokazać.
Prokláti = probodnouti
 překlóc.
Proklínati V. tamać.
Proleželina, -y ž. swědro.
Prolhaný, -á, -é zelhańny.
Prominouti, -nu II. wo-
 dać, wotpušćić.
Promrhati V. přečinjeć.
Promrzlý, -á, -é pře-
 mjerzły.
Pronajímati, -ám V. pře-
 najimać; pronajmouti,
 -mu I. přenajeć.
Pronásledovati VI. pře-
 sćěhać.
Pronevěra, -y ž. nje-
 swěrnosc.
Pronikati, -ám V. pro-
 niknouti II. přećisćeć so,
 předobyć so, přetłóćić
 so; přerazyć; přecěpać;
 přeńć; přewzać; sahać,
 docpěć.
Pronikavý, -á, -é pře-
 ražliwy; wrěšcaty, pře-
 řězny, wótry.
Propast, -í ž. bjezdno.
Propíchnouti II. překlóc,
 překańnýć.
Propuknouti, -nu II. wu-
 puknýć.
Propověď, -í ž. prajidmo.
Prorok, -a m. wěšćeř,
 profet.
Prorva, -y ž. rozpuklina,

rozpačina, rozkoľ, wu-
drjeńca.

Prosba, -y ž. próstwa.

Prosinec, -nce m. ho-
downik, december.

Proslvatí, -ám V. sač.

Proslaviti se, -ím se IV.
wosławić so.

Proslouti wosławić so.

Proslov, -u m. zawodna
řeč.

Proslulý, -á, -é wuwoła-
ny, sławny.

Proslýchatí se, -á se po-
wědać so, slyšeć so.

Proso, -a s. jahły, proso.

Prospěch, -u m. wužitk,
wuspěch; **v můj pro-
spěch** k mojomu lěp-
šomu. [žitny.

Prospěšný, -á, -é wu-

Prospěti, -ěji I. z wu-
žitkom być.

Prostěradlo, -a s. płat,
rub.

Prostírati, -ám V.; **pro-
stříti**, -stru I. na stůl
na blido nosyć.

Prostocvik, -u m. prostne
zwučowanie.

Prostopášný, -á, -é roz-
wólny, njecnotny.

Prostořeký, -á, -é khro-
bly, špěšny na hubu.

Prostor, -u m. rum, rum-
nosć; **prostorný**, -á, -é
rumny.

Prostosrdečný, -á, -é
wutrobity, sprawny.

Prostoupiti = pronik-
nouti.

Prostředek, -dku m.
srědk; **prostředkovati**,
-uji VI. posrědkować,
srědnik być; wujednać,
zjednać, zarjadować.

Prostředník, -a m. srěd-
nik.

Protahovati, -uji VI., **pro-
táhnouti**, -nu II. pře-
čahować, dlijić.

Protějšek, -šku m. na-
přečiwny, napřečiwnik.

Protěž, -e ž. kosmjawka
(alpska kwětka).

Proti předl. z 3. pad. =
naproti pornjo, pře-
čiwo, napřečiwo; **proti**
mně pornjo mi = pře-
čiwo mi.

Protinožci, -ů, **proti-
chůdci**, -ů pl. m. pod-
spódnicy, podnóženjo.

Protikrál, -e m. napře-
čiwny kral, přečiwokral.

Protitlak, -u m. napře-
čiwny toľk.

Protiviti IV. se přečiwić
(so).

Protivník, -a m. přečiw-
nik.

Proto tohodla; **protože**
přetož.

Prostřední, -í, -í srědzny.

Proud, -u m. prud, promjo, torhowc, zastup;
proti proudu přečiwo wodge; **po proudu** z wodu; **proudit**, -ím IV. plynýć, žołnić, so waleć, so leć.
Proutek, -tku m. witka.
Proužek, -žku m. šleberdka.
Provaz, -u m. powjaz; **provazník**, -a m. powjaznik.
Provdati, -ám wudać.
Provésti, -vedu I. přewjesć.
Provětrati, -ám V. přewětrić.
Provinění, -í s. přestupk; **provinilý**, -á, -é winowaty.
Provívati, -ám V. přewěwać.
Provozovati, -uji něco VI. zaběrać so z něčim.
Próvrtati, -ám V. přewjerćeć.
Prozřetelný, -á, -é předwidžiwy.
Prožluklý, -á, -é wohidny.
Prs, -u m. cye.
Prst, -u m. porst, palc.
Pršeti III. dešćować; **prší** dešć (so) dže.
Prudký, -á, -é khětry, nahły.

Průdušnice, -e ž. dy-chanska trubica, dych-nica.
Průhledný, -á, -é přewidny.
Průchod, -u m. překhoh.
Průjem, -jmu m. židnica.
Průjezd, -u m. přejězd.
Průkaz, -u m. wupokaz; **písemný průkaz** wopismo.
Průlinčitý, -á, -é džěrkaty.
Průliv, -u m. móřski přeliw, móřska wuzčina.
Průlom, -u m. přelam, rozdrěwk.
Průmysl, -u m. přemyslo.
Průplav, -u m. přeplaw, kanal.
Průpověď, -di ž. hrončko.
Průrez, -u m. přerězk.
Průsmyk, -u m. hórška wuzčina.
Průsvitný, -á, -é přeswitny, přejasnjaty.
Průtah, -u m. přecáh, skomuda, komda.
Průtrž, -e ž. rozdrěwk.
Průvan, -u m. přewěw, předuw.
Průvodce, -ce m. přewodnik.
Pružina, -y ž. šwipa, pružina. [atom.
Prvek, -vku m. njedžělk,
Prvok, -a m. přenjojne zwěrjo.

První, -í, -í přeni.
Prvorozený, -á, -é přenjo-
rodženy.

Prý pječa; to prý není
pravda to pječa wěro
njeje.

Prvč přeč.

Pryskyřice, -ce ž. žiwica.

Prýštiti se, -ím se IV.
žólic so.

Psanec, -nce m. wuhnanec,
w pokazanc.

Psaní, -í s. dopis, list.

Psáti, piši V. pisač.

Psí psyči.

Psice, -e ž. beja, psyca.

Psohlavci, -ů m. pl. ški-
tarjo mjezow (na Šu-
mawje w Čechach).

Pstruh, -a m. truha.

Ptáti se V. prašeć so.

Pučeti, -ím III. kikrować
(běrny); pazorkować
(wino); zakčěwać (kwět-
ki), zapuščować, wubi-
wać, młodžinu pušćeć.

Pud, -u m. nahon, přina-
rodženje, pud.

Puditi, -ím IV. hnać.

Půda, -y ž. (hornja) łubja,
póda.

Puchnouti, -nu II. bubnić.

Puchřeti, -ím III. sproch-
niwjeć.

Puchýř, -e pucheř.

Půjčiti IV. požcić.

Půjčka, -y ž. požčeňka.

Půjčovna, -y ž. počco-
wárnja.

Puklice, -e ž. wěko.

Půdne połdnja.

Půl druha połdra; půl
druhého sta let połdra
sta lět.

Pulec, -lce m. mjeňk.

Půliti, -ím IV. rozdželić
do položkow.

Půlka, -y ž. položka.

Puma, -y ž. bomba, roz-
buchadło.

Punčocha, -y ž. nohajca.

Pupek, -pku m. pup, pupk.

Purkrabí, -í m. hródny
pan, hrabja.

Působiti, -ím IV. skutko-
wać.

Půst, -u m. póst, póstny
džen; postní, -í, -í pó-
stny.

Pustošiti, -ím IV. za-
pušćeć.

Půška, -y ž. třělba.

Putovati VI. drohować.

Půwab, -u m. powab, po-
wabnosť.

Původ, -u m. pokhad,
přčina.

Původce, -e m. počatnik,
(pokhadžec).

Původní přenjoťny.

Pýcha, -y hordosć, pycha.

Pykati, -ám V. pokućeć.

Pýřiti se, -ím se IV. čeř-
wjenić so, pyrić so.

Pysk, -u m. huba.
Pyšný, -ý, -é hordy.
Pytel, -tle m. měch.

Pytlák, -a m. dźiwjenc;
pytlačiti, -ím IV. dźi-
winu łójić.

R.

Racek, -cka m. tonuška.
Ráčiti, -ím IV. chcyć;
rodźeć; spodobać; ra-
čte přijiti ke mně
přińdźće, prošu, ke mni.
Rád, -a, -o, raději rad,
rady; wjesoły; radšo;
jsem tomu rád wje-
selu so.
Rada, -y ž. radźiciel; měst-
ský radní (-ího) měs-
čanski radźiciel.
Rádce, -e m. radźiciel,
radnik. [łódži).
Ráhno, -a s. reja (na
Rachot, -u m. bobot,
hołkot.
Rachotiti, -ím IV. ropotać.
Rajka, -y ž. rajski ptak.
Raketa, -y ž. sapawa, ra-
keta.
Rakev, -kve ž. kašč.
Rákos, -u m. sćina, ro-
hodź.
Rákoska, -y ž. sćina.
Rákosník, -a m. rokoći-
nař, sćinski wrobl.
Rakovina, -y ž. rak (kho-
rosć).
Rampouch, -u m. lodowa
swěčka.

Rámus, -u m. hara.
Ranec, -nce m. toboła.
Ranhojič, -e m. ranyho-
jeř, ranař.
Ranní jutrný, raňši.
Ráno, -a s. ranje; jutro;
ráno rano; časně ráno
rano zahe.
Ranný, -á, -é zažny; zahi.
Rarášek, -ška m. ku-
bołčik.
Ras, -a m. drač.
Rasovati VI. drěć so.
Rašelina, -y ž. poch,
bahnovina.
Ratejna, -y ž. deleńca.
Ratiště, -ěte s. drěwc,
kopjo.
Ratolest, -i ž. hałužka.
Razítko, -a s. pječat.
Raziti cestu puć rubać;
raziti peníze pjenjezy
bić (razyć).
Rčení, -í s. prajenje, pra-
jidmo.
Rditi se, -ím se IV. čeř-
wjenić so. [dusýć.
Rdousiti, -ím IV. dajić,
Rejdy, rejdu m. pl. haro-
wanje; wopletki, ple-
čizny.

Rejdovák, -a m. česka
ludowa reja.

Rejsek, -sku m. trosk.

Rek, -a m. rjek, hordžina;
-ovný, -á, -é rjekowski.

Reptati, reptám V. mór-
kotać.

Ret, rtu m. huba, hort.

Réva, -y ž. winowa ha-
łužka.

Révokaz, -u m, rozžil-
nica, morica.

Rez, -u m. zertzawina.

Rezavý, -á, -é zertzawy.

Rež, rže ž. = žito, -a s.
rož, rže, rožka.

Režný, -á, -é ržany.

Rmoutiti, -ím IV. rudzić;
rmoutiti se rudzić so;
rmutný, -á, -é zrudny.

Rob, -a m. wotročk, nje-
wolnik.

Robátko, -a s. džěco.

Ročník, -u m. lětnik.

Rod, -u m. ród, splah,
swójba.

Rodák, -a m. krajan.

Rodiče, -ů m. staršej.

Rodokmen, -u m. rodzi-
ćelstwo.

Rodiště, -ě s. ródna wje-
ska, ródne město.

Rodina, -y ž. swójba;
rodinný, -á, -é swójbny.

Roh, -u m. rózka, roh;
narohu narózku. [wo].

Rohlík, -u m. rózka (pječ-

Rohovka, -y ž. rohowka.
Rohož, -e ž. słomowka,
rohožka.

Rokle, -e ž. rózdrjeńca,
wužłobina, wudolina;
hłuboki puć.

Rok, -u m. lěto; **Nový**
rok nowe lěto.

Rokovati, -uji VI. wura-
dźować, radu składo-
wać.

Rolníčka, -y ž. zwónčk.

Romanopisec, -sce m.
spisowař romanow.

Ropucha, -y ž. krokawa.

Roráty, -ů ž. plur. jutnje,
jitnje.

Rosníčka, -y ž. zelena
žabka.

Roub, -u m. količk, ru-
bik, rub, šćěpk.

Roubovati, -uji VI. šćěpić.

Rouhati se, -ám se V.
(někomu) hanić.

Roucho, -a s. wodźew,
woblek, ryzwa.

Rouno, -a s. smóška,
runo.

Roupy míti njeměrnny być;
má roupy wows ně-
koho kole.

Roura, y- ž. roła.

Rousňák, -a m. bub-
nař (hołb).

Rouška, -y ž. wobwěšk,
zawěška, šlewjeř.

Routa, -y ž. ruta.

Routový, -á, -é ručany.
Rov, -u m. row.
Rovina, -y ž. runina; to nemá sobě rovna to nima sebi runječa.
Rovnatí, -ám V. runać.
Rovný, -á, -é runy, plony.
Rovnoběžník, -u m. runoběžník.
Rovnorodý, -á, -é runoródný.
Rozbor, -u m. rozbjer.
Rozbroj, -e m. rozkora.
Rozcestí, -í s. rozpuć.
Rozčarovatí VI. rozku-
 zlać; wostrózbnić.
Rozčiliti, -ím IV. rozhorić.
Rozcuchatí, -ám rozcy-
 bać, rozskubać.
Rozčepýřiti se, -ím se
 IV. rozhorić so, so stajeć.
Rozdělatí, -ám V. zapo-
 čeć dželać.
Rozdmýchatí, -ám V.
 rozduwać, rozpyrić.
Rozdrťiti, -ím IV. roz-
 mjasć.
Rozedníťise, -í se switać.
Rozepře, -e ž. swar,
 rozkora.
Rozepsatí se, -píši se
 V. dać so do pisanja;
 rozpisać so wobšěrnišo
Rozespalý, -á, -é za-
 sparný.
Rozetnoutí, -tnu II. roz-
 čeć, rozrubnýć.

Rozezlený, -á, -é roz-
 horjený.
Rozhaliti, -ím IV. wob-
 nažić, wotkryć.
Rozháraný, -á, -é roz-
 pjeršeny, rozkolny, nje-
 jednotny.
Rozhodčí, -ího m. roz-
 sudnik, změrc. [džić.
Rozhodnoutí II. rozs-
Rozhodnutí, -í s. rozsud.
Rozhodující, -í, -í roz-
 sudny.
Rozhořčený, -á, -é roz-
 horjený, rozžahły, jěry.
Rozhovor, -u m. rozřeč,
 rozmołwa.
Rozhraní, -í s. pomjezy.
Rozjařiti, -ím (se) IV. roz-
 wjeselić (so), rozjasnić
 (so).
Rozjímatí V. wopominać.
Rozjitřiti se IV. roznjem-
 drić so.
Rozkoš, -e ž. rozwólność,
 zwjeselenje, požad, lóšt.
Rozkošný, -á, -é z ra-
 dosću napjelnjacy, roz-
 wjeselacy.
Rozkyv, -u m. rozmach.
Rozkvět, -u m. rozkcěw.
Rozlad, -u m. wobuž-
 ność, wobuza.
Rozličný, -á, -é wšelaki,
 wšelakory.
Rozlišiti, -ím IV. roze-
 znać, rozdžělić.

Rozloučiti (se) IV. džě-
lic so, wotsalic so, roz-
žohnować so; s někým
se rozloučiti z někim
so rozžohnować.

Rozluka, -y ž. džělenje.

Rozluštiti IV. rozrisać.

Rozmanitost, -i ž. wše-
lakosć. [wšelčizny.

Rozmanitosti, -í plur.

Rozmar, -u m. wašnje,
wuzdaće, napad, wiwa.

Rozmařilý, -á, -é lěni,
wašničkaty, načasny, pó-
žónski, mjehkotny.

Rozmluva, -y ž. = rozho-
vor rozmořwa, rozrěč.

Roznítiti, -ím IV. rozpřo-
mjěnić.

Rozpačitý, -á, -é wuz-
kotny, zatrašeny, nje-
rozsudny.

Rozpaky, -ů pl. m. wuz-
kosće, njerozsudnosć.

Rozpakovati se rozmy-
sleć so.

Rozpárati V. ropróc.

Rozpočet, -čtu m. namjet,
naćisk, rozličenje.

Rozpoltiti, -ím IV. roz-
dwojić.

Rozpouštěti (se) V. škrěć
(so).

Rozprostřiti IV. rozpře-
sčěrać, wupřestrěć so.

Rozpustilec, -lce m. wól-
nik.

Rozřešiti IV. zhódać.

Rozruch, -u m. njeměr,
zběžk.

Rozsedlina, -y ž. škařba.

Rozsocha, -y ž. socha,
repuch. [skhorjeć.

Rozstonati se, -ám se V.

Roztažitelný, -á, -é roz-
čehnuty.

Roztok, -u m. roztwor-
jenje, rozmok.

Roztomilý, -á, -é rjanuš-
ki, rjanolinki.

Roztoužiti, -ím se IV.
žedzić.

Rozšiřovati, VI. -iti IV.
(se) rozšěrjeć so, roz-
přescěrać.

Rozštípati V. rozkočić.

Roztržitý, -á, -é rozpjer-
šeny.

Roztati V. roztać, sliznýć.

Rozum, -u m. rozum,
mozy; podle rozumu
po rozumje; ztratiti
rozum rozoma zbyć;
bez rozumu bjez mo-
zow.

Rozuměti III. rozymić.

Rozuzliti, -ím IV. roz-
risać.

Rozvážně z waha.

Rozvésti, -vedu I. (se)
(so) džělic, rozwjesc.

Rozvětvi IV. wotsčěpic.

Rozvláčný, -á, -é doľho-
rěčny, rozwlěčeny.

Rozvod, -u m. dželeńka, rozwod, rozpora, roz-wěrowanje.

Rozvoj, -e m. wuwice, rozwiće, rozwiw, roz-plet(k).

Rozvrh, -u m. rozdžěl(k), wuměr; naćisk, rozrjad; -ovati VI., -nouti II. džě-lic, rozjadować; roz-vrh hodin rozrjad ho-džinow.

Rozvztekat se V. so z hněwom horić, palić.

Rozžehnati se V. so roz-žohnować (z kim), bo-žemje da(wa)ć komu, so wot koho džělic.

Rozžehnouti II. zapalić, rozžehlic.

Rtuť, -i ž. žiwe (džiwje) slěbro; truć (město rtuť).

Rub, -u m. rub; na ruby na rub. [ny].

Rubáš, -e m. kitel (smjert-Rubati V. rubać; dřevo rubati drjewo kałać.

Ručiti IV. (za někoho) rukować; ručitel, -e m. rukowaćel, -aćeř.

Ručník, -u m. trěńjo.

Rudohoří, -í s. Rudohory, Rudne Hory.

Rudý, -á, -ě čeřwjeny, rudy, rudžany.

Ruch, -u m. hibot, pohib, hibanje, zmah.

Ruka, -y ž. ruka; levák -a m. koržniwc, lěwc lěwak.

Rukověť -i ž. nawjednik, klótko, přiručica.

Rulík, -u m. 1. wopuš, 2. čertowe, wjelče woko, čertowa, jědojta wišeń, rulik.

Ruměnc, -nce m. čerwje-nosć, čerwjeń.

Rumpál, -u m. wjerćadło.

Rusalka, -y ž. wódnica, wodna žona.

Rusko, -a s. Ruská.

Růst I. (rostu, -eš, -e) rosć. [džeržeć, rušić.

Rušiti, -ím IV. mylic, za-

Různice, -e ž. = svár, -u m. rozkora, zwada.

Různost, -i ž. wšel(a)kosć, rozdžělnosć, róznota; různý, -á, -é wšel(a)ki, rozdžělny, róznotny.

Růženec, -nce m. róza-rije, pačerje.

Rváč, -e m. zwadnik, raws, zadžerak; rvačka, -y ž. r(u)wački, rwačka, rwa-nje; rváti, rvu V. sku-bać, torhać, rwać.

Rybař, -e m. rybak, -řka -y ž. rybařka.

Rybíz, -u m. pyrička, swa-tojanska jahodka.

Rybník, -u m. hať, rybník. Rýč, -e ryč, łopač.

Rýha, -y ž. ryna, roła.
Rychlík, -u m. khwatak, spēšnik (spěšny čah).
Rychlý, -á, -é spēšny, khětry, bryšny; rychle khětre, khwatnje, spēšnje, ruče; rychlejší, -í, -í ručiši; rychle běžeti (w) skok(u) běžec.
Rychtář, -e m. šolta; rychtař. [rejeńca; ryki.
Ryk, -u m. hołk, rujeńca,

Rým, -u m. nazynk.
Rýma, -y ž. šnupa, šnupawa, morkawa.
Rýpati, rýpu V. kałac, klóc; rypac, ryć.
Ryšavý, -á, -é ryzy, načerwjeny, čerwjenkojty.
Ryzí, -í, -í čisty, samy, luty, ryzy.
Rýže, -e ž. rajs.
Ržáti, zaržáti rjehotać.

Ř.

Řad, -u m. rjad, črjóda.
Řád, -u m. rjad, porjadk.
Řada, -y ž. rjad.
Řádek, -dku m. rjadka.
Řaditi IV. črjódzić.
Řádití IV. 1. harować; 2. zakhadžeć.
Řádný, -á, -é porjadny; řádně zaplatiti derje zaplaćić.
Řapík, -u m. rjapk, rjapik.
Řasa, -y ž. 1. fałda; 2. mikajca, rjas; 3. mórska řezna; řasnatý, -á, -é ropaty, fałdaty.
Řásnice, -e ž. mikawčk.
Řebrina, -y ž. rjeblizna.
Řečník, -a m. řečník; řečníti IV. řeceć.
Řehotati V. rjehtać.
Řehtati se V. rjapotać so.
Řeka, -y ž. řeka.

Řemen, -u m. rjemjeń; -ínek, -nku m. rjemjeńk.
Řemenář, -e m. rjemjenjeř. [žehliwy.
Řeřavý, -á, -é žahly; Řeřavé uhlí žahle wuhlo.
Řeřicha, -y ž. žerchej(-ew).
Řešeto, -a s. rješo, křida.
Řešiti IV. hudać.
Řetěz, -u m. rječaz.
Řev, -u m. rujeńca, ryki.
Řevnivý, -á, -é žarliwy, žehrawy; řevniti IV. žarliwić, rjewnie na koho.
Řezbář, -e m. řezbař.
Říci I. (řeknu, -eš, -e) rjec, prajić; takřka móht rjec, takrjec.
Řičeti III. ryceć (ryk).
Řiditi IV. se (čím) so po kim měć.

Řidko adv. (po)ředko.
Řídký, -á, -é ředki, žádný, židki.

Řihati, -ám V. rihač.

Řije, -e ž. rytawa.

Řijen, -na m. winowc, oktoabr.

Řijeti III. rytowač.

Řikadlo, -a s. prajidmo.

Řikati V. prajič.

Řimsa, -y ž. (wob)kroma.

Řinčeti, -ím III. brinčeč, ščerčeč, wrjeskotač.

Řinouti se II. plynýč, žoť mič, so waleč, běžeč, linyč.

Říše, -e ž. mócnarstwo.

Řiť, -í ž. kokač(k), pjerdžel.

Řízek, -zku m. řezk.

Řízení, -í s. wjedženje, zastojske džěło.

Řízny, -á, -é řězny, wótry.

Řupati V. rjapač.

Řvátí I. (řvu, -eš, -e) rje-wić, ruč.

S.

S, se je we čěscinje předl. za serb. z, ze; s otcem z nanom; se ženou ze žonu; s Bohem! Božemje; buď s Bohem buďž Božemje; jdi s Bohem dži abo khodž božemje. [móšnja.

Sáček, -čku m. móšeň,

Sad, -u štomownik; městské sady městčanske zahrody; sadař, -e m. sad(ow)nik; -ka, -y ž. sad(ow)nica.

Saditi IV. sadžić; — se (oč) sadžić (z kim na čo).

Sádlo, -a s. poč.

Sáh, -u m. sah, sahi, -ow, sažeň; sáhodlouhý, -á, -é sahu dołhi, sahowski, sažeňski.

Sáknouti II. sakač, saknýč, cakač (do zemje).

Sakristie, -e ž. kapala.

Sál, -u m. žórła, łubja.

Salaš, -e ž. alpska pastyrnja; -ík, -a m.; -nice, -e ž. alpsk (a) pastyr(ł a).

Samec, -mce m. samc; samice, -ce ž. samčka.

Samohlaska, -y ž. samozynk.

Samolibý, -á, -é samospodobny, lubowařski.

Samota, -y ž. samoći a.

Samotář, -e m. samotnik.

Samouk, -a m. samowučenc, -wuk

Samovar, -u m. čajowy warjak.

Sañ, -ně ž. saň, zmij, paliwaka, lintwora.

- Sanice, -ce** ž. saňčáčěr;
jězba ze sankami.
- Sáňi, -něk** ž. sanki.
- Sápati se, sápu se** V.
(ze zlóscu) sapać.
- Sasko, -a** s. Sakska.
- Satanáš, -e** m. ječibjel,
satan.
- Sazba, -y** ž. 1. sadźba;
2. plaćizny; 3. wutwar,
přitwar.
- Saze, -e** ž. sazy, -ow.
- Sázka, -y** ž. přesada.
- Sběhnouti** II. (se) zběh-
nýc (so); sbíhati (se)
V. zběhać (so).
- Sběrák, -u** m. zebjerak.
- Sbor, -u** m. zhromadźizna,
skhadźowanka.
- Sborník, -u** m. zběrník.
- Scestí, -í** rozpuć, wotpuć,
-ćnosć, błud; přijiti na
scestí so zabłudzić.
- Scvrkati se, -knouti se**
II. (3) moršćić so, ze-
skhnyć.
- Sečetlost, -i** ž. sćitałosć;
-lý, -á, -é sćitały.
- Sebechvála, -y** ž. samo-
khwalba.
- Sebevědomí, -í** s. sebje-
wědomosć.
- Sebevražda, -y** ž. sebje-
mordarstwo.
- Sebranka, -y** ž. = sběr,
-í zběr, cwólba.
- Seč býti** zamóc, zamózić.
- Seč, -i** ž. bitwa, šarwatka.
- Sedadlo, -a** s. sydadło,
stoł.
- Sedlák, -a** m. bur; -ček,
-a m. burik; selský, -á,
-é burski; po selsku
po bursku.
- Sedmikrása, -y** ž. balk
(husaca), balka, rjano-
krasolinka.
- Sednička, -y** ž. komorka.
- Sehnouti** II. se skhileć so.
- Selka, -y** ž. burowka, bu-
rowa.
- Sem** adv. sem, jow; **pojď**
sem! pój sem, jow.
- Sen, snu** m. són, sona.
- Sestra, -y** ž. sotra; se-
střenec, -nce m. so-
trjenc, -třenc, sotrowc;
- Sestřička, -y** ž. sotřička.
- Sestoupiti, -ím** IV. skho-
dźić; se so zeńć, zhro-
madźić, so zestupić.
- Sesutí, -í** s. zwal, zasyp-
(njenje), zwalina.
- Sešit, -u** m. zešiwk.
- Sešlost, -i** ž. staroba, sla-
bosć, słaba staroba.
- Sešlý, -á, -é** wot-, pře-
trjebany, wjetki, dwje-
chły.
- Setkání, -í** ž. zetkanka,
zeńdženje.
- Setmění, -í** s. směrki.
- Setník, -a** m. stotník.
- Setrvačnost, -i** ž. wu-

trajnosť; **setrvačný**, -á, -é wobstajny; **setrvati**, -ám V. pře-, wutrac.
Severní záře milina.
Seznam, -u m. zapis(k), zeznam.
Seznámiti IV. se so spóznac
Sháněti V. zehnać, zwjesć; **sháňka**, -y ž. dopraštěňka.
Shledání, -í s. zasowidzenje; **na shledanou** na zasowidzenje.
Shluk, -u m. shluknutí, -í s. zběžk, zběženca.
Shoda, -y ž. přezjenosć, jenozmyslnosć, je(d)nota; **shodně** přezjene; **shodovati se**, -dnouti se VI. přezjene być.
Shon, -u m. zběžk, zběženca; **běhaňka**, **běženca**.
Shora, **shůry** wot horjeka.
Shovívavý, -á, -é přehladawy, njekruty, kipry.
Shromáždění, -í s. zhromadźizna, sejm.
Schnouti II. skhnyć.
Schod, -u m. skhód; **v prvním poschodí** w přenim poskhodže.
Schodek, -dku m. při-trjeba, njedostatk, škodowanje.
Schopný, -á, -é khmany,

dušny; -pnost, -i ž. khmanosć, dušnosć.
Schovati, -ám V. skhować, tajić, za-, zakhować, wob-
Schránka, -y ž. kašćik.
Schůdný, -á, -é khódny; **ta cesta není schůdná** po tom puću so njechodží abo: so njehodží hić.
Schůze, -e ž. zhromadźizna, skhad; **schůzka**, -y ž. skhadžowanka.
Schvácený, -á, -é słaby, wutły, wuwutleny, wukhorjeny. [zдобриć.
Schváliti IV. skhwalić,
Schválně adv. ze zamyslom, z wotmyslenjom.
Schvátiti (se) IV. zesta-
bić, wosłabić, wumocować, zničić (so).
Sic hewak, hewjak; **sice** drje; **velký sice** jsi, **ale nerozumný** wulki drje, **ale njerozomny**.
Síci I. (seku, -češ, -če) syc (syku).
Síla, -y ž. móc, wotmach; **se vši silou** z cyłym wotmachom, z cyłej mocu.
Silnice, -ce ž. droha.
Siň, -ně ž. łubja.
Sinalý, -á, -é blědy jako smjerc.

Sít, -tě sak, syč; sítař,
-e m. sakař.

Síti I. (seji, -eš, -e) syč

Sítina, -y ž. syč. [(syju).

Sivý, -á, -é šery, sywy.

Sjednotiti IV. (se) prez-
jenic (so), zjednočit.

Skáceti, -ím V. (se) pod-
wróčit, powalíc, zwró-
čit (so).

Sketa, -y m. = zbabělec,
-lce m. drisak, špatnik.

Sklář, -e m. škleňčerník;
sklárna, -y ž. škleň-
černja; **sklenář, -e m.**
škleňčeř; **skleněný, -á,**
-é škleňcojty, -ńcaty.

Sklenice, -ce ž. škleńca.

Sklep, -u m. pinca; skle-
pení, -í s. pinańca, wob-
luk: **sklepnik, -a m.**
pinčnik; **pivní sklep**
piwnica.

Skličenost, -i ž. truchli-
wosc, stysknośc, čes-
nośc, tužniwosc.

Skliditi, -ím IV. zwot-
nosyč, wotwozyč; **skli-**
zeń, -zně ž. žnje n. žně.

Sklon, -u m. 1. nakhil-
nośc, přikhilnośc, lu-
bosć k čemu; 2. pokło-
na, na-, khilenje.

Sklonění, -í s. pokhilnośc.

Sklopec, -pce m. zapa-
dowadło, zapadowate
durje.

Sklovina, -y ž. škleńčina

Skoba, -y ž. skobla.

Skok, -u m. skok, poskok.

Skon, -u m. skónčenje; -ati,
-ám V. dokónčit, sko-
nač, skonječ, do-.

Skončiti, -ím IV. doko-
nječ, skonač, dokončit.

Skopec, -pce m. skop;
skopový, -á, -é skop-
jacy.

Skořápka, -y ž. škorpa-
wa, skora, bělizna, pau-
ka.

Skořice, -e ž. skorica.

Skoro nimale.

Skot, -u m. skót, skołu,
zbožo.

Skotačiti, -ím IV. ščekač,
šibałowac; **-čivý, -á,**
-é ščekaty, šibały.

Skotný, -á, -é nošna (krá-
ličí samice).

Skráň, -ně ž. spanje,
skrón.

Skrblík, -a m. skupc, nje-
wužiwať; **-liti, -ím IV.**
skupic.

Skrček, -čka m. piskor,
pjersk, krotáš, šwjerč.

Skrčka, -y ž. přepažnjo,
podpach.

Skříň, -ně ž. truna, toboľa;
khamor.

Skřínka, -y ž. kasć, kasćik;
skřínka na barvy bar-
bowc.

Skřipati V. ropotać, křipic.

Skřipec, -pce m. 1. (s)-křip(k); 2. čwilowadło; 3. šćipař.

Skřipky, -pek = ž. plur. huslički.

Skřipot, -u m. křipjeńca, wrěšćenje.

Skřitek, -tka m. ludk, palčik.

Skřivánek, -nka m. škowrončk.

Skrojek, -jku m. slěbušk, kreńčka.

Skromný, -á, -é změrný, skromny.

Skrýše, -e ž. khow, wukryw(k), khowanka, skhownja, tajnišćo.

Skrýwati V. khować.

Skučeti, -im III. wuč, wyc, wrěšćeć; skiwlič, winćeć, žałošćić.

Skuhrati I. skrěćeć.

Skulina, -y ž. škałba.

Skupiti IV. seskupowati VI. črjódzić.

Skutečnost, -i ž. wěrnosć, woprawdźitosć; **skutečný**, -á, -é wěrný, woprawdźity; **skutečně** woprawdže, nawoprawdu.

Skutek, -tku m. čin, skutk.

Skvělost, -i ž. krasnosć, jasnosć, swětłosć; -lý,

-á, -é blyšćny, swěćenski.

Skviti se, **skvím se** so blyšćić, so swěćić, so jasnić.

Skvost, -u m. pycha, wupyš, wozdoba, deba; **-ný**, -á, -é pyšny, krasny, wuběrný.

Skvosty, -ů m. pl. drožinki.

Skvrna, -y ž. woplusk.

Skýtati V. skićeć.

Skýva, -y ž. skiba, pomazka.

Slabika, -y ž. zložka.

Slabikář, -e m. abejcej.

Slabina, -y ž. bok, slabi(z)ny pl.

Slaboch, -a m. kiprich, słabc.

Slabý, -á, -é kipry, słaby.

Slad, -u m. słód.

Sládek, -dka m. piwarc.

Sladovati, -uji VI. słodzić; **-ovna**, -y ž. słodaństwo, -aństwo, słodańja; **-ovník**, -a m. słodař, słodeńk.

Sláma, -y ž. słoma.

Slamník, -a m. słomnik.

Slaneček, -čka m. jerij, jejeř.

Slanina, -y ž. połć, sadło.

Slánka, -y ž. nopašk ze selu. słónka.

Slavík, -a m. sołobik.

Slanost, -i ž. słoń.
Slap, -u m. wodopad.
Slast, -i ž. radość.
Slátanina, -y ž. płatanka.
Slatina, -y ž. łuh; -né
 lázně łuhowa kupiel.
Slavnost, -i ž. swjedzeń;
 pěvecká slavnost spē-
 wanski swjedžen.
Slečna, -y ž. knježna;
 -činka, -y knježnička.
Sled, -ě m. śléd.
Sleď, -ě m. jerij, jejeř.
Slehnouti (se) II. zestupić,
 do njeźel přińć.
Slehnutí, -í = porod, -u,
 m. porod.
Slémě, slemene s. ponošk.
Slepák, -a m. ślepak.
Slepý, -á, -é ślepy.
Slepec, -pce m. ślepak.
Slepice, -e ž. kokoš.
Sleva, -y ž. spustka (ra-
 bat).
Slezina, -y ž. śleзна, sło-
 zyna.
Slib, -u m. ślub.
Slibovati VI. (s)lubić.
Sličnost, -i ž. rjanosc,
 krasa; -čný, -á, -é rjany,
 krasny.
Slída, -y ž. błyścinka,
 koče ślěbro, koče złoto.
Slídil, -a m. śnuchlak.
Sliditi IV. ślédzić; slíditi
 po něčem za něčim
 ślédzić.

Slimák, -a m. ślink.
Slina, -y ž. sliny pl.
Slinták, -a m. slinjak,
 pěnjak; -táček, -čku
 m. pěňka; -tavka, -y
 ž. slintawa.
Slípka, -y ž. kokoška;
 slípka vodní wódna
 kokoška.
Slitovati se V. smilić so.
Slitovník, -a m. smilnik.
Slíva, -y ž. slowka, čma-
 čka; slivka, -y ž. slowka.
Slivky, -vek ž. pl. wotliwki.
Slivovice, -e ž. čmačko-
 wica, slowkowc.
Slizký, -á, -é smykły,
 pjełzki.
Slon, -a m. słoń.
Slota, -y ž. 1. njewjedro;
 2. prak, drapa, zběř.
Sloučiti IV. zjednać, zwja-
 zać, zjednočić.
Sloup, -u m. socha, stołp.
Sloupati, -pu V. wotsko-
 rić, wotbělic, slěkač, slě-
 kować.
Sloupec, -pce m. rjadowc.
Sloupek, -pku m. stoł-
 pica; sloupek voskový
 woskowc.
Sloupořadí, -í s. rjad
 stołpow.
Slovan, -a m., -ka, -y ž.
 Słowjan, -ka.
Slovanský, -á, -é słow-
 janski.

Slovenský, -á, -é słowacki.

Slovinský, -á, -é słowjenski.

Složiti, -ím IV. spisać, wudźelać; złożyć; położyć.

Složity, -á, -é zawity, złożony.

Sluha, -y m. służobnik; služka, -y ž. -nica.

Sluj, -e ž. jama; łożiśco.

Sluka, -y ž. bakut; sluči bakutowy.

Slunce, -e s. słonco; slunce praží słonco hori, praží.

Sluneční, -í, -í słončny.

Slunečník, -u m. přestónčnik.

Slušeti, -ím III. słušeć, stać.

Slza, -y ž. sylza; slzeti, -ím III. sylzować.

Smečka, -y ž. črjóda (psow).

Smekati, -ám V. zejmować; smekni klobouk zejím sej klobuk; smekati se wusmyknyć so.

Smělec, -lce m. khrobłak; -lost, -í ž. khrobłosć, zmužitosć, zwažliwosć; -lý, -á, -é khrobły, zmužity, zwažliwy.

Směna, -y ž. mjenjenje, přemjena.]

Směnka, -y ž. změnka (Wechsel).

Směr, -u m. 1. směr, prawina; 2. zaměr, wotpohlad; v tom směru (lépe: po té stránce) w tom nastupanju.

Směřovati, -ují VI. měrić.

Směs, -í ž. naměšeńca, zmutk.

Směska, -y ž. naměšeńca.

Směsti, smetu I. wotmjesć.

Smeť, -í ž. wumjet(k).

Smetí, -í s. smjeće, domjetki.

Smeták, -u m. mjetličko, mjetlica, mječawa; -táček, -čku m. mjetlička.

Smilný, -á, -é njehorny, nječisty, nješwarny, bejny.

Smilování, -í s. smilnosć.

Smilovati (se) VI. smilic (so).

Smilstvo, -a n. -í s. njehornosć, nječistosć.

Smír, -u m. zjednanje, wujednanje.

Smírny, -á, -é změrníwy.

Smířiti (se) IV. zjednać.

Smišek, -ška m. smějak; šćěrmichał.

Smišenina, -y ž. naměšeńca, směšeńca.

Smlouva, -y ž. zjednaje, wumjenjenje.

Smlouvati, -ám V. jednač; što wotrazyć, wotwikować chcyć.

Smluviti (se) IV. zrěčeć.

Smola, -y ž. žiwica, smoła.

Smrad, -u m. smród, -oda, smjerd.

Smrk, -u m. šmrěk; -ový, -á, -é šmrěkojty.

Smrkati, -ám V. smork-(ot)ać.

Smrkati se (stmívati se) so směrkać; **smrká se** směrki padaju.

Smršť, -i ž. - vodní mór-ska wjerčina; - větrná kužmo(ch)t, wichor.

Smrštiti se IV. zmoršćić so, zeskhnyć.

Smrt, -i ž. smjerc.

Smrtka, -y ž. smjertnica.

Smrž, -e ž. smorž(a).

Smuteční, -í, -í žarowan-ski; želny, želniwy.

Smutek, -tku m. zrudoba, - míti IV. žarować.

Smutný, -á, -é zrudny, mutny, struchły.

Smyčec, -čce m. hudženc, smyk, smyčk.

Smýčiti, -ím IV. mjesć.

Smyčka, -y ž. sekla; powjaz.

Smysl, -u m. zmysł, rozum.

Smyslnost, -i ž. ćělnosc, **Smýšlení, -í s.** zdaće,

mysl, myślička, wotmysł, wotpohlad.

Smyšlenka, -y ž. wumysleńka, -ństwo.

Snad snadź, traš.

Snadný, -á, -é lohki; **snadno** adv. lohko; **snáze, snadněji** lóže, lóžo.

Snaha, -y ž. próca, žedźba.

Snacha, -y ž. synowa, přiwhodna džowka.

Snář, -e m. sonańske (knihi).

Snášelivost, -i ž. znjesliwosc; -livý, -á, -é znjesliwy.

Snášeti V. 1. čerpjeć; 2. znosyć, znošować.

Sňatek, -tku m. mandželstwo, ženstwa, kwas.

Snažení, -í s. próca, prócowanje.

Snažiti se IV. zapjerać so, prócować so.

Snědý, -á, -é bruny.

Sněm, -u m. sejm; zemský sněm krajny sejm; říšský sněm němski sejm; **sněmovati** sejmovać.

Snění, -í s. džeće, són.

Sněť, -i ž. snjeć.

Sněží sněh so dže.

Sníh, -ěhu m. (vlhký) sněh.

Snítek, -lka m. sonař; sonačk.

Snimek, -mku m. podobnica, přijima, přijěće.

Snísti I. (-ím, -íš) zjěsc.

Snoubenec, -nce m. slubjeńc; **-nka, -y** ž. slubjeńca.

Snubní, -í, -í wěrowański.

Snůška, -y ž. zběrka.

Sobecký, -á, -é sebičny.

Sočiti, -ím IV. na koho być, dźeržeć, surowić, žehrać. [stawa.

Socha, -y ž. socha, po-

Sochař, -e m. dołpař, řězbař; wobraznik.

Sochor, -u m. sochor, zběhawa.

Sojka, -y ž. škrěkawa, kabija.

Sok, -a m. přećiwnik; **-yně, -ě** ž. -nica.

Soliti IV. selić.

Sopečný, -á, -é sapacy, sapačny.

Sopka, -y ž. sapawa, wohnjowa hora (vulkan).

Soptiti, -ím IV. šapać.

Sosna, -y ž. khójna.

Sotva adv. lědma, **-dom, -dy.**

Souboj, -e m. suboj.

Soubor, -u m. powšitkownosć, subjerk, sklad, zběrka.

Souborný, -á, -é mnohotny.

Soucít, -u m. sobuželnosć, sobučućiwość; **-ný, -á, -é** sobučućiwy.

Současně adv. z dobom,

Součástka, -y ž. wobstawk, džěl.

Souček, -čku m. zróstk.

Součet, -čtu m. zlićba, cylizna, suma.

Součinnost, -i ž. sobudžělawosć, sobuskutkowanje.

Současník, -a m. rowjeńk.

Soud, -u m. sud, prawo; hrdelní soud smjertne prawo; **po mém soudu (náhledu, míněni)** po mojim zdaću.

Souditi IV. 1. sudzić; 2. měnić.

Soudní, -í, -í sudniski.

Soudnost, -i ž. rozsudnosć.

Souhlasiti IV. přihłosować.

Souhláska, -y ž. sobuzynk.

Souhvězdí, -í s. hwězdno.

Souchotě, -í; -iny, -in pl. suchočina pľucow.

Soujmenovec, -vce m. znamš.

Soukeník, -a m. sukelnik.

Soukojenec, -nce m. społučěšnik.

Soukromník, -a m. sam
za so.
Soukromý, -á, -é pri-
watny, njezjawny, sam
za so.
Soulad, -u m. suhlós,
(lubo)skład.
Souložiti, -ím IV. zležać;
nice, -e ž. přiložnica,
podlěhawča; -nictví, -í
s. přiložnistwo; -ník, -a
přiložnik, podlěhawc.
Soumar, -a m. skočo.
Soumrak, -u směr, směr-
ki.
Souostroví, -í s. kupiščo.
Soupeř, -e m. přečiwnik,
hněwnik, njeprěcel.
Souřadný, -á, -é přiřa-
downy.
Soused, -a m. susod, pód-
lan; -ka, -y ž. susod-
ka, pódlanka.
Sousediti s něčím IV.
mjezować.
Sousední, -í, -í susodny;
pódlanski.
Soustava, -y ž. zestaw.
Sousto, -a s. hapk.
Soustolovník, -a m. pód-
lan; -nice, -e ž. pód-
lanka. čiwosć.
Soustrast, -í ž. sobuču-
Soustruh, -u m. tružad'o.
Soustružník, -a m. tružeř.
Soutěska, -y ž. mjezhory
plur.

Soutěž, -e ž. konkurencja
wuběhowaństwo; -iti,
-ím IV. zaběhować, so
wuběhować.
Souzvuk, -u m. (sobu), su-
zynk.
Soužiti (se) IV. trašić.
strašić; so strachować.
česnić.
Spáč, -e m. spanc, spačk.
Spála, -y ž. córlat.
Spalenina, -y ž. připale-
nina; -iště, -ě s. popjel-
niščo, palina.
Spánek, -nku m. spanje,
spař; ubraň se spánku
wobróć so sparjej.
Spaní, -í s. spanje.
Spanilost, -í ž. rjanosć;
-lý, -á, -é rjany.
Spár, -u m. pazora.
Spára, -y ž. škaliba, škarba.
Spása, -y ž. wumoženje;
-sitel, -e m. wumožičel.
Spěchati V. spěti, spěji
I. spěchować, khwatać.
Spiklenec, -nce m. spři-
sahanc.
Spiknutí, -í s. spřisaha.
Spílati, -ám V. = nadá-
vati swarječ.
Splašiti IV. sp!óšić.
Splátka, -y ž. plaćeňka.
Splatnost, -í ž. plaćom-
nosć; -ný, -á, -é pla-
ćomny.
Spletený, spletitý, -á, -é

- zwity, zawity; zašmjatany.
- Spodek, -dka** m. spód, spódni džěl; (v kartách) de'ěnk.
- Spodky, -dků** ž. spódnje kholowy.
- Spojení, -í** s. 1. zwisk; 2. wobkhad z kim.
- Spojenec, -nce** m. zjednocěnc, zwjazkař; -tví, -í s. zwjazk, zjednoćenje.
- Spojitost, -í** ž. zwisk, zwjazk.
- Spojka, -y** ž. wjazawa.
- Spokojený, -á, -é** spokojny; -nost, -í ž. spokojnosť; spokojně spokojom; jsem spokojen sym spokojom.
- Společenstvo, -a** s. družstvo.
- Společnost, -i** ž. towařstvo.
- Společný, -á, -é** zhromadny.
- Spoléhati se, -ám se** V. so spuščić; -hlivý, -á, -é spuščomny.
- Spolek, -lku** m. towařstvo.
- Spolu** adv. hromadže.
- Spoluobčan, -a** m. sobuměščan.
- Spolužák, -a** m. sobuwučomc; -ačka, -y ž. -ca.
- Spona, -y** ž. 1. woponc, 2. wjazawa (kopula).
- Spor, -u** m. rozkora. zwada.
- Spořádati** V. porjedzić, -džeć.
- Spořitelna, -y** ž. nalutowarnja.
- Spořiti** IV. lutować.
- Sporný, -á, -é** dwělomny.
- Spory** spory, nawdawaty.
- Spotřeba, -y** ž. přetrjeba; -bovati VI. přetrjebać, trjebować.
- Spousta, -y** ž. 1. maćizna, mnohosć; 2. zapusćenje, wułupa.
- Správa, -y** ž. 1. sporjedženje; 2. zarjadnistwo.
- Spravedlivý, -á, -é** sprawnny.
- Správní, -í** zarjadowaňski.
- Správný, -á, -é** sprawnny, prawy.
- Spřežení, -í** s. čah, spřah, (za)přah.
- Sprcha, -y** ž. krjepjenje.
- Sprostředkovati** VI. posrědkować.
- Srázný, -á, -é** spadny, nahlý.
- Srážka, -y** ž. 1. spustk; 2. zestork.
- Srb, -a** m. Serb; jižní Srb južny Serb; lužický Srb lužiski Serb; **Srbka, -y** ž. Serbowka.

Srbský, -á, -é serbski.
Srdce, -e s. wutroba; **srdečný, -á, -é** wutrobny; **-ě** z wutrobu, wutrobnye; **srdeční vada, -y** ž. khiba we wutrobje.
Srdnatost, -í ž. mužnosť, zmužitost; **-tý, -á, -é** zmužity, khrobly.
Sřítiti se, -ím IV. spadnyć.
Srnc, -nce m. sernik, sornik.
Srovnávací, -í, -í přirounowacy.
**Srovnati V. (při-), poru-
nać; -áwati VI. poru-
nować.**
Srp, -u m. serp.
Srpen, -na m. žnjeńc.
Srst, -í ž. seršč.
Sršeň, -šně m. šeršeň.
Srstka, -y ž. černjawa jahodka.
**Sršetí III. sapać, fyrkać;
jiskry srší škrě sapaju.**
Srub, -u m. nasyp, česana.
Ssáti, ssaji srěbać, cyać.
Ssawec, -wce m. cacak.
Ssedlina, -yž. zesydnnenje.
**Stačiti IV. dosahać; to
stačí to dosaha.**
Stádo, -a s. stadło.
Stáj, -e m. hródz.
Stále přecy, stajnje.
Stanice, -e ž. zastawniščo.
Stanovený, -á, -é posta-

jený; **-lsko, -a** s. stejniščo.
Stanné právo s. wójnski, nahly sud.
Stanovy, -ov ž. pl. wustawki.
Starost, -í ž. starosc, tyšnosť; **starostlivý, -ého** m. ródnik; **starostlivý, -á, -é** ródny, starosciwy.
Starosta, -y m. předstejićer.
Starosvětský, -á, -é zastarski.
Starověk, -u m. zastarstwo, starina, starowěk.
Stáří, -í s. staroba.
Stať, -í ž. nastawk.
Starosvat, -a m. braška; **konati úřad starosvata** brašćić.
Starobylý, -á, -é starodawny.
Starodávný, -á, -é zastarski.
Statek, -tku m. kubło.
Statkář, -e m. kubleř; **-řka, -y** ž. kubleřka.
Stav, -u m. staw, wobstejnosť.
Stavba, -y ž. twarjenjo.
Stavení, -í s. twarjenje, khěža.
Stavěti III. twarić.
Stavidlo, -a s. zawjera.
Stavitel, -e m. twarc, twarski mištr.

Stávka, -y ž. stawk.
Stéblo, -a s. stwjelco,
troska.

Stehlík, -a m. ścihlica.

Stehno, -a s. sčehno.

Stěhovati VI. přechahować.

Stejný, -á, -é runy; (skoro)-,
poruny; stejně poruno,
wšo jetne.

Stelivo, -a s. slanjo.

Stelný, -á, -é (kruwa)
(su)čelna.

Stěna, -y ž. scěna.

Stenati, -ám V. žaloscić,
achkać.

Stesk, -u m. skóržba.

Stěži lědy, lědma.

Stěžeň, -žně ž. sčěžor.

Stěžovati VI. sčěžić; stě-
žovati si so wobčežo-
wać, so hóršić.

Stíti I., setnu, -neš, -e
sčēc.

Stín, -u m. 1. scěn; 2.
khlódk.

Stinadlo, -a s. hłowu-
rubadło; stinadla, -del
s. šibjeńčišćo.

Stinati V. scínać, rubać.

Stinidlo, -tko, -a s. scě-
nidło.

Stínka, -y ž. = štěnice,
-e ž. šcónka.

Stísniti IV. tyšić.

Stížiti IV. počezić.

Stížnost, -í ž. hóršenje.

Stlaní, -í s. slanjo.

Stočený, -á, -é zwity.

Stodola, -y ž. bróžen;
bróžna.

Stoh, -u m. worštowc.

Stoka, -y ž. žlob.

Stolek, -lku m. blidko.

Století, -í s. lětstotk; stotk.

Stolice, -e ž. stoł.

Stolička, -y ž. podnož,
podnohak.

Stolovati VI. blidować.

Stonek, -nku m. zdónk.

Stopa, -y ž. slěd, stopa,
droha.

Stopovati VI. slědžić.

Stopovatel, -e ž. slědžak.

Stoupa, -y ž. pěsta; pě-
chowačka.

Stoupenec, -nce m. při-
wisnik.

Stožár, -u m. sčěžor.

Stračí, -í, -í srocyny.

Strádati V. čerpjeć.

Strádati V. lutować.

Straka, -y ž. 1. sroka;
2. šaka, (kruwa).

Strakapoun, -a m. pi-
sany džećel.

Strakatý, -á, -é pisany,
šakały.

Stráň, -ně ž. brjóh.

Stranický, -á, -é postron-
ski, stroniski.

Štrapec, -pce m. čec.

Strast, -í ž. tyšnosť.

Strašidlo, -a s. šeridło,
-šerjenje, boba, bobak.

Strašiti IV. šerić; tu
straší tu šeri.

Strašlivý, -á, -é strašliwy,
trašny, dobie; **strašlivě**
veliký žalostnje wulki.

Strava, -y ž. jědź, kuchinja.

Stráviti IV. cyrować; —
(čas) přećinić.

Stravovati, -uji V. jěsć
dawać.

Strčiti IV. tyknyć.

Střeček, -čka m. sčělčk,
třelčk.

Středa, -y ž. srjeda; po-
polečni středa popjel-
na srjeda.

Středověk, -u m. srjedzi-
wěk. [zemja.

Středozeři, -í s. srjedzi-

Střecha, -y ž. třecha.

Střela, -y ž. 1. kłok,
2. třela.

Střelba, -y ž. třelba.

Střelec, -lce m. třelc.

Střeliti IV. třelić.

Střelivo, -a s. třelwo.

Střelka magnetová, -y -é
žiwa jehla.

Střemhlav adv. přez hlo-
wu, znak.

Střep, -u m. črjop; **stři-**
pek, -ku m. črjopk.

Střevíc, -e ž. črij.

Střevo, -a s. črowo.

Střežiti IV. (někoho) za
někim pasć, někoho
pasć, wobhladać.

Stříbrňák, -u m. slěbor-
nik.

Stříbrník, -a m. slěbornik.

Stríci I. (střehu, -žeš,
-že) warnować, woba-
rać (so); **strící se** so
hladać.

Strída, -dka, -y ž. srjódka.

Strídati, -ám V. mjenjeć.

Strídmost, -í ž. zdžeržli-
wosć.

Strih, -u m. řez, přirěz.

Stríhati V. třihać.

Stríleti V. třeleć.

Strízlik, -a m. kralik.

Strízlivost, -í ž. s róz-
bnosć; **strízlivý, -á, -é**
strózbny.

Strkati (se) V. storkać.

Strmý, -á, -é nahly.

Strnad, -a m. knadž.

Strnisko, -a šćernišćo.

Strojiti (se) IV. přihoto-
wić, připrawić (so).

Strom, -u m. štom.

Strop, -u m. wjeřch,
wjeřšk.

Strouha, -y ž. žłob, hrje-
bja.

Strouhati V. truhać.

Stručný, -á, -é krótki.

Struhák, -u m. -átko,
-adlo, -a s. truhačk;
truhawa.

Strújce, -e m. počatnik,
zakładnik.

Struna, -y ž. truna.

Strup, -u m. kóžka, trup.
Strýc, -e m. wuj.
Strž, -e ž. łom, złamk.
Studený, -á, -é zymny.
Studiti IV. studzić, khłódzić.
Stuha, -y ž. bant.
Stůl, stolu m. blido; **stolek**, -u, m. blidko; **stoleček**, -u m. blidzičko;
seděti za stolem za blidom sedzieć, **společnosť** blidne towařstwo; **večeře Páně Bože blido**.
Stupeň, -pně ž. skhodzeńk.
Stvol, -u m. stwólk, stwjelco.
Stvoření, -í 1. stworjenjo, stwořba; **slepé stvoření** slepak.
Stvůra, -y m. stwóřba.
Styk, -u m. dótk, wobkhad, počahi; **stýkati se** V. so dótkać.
Stýskání, -í s. styskność.
Sudba, -y ž. wosud.
Sudi, -ího m. = soudce sudnik. [bař.
Sudílek, -lka m. skóřž.
Sudý nebo **lichý** por abo limpor.
Sůl, soli ž. sól, sele.
Solený, -á, -é seleny.
Sukně, -ě ž. suknja, ropawa.

Sumec, -mce m. sum.
Sunouti II. sunýć.
Svah, -u m. spad.
Sval, -u m. myšk, liba.
Svár, -u m. rozkora; **sváriti** IV. (se) rozkorić (so).
Svat, -a m. družba, braška.
Svatá noc, -té -cí Boža nóc.
Svatba, -y ž. kwas, swatební, -í, -í kwasny.
Sváteční, -í, -í swjedżeński.
Svatek, -tku m. swjaty dzeń, swjatk; **svatodušní svátky** (Letnice) swjatkí.
Svatoušek, -ška m. swjatařski, swjatušk.
Svatvečer, -a m. patoršica.
Svaz, -u m. zwjazk.
Svazek, -zku m. zwjazk.
Svazeček, -čku m. zešiwk.
Svědék, -dka m. swědk.
Svědětí III. palić.
Svědění, -í s. swědomje.
Svědomitost, -í ž. swědomitosć, wěstosć.
Svérázný, -á, -é swójrazny.
Svěřenec, -nce m. škitanc.
Světák, -a m. swětnik, hejsak.
Světec, -tce m. swjatc. swjaty.

Světnice, -ce ž. jstwa ;
-ička, -y ž. jstwička,
ko norka.

Světský, -á, -é světny.
Svévolný, -á, -é samo-
pašny.

Svěží, -í, -í čerstwy.

Svíce, -e ž. swěca ; -n,
-cnu m. swěčnik.

Svině, -ě ž. swinjo, ranca ;
svinský, -á, -é swinski,
nجهorny.

Svíratí V. (něšto) zača-
hnyč, čwilowač.

Svislý, -á, -é runopadny.

Svišť, -u m. šum.

Svišť, -ě m. bobak.

Svit, -u m. swětlość.

Svitání, -í s. swit, swi-
tanje.

Svitek, -tku m. pampuch.

Svível, -e m. běda, hub-
jeństwo ; 2. (rostlina)
testa ; -ný, -á, -é bědny,
próny.

Svlačec, -čce m. wijawa.

Svléci I. (svleku, -češ,

-če) slec ; **svlékatí** V.
slěkač.

Svorně přezjene.

Svrab, -u m. pracha, pra-
šiwina.

Svrašťovati (se) VI. mor-
ščowač (so).

Svrchnice, -e ž. posleščo.

Svrchovanost, -í ž. wjeř-
chowstwo.

Svršek, -šku m. horjeňk.

Svršky, -šků pl. m. wěcy,
zmachi.

Svůdce, -e m. zawjednik ;

Svůdkyně, -ě ž. zawjed-
nica. [ski.

Svůdný, -é, -é zawjedžeř-

Sýc, -e, sýček, -čka m.
sowka, kulišk.

Sychravý, -á, -é syriznoj-
ty, syry.

Sýpka, -y ž. žitnica, sy-
pařja. [mjelny.

Sypký, -á, -é sypotaty,

Sýr, -u m. sydr, twarožk.

Syrový, -á, -é syry.

Sysel, -sla m. suslik.

Š.

Šafař, -e m. nadwórník.

Šajdati (se) V. čampac
(so).

Šakaľ, -a m. złota liška.

Šalanda, -y ž. deleńca.

Šalba, -y ž. = klam, -u
jebanstwo.

Šálek, -lku m. šalka.

Šalmaľ, -e ž. prawočan-
ska piščel.

Šalvěj, -e ž. želbej.

Šantročiti IV. kupčić.

Šarlach, -u m. čórlat.

Šašek, -ška m. nasměšnik

Šašky = taškařice pl.
kluwučinki.

Šat, -u m. drasta.

Šátek, -tku m. rubiško.

Šatlava, -y ž. = vězení
jastwo.

Šatna, -y ž. drasty.

Šatstvo, -a s. drasta.

Šed, -i ž. šěr, šera barba.

Šedivec, -vce m. šedziwc.

Sedý, -á, -é, šedivý, -á,
-é šery.

Šejdiř, -e m. jebak, je-
bař; -ský, -á, -é je-
banski.

Šelest, -u m. ropot, pi-
kot, šum.

Šelma, -y ž. torhak, rub-
ježne zwěrjo; šelma
m. šibať.

Šenkýř, -e m. korčmař.

Šeptati V. šeptac, šukotać.

Šereda, -y m., ž. wohidmo.

Šerediti IV. wohidnić,
wohidzić; -nost, -i ž.
wohidność; -ný, -á, -é
wohidny.

Šerík, -u m. bóz, šerik.

Šerí se směrki padaju.

Šerm, -u m. tesakowanie,
mječowanie; -ovati VI.
tesakować, mječować.

Šestinedělí, -i s. šesćnje-
dzelstwo.

Šešule, -e ž. truk.

Šetřiti IV. wobkedźbo-
wać, hladać, lutować.

Šetrnost, -i ž. zlutność,
zlutniwość; šetrný, -á,
-é zlutniwy; kedźbliwy.

Šev, švu m. šow.

Šibal, -a m. jebak, jebař,
šibať.

Šibalský, -á, -é jebanski.

Šibřinky, -nek plur. ž.
trysk.

Šici stroj, -iho -e m. ši-
jadło.

Šička, -y ž. šwalčka.

Šiditi IV, jebać.

Šije, -e ž. tyľ, zadnja šija.

Šik, -u m. wustup do
bitwy, rjad; -ovati VI.
zrjadować.

Šikmý, -á, -é napokosny,
křiwy.

Šikmo napokosu, napřeki,
křiwe.

Šilenec, -nce m. blaznik;
-ost, -i ž. blazność;
-ý, -á, -é přemysleny,
blazny.

Šilhati V. šelhać, šelhawje
hladać.

Šimrati V. łoskotać.

Šinouti, -nu II. khilić,
winyć.

Šíp, -u m. kłok, šip.

Šipek, -pku m. różowc,
šipk.

Šiř, -e ž. šěr, šerokosć.

Širiti IV. šerić.

Šiřka, -y ž. šěr.

Šišák, -u m. kapica.

Šiška, -y ž. habla, šiška ; kulka. [kotač.
Šišlati V. kiškotač, šuš-
Škádliti IV. dražnić. klubu č ić někomu, so sčekač.
Škála, -y ž. stupnica.
Škapulir, -e m. naramjenik.
Škarediti IV. wohidžec ; - se šo krěnić ; -dý, -á, -é wohidny.
Škarohlíd, -a m. mjerzak.
Škarpa, -y ž. truha, přerow.
Škatule, -e ž. lepjeńca, tyzka.
Škeble, -e ž. zakłapnica.
Škemati, -ám V. žebrić (prosyć).
Šklebiti (se) IV. sčěrić so, wobličo sčahować.
Škoda, -y ž. škoda, porok.
Škodolibost, -i ž. zło-
 přeće ; -bý, -á, -é ško-
 dopřejny.
Škola, -y ž. šula.
Škopek, -pku m. čwor, štanda.
Škorně, -ě ž. škornje.
Škrabati V. škrabać, šu-
 wać ; hemzać.
Škraloup, -u m. skora, škora.
Škrkavka, -y ž. črjewula.
Škrťiti, -ím IV. dajić, d isyć.
Škubanky, -nků m. pl. jědlo : rozmjećene neple.

Škúdce, -e m. škódnik.
Škvár, -u m. žahlina, tru-
 ska ; -y, -ů m. pl. nje-
 trebawše wěcy.
Škvarek, -rku m. swjerč.
Škvařiti IV. škworić, sma-
 žić.
Škvor, -a m. wuchač.
Škvrně, -ěte s. krotuš.
Škytati V. šćukać, slipo-
 tać ; -tavka, -y ž. sli-
 potawa. [žila.
Šlacha, -y ž. sucha, běla
Šlapati V. stupać, teptać.
Šle, šlí ž. pl. slě.
Šleh, -u m. wudyr, šwik ;
 -ati V. šwikać.
Šlechtnost, -i ž. nadob-
 nistwo ; -ný, -á, -é na-
 dobny.
Šlechtá, -y ž. zemjan-
 stwo ; -tíc, -e m. zemjan.
Šlem, -u m. sliny.
Šlepěj, -e ž. stopa.
Šmahem adv. docyła.
Šmařha, -y m. šmotawc ;
 šmařhati (se) V. šmja-
 tać so.
Šmatlavý šmotawy.
Šmejd, -u m. njerjad ; -y,
 -ů pl. m. plećizny.
Šmodrcha, -y m., ž. blu-
 dna hlowa.
Šmolka, -y ž. módrina.
Šněrovačka, -y ž. štałt,
 -vadlo, -a s. šnórowa-
 dlo ; -vati, -uji VI. kasać.

Šnupati, -pu V. šćipko-
 wać, sebi šćipku (šnu-
 pec) wzać, šnupować.
Šotek, -tka m. kubolt.
Šoupati V. suwać.
Šourati (se) V. čampać,
 khelpać.
Šourek, -rku m. mudny
 překlust.
Špaček, -čka m. škórc.
Špalek, -řku (pro včely
 = úl) m. klukowc.
Špehoun, -a m. slědźak;
 -ovati, -uji VI. slědźić.
Špendlík, -u m. 1. hej-
 kota jehla; 2. žoltuška.
Šperk, -u m. pycha, wo-
 zdoła.
Špetka, -y ž. šćěpjo.
Špičák, -u m. měznik.
Špice, -e ž. kónc, wjeršk.
Špicl, -a m. (pes) špičk.
Špikowati, -uji VI. tuko-
 wać, (řeč citáty) wuty-
 kować. [stosc.
Špína, -y ž. brud, nječi-
Špiže, -e ž. cyroba; -žir-
 na, -y ž. židla.
Šplhati se V. čowpać.
Šplhavec, -vce m. łakomc.
Šplhadlo, -a s. łazydło
 (Kletterstange).
Šplounati V. puzolić.
Šprček, -čka m. šwjerc,
 krotuš.
Šprým, -u m. žort; -ař,
 -e m. žortnik, směškař.

Šprýmowný, -á, -é pu-
 zorny.
Šrám, -u m. šmara.
Štáratí V. šiplic, štarać.
Šťastný, -á, -é zbožowny.
Štáva, -y ž. juška; mjezha;
 brěčka.
Šťavel, -e m. kiselc.
Šťavnatý, -á, -é juškojty,
 brěckaty.
Štěbetatí V. warodźić,
 žwać.
Štědota, -y ž. = štěd-
 rost, -í ž. darliwosc,
 sćedrosć.
Štědrý večer patoršica.
Štědrovečerní noc ž., -ní
 -ci Boža nóc.
Štěkatí V., štěknouti II.
 b'awkać, blawkować,
 -knyć; šćowkać; pes
 štěká pos sćowka.
Štěnice, -e ž. šćona, sće-
 nawa.
Štěp, -u m. sadowy štom;
 -ař, -e m. sadař, štomář.
Štěpina, -y ž. šćěpa.
Štěrbina, -y ž. škałba.
Štěstí, -í s. zbožo.
Štetec, -tce m. bělič, bar-
 bić.
Štětina, -y ž. seršč.
Štětka, -y ž. šćětka;
 -ička, -y ž. šćěčička.
Štíhlý, -á, -é swižny.
Štika, -y ž. šćuka.
Štír, -a m. šćur.

Štít, -u m. škit; swisle, cwisle.

Štítiti se IV. so strachować, plóšić; **štítiti se práce** so džěla bojeć, lěnjeho pasć.

Štkáti, -ám V. slipotać, plakować.

Štola, -y ž. 1. splawjadło, -widło; 2. štola.

Šťouchati V. storkać, bosć.

Šťourati V. rujeńklować, rapać (w něčim).

Šťovík, -u m. zdžeř, zdzał, lompuch.

Štváč, -e m. šćuwař.

Štváti, štvu V. šćuwać.

Šuba, -y ž. kožuch, šuba.

Šuhaj, -e m. pachol.

Šukati, -ám V. so wokoło honić.

Šuliti IV. = zklamati jebać.

Šum, -u m. plapot (při warjacej wodže), kluskot, šum.

Šumař, -e m. herc.

Šuměti III. šućeć, šumić.

Šumot, -u m. bórbot.

Šupina, -y ž. skora, česlina, šupizna.

Šustěti III. šućeć.

Švadlena, -y ž. šwalča.

Švanda, -y ž. prysk, žort.

Švarný, -á, -é pěkny, rjany.

Švestka, -y ž. slowka.

Švihati V. šwikać.

Švitořiti, -ím IV. čičorić.

Švižný, -á, -é rychły, spěšny.

Švýcary, Švýcar ž. plur. Šwica.

T.

Tábor, -u m. lěhwo; **tábor** lidu zhromadžizna;

tábořiti, -ím IV. ležeć.

Tabule, -e ž. tafla, delčica, křidlica; **tabulka** pisawka.

Tácek, -cku m. šalka.

Táčky, -ček pl. = návštěva, beseda wopyt.

Tah, -u m. čah, čahło (při loteriji).

Táhnouti II., čahnyć, wlec;

tahati se čahać so, kocora čahać.

Tahoun, -a m. čahak.

Tajemník, -a m. pisma-wjedžeř.

Tajemný, -á, -é potajny.

Tajmy, tajný, -á, -é skradźny, tajny.

Tajně skradžu, mjelčo, tajně; **tajnústkár, -e m. -řka, -y ž.** potajnstwař, -řka.

Tajtrlík, -a m. ćoban, kożany Matěj.

Tak dha, da; **tak jest** haj; **tak dlouho až** tak doľho hać, dónž, dokalž; **tak řka** móhl řjec.

Takový, -á, -é wonaki, wonajki, tajki; **takoví** lidé wonajcy ludźo.

Také tež; **takto** adv. tak, takle.

Taktovka, -y ž. hronownik.

Taký, -á, -é = **takový** tajki.

Tambor, -a m. bubnař.

Tamější, -í, -í tamniši, tamny.

Tamní, -í, -í tamniši, tamny, tamón.

Tanec, -nce m. reja; **jíti** k tanci na reje hić; **býti** u tance na rejach być; **tancovačky**, **rej-dovačky** rejišća.

Tančiti IV. rejwać; **tanečník**, -a m. rejwař; **tanečnice**, -ce m. rejwařka.

Tápati, -pu V. tupać, makać.

Tapír, -a m. kundrosnik.

Tasemnice, -ce ž. waka.

Tasiti, -ím IV. ćahać.

Taška, -y ž. 1. kapsa; 2. křidlica, cyhel.

Taškař, -e m. 1. kapsy-

řezař; 2. pakosćak, paduch.

Táta, -y m. = otec nan.

Tatřman, -a = **tajtrlík** kożany Matěj.

Taviti IV. rozpušćić.

Tázati V. se prašeć so.

Tě, tebe 4. pad wot ty, će.

Těci I. (teku, -ćeš, -će) płuć, płuwać, ćeć.

Tečka, -y ž. dypk.

Teď nětko, nětk.

Teda, **tedy** da, dha, duž.

Těhotenství, -í s. wobćežnosć, samodruhosć; -ná (žena) wobćežna.

Těkati, -ám V. pjerchać; **avý**, -á, -é pjerchliwy, ćekačny.

Tekutina, -y ž. ćekutosć, židčina.

Telátko, -a m. ćelatko.

Tele, -ete s. ćěć, ćělćk, ćělo.

Telecí, -í, -í ćelacy.

Telefon, -u m. dalokorěćak.

Tělesnost, -i s. ćělnosć.

Tělesný, -á, -é ćělly.

Těleso, -a s. ćělo, ćěleso.

Tělo, -a s. tílko, tělíčko ćělo, ćělko, ćěličko; mjaso.

Tělocvičný, -á, -é ćelő-zwučny.

Tělocvik, -u m. ćelő-zwućowanie.

Tělový, -á, -é čelojty, čelowaty.
Téměř nimale, skoro.
Temnice, -ce ž. čěmnica.
Temno, -y s. čěmnota.
Temný, -á, -é čmowy, čěmny; temný zwuk wutły zwuk.
Tenký, -á, -é čěnki, židki.
Tep, -u m. raz, žilobiče.
Tepati, -pu V. bić, dyrić, rubać.
Teplý, -á, -é ćopły.
Tepna, -y ž. hibik.
Teprv hakle, haklej.
Terč, -e m. tarč.
Tes, -u m. raz.
Tesák, -u m. sekera, česak.
Tesař, -e m. čěsla.
Tesati, -sám n. tešu V. bić, čepać, česać.
Tesknost, -i ž. česnica.
Těsnopis, -u m. wuzkopis, rychłopis.
Těsný, -á, -é wuzki.
Těsto, -a s. čěsto.
Těšiti IV. wjeselić; to mne těši to mje wjeseli; těšinská jablka po prózdnym so nadžijeć.
Teta, -y ž. ćeta.
Teteliti se IV. ćěćelić so.
Tětiva, -y ž. truna, geom. podpona.
Tetřev, -a m. hłuchař.
Tetřívěk, -vka m. ćěcor, březan.

Těž tež.
Těžký, -á, -é čěžki, wobčežny.
Tchán, -a m. čest = přichodny nan.
Tchoř, -e m. tkhór.
Tchyně, -ě ž. česta = přichodna mać.
Tíha, -y ž. waha.
Tichý, -á, -é čichi.
Tikati V. čikotać, takotać.
Tím čím; čím více, tím lépe čím wjacy, čím
Tis, -u m. čis. [lěpje.
Tíseň, tísně ž. tyšnosť; býti v tísní so tyšić.
Tisíc, -e m. tysac.
Tisk, -u m. čisć, prasa, tłóć.
Tiskař, -e m. čišćeř; -árna, -y ž. čišćernja.
Tisknouti III. čišćeć.
Tiše mjelčo, změrom; tiše spáti mjehko spać.
Titěra, -y ž. ći(n)ćera; -ný, -á, -é piplaty, ćinćerny.
Títi I., tnouti (tnu, -eš -e) ćeć.
Tíže, -e ž. čěža.
Tkanice, -e ž. bornica; -čka, -y ž. bornička, šnórka.
Tklivý, -á, -é hnujacy.
Tkvíti IV. tčěć.
Tlačiti IV. mjasć, čisćeć, tłóćić.

Tlach, -u m., -y, -ů pl.
 m. žwaće, blady; -ati
 V. žwać.
Tlak, -u m. tlóč.
Tlama, -y ž. klama.
Tlampač, -e m. braška.
Tlapa, -y ž. pazora.
Tlení, doutnání s. baće,
 tlanje.
Tleskati V. kleskać.
Tlítí (tlím, -íš, -i) tlać,
 bać.
Tlouci I. (tluku, -eš, -e)
 tolc, ćepić, bić.
Tloustnouti II. tołstnyć.
Tlučhuba, -y m., ž. plam-
 pak, -awa.
Tlumiti IV. dusyć, stużić.
Tlumočník, -a m. tołmać.
Tlumok, -u m. waćok.
Tlupa, -y ž. ćrjóda.
Tlustý, -á, -é tučný, toł-
 sty.
Tma, -y ž. ćma.
Tmař, -e m. ćmowak,
 ćemnik; -ství, -í s.
 ćmowjeřstwo.
Tmavý, -á, -é ćmowy,
 nabłuki, błuki.
Tmel, -e m. lěp, zamaz.
Tmiti IV. ćmić, začmiwać;
 -se so začmiwać; stmi-
 vatí se so začmiwać; již
 se stmívá hižom so
 ćmi.
Tnouti, lépe títí, tnu I.
 ćeć.

Tobořka, -y ž. kapsa.
Tolik telko.
Toliko jenož.
Tonouti II. tepić so.
Topiti IV. tepić, pyrić;
 topí se tepi so; topiti
 se tepić so, so pyrić.
Ťopka, -y ž. turkowska
 kokoš, truta.
Topor, -u m. rubawa.
Topůrko, -a s. přimadło,
 dźeržak.
Torba, -y ž. měšk, kapsa.
Totíž mjenujcy.
Totožný, -á, -é tón samy.
Toul, -u, toulec, -lce m.
 kłokownica.
Toulati se V. so wokoło
 honić; brućić so.
Toužití IV. (po něčem)
 žedzić.
Továrna, -y ž. twornja.
Trakař, -e m. kara.
Trám, -u m. hrjada.
Trampota, -y ž., trápení,
 -í s. ćwila, -y ž. muka.
Trápití IV. krudzić; -se
 ćwilować so, mućić so.
Třasořitka, -y ž. ćum-
 prwopuška.
Třásti se I. (třesu, -eš,
 -e) trasć so, žrjeć, so
 sać, ćećelić so.
Trať, -í ž. kruch, dźěl,
 droha.
Tratiti IV. zhubić.
Tratoliště, -ě s. łuža.

Tráviti IV. cyrować; otrá-
viti zajědojćić.

Trčeti, -ím III. tčec (z
wody).

Trdlo, -a s. 1. roztlucha,
tołkawa; 2. kožany Ma-
tej, hlupjenc.

Třeba traš. [pleskać.

Třepati V. pjerchotać,

Třepení, -í s. canka; -iti
IV. šćepić. [tawa.

Třeperenda, -y ž. bach-

Třeska, -y ž. třěpkowc.

Třesky plesky! santra,
pantra!

Třest, -u m. khostanje.

Třestati V. khostać.

Třestanec, -nce m. kho-
stanc.

Třešně, -ě ž. třěšnja.

Třeštiti IV. jankować,
błaznić.

Třeta, třetka, -y ž. ma-
ličkosć, drobnostka.

Trh, -u m. wiki, torhošćo,
hermank; na trh na
wiki.

Trhání, -í s. drjenje.

Trhlina, -y ž. škalba.

Trhový, -á, -é nawičny,
hermankowy.

Tříbiti IV. čisćić.

Třída, -y ž. droha, hasa,
wulica, rjadownja.

Tříditi IV. rjadować, džě-
lic.

Třikrát trójcy.

Třimati V. dzeržec.

Tříska, -y ž. špjena, spak,
třeska, drjenka.

Tříslo, -a s. sklučadło;
desćička.

Třísnutí IV. mazać.

Třištiti IV. šćepić.

Trmácti, -ím III. čwilo-
wać; trmácti se so
bědźić.

Třmen, -e m. tř(e)mjeń.

Trnka, -y ž. tornyk.

Trn, -u m. čerń.

Trnouti II. třepotać.

Trnož, -e m. podnož,
blidowe nohi.

Trochu adv. małko, kusk,
trochu.

Tropiti IV. činić (hlupo-
sće).

Trosečník, -a m. roz-
bitnik.

Troska, -y ž. rozbita łódź;
o člověku: dołamanc.

Troška, -y ž. kusk.

Troud, -u m. žaha.

Troufati V. nadžec so.

Trouchnivěti III. tlač.

Trouchnivý, -á, -é proch-
nawy, hñijacy.

Trpaslík, -a m. njedoros-
čenc, njedorost, palčik,
ludk.

Trpělivý, -á, -é sčerpny.

Trpěti III. čerpic.

Trpělivost, -i ž. sčerpnosć.

Trpký, -á, -é jěry.

Trpytiti (se) IV. zyboľic (so).

Třřtina, -y ř. řcina.

Trubka, -y ř. truba, taraka.

Trud, -u m. 1. řwila; 2. truda.

Trudnomyslný, -á, -ě řeřkeje mysle.

Truhla, -y ř. truna, truhla.

Truhlář, -e m. blidař; -ství, -í s. blidařstwo.

Truchlý, truchlivý, -á, -ě struchľy, smutny, zrudny.

Trůn, -u m. trón, stol.

Trup, -u m. tyľow, řelo, zdonk.

Trus, -u m. hnój.

Trusnice, -e ř. borkawa.

Trvalý, -á, -ě trajny.

Trvanlivý, -á, -ě trajny.

Trvání, -í s. traće.

Trvati V. trać: to trvá dlouho do řoľho traje.

Trysk, -u m. khelp.

Trýzeň, -ně V. ř. řwila.

Tržiště, -e s. torhosćo.

Tržnice, -e ř. kupnica.

Tržní, -í, -í nawičny.

Tucet, -ctu m. dwanatk.

Tučný, -á, -ě tućny, toľsty.

Tudíž duř.

Tuha, -y ř. tuha, grafit.

Tuhý, -á, -ě twjerdy.

Tuhýk, -a m. srokopjel.

Tuk, -a m. poľč.

Tulák, -a m. dundak.

Tuleň, -ně m. řuleň.

Tulipán, -a m. tulpa, kořany Matij.

Ťulpas, -a m. kořany Matij.

Tůně, -ě ř. hľubina.

Tupěti III. tupjeć.

Tupiti IV. tup ř, hanić.

Turek, -rka m. Turka;

Turkyně, -ě ř. Turkowka.

Turecký, -á, -ě turkowski.

Tuřín, -u m. kulirěpa.

Turista, -y m. pěřkař.

Tušení, -í s. přeřzdaće; -iti IV. so řoho nadřeć.

Tutlati V. skrywać, kho-
wać.

Tuze = velmi jara.

Tuřka, -y ř. wo'ojnik.

Tvar, -u m. twar, twórba.

Tvář, -e m. wobľiço.

Tvaroh, -u m. sydr, twa-
roh.

Tvarosloví, -í s. twórbo-
sľow.

Tvarůřek, -řku m. twa-
rořk.

Tvor, -a m. řiwoch.

Tvořiti IV. tworić.

Tvrďý, -á, -ě kruty, twjer-
dy.

Tvrz, -e ř. twjerdřizna.

Tvrzení, -í s. wobkru-
ćeňje, řowaca sada.

Tvůrce, -e m. stworićel.

Tyč, -e ř. řerdř.

Tyčinka, -y ž. tyčka.
 Tykati (si) V. tykać.
 Týkati se V. nastupać.

Týrati V. čwilować.
 Týti, tyji I. tolstnyć.
 Týž, táž, též samsny.

U.

U předl. z 2. pad. pola;
 u nás pola nas.

Ubezpečiti IV. wobwě-
 sćić.

Ublížiti IV. (někomu) ze-
 škodzić komu.

Úbočí, -í s. spad, sčehno.

Ubohý, -á, -é wbohi,
 bědny.

Úbor, -u m. drasta.

Ubožák, -a m. prašiwč,
 hubjenc.

Ubrus, -u m. rub.

Úbytě, -í pl. suchočina.

Ubytek, -tku m. wotpad,
 woteběranje.

Ubýti, ubývati, -ám V.
 woteběrać.

Ubytovat, -uji VI. wu-
 bydlować.

Úcta, -y ž. česć, kedźba.

Učarování, -í s. činki;
 on je očarován wón
 ma činki.

Účast, -i ž. wobdželenje.

Účastniti se IV. wobdžě-
 lić so. [kniha.

Učebnice, -e ž. wučobna

Učedník, -a m. wučomnik.

Učel, -u m. zaměr, wot-
 mysl.

Učeň, učně m. wučomnik.

Učenec, -nce m. wučenc.

Úces, -u m. sčesanje wło-
 sow.

Účet, -čtu m. zličbowanje.

Učinek, -nku m. wučink.

Učitel, -e m. wučer; -ka,
 -y ž. -ka.

Učiti IV. wučić; učiti se
 wuknyć.

Účtárna, -y ž. pisařnja.

Úctovaný, -á, -é zličbo-
 wany.

Úd, -u m. staw; píchání
 v údech drjenje w sta-
 wach.

Údaj, -e m. = udání, -í,
 s. wudawanje.

Událost, -i ž. podawk.

Udati, -ám V. wudać,
 přeradz ć.

Udati se impers. so stac,
 so podać.

Udatnost, -i ž. khroblosć:
 -ný, -á, -é khrobly.

Udavač, -e m. přeradnik.

Uděl, -u m. wosud.

Udělání, -í s. činki; bylo
 mu uděláno wón ma
 činki.

Úder, -u m. raz.

Udeřiti IV. přimać, so dać do koho.

Udice, -ce ž. wuda.

Udidlo, -a s. sklučadło.

Udíleti, -ím V. wudźělić, kazać.

Udírna, -y ž. sušeńnja; **-iti IV.** (mjaso) sušić.

Ůdiv, -u m. podźiw.

Ůdolí, -í s. dołk.

Uháněti III. (na koni) jěchać.

Uhasiti IV. wuhasnyć.

Ůhel, uhle m. wuhło.

Ůhel, úhlu m. nuhl.

Ůher, -u m. truda.

Uhlavní hłowny, jara wulki.

Uhlazený, -á, -é hładki, wulizany.

Ůhledný, -á, -é zdobny.

Uhlí, -í s. wuhło.

Uhnouti II. twochnyć.

Uhoditi IV. dyrić.

Uhodnouti II. zhudać (hudančkò).

Ůhona, -y ž. khiba; nje-wužitk.

Ůhor, -u m. smaha, lado; **úhorem ležeti** prózdny ležeć.

Ůhoř, -e m. wuhor.

Ůhoz, -u m. raz.

Uhrabky, -ů pl. m. pluwy.

Uhraditi IV. wobhro źić, wopłócić; **uhr.** vydání wudaće skryć.

Uhranouti = uřknouti podrěć.

Ůhrn, -u m. zličba, cy-lina, suma; **úhrnem** wšo dohromady.

Ůhrnný, -á, -é zhromadny.

Uchazeč, -e m. namoř-wjeř, požadnik.

Uchlácholiti IV. skojić, sćišić.

Uchopiti IV. (se) zhrabać. přimać (so); zapřimnyć.

Uchovati V. uchrániti IV. zakhować, wobkhować.

Uchvátiti IV. zhrabnyć, přimnyć, popadnyć.

Ůchvatný, -á, -é jimawy.

Uchytiti IV. hrabnyć.

Ujařmiti IV. podćisnyć.

Ujec, ujce m. tryk (se strany otcovy), wuj (se strany matčiny).

Ujímati se V. so jimać.

Ůjma, -y ž. njewužitk, škoda.

Ůkaz, -u m. 1. znamjo; 2. zjew.

Ukázka, -y ž. pokazka, pokazanka; **-ati V.** po-kazać.

Ukazováček, -čku m. po-kazowař.

Ůklad, -u m. lečenje.

Ukládati V. zapołožiť; — oč (o koho) łakać, pać za k'm. [nik.

Ůkladník, -a m. lečeř, leč-

Úklid, -u m. porjadj.
Ukliditi IV. zřjadować.
Uklidniti IV. sćišić, skojić, změrníč.
Úklona, -y ž. pokłona.
Úkol, -u m. nadawk.
Ukolébati V. wukolebać; -bavka, -y ž. kolebawka.
Úkon, -u m. džěło.
Úkoptěný, -á, -é kadžiwy.
Úkor, -u m. potupa, nje-česć.
Úkosem adv. napokosu.
Úkradkem, **úkradmo** adv. skradžu.
Úkrop, -u m. wodowa polewka.
Úkropek, -pku m. tuleř, talak, swjatuška.
Ukrutánský, -á, -é jara wulki, žalostnje wulki.
Ukrutný, -á, -é surowy, wukrutny.
Úl, -u m. kołč.
Ulehčení, -í s. woloženje.
Ulehčiti IV. woložić.
Úlek, -u m. stróžel.
Úleva, -y ž. wolóženje.
Uleviti IV. woložić, přestać.
Úlice, -e ž. hasa, wulica.
Úlisnost, -í ž. lišćenstwo; -ný, -á, -é ľahodorěčny, lišćeřski.
Ulita, -y ž. šlinkowa khěžka.
Úloha, -y ž. nadawk.

Úlomek, -mku m. zleńk.
Um = rozum, -u m. rozum.
Umazanec, -nce m. mazanc, mazuch.
Umdlenost, -í ž. sproćnosć; -ný, -á, -é sprócnny, mučny.
Umění, -í s. nawuknjenje, wumělstwo.
Uměti III. móc; **umš česky?** móžeš čěški?
Uminěný, -á, -é swojeje hłowy. [(sebi).
Umíniti si IV. předewzać
Umírati V. zimou zymu mrěć; — hladem hłodu mrěć.
Umístiti II. zaměsćić.
Umístněný, -á, -é zapoloženy.
Úmluva, -y ž. zjednanje.
Umřiti IV. skónčić, dokončić; **umřiti hlady** zawutlić, hłodu wumrěć.
Úmrtí, -í s. wotemrěće, zemrěće.
Umučení, -í s. čerpjenje.
Úmysl, -u m. wotpohlad; -ný, -á, -é wotpohladny; -ně adv. z wotmyslenjom.
Únava, -y ž. sprócnosć; -vený, -á, -é sprócnny, mučny.
Unaviti se IV. naproćować so, sprócníč, zmužnić (so).

Uniknouti II. wuńć; wu-
 čeknyć.
Únor, -a m. mały różk
 (februar).
Únos, -u m. wotwjedženje;
 -ce, -e m. wuwjedżeń,
 wotwjedżeń.
Uondati V. = **unawiti**
 spróćnić.
Úpadek, -dku m. dokla-
 marjenje, konkurs.
Upachtěny, -á, -é wudy-
 chany.
Úpal, -u m. wopar, ze-
 žaha.
Upamatovati (se) VI. do-
 pomnjeć (so).
Úpatí, -í s. podhora.
Upěchovati VI. stołc.
Upejpati se V. so dworić,
 so drožić.
Úpění, -í s. bėdowanje;
 úpěti, úpím III. bėdo-
 wać, awjawać.
Upevniti IV skrućić,
 stwjerdzić.
Upír, -a m. wupjer, pi-
 jelca.
Úplatek, -tku m. wobty-
 kanstwo.
Úpliatný, -á, -é zapře-
 dajny.
Úplawice, -e ž. bėhawa.
Úplněk, -ňku m. poľno-
 mėsac.
Úplný, -á, -é dospołny;
 úplně zcyła, docyła;

úplně sám samlutki,
 lutki sam.
Upomenouti II. wopo-
 mnić.
Upozorniti IV. kedźbno
 činić.
Uprawiti IV. připrawić,
 porjedzić.
Uprchlík, -a m. čekanc.
Uprchnouti II. čeknyć.
Upřimný, -á, -é sprawny,
 swěrný.
Úprkem adv. spěšnje, w
 skoku.
Uprostřed = **prostřed**
 wosrjedź.
Úřad, -u m. zastojństwo
Úraz, -u m. njezbožo,
 njehoda.
Uraziti IV. pohóršić.
Určení, -í s. postawk.
Určité zawěsće.
Úředník, -a m. zastojnik.
Urknouti II. = **uhranouti**
 porěć.
Úročiti IV. danić; **peníze**
 se úročí pjenjezy so
 danja.
Úroda, -y ž. plódnosć;
 ný, -á, -é plódný.
Úrok, -u m. dań.
Urostlý, -á, -é doroscěny,
 wulki.
Urozený, -á, -é nadobny;
 knjez z ...
Urputný, -á, -é twjerdo-
 šijny, zasakły.

Urychliti IV. pospěšíc.
 Uryvek, -vku m. zlemlk.
 Usaditi (se) IV. zasydlíc (so).
 Úsek, -u m. wotrězk.
 Useň, usně ž. = kůže koža. [wać.
 Uschovati IV. wobkho-
 Úsilí, -í s. próca, próco-
 wanje.
 Usilovati VI. prócować so.
 Úskalí, -í s. wuskała.
 Uskok, -u m. wuskok.
 Uskutečniti IV. wuskut-
 kować.
 Úsloví, -í s. wuraz, pra-
 jidmo.
 Úslužnost, -i ž. pólšuž-
 nosć; -ný, -á, -é po-
 služny.
 Úsměv, -u m. směwk.
 Usmířiti (se) IV. wujed-
 nać (so).
 Usmívati se wusměwać
 so; směwkać so.
 Usmrtiti (se) IV. skón-
 cować (so).
 Usnadniti IV. woložíc.
 Usnesení, -í s. wurada,
 kónc.
 Úsněsti se I. wuradžíc.
 Úspěch, -u m. wuspěch,
 dobytk.
 Uspišiti IV. = urychliti
 pospěšíc.
 Úspora, -y ž. nalutowańka.
 Uspořádati V. zřadowať.

Uspořiti IV. nalutowať.
 Ústa, úst pl. rôt, rta; ert;
 hort; do úst do rta;
 z úst ze rta.
 Ustáliti IV. = potvrditi
 wobkrućíc.
 Ustání: bez ustání nje-
 přestawajcy.
 Ustanovení, -í s. postawk;
 -iti IV. postawić; -iti
 se so rozsudzić.
 Ustati, ustanu přestať.
 Ústav, -u m. založk.
 Ustavičný, -á, -é stajny.
 Ústí, -í s. wusće.
 Ustiti IV. padať, čec (do
 morja), so wuliwať.
 Ústní, -í, -í ertny, hortny.
 Ústoupiti IV. wotstupić.
 Ustraní, -í s. samota.
 Ústřeta: v ústřety jiti
 napřečo hić.
 Ústřice, -e ž. wustrica.
 Ústřižek, -žku m. wot-
 řězk.
 Ústrk, -u m. křiwdá.
 Ustrnouti II. prostnýč;
 přestápić; ustrnouti se
 so smilić.
 Ústroj, -e m. strój; -í s.,
 -nost, -í ž. strojstwo.
 Ustrojiti IV. přihotowić,
 zdrasćíc,
 Ústrojny, -á, -é strójny.
 Ústup, -u m. wotstup.
 Ústupnost, -i ž. podwol-
 nosć.

Úsudek, -dku m. rozsud, zdaće; podle mého úsudku po mojim zdaću.

Úsvit, -u m. swit, switan e.

Ušák, -a m. wuchač.

Ušetřiti IV. nalutowač.

Úšklebek, -bku m. wusměšénca, wusměšowanje.

Ušlechtilý, -á, -é nadobny; -ti IV. nadobí, ščepíc.

Ušlý, -á, -é sprócny (wot hića, khodženja).

Uštědřiti IV. wobdarič.

Uštěpačný, -á, -é wušćipny, wusměwačny.

Úštipěk, -pku m. wusměšowařstwo, wopíčkowanje, šćipa; úštipky, -pků pl. kařate řeče.

Úšknouti II. šćipnýč, kusnýč, žahač.

Utéci I. (-teku, -tečeš, -teče) čeknýč, stwochnýč, běhnyč.

Utěcha, -y ž. tróšt, pokoj, počíšenje.

Útek, útku m. wutk.

Utěk, -u m. wuček.

Utěrák, -u m. trjenje.

Úterek, -rka m. wutora.

Útes, -u m. skalna scěna.

Utěšený, -á, -é zwjeselowacy; -iti IV. spoko-
jič; -itel, -e m. čěšičel.

Útěžek, -žku m. ćeža, břemjo; s útěžkem (těhotná) wobćežna.

Utichnouti II. wočichnýč.

Utíkati V. nóžkowač, čekač.

Útisk, -u = útlak, -u m. počíšćowanje, potłóčenje.

Utkati V. wutkač; - se zetkač (koho).

Utkvělý, -á, -é stajny; utkvělá myšlenka bludna mysl.

Útlocit, -u m. čućiwość.

Útlý, -á, -é něžny, cuni.

Útočiště, -ě s. wuček, skhow.

Útočiti IV. přimač (koho).

Útok, -u m. nadpad.

Utráceti V. brójič.

Útrapa, -y ž. čwila.

Útrata, -y ž. -y, — wudawki; útrata (rozha-
zowač), přečinjeř.

Utratiti IV. 1. rozbrójič, rozpjeřšič; 2. wotprawič.

Utrejch, -u m. wotruch, trušík.

Utrhač, -e m. (na cti) přisłodnik; -ný, -á, -é přisłodniski. [džec.

Utrhati (na cti) přislo-

Utrřiti I. (utru, utřeš, utře) třec.

Útroba, -y ž. nutra pl. znutřkomne, nutřiny.

Utrpení, -í s. čwěla, čwila ;
matra, krjud.

Útrpnost, -í ž. smilnosť.

Útržek, -žku m. wotrězk.

Utržiti IV. wunškować.

Utuchnouti II. přestać,
woćichnýć.

Útulek, -lku wuček.

Ututlati V. začisnýć, za-
mjelčić.

Útvar, -u m. stwórba.

Utvrditi IV. stwjerdzić.

Uváznouti II. tčacy wostać.

Uvážiti IV. rozwažić, wo-
pomnić.

Uvedení, -í s. zawód.

Uvědomělost, -í ž. wědo-
mjo.

Uvědomělý člověk m.
woswěćenc.

Uvelebiti se IV. so wu-
sydney.

Úvěr, -u m. wuwěra, kre-
dit.

Uveřejniti IV. wozjawnić.

Uvésti I. (-vedu, -eš)
předwjesc; uvěsti ve
skutek wuskutkować.

Uveden, -a, -o předwje-
dženy, zawodny.

Uvnitř nutř, nutřka.

Úvod, -u m. zawód; -ní,
-í, -í zawodny.

Úvoz, -u m. hluboki puć.

Uvozovací, -í, -í zawodny.

Uzamknouti II. wobzam-
knyć, začinić.

Uzavřiti I. zamknyć, za-
činić.

Uzda, -y ž. wuzda.

Uzel, uzlu m. suk.

Území, -í s. wobwod,
krajnosť.

Uzenář, -e m. řezník; uze-
nina, -y ž. sušene mjaso.

Uzený, -á, -é sušeny.

Úzkost, -í ž. wuskosć, tyš-
nosť, tuha; česń, česnja ;
zahnati do úzkých do
česna zahnać; býti v
úzkostech so tyšić.

Úzký, -á, -é wuzki; wul-
ki dzěl českich słowow
ma samsny zdońk kaž
serbsčina, jenož w so
wuwostaji, dokelž je ni-
maja, např. uznati wu-
znać atd.

Uznanost, -í ž. džakow-
nosť; -lý, -á, -é dža-
kowny.

Uznání, -í s. zeznaće, džak.

Už = již hižo.

Úžas, -u m. podžiw; -ný,
-á, -é spodžiwny.

Úžeh, -u m. wopar.

Užitek, -tku m. wužtk.

Užiti, užiji I. wužić.

Užiti, užim IV. wuzčić.

Užití, -í s. nałožba, wu-
žiwanje.

Úžlabí, -í s., úžlabina,
-y ž. wudolina.

Užovka, -y ž. zmijica.

V.

Vačice, -e ž. mēchawc.

Vada, -y ž. wada, khiba.

Váda, -y ž. zwada.

Vaditi IV. zadžerać; - se swarjeć.

Vadnouti II. wjadnyć.

Vadný, -á, -é mylny, brašny.

Váha, -y ž. waha, čaha.

Váhati V. łačić so, so dlic, komdžić, komdžec.

Váhavec, -vce m. łačak, komdžak, komdžer.

Vaječnik, -u m. 1. jejnik; 2. (warjene) jejo.

Vajičko, -a s. jejko.

Vak, -u m. waćok.

Vál, -u m. namjetańčne blido.

Val, -u m. nasypk; -em adv. mócnje.

Válčiti IV. wojować.

Válec, -e m. kuluch.

Válečnik, -a m. wojownik, wojowař; -ný, -á, -é wojeřski.

Válek, válku m. kuluch, walca.

Váleti V. waleć.

Valcha, -y ž. walka.

Válka, -y ž. wójna.

Valná hromada, -é -y ž. hłowna zhromadźizna.

Vánek, -nku m. poduwa, wětrićk.

Vandrovní, -ího m. podrožnik.

Vánice, -ce ž. wějeńca.

Vánoce (vánoc) plur. hody.

Vánočka, -y ž. wosušk.

Vánoční stromek božoh, džěscowy štom.

Vanouti II. duć.

Vařbuchta, -y m. ž. lěniwc; masawa, motyka.

Vařečka, -y ž. warjawa, měšawa.

Varhany, varhan ž. plur. pišćece.

Varhánky, -ů pl. m. zahibi.

Várka, -y ž. wařwo.

Vařiti IV. warić.

Varovati VI. warnować.

Vášeň, -šně ž. rozpallitość, wašność, rozwołność.

Vášnivý, -á, -é rozpality, zahorjeny.

Váti, věji wěć, duć.

Vavřín, -u m. ławrjenc.

Vaz, -u m. 1. wjazańca; 2. tył.

Vazać, -e m. wjazak.

Vázanka, -y ž. šijnica.

Vázati, váži V. wjazać.

Vazba, -y ž. wjazba, wjazańca.

Váznouti II. wjaznyć.

Vážiti IV. si (něčoho)
wobkedźbować, rozwa-
żować.

Vážiti IV. (něco) čežkać.

Vážka, -y ž. wudra.

Vážný, -á, -é ważny.

Vážnost, -i ž. ważność.

Vběhnouti II. zaběžeć.

Vbodnouti II. zaštapić.

Včela, -y ž. pčola.

Včelín, -ník, -u m. pčo-
lenc.

Včetně adv. wobsahujo,
wobjimajo.

Vdátí, -ám V. wudać,
woženíć.

Vdavky, -vek pl. żeńtwa,
ženitwa.

Vděčný, -á, -é dżakny,
dżakowny.

Vdolek, -lku m. tykanc,
plinca.

Vdova, -y ž. wudowa;
vdovec, -vce m. wu-
dowc.

Ve, ve dne wo dnjo.

Věc, -i ž. wěc.

Vecpati, -cpu V. natykać.

Večer, -a m. wječor.

Večerní, -í, -í wječorny.

Večernice, -e ž. 1. pastyr-
ska, wowčerska hwěz-
da; 2. Směrkawa.

Večerník, -u m. wječorna
nowina.

Večeře, -e ž. wječer; **u**
večeře za wječerju.

Věda, -y ž. nawuka, wě-
domosć.

Vědecký, -á, -é wědo-
mostny.

Vedení, -í s. wjedženje,
wjedba.

Vědění, -í s. wěda, na-
wuka.

Věděti, vím III. wědžeć.

Vedle (w přirunjanju z
něci n) pornjo, porno;
vedle sebe pornjo sebi.

Vedle předl. z 2. pad.
pódla; **vedle chleba**
pódla khlěba.

Vedlejší, -í, -í pódłanski.

Vědom, -a, -o wědomy
čoho; wustojny; **-í, -í**
s. wědomnosť.

Vedoucí, -ího wjednik,
wodžeř.

Vedratí se, vderu I. so
do něčoho dobywać.

Vedro, -a s. horcota, tuž-
nota.

Vědro, -a s.: bow, sud,
čerawa.

Věhlasný, -á, -é wuwo-
łany, sławny, mudry.

Věchet, -tu m, wěšč,
mjetło.

Vejce, -ce s. jejo.

Vejčitý, -á, -é kulojty,
jejojty. [ješć.

Vějíčka, -y ž. klijany ki-

Vějíř, -e m. wječhla, wě-
jadło, wohanka.

Vejíti, -jdu I. stupíc, kro-
číc.

Vejpůl, -ky na kruchi,
do kruchow.

Věk, -u m. 1. wěk, čas; 2.
čas žiwjenja (žiwobyće).

Velbloud, -a m. wjelblud.

Velebiti IV. slawić, khwa-
lić.

Velebnost, -i ž. 1. na-
dobnosť, wosebnosć;
2. hordoznosť.

Velebná swátost, -é -i ž.
najswećíše.

Velectěný, -á, -é wyso-
koćescěny.

Velení, -í s. poručnistwo,
wjednistwo.

Veletok, -u m. wulkorěka.

Velezrada, přerada wjeř-
cha.

Velice adv. wulcy.

Velikolepý, -á, -é wul-
kotny.

Velikonoce, -í pl. ž. Jutry.

Veliký, -á, -é wulki.

Velitel, -e m. rozkaznik,
nawjednik, poručnik.

Velkodušný, -á, -é wy-
sokomyslný.

Velkokupec, -pce m. wul-
kokupc.

Velkostatek, -tku m.
knježske kubło, ryćer-
kubło.

Velkostatkář, -e m.
knježk, knježi kubleř.

Velkovévoda, -y m. wjel-
wójwoda.

Velký pátek, -ého -u m.
čichi pjatk.

Velmi jara; velmi dobře
jara derje; **velmi časně**
jara zahe; **velmi rád**
lubjerad.

Velmoc, -i ž. wulkomóc.

Velmož, -e m. wulkotnik.

Velociped, -u m. koło,
koleso.

Velryba, -y ž. wjelryba,
walska ryba.

Velvyslanectví, -í s. po-
selstwo, poselnistwo.

Vemeno, -a s. wumjo.

Ven won; venku wonka.

Věnc, -nce m. wěnc.

Venkovaň, -a m. bur;
-kovský, -á, -é burski.

Věno, -a s. wěno.

Věnování, -í s. wěno-
wanje, poswěćenje.

Vepř, -e m. swinjo; **ve-
přový, -á, -é** sminjacy.

Vepsati, -piši V. zapisac.

Veřejnost, -i ž. zjawnosť.

Veřejný, -á, -é zjawny.

Věřící, -ího m. wěriwy

Věřitel, -e m. wěřišel.

Věrnost, -i ž. swěra, swěr-
nosť.

Věrolomnost, -i ž. nje-
swěrnosć.

Verš, -e m. hřónčko,
řjodka.

Veršovati, -uji VI. hrónč-kować.

Věru adv. zawěрно, zawěsće.

Ves, vsi ž. wjes.

Veselka, -y ž. kwas.

Veslař, -e m. wjeslak.

Vesměs powšitkownje.

Vesmír, -u m. swětstwo.

Vesna, -y ž. = jaro, -a s. nalěčo.

Vesnice, -ce ž. wjeska.

Vespod adv, delka, spody.

Vespolek zhromadny, pospoľny.

Vesta, -y ž. lac.

Věsti, vedu I. wjesć.

Veš, vši ž. woš.

Věštiti IV. wěšćić.

Věštba, -y ž. wěšćba.

Věšák, -u m. wěšadlo.

Veškeren, všechen wšitkón, wšón.

Věta, -y ž. hrono, sada.

Veteš, -e ž. čapornistwo; -nictví, -í s. starinkařstwo.

Větev, -e ž. haľza, haľoza.

Větroplach, -a m. wětrak.

Větrný, -á, -é wětrojty.

Většina, -y ž. wjetšina.

Větvička, -y ž. haľužka, wotnoha.

Veverka, -y ž. wjewjerčka.

Vездеjší, -í, -í wšědny.

Vězeň, -zně m. jatý.

Vězení, -í s. jastwo, čěmnica.

Vězeti III. tćeć; kde pak vězí? kdže pak tći?

Věž, -e ž. wěža.

Vhloubiti IV. zapušćić.

Vhod hódž, runje w prawym času.

Vhodnost, -í ž. přihódnosć, kmanosć.

Vhodný, -á, -é kmamy.

Vcházeti V. zastupić.

Vchod, -u m. nutřkhód.

Vice comp. wot velmi (jara) bóle, wjacy; čím dále tím více přecy bóle a bóle.

Víko, -a s. wěko.

Vidění, -í s. widženje.

Vidina, -y ž. widźina, ideal.

Viditelný, -á, -é widzomny, woćiwidny.

Vidle, -e pl. widły.

Vidlička, -y ž. widlički pl.

Vidmo, -a s. barbity wobraz.

Vichr, -u m. wichor.

Vichřice, -e ž. wichorica.

Viják, -u m. nawijadlo, wijawa.

Vika, vikev, -kve ž. woka (wyka).

Viklati (se) V. so kolebać, so čumpać.

Vikýř, -e m. wuhlado.

Víla, -y ž. wódnica, sonina.

Vilnik, -a m. rozwólnik.
čělnik.

Vinař, -e m. wincař.

Vinek, -nku wěnc, koło.

Vinen, -na, -no winowaty.

Viniti IV. winić, wobskor-
žić koho.

Vinobraní, -í s. wino-
wanka. [cařnja.

Vinopalna, -y ž. palen-

Vinopalník, -a palencař.

Vinouti II. winýć.

Vír, -u m. wjerjo.

Víra, -y ž. wěra.

Vířiti IV. wjerćeć.

Viseti V. wisać.

Vítěz, -e m. dobudžeř.

Vítězství, -í s. dobyće.

Vítr, větru m. powětr.

Vížka, -y ž. wěžička.

Vjezd, -u m. zajězd, při-
khód.

Vklad, -u m. zakład, za-
ložk, zapołożenka.

Vkládati V. zapołożić,
kłasć.

Vklouznouti II. přikrad-
nýć so do něčoho, su-
nýć so něhdže.

Vkročiti IV. zastupić, za-
skočić.

Vkus, -u m. slódž.

Vláčeti V. 1. wlac, za
sobu čahnýć; 2. włóčić
(pole).

Vláčný, -á, -é zhibity;
wlečawy.

Vláda, -y ž. knježeřstwo
knježenje.

Vladař, -e m. knježeř;

-řka, -y ž. knježeřka.

Vládce, -ce m. knježeř;

-dkyně, -ě ž. knježeřka.

Vládnouti II. knježić.

Vláha, -y ž. włoha.

Vlajka, -y ž. khorhoj.

Vlak, -u m. čah.

Vlákno, -a s. nić, włokno.

Vlas, -u m. włos.

Vlasatice, -e ž. włosaćica.

Vlásenkář, -c m. hladžeř.

Vlast, -i ž. wótčina; **-enec,**

-nce m. wótčinc; **vla-**

stenecký, -á, -é wót-

činski. [přerada.

Vlastizráda, -y ž. krajna

Vlastně adv. po prawom.

Vlastní, -í, -í swój, swój-
ski, samsny.

Vlastník, -a m. wob-
sedžeř.

Vlastnoruční, -í, -í sa-
moručny.

Vlastnictví, -í s. swójstwo.

Vlastniti si (něco) IV.
sebi přiswojować.

Vlastnost, -i ž. wose-
bitosć.

Vlašťovka, -y ž. łastojca.

Vláti I. (vlaji, -eš, -e)

machać, zmahać (khor-
hoj).

Vlažný, -á, -é liwki; **-nost,**
-i ž. liwkosć.

Vléci I. (vleku, -češ, -če) (se) (so) wlec.

Vlečka, -y ž. čaňto.

Vlézti I. wlězć; vlez mně na záda! lěz mi do pjecy.

Vlhkost, -i ž. włoha; vlhký, -á, -é włóžny.

Vlídny, -á, -é přecelny.

Vlna, -y ž. žołma, zmoha, zmah.

Vlniti IV. (se) žołmić; zmahać.

Vlnivý, -á, -é žołmaty.

Vloček, -čku, m. vločka, -y ž. mjetel (sněhowa).

Vloha, -y ž. zaľožk, wobdarjenosć.

Vlouditi se IV. so přikradnyć.

Vloupati se V. so zadobyć, so nuťř ľamać.

Vložený, -á, -é zapoľoženy.

Vnada, -y ž. wab, wabjadľo; -ný, -á, -é wabny.

Vně adv. (z)wonka.

Vnější, -í, -í zwonkowny.

Vnímati V. wopřimnyć, rozymjeć.

Vnitřek, -řku m. nuťřo, wutroba.

Vnitřní, -í, -í nuťřkowny.

Vnitřnost, -i ž. wnuťřkownosć, wutroba.

Vnukati V. nuťř dawać.

Vodnatý, -á, -é wodžany.

Vodník, -a m. wodžan, wódný muž, nykus.

Voják, vojín -a m. wojak, wojeř.

Volavka, -y ž. čapla, čapula.

Volnost, -i ž. swoboda, wóľnosć.

Vor, -u m. plawidľo, splaw.

Vorvaň, -ně m. hľowata wjeloryba.

Vous, -u m. kosma; -y, -ũ pl. broda.

Vozka, -y ž. pohonč.

Vpřed adv. do přědka.

Vrabc, -bce m. wrobek.

Vrah, -a m. moriček, mordař.

Vraník, -a m. čornak.

Vráska, -y ž. zmorsk.

Vráskovatěti III. moršćować.

Vrašiti IV. moršćić.

Vratký, -á, -é padľiwy.

Vrátný, -ěho m. duňnik.

Vřava, -y ž. hara, njeměř.

Vrávorati V. so motać.

Vraziti IV. razyć, smyknýć, storčić.

Vražda, -y ž. mordařstwo.

Vřed, -u m. brjód.

Vřelý, -á, -é nuťřny, horľiwy; vřele milovaný

droho ľuby, ľubo drohi.

Vřes, -u m. wrjos, wrěs.

Vřěštěti III. škrěćeć.

Vřeteno, -a s. wrječeno.

Vrh, -u m. čisk, počisk, čisnjenje.
Vrhač, -e m. mjetař.
Vrhati V. mjetać.
Vrch, -u m. wjeřch.
Vrchní, -í, -í wjeršny.
Vrchní, -ího wyšk.
Vrchnost, -í ž. wyšnosť.
Vrchol, -u m. wjeřch, ponošk.
Vrcholiti IV. wjeřcholić.
Vrchovatý, -á, -é nako-
 pjeny, nahromadženy.
Vřidelní, -í, -í žorlaty,
 promjenjaty.
Vřidlo, -a s. žorlo, žře-
 dlo, promjo.
Vřiti, vru I. warić.
Vrkati V. kurčeć.
Vrkoč, -e m. wopuš,
 pletwa.
Vrkot, -u m. wurkanje.
Vroubek, -bku m. sčerba,
 narubk.
Vroubiti IV. sčerbić, za-
 řezować, wrubić.
Vrouci, -í, -í warjacy;
 -ný, -á, -é nutrny.
Vrstevník, -a m. rowjeňk,
 rojeňk.
Vrstva, -y ž. woršta.
Vrták, -a m. 1. wjerćak,
 njeboz; 2. hłupak.
Vrtati V. wjerčeć, dypać.
Vrtěti se III. hibać so.
Vrtkavost, -i ž. khabla-
 wosć, wjerćenje.

Vrtohlavost, -i ž. khabla-
 wosć; -vý, -á, -é kha-
 blawy.
Vrtoch, -u m. wašnička.
Vrtule, -e ž. wjertula.
Vrz, -u m. ropot.
Vrzati I. rjepotać, krčeć.
Vsázka, -y ž. zastawk,
 nasada, sadžba.
Vskutku woprawdže.
Vssáti, vssaji V. srěbać.
Vstáti VI. horjestać, sta-
 nýć.
Vstoupení, -í s. (na nebe)
 stpjeće (Bóže stp.)
Vstoupiti IV. zastupić,
 nastupić.
Vstrčiti IV. storčić do ně-
 čoho.
Vstříc adv. napřećo.
Vstup, -u m. zastup.
Vstupenka, -y ž. zastup-
 ny list.
Vstupné, -ého zastupny
 pjenjez.
Vsunouti II. zasunýć.
Však tola, pak, ale, však.
Vše, všechno wšo, wšitko.
Všední, -í, -í wšedny.
Všechn, -na, -no wšit-
 kón, wšón.
Všelijaký, -á, -é wšela-
 kory, wšelaki.
Všemohoucnost, -i ž.
 wšohomoć.
Všeobecný, -á, -é po-
 wšitkowny, zhromadny.

Všeslovanský, -á, -é wšosłowjanski.
Všestranný, -á, -é wšostronski, wšobočny.
Všetečnost, -i ž. mudrowanje, mudračkowanie; -ný, -á, -é mudrowarski.
Vševěd, -a m. wšohoznajak.
Všímatí si V. so hladać čoho, kedźbu na něšto dawać.
Všiváctví, -í s. wšowosc.
Všivák, -a m. skomlak, wšowak.
Vštípiti IV. zaščěpić, zawnorić; vštípiti si sebi spomjatkować.
Všude adv. wšudže.
Vtěliti IV. sebi přiswojić, přijenoćić.
Vteřina, -y ž. wokamik, džěl mjeńšiny, sekunda.
Vtěsnati V. začíšćeć, zatłócić do čoho.
Vtip, -u m. žort, směsk, přešcip, wćip.
Vtípti se IV. sej domyslić.
Vtipkovati VI. žorcikować.
Vtipný, -á, -é žortny, přešcipny, wćipny.
Vtisknouti II. zatłócić do čeho, začíšćeć.
Vtlačiti IV. zatłócić do čeho.

Vtok, -u m. wuliw; zaplěw. [čoho.
Vtrhnouti II. čahnyć do
Vůbec adv. powšitkownje.
Vůčihledě adv. hladajcy, widžomnje.
Vůdce, -e m. wjednik.
Vůkol adv. kołowokoło.
Vůl, vola m. woł.
Vůle, -e ž. wola.
Vůně, -ě ž. wón.
Vybava, -y ž. wuprawa, wotdobyće (wot čoho).
Vybaviti IV. (někoho něčím) wuwěnować, wuprawić.
Výběr, -u m. wubjer.
Výběrcí, -ího m. běrc.
Výběžek, -žku m. wuběžk.
Vybíhati V. wuběžec.
Vyblednouti V. woblednyć.
Vybočiti IV. wuhibować so, z puća hić.
Výboj, -e m. dobytk, dobytwa.
Vybojovati VI. dobyć.
Výbor, -u m. wubjerk.
Výborný, -á, -é wuběrny, wosebity, poradny; -ně adv. wuběrnje.
Vybouchnouti II. rozbuchnyć. [njemdrić.
Vybouřiti se IV. so wubrat.
Vybrati V. wubrać.
Vybřednouti II., -břísti I. so wudobyć.

Výbuch, -u m. wuwał, rozbuchnjenje.

Vyburcovati VI. (ze spanja) wubudzić.

Vyceniti 1. (pláciznu) woblić; **2.** (zuby) (wu-)ščěrić.

Výcvik, -u m. wuwučenje.

Výčep, -u m. předawanje (píwa).

Vyčerpati V. wučerpać.

Vyčesati V. rozčesać.

Výčet, výčtu m. zeznam, pokazař, ličenje.

Výčitka, -y ž. porok, wumjet.

Vyčkatí V. wočakać.

Výdaj, -e m. wudawk, naložk.

Vydání, -í s. 1. wudawk; **2.** nakład.

Vydařiti se IV. poradzić so.

Vydatný, -á, -é spory.

Vydati, -ám wudać.

Vyděditi IV. wot namřěwstwa wuzamknýć.

Vydechnouti II. wudychać.

Vydělávati VI., vydělati V. 1. zasužić; **2.** (kůži) harować, kožu džělać.

Výdělek, -lku m. zasužba.

Vyděrač, -e m. wudřewař, womocowař.

Vyděsiti IV. wustrózić.

Vydíratí V. wumocować.

Vydra, -y ž. wudra.

Vydrancovati VI. wurubić.

Vydražiti IV. wodrožić.

Vydríduch, -a m. wudřewař, lichowař.

Vydržení, -í s. wutraće.

Vydržeti III. wurać.

Vydržovati VI. plahować.

Vyhledati V. wupytać.

Výhlubeň, -ě ž. wužlob

Výhoda, -y ž. lěpšina, nadobizna; **-ný, -á, -é** nadobizniski.

Výhonek, -nku m. khmut, prut.

Vyhověti III. (do)pomhać dopjelnić.

Výhrada, -y ž. wuměnjenje; **-ně adv.** je ičcy.

Vyhybatí (se) V. wukhilic, so zminýć, wuhibać.

Výhybka, -y ž. wuhibn ščo.

Vycházeti III. wukhadžec, skhadžec.

Východ, -u m. wukhód, wukhad, ranjo.

Výchova, -y ž. (wu)kublanje.

Vychovatel, -e m. kublař; **-lka, -y ž.** kublařka.

Vychovati V. wukublać, kublać.

Vychytralý, -á, -é překlepany.

Vyjádření, -í s. wuložk, wukład.

Vyjádríti IV. wujadrić, wukładować.

Výjev, -u m. wustup, zjew.

Výjezd, -u m. wujězd.

Výjimka, -y ž. wuwzaće.

Výjiti I. (-jdu, -jdeš, -jde) wuńć.

Výkal, -u m. njerjad; **-y, -ův pl.** wumjetki.

Výkaz, -u m. wupokaz; **wykázati (se)** wupokazać so.

Výklad, -u m. wukład, wułożk.

Výklenek, -nku m. wukut.

Výkon, -u m. wukoń, dž. ło.

Výkres, -u m. rysowanka.

Výkřik, -u m. wrěsk, křik.

Vykuchati I. wukutlić.

Vykupitel, -e m. wumožnik.

Výkvět, -u m. kwět, kwěć.

Výlupek, -pku m. slěpc, hepjelak.

Vymáhati V. sebi (wu-) žadać. [měńk.

Výměna, -y ž. wunijena,

Výměnek, -nku m. wumjenk.

Vyměřovač, -e m. měrjeř.

Výmětek, -tku m. wumjet.

Výmínečný, -á, -é adv. -ně ž wumjenjenjom.

Vymknouti II. wuwróćić; **wymknouti se so** wusmyknyć, čoho so zminyć, čeknyć,

Výmluva, -y ž. wurěč; **-iti IV.** wurěčeć.

Výmluvnost, -i ž. wurěčność.

Výmol, -u m. wumjel.

Výmysl, -u m. wumysł, zmysleńka.

Vynález, -u m. wunamanka; **-ce, -ce m.** wunamankař; **-lézati** wunamakać.

Výňatek, -tku m. wučah.

Vynechati V. wuwostajić.

Vynikati V. wustupować.

Vynikající, -í, -í znamjenity, sławny.

Vyobcovati VI. wustorćić, wuzamknyć.

Výpad, -u m. wupad.

Výpis, -u m. rozpis, wupis.

Vyplachovati VI. płokać.

Výplata, -y ž. wupłaćenje, zapłaćenje.

Vyplazovati VI. (jazyk s pohrdáním) bjakać.

Výplod, -u m. wuplód.

Vyplýtvati V. rozbroyiće.

Vypnouti II. wupinać.

Výpočet, -čtu m. woblićenje, wulićenje.

Vypouštěti IV. (páru) wupušćić, parować.

Výpověď, -i ž. wupowjedź;

vypověděti III. wupra-
 jić, wupowědać.
Výprask, -u m. biće.
Vyprašovati IV. (wu-)
 próšić.
Výprava, -y ž. wuprawa.
Vyprávěč, -e m. basnik,
 basnjer; bajak.
Vyprávěti, **povídati** bać,
 baju; - **pohádky** bas-
 ničky bać.
Vypravování, -í s. po-
 wjedančko, baseň.
Vypuditi IV. wustorčić.
Výr, -a m. šubut, čujk,
 pujwuj. [wupłodźić.
Vyráběti III. wudželać,
Výraz, -u m. wuraz.
Vyražení, -í s. zabawa,
 bjesada.
Vyrážka, -y ž. wusad.
Vyřící I. (řku, rceš, rce)
 wuprajić.
Vyříditi IV. wozjewić, do-
 pjelnić, sćinić.
Výrobek, -bku m. wu-
 plód.
Výrok, -u m. hrončko.
Vyrovnati V. zarunać,
 narunać, wurunać.
Výrůstek, -stku m. (wu)-
 róstk, naroscina (polyp).
Výsada, -y ž. wustajenje,
 priwileg.
Výseč, -e ž. wurěz.
Vyschnouti II. wusckhnyć.
Vysílití IV. zesłabić.

Výskati V. juskać, jusko-
 tać, wyskać.
Vyskytnouti (se) II. po-
 kazać so, poskićić so.
Vyslanectví, -í s. pó-
 slanstwo.
Výsledek, -dku m. wu-
 spěch, dobyt看, wuslědk.
Výslech, -u m. přesly-
 šenje.
Vyslechnouti II. přesly-
 šeć, wusłuchać.
Vyslíditi IV. wuslědžić.
Vysloužilec, -lce m. wu-
 služnik.
Vysloviti IV. wurjec;
 -ovati VI. wuprajić.
Výslovnost, -í ž. wupra-
 jenje.
Výslužba, -y ž. wotpo-
 čink.
Vyslýchatí V. přeslyšeć.
Vyslyšeti V. wuslyšeć.
Vysmahnouti II. wuprah-
 nyć, wuskhnyć.
Vysmáti se V. wusmjec
 koho.
Vysmažiti IV. wupjec.
Výsměch, -u m. wusměch.
 hanjenje.
Vysmeknouti se II. wu-
 sunyć so.
Vysmoliti IV. wusmolić,
 požahać.
Vysmýčiti IV. wutočić.
Výsost, -í ž. wysokosć,
 dostojnosć.

Vysoustruhovati VI. wu-
tružić, wutružkować.

Výspa, -y ž. kupa, pės-
čišćo

Vyspati se IV. wuspać so.

Výstava, -y ž. wustajeńca.

Vystavěti stwarić, stajić ;
wustajić.

Výstaviště, -ě s. wusta-
jeńja.

Vystaviti IV. wustajić.

Vystavovatel, -e m. wu-
stajeř.

Vystěnovalec, -lce wu-
pućować, přećahować ;

vystěhovati se VI. wu-
pućować, přećahować.

Vystihnouti II. wuslědžić,
wuspytać.

Vystižitelný, -á, -é zro-
zymliwy.

Vystonati se V. wot-
khorjeć so, so wuhojić.

Vystoupení, -í s. wustup.

Vystoupiti IV. wuńć, wu-
stupić.

Výstraha, -y ž. pohroza,
wotrada, wotstraža.

Vystrašiti IV. nastróžić,
wustróžić.

Výstražný, -á, -é wot-
radžawy.

Vystrčiti IV. wutyknyć.

Výstřel, -u m. wutřěl.

Vystrídati V. wotmjenić
(s ražu).

Vystřihatise V. so hladać.

Vystřihnouti II. wutřihać.
Vystřikovati VI. wusykać,
wupryskać.

Vystríleti V. wutřeleć.

Vystrizlivěti III. wostróz-
bnyć.

Výstrižek, -žku m. wurěz.

Vystrnaditi IV. wotćisćeć
někoho.

Výstroj, -e m. wuzdoba,
wubrón.

Vystroiti IV. wuprawić,
wubrónić.

Výstup, -u m. wustup,
wukhod.

Výstupek, -pku m. wu-
stup, wotkhilenje.

Vystydnouti II. wustud-
nyć.

Vysvědčení, -í wuswěd-
čenje, wopismo.

Vysvětlení, -í s. wułożk,
wukład.

Vysvětliti IV. wujasnić,
wuswětlić.

Vysvítati V. so swěćić ;
z toho vysvítá z toho
je jasne.

Vysvoboditel, -e m. wu-
swobodžićeř, wumožeř,
wumožnik.

Vysvoboditi IV. wuswo-
bodžić, wumožić.

Výše, -e ž. wysokosc,
hórka.

Vyšeptalý, -á, -é wo-
slabjeny, wužłobjeny.

Vyšetřiti IV. přepytač, wuslědžíc.

Vyšetřování, -í s. přepyt, přeslyšenje, wuslěženje.

Výšina, -y ž. hórka, kupka.

Vyšínouti se II. wustupíc; - z kolejí wuskočíc z kolijow.

Vyšívati V. wušiwač.

Vyšívání, -í s. wušiwanina, tykanina.

Výška, -y ž. hórka.

Vyškrabatí V. wuškrabač, wudrapač.

Vyškvařiti IV. wupražíc.

Vyšňořiti IV. wokrasnič, wupyšíc.

Vyštipati V. wušćipač.

Vyštvati V. wušćuwač.

Vytáčka, -y ž. wumolwa, wurěč.

Výtah, -u m. wučah.

Vytáhlý, -á, -é šwižny.

Vytáhnouti II. wučahnyč.

Vytahovadlo, -a s. čahadlo.

Vytápěti III. pyrjeć, pyrič, wutypíc.

Vytasiti IV. wučahnyč.

Výtažek, -žku m. wučah.

Výtečný, -á, -é wubjerny.

Výtěžek, -žku m. wunošk.

Vytěžiti IV. dobyč.

Výti I. (vyjí, -eš, -e) wuč, winčěč.

Výtisk, -u m. wotčišč, wotbitk.

Výtka, -y ž. porok.

Vytknouti II. wutyknyč.

Vytnouti * II. wotyknyč (plistu).

Výtok, -u m. wuliwk, wutok.

Výtopek, -pku m. wutepk; - udělití někomu porokowač někoho.

Vytratiti (se) IV. zhubič (so).

Vytřeštiti IV. (oči) wuřwalěč (woči).

Vytrhnouti II. wutorhnyč; -ovati (z práce) mylic.

Vytribiti IV. wučišćic, porjedžíc.

Výtrus, -u; -ek, -sku m trus.

Vytrvalý, -á, -é wutrajny.

Vytrvalost, -í ž. wutrajnosć.

Vytrvati V. wutrač.

Výtržník, -a m. njeměrník, šparak, rozkolník.

Výtržnost, -í ž. překročenje, přestupnistwo.

Výtvar, -u m. wutwor; -ník, -a m. twórc; -ný,

-á, -é tworjacy, twarjacy, tworny.

Vytykati V. porokowač, wutykowač.

Vývažek, -žku m. wuwažk.

Vyvrhel, -e m. woplusk, wumjel; **-ové** lidstva pasdzerje ludu.

Vyvrтка, -y ž. wotwjerćel.

Vyvrtnouti si (nohu) wuwrócić.

Vyzáblý, -á, -é suchi, hubjeny.

Výzbroj, -e ž. wubróń.

Vyzdvihnouti II. wuzběhnyć.

Výzkum, -u m. přepytanje, wuslědk.

Výzwa, -y ž., **vyzvání, -í** s. namołwjenje, žadanje.

Vyzvědětí III. wobhonić so; **výzvědy, -ů** m. pl. wuhlady; **vyzvědač, -e** m. wuslědžeř, wobhonjeř.

Výživa, -y ž. cyroba, zežiwjenje.

Vyživiti IV., **-ovati** VI. zežiwjeć, zežiwjować.

Vyživovací, -í, -í cyrowanski.

Vzácnost, -í ž. ředkosć, žadnosć, žadnosik.

Vzácný, -á, -é žádný, ředki.

Vzájemnost, -í ž. wzajemnosć.

Vzbouření, -í s. zběžk, njeměr.

Vzbuditi se IV. ze spani wotěćić IV.; **vzbuditi někoho** wubudzić.

Vzdáliti IV. (se) dalić (so), wotsalić so.

Vzdálení, -í = **dálka, -y** ž. dalina.

Vzdor, -u m. pych, droždźmo: **-ovati** VI. so sepjerać, so přećiwić; **vzdorovitý, -á, -é** zasakły droždźmojty, spjerawv. [napohlad.

Vzezření, -í s. vzhled,

Vzhůru! horje!

Vzcházeti V. skhadžec.

Vzchopiti se IV. so zhra-
bać.

Vzíti, vezmu I. wzać;
- **za své zahinyć**; **kde jsi se tu vzal?** z wotkel sy přišoł?

Vzkaz, -u m. nadawk, powěsć, nowina.

Vzkříšení, -í s. Krystu-
sowe z mrtwych staće.

Vzlykati V. slipotać, splan-
kować.

Vznešenost, -í ž. nadoba.

Vznět, -u m. zahorjenje;
- **livý, -á, -é** zňahleny.

Vznik, -u m. nastaće.

Vzniknouti II. nastać.

Vznítiti IV. zapalić.

Vzor, -u m. přikład; **-ek, -rku** m. pokazka.

Vzorník, -u m. zapisk
pokazkow.

Vzpamatovati se VI. wě-
domja nabyć.

Vzpírat se V. so pře-
 čiwić. [zapłomjenić.
Vzplanouti II. zasapać,
Vzpomenouti II. naspom-
 nić; - si II. (na
 něco), pamatovati si
 pomjatkować, pomnić,
 dopomnić; pamatuji si
 dobře = já si dávám
 dobrý pozor ja derje
 pomnju; dobře jsem
 si na to vzpomněl mi
 je so na to spomniło;
 mi so pomni.
Vzpomínka, -y ž. pomjatk.
Vzpoura, -y ž. zběžk.
Vzpouzeti se V. so pře-
 čiwić.

Vypřímíti IV. zrunať.
Vzpružiti IV. napjeć.
Vzrůst, -u m. růst.
Vzrušiti IV. rozborić,
 rozbudzić.
Vztah, -u m. počah, na-
 stupanje.
Vztahovati se VI. na-
 stupać.
Vztažný, -á, -é počaho-
 wany.
Vztyčíti IV. postajić.
Vzývati V. prosyc.
Vždy, -cky přecy, kóždy
 raz, - króc.
Vždyť džě, džěn; vždyť
 ty nevíš ty džě njewěš.

Z.

Z, ze předl. z 2. pad. z,
 ze; **z jizby** ze jstwy;
ze zlata ze złota; **ze**
zadu ze zady; **z rána**
 rano, zahe, ze switan-
 jom; **z paměti** z po-
 mjatka, z hlówy.
Za prvé za přenje, naj-
 prjedy.
Zábava, -y ž. zabawa,
 zwjeselenje, bjesada.
Zábavný, -á, -é bjesadny,
 zabawny.
Zabavovati VI. zabawjeć.
Zabedniti IV. přepažić.
Zaběhnouti II. zaběhnyć.

Zabezpečiti IV. zawěšćić.
Zabíti, -biji I. zabić.
Zablátiti IV. zablóćić.
Záblesk, -u m. zabłysk-
 njenje.
Zablouditi IV. so zablu-
 dzić.
Zabočiti s cesty IV. so
 na sronu podać.
Zabodnouti II. zaštapić,
 kałnyć.
Zábradlí, -í s. wobloženje.
Zabrániti IV. wobróć, za-
 džělać.
Zabрати, -beru V. zebrać
 (z mocu), wzać.

Zabřednouti II. zapadnýč.
Zábřesk, -u m. směr,
switanje.

Zábsti, zebe I. wozybač;
zebou mě nohy wo-
zebjac mnje nozy.

Zabývati se V. zaběrać so.

Zaceliti se IV. zarosć,
zrosć.

Zacláněti V. zawodźeć,
zapřikryć; zababić.

Zaclona, -y ž. zawěšk,
zasłona.

Zácpa, -y ž. zatykanje.

Zacpati V. zatykać.

Zač začo; **zač to je** kelko
to płaći.

Začasté adv. často, husto,
častohdy.

Začátečnik, -a m. za-
počeř, zaspočinař, po-
čatkař, nowotnik.

Záčátek, -tku m. zapo-
čatk, spočatk.

Začerniti IV. začornić.

Začínati V. započec.

Záda, **zad** pl. khribjet,
zadk, zadnica, wopje-
čica.

Zadarmo adv. darmo.

Zadati, - si zawdać.

Zadáwati IV. zadajić.

Zadek, -dku m. zadnica;
pozad, khribjet.

Zadělati V. zadžělać do
něčoho, nuťr kłasc.

Zaděra, -y ž. zadžeranca.

Zadina, -y ž. špatna muka.
Zadlužiti se IV. zadoł-
žić so.

Zadnice, -e ž. rić.

Zadržeti III. zadžeržeć.

Záducha, -y ž. złowětr,
jachlica, zadušica, dajwa.

Zádumčivost, -i ž. čezke
mysle, čezkota.

Záhada, -y ž. hudaňčko.

Zahájiti IV. zahrodžić, wo-
tewrić (zhromadžiznu).

Zahaleč, -e m. slěpc.

Zaháletí III. lěnjoho pasć.

Zahaliti IV. zawalić, za-
kryć.

Zahanbiti IV. zahaňbić,
wohaňbić.

Zahnízditi se IV. so za-
hnězdzić, so zanjesc.

Záhodno radno, spomož-
no, wužitno.

Záhon, -u m. rjadka.

Zahospodařiti si IV. wu-
hospodarić.

Zahraditi IV. (cestu) za-
šlahować.

Zahraniční, -í, -í zwon-
kny, zwonkowny.

Zahrnouti II. 1. wobpři-
jeć; 2. zahrjebać.

Záhuba, -y ž. zahin, za-
huba.

Záhyb, -u m. zazhibk,
zmorsk.

Zahynouti II. kónc wzać,
zahinyć.

Zacházeti III. wobkha-
dзец (z někim), zakhad-
dзец, překhodzić; slun-
ce zachází slóncó so
khowa.

Zacházka, -y ž. zakhod.

Záchod, -u m. wotstup.

Zachovalost, -i ž. wob-
khowanosć.

Zachovati VI. wobkho-
wać.

Záchrana, -y ž. zaškit,
wohora, wobrona.

Zachrániti IV. (za)škitać.

Zachutnati V. zasłodзец.

Záchvat, -u m. ztorha-
nje, přeslapjenje.

Zachvěti III. zaržec.

Záchvěv, -u m. zarženje.

Zajatec, -tce m. jaty.

Zájem, -jmu m. zajim.

Zajeti, -í s. jastwo, zajeće.

Zájezd, -u m. zajězd.

Zajíc, -e m. zajac.

Zajikati se V. zajako-
wać so.

Zajímati V., zajmouti
zajeć, zajimać, zajimo-
wać; **zajímati se** zaji-
mać so.

Zajisté zawěsće; wěsće.

Zajižďka, -y ž. wobza-
jězd, wokoľpuć.

Zájmeno, -a s. naměstnik.

Zakaliti IV. zamučić, za-
brudzić, zakalić.

Zákaz, -u m. zakazanje.

Zakázka, -y ž. skazanka.

Zákazník, -a m. wote-
běraćel.

Zákeřník, -a m. pod-
skočny mordař.

Základ, -u m. podłóžk,
zaľožk, zakład.

Zakladatel, -e m. zaľo-
žeř, zakładžel.

Zakládati V. zaľožec.

Zaklínati (se) V. zaroćić,
zažohnować (so).

Zakliti I. zaklec, zaprajić,
zažohnować.

Záklop, -u m. wěko, kryw.

Zákmit, -u m. blyšč, bly-
skot.

Zakončiti IV. doćinić,
skónčić, dokonjeć.

Zákonodárce, -e m. za-
konjedawař.

Zákonodárství, -í s. za-
końdawstwo.

Zákop, -u s. hrjebja, zryw.

Zakopnouti II. zakopnýć.

Zákoutí, -í s. kuť, kućik.

Zakrněti III. skazyć, wo-
kripić, zaprašiwic.

Zakuklenec, -nce m. za-
kuklenc, zamaskowany
č'owjek.

Zákusek, -sku m. zakusk.

Zalesniti zasadзец, za-
lěsnić.

Zálety, -ů pl. m. lubčenje,
na žentwu khodženje.

Záletnice, -e ž. lubka.

Záletník, -a m. lubčik, lubčeř.
Záležitost, -i ž. naležnosť.
Záliba, -y ž. wosebita lubosć. [so zalubić
Zalíbiti se IV. so lubić,
Zalidniti IV. zaludnić, zaludzić.
Záliv, -u m. zaliw, mórski wustup.
Záloha, -y ž. łakańca, zasudženje, zapołożk, požceńka.
Založení, -í s. założba, założenje.
Záložka, -y ž. ponos, zahork, založk.
Záložna, -y ž. nalutowarnja.
Záložní, -í, -í zadžeržny; -ík, -a m. zadžeržnik.
Zámečník, -a m. zamkař.
Zámek, -mku m. zamk, hród.
Zaměna, -y ž. mjenjeńca.
Zaměnití IV. wotmjenić.
Záměr, -u m. zaměr, wotpohlad.
Zaměstnání, -í s. služba, přistajenje, zaběra.
Zameškati V. zakomdzić.
Zamhouřiti (oči) IV. zawrjec (woč).
Zamílovati se VI. zahladac so, zalubować so.
Zamítnutí, -í s. wotpokazanje, začesnjenje.

Zamlčeti III. zamjelčeć, zatajić.
Zamluviti IV. (něco si) zamołwić (šebi něšto).
Zamočiti IV. namačeć, namočić.
Zámořský, -é, -é zamórski.
Zámotek, -tku m. zapřadk, zamotk.
Zámožnost, -i ž. zamóžitosć.
Zámožný, -á, -é zamóžity.
Zamračiti se IV. zamróčić, zakhmurić so.
Zamrzati V., -znouti II. zamjerznyć.
Zamykati V. zawěrać, zamkać.
Zánět, -u m. spal.
Zanícení, -í s. zahorjenosć, zapal(e)nosć.
Zánik, -u m. smjerć, kónc.
Zanítiti IV. zapalić.
Zaostřiti IV. wótrčić.
Západ, -u m. zapad, zakhod.
Zápach, -u m. wóń, woina.
Zápal, -u m. zahor, zapal.
Zapáliti IV. zapalić.
Zápalka, -y ž. palak, zapalka, připalka.
Zápas, -u m. bědženje; wjerchańca; -iti IV. bědzić so.

Zápasník, -a m. bēdžer, bēdžicel; bjechtař; -ničký, -á, -é bēdžerški.
Zapísovateľ, -e m. pisma-wjedžer.
Zaplacení, -í s. zapłata, zapłaćenje.
Zaplatiti IV. zapłaćić.
Záplava, -y ž. powodź.
Zápletka, -y ž. plećizna.
Zápoliti IV. wjerhać, bēdžić so.
Zapomínati V. zabywać, zabyć, zapomnić.
Zapomnětlivý, -á, -é nje-dopomnity, zapomni-ćiwý.
Zápor, -u m. zapřewa; -ný, -á, -é zapřewany.
Záповěď, -í ž. zakaz, za-kazanje, zapowjedź.
Zaprawiti IV. zapłaćić, wurunać. [nyc.
Zapřáhnouti II. zapřah-
Zápraží, -í s. předjstwa.
Zapřenou: na zapřenou njespóznaty.
Zapřísahati (se) V. (do-brovolně), zapřísáh-nouti (se) II. roćeć so.
Zapuditi IV. (za)wuhnać, zwuhonić.
Zardíti se, zardím se so začerwjenić.
Zařaditi IV. zařadować.
Záře, -e ž. swit, błuke swětlo, swětłosć, zero.

Záři, -í m. požnjenc, sep-tember.
Zařiditi IV. zařadować.
Zářící, zářivý, -á, -é pru-haty, swěćaty.
Zařízení, -í s. narjad, na-ložba, zařadowanje.
Zarmoucený, -á, -é zru-dženy, zrudny, smutny.
Zarmoucenost, -í ž. ru-dženje, zrudoba.
Zármutek, -tku m. zru-doba, horjo, rudženje.
Zároveň nadobo, zdo-bom; tohorunja.
Zarputilý, -á, -é twjer-došijný.
Záruka, -y ž. rukowanje.
Zasazení, -í s. zasada, zasadženje.
Zase zaso, z nowa, na nowo.
Za sebou spoichi, za sobu.
Zasílatel, -e m. rozwož-nik, wuprawnik, wot-póslař.
Zásilka, -y ž. posyłka.
Zasívati V. zasywać.
Zasklívati V. zaškleńco-wać. [jenje.
Zaslíbení, -í s. slub, slub-
Zasloužilý, -á, -é zasłu-ženy, zaslužbny.
Zásluha, -y ž. zaslužba.
Zasnoubení, -í s. slub.
Zásoba, -y ž. hotowizna, naběrk, sklad.

Zastánce , -e m. škitař, wobarař, wobronjeř.	Zatáhnouti II. (cestu) začahnyć.
Zástava , -y ž. čaza, zastawk, haćizna.	Zatarasiti IV. zašlahować.
Zastavárna , -y ž. zastawnja.	Zatčení , -í s. zajeće, jatba.
Zastaveničko , -a s. zastañčko, nócnička.	Zatímní , -í, -í nakhwilny.
Zastávka , -y ž. zastawniščo, zastawk.	Zátiší , -í s. čišno.
Zástěra , -y ž. fala, šorc, šorcuch.	Zatížení , -í s. wobćeža, wobćeženje, břemjenjenje.
Zastríti I. zakryć, zawalíc, zwodźewać.	Zatížití IV. wobćežíc.
Zástup , -u m. hromada, črjóda.	Zátka , -y ž. čop, zatyka.
Zástupce , -e m. naměstnik, zastupnik.	Zatmění , -í s. začmiće, zamrok, mrokot.
Zástupkyně , -ě ž. naměstnica, zastupnica.	Zátočina , -y ž. křiwina, skřiwjenje.
Zastupitelstvo , -a s. naměstnistwo.	Zatočiti IV. wobročíc, wobwjertnyć, zawić (do čeho).
Zastyděti se III. so hańbować, hańba być.	Zátoka , -y ž. borło, kótlík.
Zásuvka , -y ž. zasuwka.	Zatopiti IV. zatepić; v jizbě zatopiti do jstwy zatepić.
Zásvit , -u m. swětłosć, pruha.	Zatracenec , -nce m. zasudženy, zatamany.
Záškodník , -a m. škódník.	Zatrolený , -ně adv. zabite, zabiće.
Záškrť , -u m. zadušica.	Zatykač , -e m. lójeřski list.
Zašněrovati VI. wuspinać, zašněrować.	Zaupěti , -úpím skoržíc, žalosćíc.
Zášť , -í ž. hida.	Zauzlení , -í s. zapletka.
Zášťita , -y ž. zaškit, wobróna.	Závada , -y ž. zdobnosć, zadžěwk, napřećiwnosć; bez závady bjez rozmyslenja.
Zatáčka , -y ž. wobwijnjenje, wićina, toćenina.	

Zavařenina, -y ž. war-
 jeny sad.
Zavazadlo, -a s. wačok ;
 -a, -del s. pl. (pučo-
 wańske) wěcy.
Závazek, -zku m. za-
 wjask, zawjazanka.
Závaží, -í s. čeza, waha.
Zavčas adv. w prawym
 času.
Zavdati 1. zřipić komu;
 2. zawdać.
Závěr, -u m. zawjera,
 skónčenje.
Závěrečný, -á, -é skón-
 čny.
Závěs, -u m. zawješk.
Závěť, -i ž. poslednja
 wola, wotkazanje, pře-
 poručadlo.
Zavilý, -á, -é twjerdo-
 šijny. [witk.
Závin, -u m. zawjertk, za-
Závitek, -tku m. wijeńca,
 točeńca, pletwo.
Závod, -u m. 1. přesada,
 doběhi, přejěch; 2. twor-
 nja, wobkhod.
Zavodnění, -í s. powo-
 dženje, powodźowanje.
Závoj, -e m. šlewjeř, wob-
 wěšk.
Závora, -y ž. bidmo.
Závrať, -í ž. zawjert, za-
 wrót, zawjerčenje.
Zavrávorati V. zamotać,
 šmatać.

Zavrhnutí II. začisnýc.
Zavřiti I. (-vru, -vřeš,
 -vře) zawrěc, zandželić.
Zavýskati V. z: juskać.
Záznam, -u m. zeznamka,
 póznamka.
Zázračný, -á, -é spo-
 dźiwny.
Zázrak, -u m. dźiw, čwódo.
Zázvor, -u m. jumbjeř,
 himbjeř. [rozžehlić.
Zažehnouti II. zapalić,
Zažehnati V. zarjec, za-
 prajić, zažohnować.
Zažiti, -í s. požíce, poži-
 wanje.
Záživny, -á, -é poživny,
 požijomny.
Zbabělost, -i ž. bojaz-
 nosć, bojazliwosć.
Zběh, -a m. wuskočnik,
 čekanc, přeskočnik.
Zběhlost, -i ž. běžnosć,
 běhlosć.
Zběsilý, -á, -é rozžahły,
 zakhadžały..
Zblázniti IV. zbláznić,
 rozoma zbyć; tak i
 wjele druhich słowje-
 sow je z prepos. z:
blednouti, zblednouti
 blědnyć, zblědnyć; bo-
 hatnouti, zbohatnouti
 bohatnyć, zbohatnyć atd.
Zblo: ani zblo, ani zbla
 docyla, nihdy ničo, vulg.
 smorže.

Zbojník, -a m. rubježnik.
Zbořeniště, -ě s. rozpa-
danka, powalina.
Zbořiti IV. wutupić, zničić.
Zboží, -í s. twora.
Zbožňovati VI. hołdować
(komu), zbóžnjować.
Zbožnost, -i ž. pobož-
nosć; **-ný, -á, -é po-**
božny.
Zbraň, -ě ž. brón.
Zbrklý, -á, -é blazny,
hlupikojty.
Zbroj, -e m. brón; **-noš,**
-e m. brónjenošer.
Zbrojiti IV. brónić.
Zbůhdarma adv. podar-
mo, bjez wužitka.
Zbůjník = zbojník ru-
bježnik.
Zbytečný, -á, -é zbytny,
njewužitny.
Zbytek, -tku m. powo-
stank, dobjerk, zbytk.
Zcela docyla.
Zcepeněti III. slaknýć,
zahinyć.
Zčerstva adv. khětře.
Zdaleka adv. nazdala.
Zdar, -u m. strowosć
tyće, zbožo; **na zdar!**
k strowosći.
Zdání, -í s. džeće.
Zdánlivý, -á, -é po zdaću;
zdánlivě mrtvý njedo-
mrěly.
Zdarma adv. podarmo.

Zdařilý, -á, -é poradny.
Zdatný, -á, -é kruty,
khmany.
Zde adv. tu, jow.
Zdechlina, -y ž. sćerb.
Zdejši, -i, -í tudomny.
Zděšení, -í s. zastróženje,
zecnjenje, zesłapjenje.
Zdíti IV. murjować.
Zdobiti IV. pyšić, debić.
Zdobný, -á, -é pyšny.
Zdokonaliti (se) IV. wu-
dokonjeć (so), dospoł-
nić.
Zdolati V. přewinyć, pře-
dobyć, něcomu zróstny
być.
Zdráhati se V. so wo-
barać, sebi wumjetować.
Zdraví, -í s. strowosć, stro-
wje; **hodně zdraví a**
štěstí wjele strowja a
zboža.
Zdvíhati (se) V., -nouti
II. zběhać (so), wuzbě-
hać. [liwy.
Zdvořilý, -á, -é zdwór-
Zed, zdi ž. murja.
Zedník, -a m. murjer.
Zednář, -e m. swobodno-
muńnik.
Zejména adv. wosebje.
Zelenina, -y ž. zelenina,
zela, warenina.
Zelí, -í s. kał.
Zemák, -u m. nepl, kulka,
běrna.

Zeman, -a m. knježk.
Zemdený, -á, -é sprócný.
Země, -ě ž. kraj.
Zemský, -á, -é krajny;
 zemský stav krajny
 staw; zemská vrch-
 nost krajna wyšnosť.
Zemědělský, -á, -é ra-
 tarski.
Zeměkoule, -e ž. zem-
 ska kula.
Zemězrada, -y ž. krajna
 přerada.
Zemřelý, zesnulý, -á, -é
 njebohi; zesnulý otec
 njebočički nan.
Zespod wot spody.
Zef, -ě m. přichodny syn.
Zevlovati VI. kawki pře-
 dawać, wudžerać (na
 č).
Zevnější, -í, -í zwonkow-
 ny, zwonkny.
Zevrubný, -á, -é nadrob-
 ny, dospołny.
Zhotoviti IV. sćinić, zho-
 towić.
Zhouba, -y ž. = zkáza,
 -y ž. skaza, zahuba;
 -bce, -e m. zahubjeř;
 -bný, -á, -é zahubjacy,
 škódný.
Zhurta adv. khětre, spěš-
 nje.
Zhusta adv. často, husto.
Zhynouti II. slakać, za-
 hinyć.

Zima, -y ž. zyma; tu je
 zima tu je zymno.
Zimnice, -e ž. zymnica.
Zimník, -u m. zymski
 woblek.
Zinek, -nku m. cynk.
Zirati V. hladać.
Zisk, -u m. dobyće, do-
 bytk, nabytk, wužitk,
 požitek; zisk a ztráta
 bjeřk a njebjeřk.
Získati V. dobyć.
Zítřa jutře.
Zívatí V. zywać.
Zjasniti IV. wujasnić.
Zjednodušiti IV. zjedno-
 rić.
Zjev, -u m. zjew; vzduš-
 ný zjev zerjo.
Zjevný, -á, -é zjawný.
Zkazka, -y ž. powjedaň-
 čko.
Zklamání, -í s, jebanstwo,
 wobłud.
Zkoprněti III. sprostnýć,
 zasłapić.
Zkoušeti III. pruhować.
Zkouška, -y ž. pruh-
 wanje.
Zkracovati VI. kušić, kró-
 čić.
Zkřehnouti II. přemřeć.
Zkřivený, -á, -é šmo-
 tawy, zekřiwnjeny.
Zkřiviti IV. zekřiwić, kwa-
 čić.
Zkrotiti IV. skludzić.

Zkusiti (se) IV. spytať (so).

Zkušenosť, -i ž. nazhonitosť, nazhonjenje; -ný, -á, -é nazhonjeny.

Zlámati IV. złamať; złamati si vaz sej šiju złamať.

Zloba, -y ž. złoba, wo-
boza, hněw; zlobiti se
IV. hněwať so, zlobić so.

Zločin, -u m. złość, nje-
skutk.

Zločinec, -nce złóśtnik,
złodźij.

Zloděj, -e m. paduch.

Zlodějství, -í s. paduš-
stwo.

Zlomek, -mku m. złamk,
zleńk.

Zlomyslnost, -i ž. złość,
złobota, zasakłość; zlo-
myslný, -á, -é zasakły.

Zlořečiti IV. sakrowať,
zelić, damać.

Zlost, -i ž. hněw, złość.

Zlosyn, -a m. złodźij.

Zlotřilý, -á, -é nječni-
čomny, njechmаны.

Zlozvyk, -u m. złe waśnje.

Zmalátnělost, -i ž. spróc-
nosť, słabosć.

Zmalomyslněti III. nadžě-
ju spuścić.

Zmar, -u m. = zkáza
zničenje, skaženje, skaza.

Zmařiti IV. zničiť, skazyć.

Zmatek, -tku m. roko-
ćenje, šmjatańca, zmot.

Zmatený, -á, -é zawity,
zašmjatany, zmotany.

Zmeškati V. skomdźić.

Zmetek, -tka m. parodk.

Zmije, -e ž. zmijica.

Zmíněný, -á, -é spomnje-
ny. [nje.

Zmínka, -y ž. přispomnje-

Zmírniti IV. woložiť; po-
měrnić.

Zmírňovati VI. woložo-
wať, poměrnjowať.

Zmocniti se IV. so zmóc-
nić, poľnomóc dać (ko-
mu).

Zmohutniti IV. zesylnić.

Zmrzačelý, -á, -é šamały,
kripawy.

Zmrzlina, -y ž. zmjerzlina.

Zmrzlík, -a m. zmjerzk,
huhotak.

Zmužilost, -i ž. wutro-
bitosć, khrobłość.

Značiti IV. woznamjenić,
cejchowať.

Značka, -y ž. znamjo,
znamješko.

Značný, -á, -é znamje-
nity, wulki.

Znak, -u m. wopon.

Znalec, -lce m. rozymjeř,
znajeř.

Znamení, -í s. znamjo.

Znamenityý, -á, -é wose-
bity, znamenity.

Znamenitě wosebje.
Známý, -á, -é znajomny, znaty.
Známka, -y ž. 1. znamjo; 2. znamka.
Znatel, -e m. = znalec.
Znavený, -á, -é sprócný.
Znázorniti IV. wuwobrazować, widžomje předstajić.
Znechutiti IV. wograwoćić; - si syty měć što; to se mně znechutilo = mi so zgrawoćilo.
Zně!ka, -y ž. = sonet.
Znění, -í s. brinkot, posłownosć.
Znepokojiti IV. rokoćić, znieměrníc.
Znešwariti IV. wohidnýć, wohidzić.
Znesvětiti IV., zneuctiti, -ctim wonjećesćić.
Zneuznati V. přepóznać.
Zneužiti, -žiji znjewužić.
Zničení, -í s. zahuba, zničenje.
Zničiti IV. skóncować, znićić.
Zniti, znim klinćeć, znić; temně zniti mjehko klinćeć.
Znova znowa, wospjet.
Zobák, -u m. pysk.
Zobati V. dypać, pikać.
Zornice, -e ž. zerničko.
Zotaveni, -í s. wokřew-

jenje; -iti se IV. wokřewić (so).
Zoufalec, -lce m. zadwělowař.
Zoufalost, -i ž. -stvi, -i s. zadwěl, zadwělowanje.
Zoufati si V. zadwělować; to je k zoufání to mohł čłowjek zadwělować; to je na wumoru.
Zouti, zuji (se) I. zouvati V. zuć, zuwać.
Zouvák, -u m. zuwak.
Zpět adv. wróco.
Zpěvák, -u m. zpěwař, fifolak.
Zpověď, -i ž. spowědź.
Zpovědnice, -e ž. spowědný stoł.
Zpovidati V. spowědać; - se so -.
Zpozdilost, -i ž. njemudrosć; -lý, -á, -é njemudry, hlupy.
Zpozdi se IV. skomdžić so; so zapozdžić.
Zpráva, -y ž. powěsć, rozprawa, nawěsć, nawěšk.
Zpravodaj, -e m. rozprawnik, powěsćeř.
Zpronevěra, -y ž. překřiwnjeńca.
Zpronevěřiti IV. překřiwić, wonjeswěrić.
Zpropadený, -á, -é = za-

trolený, -ně žadlawy,
rapači, zaklaty.

Zpropitné, -ého s. na-
piwk.

Zpupnost, -i ž. rozwola,
wólnosć.

Způsob, -u m. wašnje;
na tento způsob na to
wašnje.

Způsobiti IV. sčinić, wu-
skutkować.

Způsobný, -á, -é pěkny.

Způsobilý, -á, -é wušík-
ny, wobrotny.

Zpustlost, -i ž. skaže-
nosć; -lý, -á, -é ska-
ženy.

Zpustošiti IV. zapušćić.

Zrada, -y ž. přerada.

Zrádce, -e m. přeradnik.

Zrádkyně, -ě ž. přerad-
nica.

Zrádný, -á, -é přeradny.

Zrak, -u m. widziwosć,
wokawid.

Zralý, -á, -é zrały: - pro
šibenici hotowy na ši-
bjeńcu; zralá na vdá-
vání časna so ženić.

Zráti (zraji, -ješ, -je) I.
zrawić. [špihel.

Zrcadlo, -a s. hladadko,

Zřejmý, -á, -é jasny.

Zřetel, -e m. keďžba, wob-
hlad, džiwanje.

Zřiceniny, zřicenin plur.
ž. rozpadanki.

Zříditi IV. zrunać, zarja-
dować.

Zřídlo, -a s. kužoľ, žórlo.

Zřitelnice, -e ž. zernička.

Zřítiti se IV. so sypnýč,
powalić, zwróćić (so).

Zřízeníec, -nce m. slu-
žacy.

Zřízení, -í s. postajenje,
zarjadtstwo, zarjado-
wanje.

Zrovna adv. zruna, runje.

Zručnost, -i ž. wobrótn-
nosć; -ný, -á, -é wo-
brótny.

Zrušiti IV. wotstronić,
zběhnyć; zrušiti robotu
wotwjazać; zrušiti swá-
tek zahnać; - předplat-
né přestać woteběrać;
- zasnoubení so roz-
slubić.

Zrzoun, -a m. čerwjeno-
hłowač.

Zsinalý, -á, -é blědy jako
smjerć.

Ztéci (město) I. dobyć.

Ztepilý, -á, -é swižny.

Ztrácti III. zhubić (rov-
nováhu), pačkać.

Ztráta, -y ž. zhubjenje,
škoda.

Ztratiti IV. zhubić.

Ztřeštěnost, -í ž. nje-
mudrosć.

Ztroskotání, -i s. rozbitk.

Ztuchlý, -á, -é sprostny

Zúčastniti se IV. wob-
dželić so.

Zulíbatí V. wokošić.

Zuřiti IV. surowić, z hně-
wom horić, zakhadžeć.

Zuřivost, -i ž. njemdrość;
-vý, -á, -é njemdry.

Zúročiti IV. zdanić.

Zústati V. zawostać, zbyć.

Zústawiti IV. wostajić.

Zvadlý, -á, -é zwjadnjeny.

Zvaný, -á, -é 1. mjeno-
wany; 2. přeprošeny.

Zváti (zvu, -eš) V. pře-
prošować.

Zvěčnělý, -á, -é njebohi.

Zvěd, -a m. = špehoun,
-a wuhladnik, přehon-
jeř.

Zvědavost, -i ž. wćipnosť;
zvědavý, -á, -é wćipny.

Zvěděti III. nazhonić.

Zvelebiti IV. 1. polě-
kować, spēchować; 2.
khwalić.

Zvěřina, -y džiwiná.

Zvěřinec, -nce m. zwěr-
jenc.

Zvěst, -i ž. powěsć.

**Zvěstování, -i s. (P. Ma-
rie)** přizjewjenje š. M,
sčěpk M.

Zvitěziti IV. dobyć.

Zvláštní, -í, -í wosebity,
spodžiwny, džiwny.

Zvláště wosebje.

Zvláštnost, -i ž. wose-
bitosć.

Zvolna adv. pomału.

Zvonice, -e ž. zwónca.

Zvoniti, zvučeti IV. zwo-
nić, klinčeć; zvučný,
-á, -é zynčny, klinčaty,
zwučny. [zwuk, klink.

Zvuk, -u m. hlós, zynk,

Zvyk, -u m. zwučenje,
wašnje, naložba, naložk.

Zvyklý, -á, -é zwučeny;
to jest u nás zvykem
to je pola nas wašnje.

Ž.

Žactvo, -a s. wučomska,
šulska młodosć.

Žáček, -čka m. wučomc.

Žačka, -y ž. wučomka.

Žadatel, -e m. požadař.

Žadný, -á, -é žadyn.

Žádost, -i ž. žadosć, pró-
stwa.

Žáha, -y ž. žaha; zchla-

dití si na někom žáhu
komu rohi storhać, dybu
zdrěć.

Žahavka, -y ž. žahawka,
wólžiwa, wožahliwa.

Žák, -a m. wučomc, šuleř;
-yně, -ě ž. wučomka,
šuleřka. [žel.

Žal, -u m. storosć, žalosć,

Žalář, -e m. jastwo.
Žalářník, -a m. jastwownik.
Žalm, -u m. psalm.
Žalný, -á, -é zrudny, želny.
Žaloba, -y ž. skóřžba.
Žalobce, -e m. skóřžbnik; -kyně, -nice, -e ž. skóřžbnica.
Žalost, -i ž. zrudoba, žalosc.
Žalostný, -á, -é žalostny.
Žalovati VI. skoržić.
Žalud, -u m. žoldž.
Žaludek, -dku m. žoldk.
Žaludeční, -í, -í žoldkowsy.
Žár, -u m. žar, žehel, horcota, spal.
Žárliti IV. žarliwić, zawi-dzieć, rewnić.
Žasnouti II. so džiwać.
Žblunk! pums! **Žblunkati** V. pluskać; **žblunkot**, -u m. pluskot.
Ždíbec, -bce m. kusk.
Ždímati V. žimać.
Že zo.
Žebrák, -a m. prošeř.
Žebrati V. prosyc.
Žebřík, -u m. rjebl.
Žebro, -a s. rjeblo.
Žebřoniti IV. prosyc.
Žebrota, -y ž. prošeřstwo.
Žehlička, -y ž. blota, prasa.
Žehliti IV. cyheličkować.

Žehnati V. žohnować.
Žehrati V. žarliwić, zawi-dzieć.
Žejdlík, -u m. židlik.
Žel = žal, -u m. zrudoba, žel; adv. bohužel.
Železo, -a s. železwo.
Želva, -y ž. nopawa, želwja.
Želvovina, -y ž. želwina.
Žemlička, -y ž. całcička.
Žemle, -e ž. całta.
Ženich, -a m. nawoženja.
Žentour, -a m. konjacećahanie; młócadło z konjacym ćahanjom.
Ženuška, -y ž. žonička.
Žernov, -a m. młyński kamjeń.
Žertovný, -á, -é puzorny, žortowy.
Žežulka, -y ž. kokula.
Žhář, -e m. žahař, kraj-paleř, zapaleř.
Žhavý, -á, -é žahty.
Židle, -e ž. stoł, stółc.
Žihati V. palić, žahać.
Žině, -ě ž. włosañca.
Žiněnka, -y ž. lěhadło.
Žiravina, -y ž. alkalija, łuhojty kow; -vý, -á, -é žrawy, kusaty, palaty.
Žirný, -á, -é plódný, tučný.
Žiti, žiji, -ješ, -je I. žiwy być; žij blaze! budź božemje!
Žito, -a s. žito, rožka.

Žitný, -á, -é žitny, ržany.
Živitel, -e m. zežiwićel, kubjelnik.
Živiti IV. žiwić, kormić.
Živočich, -a m. žiwoch.
Živořiti IV. žiworić.
Životopis, -u m. žiwjenjo-
 pis; žiwjenjoběh.
Žízeň, -zně ž. lačnosť.
Žízivý, -á, -é lačny.
Žízala, -y, (deščowa) wa-
 ka, překasanc, sańca,
 wudpjedźak.
Žlab, -u m. žłobjo, róla.
Žlabatka, -y ž. dubjaw-
 kowa mucha.
Žlábek, -bku m. ryna,
 žłobik; žlábkovitý, -á,
 -é złoboyty.
Žláza, -y ž. žalza.
Žloutek, -tku m. żółtk.
Žloutenka, -y ž. żółtawa.
Žluč, -í ž. żołą.
Žlučový, -á, -é żołąaty.
Žluna, -y ž. dołpak, żołma.
Žluva, -y ž. ćichi mičał.
Žmoulati V. žumlić, žwa-
 mlić.

Žok, -u m. męch.
Žold, -u m. mzda.
Žoldněř, -e m. najemc.
Žralok, -a m. żrawc.
Žula, -y ž. zornowc.
Žumpa, -y ž. jama.
Župa, -y ž. wokrjes.
Žurnalista, -y ž. časo-
 pisnik.
Žvanec, -nce m. żwak,
 ćwak; -neček, -čku m.
 żwačk.
Žvanice, -e ž. plapot,
 żwanje, bamborjenje;
 -ění, -í s.
Žvanil, -a m. żwantora,
 bambora, lebořdźak.
Žvanilka, -y ž. żwantora,
 bambora.
Žvaniti IV. bamborić,
 żwantorić, lebořdźić, ba-
 botać; co to žvaníš?
 što dha pak žuješ.
Žvástal, -a m. babotak.
Žvast, -u m. -ání, -í s.
 babot, babotańje.
Žvýkatí V. žwać, žuwać.



Přídavek.

I. Některá lužická jména křestní.

Bartolm, -mja Bartoloměj.	Haňža, -e Anežka, Agneza.
Bastyj, Bosćij, -a Šebastian.	Herta, -y Gertruda.
Bjarnat, -a Bernard.	Hilža, -e Alžběta, Jelisava.
Bjedrich, -a Bedřich, Mirko.	Jurij, -a Jiří, Ďuro.
Borbora, -y Barbora, Barbara.	Khata, -y Kateřina, Kačica.
Bosław, -a Bohuslav, Bogoslav.	Křescan, -a Kristian.
Ernst, -a Arnošt, Ernest.	Měrcin, -a Martin.
Fryco, -a Bedřich, Mirko.	Marko, -a Marek, Marko.
Hajno, -a Jindřich, Hinko.	Marša, -e Margareta.
Handrij, -a Ondřej, Andrija.	Matej, -e Matěj, Matija.
	Mikławš, -a Mikulaš, Nikola.
	Pawoł, -a Pavel, Pavao.
	Pětr, -a Petr, Petar.
	Šćěpan, -a Štěpán, Stjepan.

II. Některá lužická jména místní (s německým názvem*).

1. V Horní Lužici saské i pruské.

Města:

Biskupicy Bischofswerda.	Kulow Wittichenau.
Budyšin Bautzen.	Lubij Löbau.
Halštraw Elstra.	Mužakow Muskau.
Kamjenc Kamenz.	Rózbork Rothenburg.
	Rychbach Reichenbach.

*) Viz podrobně *E. Muka*: Serbski zeměpisny słowničk. Budyšin 1883, 2. vyd. 1895. *H. Hantšo-Slepjanski*: Přehladna kharta Serbskeje narodnosće atd. s abec. německolužickým seznamem místními. Mapa je přetiskem Mukovy mapy z r. 1886. Sem odkazují.

Šěrachow Schirgiswalde.	Wóspork Weissenberg.
Wojerecy Hoyerswerda.	Zhorjelc Görlitz.

Vesnice :

Bačoń Storcha.	Łusć (u Njeswaćidla)
Běła Woda Weisswasser.	Lauske.
Boranecy Bornitz.	Ledźborecy Taschendorf.
Brězynka Briesing.	Mnišonc Mönchswalde.
Budystecy Postwitz.	Njeswaćidło Neschwitz.
Budyšink Klein-Bautzen.	Nówoslcy Nauslitz.
Bukecy Hochkirch.	Pančicy Panschwitz. †
Čemjercy Temmritz.	Poršicy Purschwitz.
Čornecy Zscharnitz.	Radwoř Radibor.
Delany Döhlen.	Rakecy Königswarth.
Dobrošicy Doberschütz.	Ralbicy Ralbitz.
Droždźij Drehsa.	Róžant Rosenthal.
Džežnikecy Singwitz.	Serbske Pazlicy Wen-
Habrachćicy Ebersdorf.	disch Baslitz.
Hnašecy Gnaschwitz.	Sernjany Zerna.
Hodźij Göda.	Słona Boršč Salzenforst.
Hora Guhra.	Slepo Schleipe.
Kamjena (u Radworja)	Stara Cyhelnica Alte
Camina.	Ziegelscheune.
Kanecy Cannewitz.	Třelany Strehla.
Kašecy Kaschwitz.	Wjelečin Wilthen.
Khasow Quos.	Worklec Räckelwitz.
Klukš Klix.	Wotrow Ostro.
Khróscicy Crosstwitz.	Wudwor Höflein.
Konjecy Cunnewitz.	Ždžar (u Klukše) Särche.
Kočina Kotten.	Ždžary Grosssärchen.
Łaz Lohsa.	Židow Seidau.
Lusk (u Bukec) Lauske.	Žuricy Säuritz.

2. V Dolní Lužici :

Města :

Baršč Forst.	Chóšebuz (hornoluž. Kho-
Drjowk Drebkau.	čebuz, čes. Chotěbuz)
Grodk Spremberg.	Kottbus.

Lubin Lübben.
Lubnjow Lübbenau.
Luboraz Lieberose.
Picno Peitz.

Wětošow Velschau.
Zły Komorow Sentften-
berg.
Žarow Sorau.

Vesnice :

Barklawa Bärenklau.
Bobošojce Bahnsdorf.
Bórklin Burglehn.
Bórkowy Burg.
Brjazyn Briesen.
Carna Zschorna.
Darbnja Döbern.
Dešno Dissen.
Gołkojce Kolkwitz.
Góry, -ow Guhrow.
Janšojce Jänschwalder.
Jaseńca Jessnitz.
Jazory Gross-Jehser.
Kósobuz Kunnersdorf.
Lědy Lehde.

Lipje Leipe.
Nowa Wjes Neundorf.
Popojce Papitz.
Prjawoz Tehrow.
Přituk Preilack.
Rogeńc Branitz.
Rogow Horno u Gubina.
Rogozna Wilmersdorf.
Smogorjow Schmogrow.
Turej Tauer.
Wiki Petershayn.
Wjerbno Werben.
Wólšyna Olsnitz.
Wusoka Weissagk.



Některé omyly a doplňky.

1. V lužických heslech prvního dílu Slovníku nutno čísti (uvádím pouze správné tvary): **čeje**; **čeknyć** II.; **delčka**, -i místo chybného -y; tak musí býti v 2. pádě rovněž -i u hesel **hejduška**, **micha**, **kurka**, **lodowa swěčka**, **tonuška**, **zežaha**; **džěsća**; **dźeławość**; **horjeć** (-rju, -iš); **jědla**, -e m. chyb. -y; podobně v hesle **kokula**, **khadla**; **ležomność** místo chyb. **ležorwość** (viz v I); slovo **luto**, **lutować** má spíše smysl **šetřiti**, nikoliv **líto**, **litovati**, srbochorv. **štediti**; **načasny** (dočasný, chvilkový) m. chyb. **nečasny**; v hesle **naryčeć**: **ludžo** m. chyb. **ludže**; lépe **njebožatko**, **njeboratko** m. **njebozatk**, **njeboratk**; v hesle **pój čti pójmoj**; **pojimanje**; **poskićenka**, **poskićić**; **přetłóćić**; **rozpřescěrać**; v hesle **róžowc** vypadlo čes. znění: **růženec**; srbochorv. **patrice**; **skočo**, -eća; **sled**, -u; **slědźić** IV.; **spała**, -y; **škićić**; **šlapotać** V., tak i **šuwac** V. a s tím spojené **šudrować** VI., **wěrować** VI., **woprować** VI., **woptać** V., **začinjeć** III., **zapłaćić** IV.; dále nutno též čísti správné označení slovesných tříd u hesel: **hotowić** IV.; **khować** V.; **přeběžeć** III.; **předawać** V.; **předobyć**: **dodej** — **dobudu** I.; **překlóć**, **kolu**; **přerazyć** IV.; **přetworjeć** III.; **přewidžeć** III.; **přezjenić** IV., **rozeznawać** V.; **tepić**: **vypust** — **pjeć** V.; tak u **zeživić** - **vypust** — **wjeć** V.; **woprować** VI.; **woptać** V.; **zadwělować** VI.; **zgrawoćić** IV.; **tunjota**, -y; **twora**, -y, tak i **wosoba**, -y; **wodać**, -awać; **zaruna**, -ać; **zwažić so** m. **pouhého zwažić**.

2. Mimo to nutno doplnit anebo opravit u lužických hesel tyto srbochorvatské výrazy: **ale** — **nego**; **běda** — **nevolja**; **bědować** VI. — **jaukati**; **jadi**

kovati; **bětnarić** — biti bačvar; **błyścic so** — sjajiti se; **bob** — 1 pasulj 2. lovor; **bobak** — puh, svizac, surak; **bobot** — gruvanje; **Bože džěčo** — Božić; **brinćeć** — zvečati; **brjuchać** — trbonja; **bruk** — kukac; **buna** — grah; **bušak** — toljaga, bat; **brónidło** — oklop; **cejchi a dźiwjy** — znamenja i čudes; **cpic: docpic** — dospeti; **přicpěć** — priložiti; **cyc** — sisa; **cycak** — sisavac; **časny** — rani, prolazan; **častkować** — komadati, cepkati; **čertowa wišeň** paskvica (*Atropa belladonna*); **čornica** — kupina; **črona** — balčak; **čujk** — čuk; **čahnyć: čahać so** — natezati se; **čelčkać** — ritati se; **čěž** — prečina; **čolizna** — trepavica; **čoplica** — toplice (= pl.); **dla** — 2. za volju; **docpěć** — prodreti; **dopomnjec** — podsetiti; **dorosčeny** — dorostao; **dowěrnjy** — pouzdan; **drožic so** — nečkati se; **Duša**: Dušni dan (nikoliv Duhovi); **dybu drěć** — dati sebi oduška na nekome, osvetiti se; **džecelc** — deleo; **dźiwjenc** — zverokradica; **fałda** — navor; **hamor** — čekić; **horje** — gore; **hrymzać** — gristi (lépe než hrhnjati); **hunta** — brundalo (místo hupac); **kawkać** — prodavati zjake (m. chyb. zjala); **kepsać** — kvariti; **kónc** — zaključak; **klekotać** — grgotati; **kolij** (čes. kolenec, rdesno) — vrsta trave, *Polygonum*; **krjepjeńca** — štrcalo; **křiženišćo** — raskršće; **lěška** — gredica; **ličadło** — brojilo; **liška** — lisica; **łuhova kupjel** — slatinska kupjel; **łysak** — liska (místo chybného brazgotina); **marušnja** — murva (m. — zva); **měrjeť** — merač (m. mjerač); **mjeno** — naziv (m. — vak); **mórać** — tumarati (m. — zati); **mozhokaz** — mekšanje mozga; **nakhwilny** — privremen; **namasować** — opipavati; **njepoměrnosc** — neobuzdanost, nered; **njesměrnjy** — golem; **njezranjenosc** — neozleđenost; **nušlic** — badavadžiti (m. obaviti); **paćeť** — vratni kralježnjak; **pakostnica** — daščara; **palčik** — palčić (m. palječić); **palencafnja** — pečara; **parujomny** — čija nazoč-

nost nije potrebna; **pinkać** — izvirivati; **pjenez:** kovati novac; **położić** — olakšati (m. olahčati); **po-měrníc** — ublažiti; **powěško** — zavesa (m. zavješć); **pozdaću** — tobože; **pozdatny** — tobožnji; **požón-ski** — nestašan; **pranc** — brnjica (m. brujica); **pražnik** — jul; **předstojičeř** — predstojník; **pumpotak** — brundalo; **rjanosc** — divota; **rjapać so** — hohotati; **rozduwać** — raspiriti; **roznjemdrić so** — rasrditi se; **sebemorjenje** — samoubijstvo; **skróń** — slepočnica; **śłodańja** — pivovara; **smorčeć** — hrkati; **spinka** — klanac; **stołpik** — stopka; **šćejca** — čavka, vivak; **šćipka** — šmrk; **štelka** — prečica; **šwalča** — švelja; **tepić** — ložiti; **tružadło** — to-karska klupa; **trysk** — krabuljni ples; **wada** — bolest; **waka** — trakavica; **wěcownik** — imenica; **wić** — správně kostobolja ne krto-; **wiwlá** — kučina; **wobmjetc** — žbuka; **wokomik** — trenutak; **wonječescić** — obesčastiti; **woznamjenić** — obznaniti; **wubitk** — osepina; **wuhlady** — ogled; **zapřimać** — hvatati; **zastańčko** — podoknica; **žnjeńc** — august; **žoǵđ** — žir; **žoǵmowaty** — valovit (místo valobran).

Poznámka. Srbochorvatský slovníček za posavadního nedostatku dobrého českosrbochorvatského slovníku byl pořízen s velikými obtížemi; za ochotné přispění i poslední doplňky vděčím svému příteli, záhřebskému prof. dru. D. Prohaskovi, dlícímu ve škol. roce 1920—21 v Praze.

3. V českých heslech druhého dílu Slovníku nutno čísti (uvádím hned správné tvary): v hesle **Bělbóh** — pola starych Slowjanow; **bouřiti** — hořkać; **cvoček** — hozdžik; **čeliti** — přećiwić so; **dávati** — skićeć; **dláto** — blócko; **dopisovati** VI.; **duněti** — bobotać; **chrániti** — škićić; **kynouti** — kiwnyć; **míjeti** V.; tak nutno čísti správné určení slovesných tříd u těchto hesel: **chrániti**: ochraňovati VI.; **ká-ceti** V.; **mníti** III.; **najíti, najdu** I.; **najmouti, -jmu**

I.; ňuhňati V.; očekávati V.; opovrhovati VI.;
podávati V.; podraziti IV.; shodovati se VI.;
shodnouti se II.; slítovati se VI.; snísti, sním
(nepravid.); srovnávati V.; tisknouti II.; tkvítí
III.; tmítí III.; ubýti, ubudu I.; umístiti IV.;
umřítí I.; uschovati VI.; váti, věji V.; vydělávati
V.; vycházeti V.; vyráběti V.; vyslyšeti III.;
vytápěti V.; ztráceti V.; zvoniti IV.; zvučeti III.;
modlitba — modlitwa; odsuvník — wotsuwnik;
pakostnice — wić lépe než wićnosť; parostroj
— parny stroj; v hesle **podříditi se** nutno vy-
pustiti slovo luduć; **pokrytec** — tajenc; **poučení**
— lépe: powučenje; **přihláška** — přizjewjenje;
přijítí — přińć; **rybíz** — swjatojanska jahodka;
sanice — sańča čěr; **skleněný** — dodej škleńcany;
snacha — přichodna džowka; **vrzati** — křipić; **vše-**
mohoucnost — wšohomoc; **vyčerpati** — wučerpać;
vyschnouti — wuskhnyć; k heslu **vzpomínka** dodej
ještě wopomnjenje; v hesle **zábstí** správně čti:
zybaja mje nozy; **zavdati** — přiřipić; k **zdařilý** dodej
poradženy; **zhotoviti** — sčinić; **zlořečiti** — lépe
tamać; v místních jménech: **Habrachćicy** správně
Ebersbach.

SPISOVATEL TÉTO KNIHY

napsal též tyto lužické práce :

Z dějin Lužických Srbů v Lipsku. 1910. Zvláštní otisk ze Slov. Přehledu.

O Lužických Srbech. Vlčkova Osvěta 1911.

Po březích slovanské Sprévy. 1913. Zvláštní otisk z Čas. turistů.

Lužice. S mapkou. Vyšlo ve Vilímkově sbírce »Za vzděláním« v Praze 1919. Do horní lužičtiny přeložil J. Wićaz v Budyšině 1920; dolnolužický překlad B. Ladkūv vyšel v »Serb. Dženiku« v Bělé Wodě 1920.

Z českého listowanja J. E. Smolerja. V publikacích Maćicy Serbskeje v Budyšině 1919. Vědecké vydání české korespondence Smolerjovy a zároveň Smolerjův životopis.

Krátká příručka hornolužické srbštiny. Stručná mluvnice, rozhovory a korespondence. 1920. Nutné pro poznání lužické srbštiny a pro přítomný slovník.

Lužickosrbská čítanka. Výbor z písemnictví hornolužického s ukázkami dolnolužickými, s výkladem o slovesnosti, s poznámkami a seznamem spisovatelů. 1920. — Obě knihy dávají po prvé nahlédnouti do bratrské mluvy Lužických Srbů i do jejich literatury.

Lužice a mírový kongres. V knihovně »Mírové smlouvy kongresu pařížského a stát československý«, č. 7. 1920.

Mimo to upravil do tisku a úvodem opatřil

Domanjova Stručného průvodce po dolnolužických Blatech. Knížka je vytištěna lužicky, česky a opatřena jihoslovanským (srbochorvatsko-slovinským) slovníčkem. První slovanský průvodce po Blatech. 1920.

Všechny tyto práce obstará (členstvu Ceskolužického spolku »Adolf Černý« se slevou)

K. HAUER V PRAZE II., Pštrossova ul. č. 9/III.